SE ANUNCIA UN VUELO DE BARCELONA A MANILA

Temperatura en Manila
Máxima de ayer a las 3:05 p. m. 32.0
Mínima de hoy a las 5:55 a. m. 24.0

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 23 (73.4)
A las 6 a. m. de hoy, 17 (62.6)

AÑO XXVII. NUM. 162 — DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias — MANILA, I. F., SABADO, 8 DE AGOSTO, 1936 — Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1919 — 32 PAGINAS—10 CTS.

ALEMANIA Y BRETAÑA PROTESTAN CON TONO DE AMENAZA A ESPAÑA

SUS BUQUES DISPARARAN CONTRA LOS ESPAÑOLES SI SON AUN MOLESTADOS

Los nazis indignados contra la matanza de cuatro alemanes que querian salir de España; la prensa alemana acusa a Rusia

(De la "Associated Press")

Madrid, 7 de agosto.—Se teme que surjan ahora complicaciones internacionales a causa de la revolución española, mientras el gobierno izquierdista reclama nuevas victorias en el norte y en el sur.

Alemania y Gran Bretaña han formulado enérgicas protestas ante el gobierno español en relación con la ejecución de cuatro alemanes cerca de San Martin, el bombardeo de un barco alemán, y los destrozos causados en el consulado británico en Gibraltar por los cañonazos de los acorazados leales.

Y mientras Alemania demanda que las naciones de Europa tomen una acción colectiva para "acabar con el espectro rojo" en España, Gran Bretaña advierte que se van a dar los pasos adecuados si la situación en Algeciras no mejora inmediatamente. La protesta británica fué sometida por igual al gobierno izquierdista y a los rebeldes. Se ha advertido que los barcos in-

(Continua en la última página)

El puente de Candon destruido por el ultimo tifon

Estado en que quedó el puente de Candon, Ilocos Sur, después de haber sido destruído por el último tifón que azotó el Norte de Luzón. La estructura de hierro fué arrancada de su lugar, arrastrada a una distancia de 40 metros y sepultada por la corriente en medio del río como se ve en la fotografía. Del puente solo quedó la parte que aparece al extremo derecho. Los daños sufridos se calculan en ₱80,000. El tráfico fué reanudado cuatro días después del tifón mediante el uso de una balsa que se encargaba de transportar los autobuses y otros vehículos. En vista de que el puente destruído era muy estrecho, posiblemente ya no se reconstruya el mismo. El Ingeniero de Distrito proyecta construir un nuevo puente más ancho que posiblemente se complete dentro de un año.

UN VUELO DE BARCELONA A ESTA CAPITAL

El aviador Juan Balcells correspondera a la visita de Arnacal

APOYO SOLIDO

Por mas de año y medio ha estado estudiándose el magno plan

(Correspondencia especial de España)

Barcelona, sabado, 11 de julio.—Reclamando las primicias de poder cerrar el hermoso capítulo en el que España y Filipinas se han dado un abrazo fraternal recordando "un viejo amor", mediante vuelos recíprocos realizados por embajadores de buena voluntad de una y otra nación, se ha revelado hoy aquí, mientras son esperados los intrépidos aviadores filipinos Antonio Arnaiz y Juan Calvo procedentes de Marsella, que se piensa contestar el raid Manila-Madrid con un raid-record Barcelona-Manila.

Preparado por mas de año y medio

La realidad es ésta. Que en Barcelona, donde la aviación civil ha cobrado tanto grosor y tanto relieve, y donde un puñado de elementos entusiastas despliegan de continuo un tan intenso y amplio campo de actividades, por más de un año y medio, decimos, se ha preparado en el silencio de los cenáculos herméticos el proyecto de un raid-record Barcelona-Manila, que en cierto modo equivale a un gesto de reciprocidad a esta visita que nos hacen hoy los bienvenidos representantes de las islas lejanas.

El piloto que ha puesto sus actividades en el logro de este raid es

(Continua en la página 15)

Franco llega a Sevilla

(De la Agencia Reuter)

Lisboa, 8 de agosto.—El General Franco, caudillo de la revolución, ha llegado a Sevilla, donde está organizando las tropas rebeldes para efectuar el gran avance a Madrid.

En el entretanto, ha tenido lugar una violenta escaramuza en la región de Badajoz, donde los guardias civiles se levantaron contra los leales, pero fueron dominados por la milicia.

Se dice que los guardias civiles se rindieron después de disparar hasta la ultima bala.

Aeroplanos rebeldes volaron sobre Badajoz lanzando bombas sobre los cuarteles que han sido destruídos segun informes.

E. CARRION ESTA SALVO

Un cablegrama suyo desde Madrid disipa temores por su suerte

Don Enrique Carrion, presidente de La Yebana, por cuya suerte tambien se temió hondamente en esta capital, se halla a salvo en Madrid, segun cablegrama recibido del mismo por Don Santiago Carrion en La Yebana esta mañana.

El cable, fechado en Madrid el 7 de agosto a las 11 de la mañana, decia lo siguiente:

"Estamos todos bien".

Este cablegrama ha disipado al fin los temores abrigados en esta capital por Don Enrique Carrion y su familia, pues dias antes circularon rumores aqui de que habia corrido igual suerte que Don Luis Perez Samanillo y su hijo, si bien estos rumores fueron desmentidos por su hermano Don Santiago Carrion y por el Sr. Erquiaga, administrador de las propiedades de Don Enrique en Manila. Con anterioridad se habia recibido un cable de un amigo de la familia que reside en San Juan de Luz, Francia, asegurando que Don Enrique se hallaba sano y salvo en España.

Vista de la testamentaria de Samanillo fijada

Para el 16 de septiembre ha sido fijada por el Juez Pedro Tuason,

(Continua en la última página)

Zioncheck se suicida

MARION A. ZIONCHECK
el Congresista loco

El congresista loco salta del quinto piso del edificio en donde residia; su esposa presencio el salto fatal

(De la "Associated Press")

Seattle, Washington, 7 de agosto.—Como un epilogo trágico a su vida desequilibrada de estos últimos meses, Marion A. Zioncheck, representante por Washington, saltó desde el quinto piso del edificio que ocupaba, este dia, muriendo instantáneamente.

El investigador O. H. Mittelstadt dice que se trata de un caso de suicidio.

La joven esposa, que presenció el salto fatal, sufrió un sincope.

Mittelstadt dijo haber hallado una nota escrita al parecer por Zioncheck, en la que éste decía:

"Mi única esperanza en la vida era mejorar las condiciones del injusto sistema económico".

El malogrado congresista se ha-

(Continua en la última página)

VARIOS SERAN CONFIRMADOS

La Comision actuara el dia 11 sobre los nombramientos

Recomendados favorablemente por los respectivos comites que los revisara para su confirmacion por la Comision de Nombramientos, en sesion plenaria del proximo martes, 11 del actual, a las 10:00 a. m., se someteran, entre otros los siguientes nombramientos:

(Por el Comite Clarin, Alano y Roa)

Jose Dans, para Director de Terrenos.

Gregorio San Agustin, para Director de Zootecnia.

Hilarion Silayan, para Director de Fitotecnia.

Manuel Agregado, para Auditor General Delegado.

(Continua en la última página)

Es desesperada la situacion en Madrid, dice un embajador

(De la agencia Reuter)

Lisboa, 7 de agosto.—Las estaciones portuguesas de radio han captado este dia un mensaje, que parece ser del embajador chileno en Madrid a su gobierno, diciendo que los embajadores extranjeros en Madrid tienen necesidad urgente de salir, en vista de la grave situación creada, pero que, en vista de no haber disponibles medios de transportación, todos han resuelto reunirse en una embajada en la capital de España.

El mensaje del embajador chileno, según se dice oficialmente, añadia que la situación en Madrid es "desesperada" y que la autoridad alli del gobierno es meramente nominal, pues todo el poder se halla en las manos de los jefes de las milicias rojas y los sindicatos.

Mientras tanto, los circulos bien informados no anticipan sucesos decisivos en España durante varios dias, pues los insurgentes estan ahora organizando las fuerzas de los Legionarios y las tropas marroquies, que estan llegando a la Península. La transportación de los rebeldes de Marruecos prosigue normalmente.

La agencia "Reuter" en Gibraltar informa que no se tiene ninguna confirmacion de los informes

(Continua en la página 15)

El Principe Juan quiso ofrecer su ayuda a rebeldes

(De la "Associated Press")

Paris, 7 de agosto.—El principe Juan, miembro de la depuesta familia real española, ha calificado este dia el alzamiento fascista en España como un nuevo estado de cosas "que corrige falsas ideas democraticas del siglo diecinueve."

El principe se encuentra con su madre en Cannes. Tuvieron que aguantar las manifestaciones hostiles de los izquierdistas franceses al pasar por la ciudad de Menton, para abordar el yate del principe en Cannes.

El principe afirmo: "Yo fui a España el 31 de julio, como un ciudadano español deseoso de ofrecer mi fuerza y mi vida en defensa de la nación española y de su religión. El viaje carecia de todo significado político. Afortunadamente mi ofrecimiento fue rechazado."

El jefe de las huestes rebeldes en el norte, General Emilio Mola, y miembros de su estado mayor, anunciaron hace algunos dias en Burgos que se encarcelaria a cualquier miembro de la antigua familia real que pusiera el pie en territorio insurgente. El General Mola dijo que la revolución "era un movimiento nacional, no monarquico."

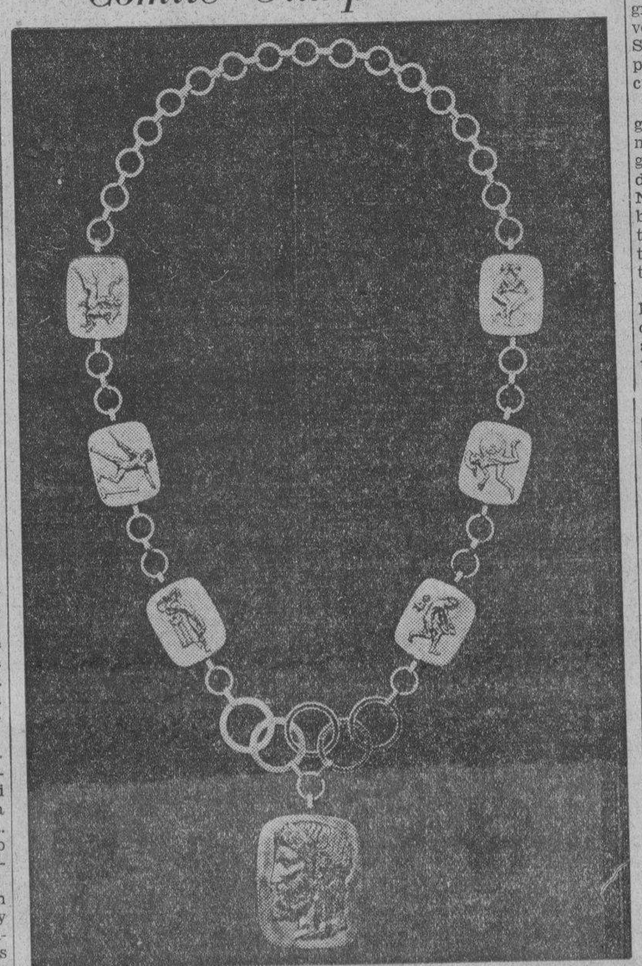
OTRO HIJO DE HALSEMA SE HALLA EN ESPAÑA

James Halsema, otro hijo del alcalde E. J. Halsema de Baguio que se encontraba en España cuando estalló la actual revuelta derechista en dicho pais, se encuentra actualmente en Palma o en Marsella según informa un radiograma recibido este dia en la oficina del Alto Comisionado procedente de la oficina de Asuntos Insulares en Washington. James salió de aqui en compañía de su hermana Betty cuyo paradero se localizó hace poco en Madrid.

El radiograma decia lo siguiente:

"El Departamento de Estado en carta del 4 de agosto informa que un telegrama del Cónsul Americano en Barcelona de fecha 2 de agosto da cuenta de que se cree que James Halsema se encuentra en Palma o en Marsella en vista de que se omitió la escala en Barcelona del vapor "Scharnhorst."

Cadena oficial para el Comite Olimpico Mundial



El Comite Organizador de la XI Olimpiada expuso hace algunos años al Comite Olimpico Internacional el plan de conferir a los miembros del Comite Internacional una cadena oficial para que estos, lo mismo que los senadores de las Universidades o los burgomaestres, puedan ostentar el signo de su dig-

(Continua en la última página)

MACAN A PRECIO DE COSTO EN CABANATUAN

La Corporación del Arroz desea se de salida a las existencias

La venta de arroz macan al precio de costo en Cabanatuan, Nueva Ecija, es el método que adoptará la Corporación Nacional del Arroz y Maiz con el objeto de obligar a los comerciantes de arroz de dicha localidad a hacer salir sus grandes existencias de arroz nativo, ha anunciado esta mañana el Sr. Vicente Singson Encarnación, presidente de la indicada corporación.

Doble es la finalidad que persigue la corporación al adoptar este método: primera, evitar que se irroguen perjuicios grandes a los productores y comerciantes de arroz de Nueva Ecija si alla se vende de súbito arroz de Saigon, y al propio tiempo, obligar a dichos comerciantes a dar salida a sus actuales existencias de arroz.

El Sr. Singson ha informado que la corporación puede vender arroz de la clase macan en Cabanatuan a un precio de P0.29 o P0.30 la ganta. Con este precio, se cree que

(Continua en la última página)

LUCIO LAMI ESTA AL FRENTE DE UNA COMPAÑIA

Se calculan en muchos millares de cartas las que recibe todos los dias la Oficina Insular de Aduanas pero por supuesto que ninguna ha causado mas interes que un pliego oficial relleno pomposamente de direcciones cablegraficas, numeros telefonicos y cargos miscelaneos que se recibio ayer tarde y que lleva la firma de Lucio D. Lami, Presidente.

El ganador de los P200,000 ya se ha colocado definitivamente en la acera de enfrente dejando atras al Lami estudiante de la Escuela Agricola de Muñoz que ganaba un jornal de P0.07 por hora y que no podia haber soñado jamas en encontrarse al frente de una corporacion.

En la carta el Presidente Lami solicita de la Aduana listas regulares de las subastas de articulos confiscados o sin reclamar y depositados en las bodegas aduaneras. Su corporacion es la "Lami Trading Corporation, Inc." comerciantes en general e importadores y su direccion cablegrafica es "Lamico".

Quezon esperado en Manila esta noche; Angara, enfermo

El Presidente Manuel L. Quezon es esperado esta noche en esta capital procedente de Baguio a donde subió hace dos días para restablecerse por completo del mal que le estuvo aquejando ultimamente.

El Diputado Jose A. Angara de Tayabas se encuentra enfermo de bastante cuidado, en Baguio, según los informes obtenidos de personas que han estado ultimamente en dicha ciudad. El Diputado Angara subió desde hace varios días a Baguio para curarse de su enfermedad, pero según los informes, su estado de salud ha estado empeorando.

Antes de ser Diputado, el Sr. Angara fué representante por Tayabas en el último período de sesiones de la fenecida Cámara de Representantes.

MUCHO HAN COSTADO UNAS REPARACIONES

Una cuenta de P42,000 por las reformas en el Edificio Oriente causa sorpresa

Por considerar enorme el gasto incurrido en los trabajos de reparacion efectuados en el edificio de El Oriente, en la calle Evangelista, donde se hallan actualmente instaladas las oficinas de la National Development Company, la National Rice and Corn Corporation y la Cebu Portland Cement Company, el Banco Nacional ha retenido la cuenta de la reparaciones en espera de un informe mas detallado de los trabajos de reparacion lle-

(Continua en la última página)

LIQUETE DIO AYER SU PRIMERA CONFERENCIA

Ante un público compuesto de estudiantes de español y ciencia política, dió comienzo ayer tarde el Sr. González Liquete sus conferencias en el teatrillo de la Universidad de Filipinas, sobre cultura española. Estas conferencias se dan bajo los auspicios del Departamento de Español, habiendo asistido sus miembros y algunos

(Continua en la última página)

Villanueva escribe sus impresiones de España

Accediendo a la petición de La Vanguardia, el Sr. Rafael Villanueva, ex-Diputado por Batangas, que estuvo varios años en España, siendo testigo de muchos acontecimientos políticos, ha escrito una serie de artículos interesantes sobre sus impresiones de España en donde conoció personalmente a muchas grandes figuras que recientemente o hasta el presente, descuellan en el mundo político de aquella republica. El primero de esta serie de artículos, de sumo valor por la actualidad que tienen, pues nos da idea de los movimientos que precedieron a la situación actual se publica en la Pág. 5.

RAFAEL VILLANUEVA
Ex-Diputado por Batangas

La Sra. de Garrido ocupa otra vez el primer puesto

Sra. ESTER E. DE REYES

La Sra. Petita S. de Garrido recibió 11,900 votos adicionales en el escrutinio de anoche elevando su total a casi 40,000 y dejando muy atrás a sus rivales.

La Srta. Jenny de León, que terminó en sexto lugar en la primera eliminación parece que se lucirá mejor en la segunda eliminación en vista de los incesantes esfuerzos de sus sostenedores. Anoche, recibió, 1,950 votos afianzándola en el quinto puesto.

Con solamente 400 votos adicionales que recibió anoche, la Srta. Pacita de los Reyes, sigue en tercer puesto.

Los observadores anticipan una reñida lucha en la segundo eliminación, al cierre de la cual, tres billetes de pasaje marítimo de primera clase se adjudicarán a las tres candidatas que obtengan e

(Continua en la página 14)

M.E.C.D. 2016

ILOCOS PIDE PROTECCION A SUS TEJIDOS

Las tejedoras ilocanas piden al Secretario Rodriguez concesión liberal de prestamos y una tarifa proteccionista

Liberalización de las condiciones en la concesión de préstamos comerciales y agrícolas por medio de las asociaciones de crédito rural y por el Banco Nacional, protección tarifaria a los tejidos ilocanos contra la competencia de los tejidos que se importan del Japón, son las principales peticiones presentadas por la Asociación de Tejedoras de Ilocos Norte, dedicadas a la fabricación de tejidos ilocanos. Si no se liberalizan las condiciones para la obtención y pago de créditos, y si el gobierno no adopta alguna medida de protección, la industria telar de Ilocos no podrá prosperar nunca ni llegara a un grado de perfeccionamiento aceptable para el consumidor.

Esta petición de la asociación de tejedoras de Ilocos, fué entregada al Secretario Rodriguez, durante su visita por las regiones ilocanas recientemente.

La petición de las ilocanas consiste en los siguientes:

1. Liberalizar las condiciones para la obtención de prestamos agricolas y comerciales del Banco Nacional y de las asociaciones de credito rural, prestando mas consideraciones a los pequeños solicitantes de prestamos y eliminando las condiciones que hacen completamente imposible la concesión de un prestamo.

2. Proporcionar mayor aliciente a la industria telar, proporcionando a la misma no solamente apoyo moral sino también económico.

(a) Creación de una tarifa proteccionista contra la competencia del tejido japones.

(b) Continuación de las operaciones de la fabrica de hilos de algodon del gobierno para proporcionar materia prima a los telares ilocanos, pues se ha visto que los hilos de algodon fabricados por el gobierno son mas resistentes y duraderos que los hilos que vienen del Japón.

(c) Extensión de ayuda económica a las tejedoras, las cuales en muchas ocasiones encuentran serias dificultades para obtener un pequeño capital para mantener la producción.

(d) Ayuda para la colocación de los productos telares de hilos en el mercado.

(e) Nivelación de los precios de los productos, y establecimiento de clasificaciones.

(f) Protección contra la explotación de que son victimas las tejedoras por parte de los intermediarios.

CONCEPCION Y DIAZ DEBERAN REINTEGRAR

Otro dictamen del Auditor sobre los que han reingresado en el gobierno

El juez Pedro Concepcion, Presidente del Tribunal de Apelaciones y el fiscal de la Ciudad Gervasio Diaz, tendrán que devolver al gobierno, dentro del plazo de dos años desde su reingreso en el mismo, el importe de la gratificacion que han recibido cuando se acogieron al retiro.

El Auditor General Jaime Hernandez asi ha dictaminado ayer en una decision que transmitió a la oficina del Presidente de Filipinas. Esta decision se ha hecho en relacion con otro dictamen del Auditor General de Filipinas de su obligacion de revolver el importe de su retiro por disponerlo asi claramente la ley Belo.

El juez Concepcion se acogio al retiro hace unos tres años cuando llegó a los 65 años de edad. Por ley, un juez de Primera Instancia cesa automaticamente en el cargo al llegar a esta edad. El Fiscal Diaz por su parte se retiró bajo la ley Osmeña hace dos años cuando ejercia el cargo de juez de Primera Instancia de Capiz para presentar su candidatura a representante en dicha provincia.

De acuerdo con la decision del Auditor Hernandez, estos dos funcionarios no pueden reingresar al gobierno sin devolver el importe del retiro que han recibido. Tanto el juez Concepcion como el Fiscal Diaz, sin embargo, han estado ya pagando al gobierno paulitinamente lo que percibieron como retiro desde que reingresaron al servicio oficial.

AUDIENCIA DE PROYECTOS PARA EL PLEBISCITO

Seis bills se sacarán a información pública el 14 del actual

Hay seis proyectos de ley sobre plebiscito femenino que se sacarán a información pública por el Comité de Revisión de Leyes de la Asamblea Nacional, el 14 del actual, a las 9:00 a m., en la Sala de Sesiones de la misma. Son estos: Núm. 222, de Perfecto; Núm. 237, de Luna; Núm. 241, de Kintanar; Núm. 328, de Osias; Núm. 608, de Luna Alano, Clemente, De la Paz, Gil, Azate y Lagman, y Núm. 1436, de Ozamis, Roxas, Vera, Sandoval, Luna, Nuyda y Fausto. De momento, ya hay 16 promovedores que son otros tantos votos a favor en la Asamblea.

Del Comité de Revisión de Leyes es esta nota para la prensa:

"Deseando la Asamblea Nacional cumplir con lo estatuído en el Titulo V, artículo 1 de la Constitución de Filipinas, sobre el sufragio femenino, el Comité de Revisión de Leyes, presidido por el Hon José Ozamis, antes de cristalizar en proyecto de ley lo preceptuado en nuestra Ley Fundamental, ha creído conveniente someter tan trascendental asunto a una audiencia pública para pulsar la opinión de los diferentes sectores sociales del país, especialmente de las mujeres filipinas que con tanto fervor han luchado en el pasado por la concesión del sufragio a la mujer.

"El Comité espera que las diferentes organizaciones femeninas responderán con más entusiasmo que nunca para expresar sus puntos de vista sobre el particular en la audiencia pública que se celebrará el viernes, 14 de agosto de 1936, a las 9:00 a. m., en el Salón de Sesiones de la Asamblea Nacional."

EXONERACION DE UN EJECUTIVO, RECOMENDADA

Las acusaciones presentadas por el escribano del juzgado de primera instancia de Cotabato contra el gobernador de dicha provincia, comandante Dionisio Gutierrez, son infundadas, y en consideracion a la insuficiencia de las pruebas aducidas en apoyo de las quejas, el Departamento del Interior, en un endoso enviado a Malacañang, recomienda el sobreseimiento de la acusación y la completa exoneración del gobernador denunciado.

En su recomendación, el Departamento dice que después de efectuar una minuciosa investigación de las quejas ha encontrado que carecen en absoluto de fundamento.

Igualmente el Secretario Elpidio Quirino ha sobreseido las quejas administrativas presentadas por Ramon Zuñiga, contra el concejo municipal de Rapu-Rapu, Albay, en relación con supuestos escándalos electorales perpetrados en dicho municipio en las elecciones de la mancomunidad el Septiembre del año 1935.

Pampanga preparada esta para las luchas electorales proximas

No se olvida de la division "anti" y "pro" y ya andan diciendo que habra reñida lucha entre Baluyot y Angeles David

(Servicio Informativo)
Exclusivo a "La Vanguardia"

San Fernando, Pampanga, Agosto 6.—No obstante el hecho de que hasta ahora la Asamblea Nacional aun no ha decidido la fecha de las proximas elecciones generales, los aficionados en politica ya estan barajando los nombres de los presuntos candidatos para los cargos insulares y provinciales. Por de pronto ya se predice que en los venideros comicios tres bandos politicos se disputaran los puestos electivos y son el Partido Socialista de Pedro Abad Santos, el Partido Anti encabezado por el ex-Senador Sotero Baluyot y el Partido Pro acaudillado por el ex-Secretario Honorio Ventura.

Hasta ahora el ex-Representante Pedro Abad Santos no ha definido que cargo aspirara, pero ya es casi un hecho que el y su lugarteniente, abogado Francisco M. Ramos, seran candidatos; y en cuanto a los 'antis' se oye que lanzaran al ex-Representante Pedro Valdes Liongson para gobernador provincial, y al ex-Representante Maximo Dimson para Diputado en el Primer Distrito y al abogado Fausto F. Gonzales-Sionco para Diputado en el Segundo Distrito. Un sector de los 'antis' desea que el ex-Senador Baluyot se presente para jefe ejecutivo provincial y en cuyo caso los 'pros' nominaran al Gobernador Pablo Angeles David para el mismo puesto. "Los caudillos de nuestro partido", dicen que dijo el Gobernador David, "estan preparando al Delegado Felix B. Bautista para ser candidato a Gobernador de Pampanga, pero si el Sr. Baluyut se presentara para dicho puesto, suplicaría a los míos que me nominasen." "En cuyo caso", dicen que manifestaron muchos, entre estos el Diputado Lagman y el Presidente Galura de Bacolor, "el Delegado Bautista sera el candidato a Diputado en el Primer Distrito".

El Diputado Jose P. Fausto podra ir a la reeleccion y en la convencion le hara frente el Vocal Jose C. Morales; pero si el acaudalado azucarero, abogado Luis W. Dizon, consintiera, los 'pros' le nominarian unanimemente. En las filas de los 'pros' el abogado Luis W. Dizon y el Delegado Felix B. Bautista tienen el camino libre para cualquier puesto que pretendieran en atencion a los muchos servicios desinteresados que ya tienen prestados a los suyos; pero ambos muestran poco interes para los puestos electivos, prefiriendo servir que ser servidos.

"No quiero ser Diputado", declaro secamente el Sr. Dizon en una ocasion. "Para gobernador", manifesto el Sr. Bautista, "tenemos varias maderas. Cualquiera de los Sres. Cayetano Rivera, Jose y Andres Luciano de Magalang; Joaquin Alejandrino y Esteban Medina de Arayat; y Ricardo Nepomuceno y Francisco Lazatin de Angeles triunfaría con facilidad y seria un buen ejecutivo provincial". "Si el Destino no me manda a otra actividad", continuo, "desde el año que viene dejaré la profesion de abogado para poder dedicarme de lleno a la agricultura y cumplir el compromiso que tengo contraido con mis nueve hijos de hacer que dos mil hectareas, por lo menos, de la hacienda que les dejo su difunta madre a los cinco años estaria en estado de cultivo". Y dirigiendose al representante de "La Vanguardia" jocosamente dijo: "Puede Vd. anunciar que soy candidato a Rey del Arroz".

En el bando anti, tambien son propuestos para gobernador provincial los nombres de los ricos propietarios, Sr. Mariano Santos de Porac, Sr. Emilio A. Santos de Arayat y Dr. Emilio C. Reyes de Candaba.

VIGILANCIA ESTRICTA DE LOS BARCOS

En algunos los tripulantes fuman opio, según los aduaneros

Una estricta vigilancia de todos los barcos extranjeros surtos en el puerto de Manila y que cuentan con tripulaciones compuesta casi en su totalidad de chinos, ha sido acordada por la división del servicio secreto de la Aduana ante las denuncias que se han recibido en el sentido de que en algunos de dichos barcos los tripulantes fuman opio traído de China u otros puertos orientales.

Aunque en cada barco hay destinados siempre inspectores y guardias de la Aduana hasta el momento en que el barco leva anclas para el extranjero, se alega, sin embargo, que e número de estos inspectores no es suficiente para poder vigilar todos los compartimientos del barco, especialmente los de carga que son grandes.

Uno de los primeros pasos que darán los agentes secretos de la Aduana será verificar visitas de sorpresa a bordo de dichos barcos especialmente aquellos que están fondeados lejos de los pantalanes. Se tratará también de reforzar el número de inspectores y guardias destinados a cada barco que fondea en el puerto.

Estas estrictas medidas de vigilancia han sido tomadas a raiz de un "raid" verificado recientemente a bordo del vapor "Hin Sang" por un pelotón de agentes del servicio secreto de la Aduana, encabezado por James H. Keefe, jefe auxiliar de la División del Servicio Secreto aduanero. A bordo de dicho barco se descubrieron cierta cantidad de opio y todos los utensilios de un verdadero fumadero.

CAMAS QUIROGA Las Mejores FUNDIDAS

LEGITIMO COGNAC VIKING COGNAC FRANCES

Se confia en que la crisis arrocera pueda conjurarse

Las provincias que tienen sistemas de regadio han terminado ya con los trabajos de siembra

Si las actuales plantaciones de palay en las provincias del centro y norte de Luzón no se malogran, si no sobrevienen baguios e inundaciones como el año pasado, la crisis de arroz que ahora pesa sobre el país quedará definitivamente conjurada.

El Secretario de Agricultura Eulogio Rodriguez calcula que tal como se encuentran las plantaciones actualmente, las siembras de palay prometen rendir una cosecha abundante al final de la temporada y se cree que con el arroz que se espera levantar, habrá grano suficiente para el consumo del país durante 1937 y aun habrá excedente para hasta más de la mitad del año 1938.

El Secretario Rodriguez, juntamente con los directores Cornelio Balmaceda e Hilarion Silayan, de las oficinas de Comercio y Fitotecnia, respectivamente, llego anoche, a las nueve, procedénte de su viaje de inspeccion por las provincias de Pangasinán, Ilocos Norte, Ilocos Sur y La Unión.

El baguio reciente que pasó sobre la provincia de Ilocos Sur según el Secretario, no solamente no ha ocasionado destrozos en las plantaciones y en las propiedades particulares, sino que contribuyó grandemente a facilitar los trabajos de siembra en la mencionada provincia de Ilocos Sur y las regiones vecinas. Los destrozos del baguio se redujeron a desperfectos causados en las obras públicas, especialmente en los puentes de Candón y Sta. María, debido a la fuerte avenida que pasó por dichos dos rios. La reparación del puente de Candón, según cálculos del Secretario, posiblemente costará unos P60.000.

En cuanto a los sembrados, el Secretario ha encontrado en su recorrida por los pueblos de Ilocos Sur, que contrario a los informes publicados en Manila, el baguio apenas ha afectado las plantaciones de maiz, palay y caña-dulce. En las visitas de inspeccion, dice Rodriguez que muy dificilmente se puede distiguir las huellas del temporal tanto en las plantaciones como en los caserios de materiales ligeros de la provincia.

Durante sus visitas de inspección el Secretario ha recibido una serie de peticiones de los vecinos. En Sto. Tomás, Pangasinán, centenares de inquilinos de las haciendas de dicho pueblo, pidieron que los beneficios de la ley sobre la expropiación de solares residenciales de las grandes haciendas se hiciesen extensivos a dicho municipio a fin de evitar que los inquilinos continúen dependiendo de la buena o mala voluntad de los propietarios de las haciendas.

Filipinas y otros paises tienen casi cubierta su cuota de azúcar

(De la "Associated Press")

Washington, 5 de agosto.—La administración agrícola ha anunciado este dia que las principales areas extra-continentales productoras de azúcar han exportado a los Estados Unidos durante los primeros siete meses de 1936 alrededor de un 80 por ciento de sus cuotas.

El informe indica que la cantidad de azúcar contra las cuotas de Filipinas, Cuba, Puerto Rico, Islas Vírgenes y Hawaii eran 3,999,426 toneladas cortas el primero de agosto dejando un balance de 1,035,434. Estas cifras del balance están basadas en las últimas regulaciones sobre las cuotas de 1936.

En el informe se decia que 32,277,145 libras fueron exportadas a los Estados Unidos desde otras areas extra-continentales, con arreglo a la totalidad de los derechos, dejando un balance de 13,489,414 toneladas, que pueden ser admitidas bajo esta clasificación durante el resto del año.

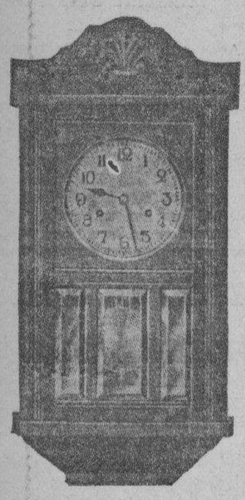
He aqui detalladamente el informe:

Punto de origen	*Toneladas exportadas*	*Cuota*
Cuba	1,732,585	2,085,022
Filipinas	807,427	1,000,829
Puerto Rico	756,528	901,839
Hawaii	701,756	1,059,294
Islas Vírgenes	1.130	5,926

Un total de 516,441 del azúcar para consumo directo se ha cargado contra la cuota de 694,568 para las cinco areas extra-continentales, que ha sido incluida en las listas totales de todas las cantidades de azúcar. Las exportaciones destinadas a consumo directo han dejado a Cuba 118,007 para remesas futuras; a Puerto Rico 15,524; a Hawaii 16,271; y a Filipinas 28,325.

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

RELOJES DE PARED



DE LA ACREDITADA MARCA "KIENZLE".

DE 8 Y 14 DIAS DE CUERDA, GARANTIZADOS.

ELEGANTES MODELOS EN DIFERENTES MEDIDAS.

Desde ₱30.00
Hasta ₱70.00

HEACOCK'S
MANILA Y SUCURSALES DE PROVINCIAS

Al primer acceso de TOS debe Vd. precaverse con un buen medicamento, que defienda sus bronquios contra molestas afecciones cuyo primer síntoma es esa Tos. La aliviará en el acto con una PASTILLA del Dr. ANDREU, remedio positivo y cómodo, de renombre mundial.

Todo fumador, todo bronquítico, todo convaleciente de grippe deben recurrir asíduamente a estas Pastillas, cuya eficacia han consagrado los años. Descongestionan las vías respiratorias, facilitan la expectoración y terminan con la TOS más rebelde.

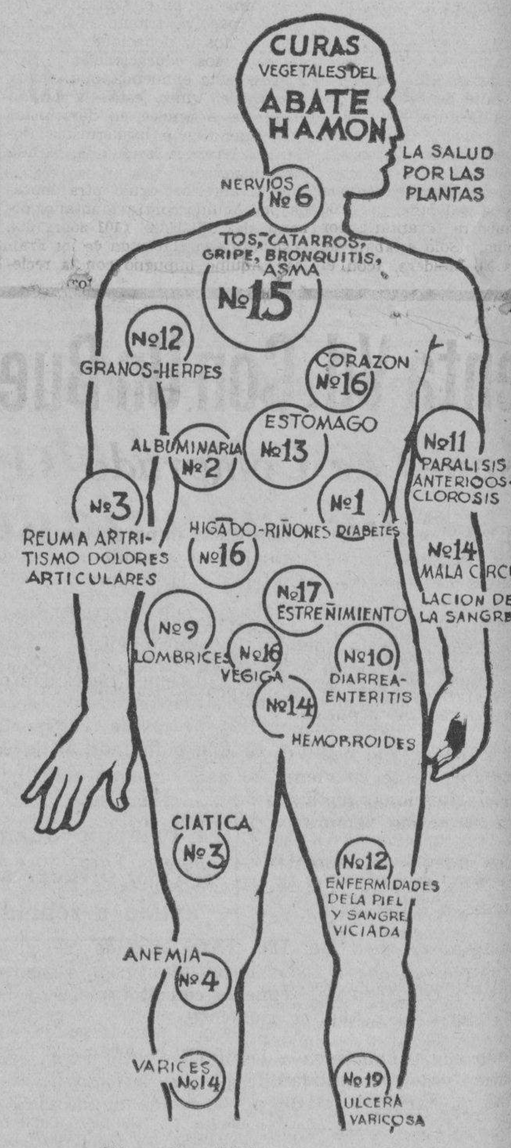
¡Pida la cajita chica!

UNA POCION PECTORAL DE BOLSILLO

PASTILLAS Dr. ANDREU

Fórmula - Extr. Lactucae sat. 3/4 gns., Extr. Belladon. 1/2 gns., Extr. Aconiti 2/3 gns., Extr. Estramon. 1/3 gns., Morph. acet 1/4 gns., Oxysulph. Antimon. hydrat 1/4 gns.

¿SUFRE UD. ALGUNA DE ESTAS ENFERMEDADES?



Si sufre Ud. alguna de estas enfermedades no desespere. Recurra a las **"20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON"** y encontrará el medicamento que necesita para curar su enfermedad.

De venta en todas las Farmacias
Distribuidores

FARMACIA ORIENTAL
234 Rosario — Tel. 4-75-32

Agentes Exclusivos
VDA. E HIJOS DE JUAN P. PELLICER
Manila, I. F.

FORMULA: 15 Marub. vulg. 6.250 Pulm. off. 12.500 Auch. off 6.250 Borrag. off. fol. 6.250-Inul. Hel 18.750-Erysimum fol. 0.250-Consolida Major Fol. coryl. 6.250-Globolus fol. 18.750.

GRATIS Pida a Vda. e Hijos de Juan P. Pellicer, Calle Pinpin, Manila, el libro GRATUITO "La Medicina Vegetal," que enseña la manera de curar las enfermedades por medio de plantas.

Nombre .....
Calle .....
Población .....

M.E.C.D. 2016

SE APRUEBAN LOS ₱2,802,000 PARA EL ENTRENAMIENTO

La medida pasa hoy a la firma de Quezon; la Asamblea también aprueba la carta especial de Zamboanga y otro bill mas

No obstante las dos batallas parlamentarias que la animaron, una entre Cuenco y Kalaw, y otra entre Aquino y Montano, la sesión de ayer tarde, en la Asamblea Nacional, estuvo fecunda en resultados, habiendo logrado la aprobación final del Bill Núm. 1094 sobre cuarteles del Ejército Filipino, y el traslado al Comité de Proyectos de Ley en Tercera Lectura de los Bills Números 617, carta de Zamboanga, y 498, voto por las acciones del gobierno en las empresas nacionales.

Votación unanime

El Bill Núm. 1094, que pasa hoy a la firma del Presidente de Filipinas es el mismo autorizando al Jefe Ejecutivo a disponer de P2,-802,000 de los fondos remanentes de este año del Ejército Filipino para cuarteles en los centros de entrenamiento y movilización. Evacuados los prerrequisitos constitucionales y reglamentarios, ayer, a las 5:30 p. m., el Comité de Proyectos de Ley en Tercera Lectura lo sometió a votación, siendo este el resultado:

Votos afirmativos: Agan, Alano, Alzate, Aquino, Bocar, Bonifacio, Bonto, Borromeo, Brillantes, Buenaflor, Buenaflor, Cabili, Camacho, Celebrado, Clarin, Clemente, Confesor, Corpus, Cuenco, Curato, De la Paz, De Leon, Dizon, Fabella, Gil, Hernaez, José, Kapunan, Kintanar, Lopez, Luna, Magsalin, Maneja, Moldero, Montano, Orense, Perez, Perfecto, Quimpo, Rama, Revilles, Rodriguez (C.), Romero, Rupisan, Sabido, Salcedo, Sandoval, Soliven, Tait, Tan (A. D.), Tumbokon, Veloso, Villarama, Zaldivar y Zulueta. Total: 55.

Votos negativos: ninguno.

Abstenidos: 1, el Speaker que no votó.

Ausentes: Abellana, Adduru, Angara, Buencamino, Buendía, Cojuangco, Datu Ombra, Datu Sinsuat, Dorado, Fausto, Fortich, Kalaw, Lagman, Lavides, Lazo, Lesaca, Lukban, Magalona, Maramba, Montinola, Nuyda, Oppus, Osías, Rafols, Rodriguez (B.), Roque, Romero, Tan (D. M.), Torralba, Veloso, Vera, Verzosa, Villanueva y Yap. Total: 36.

De estos, Kalaw, Montinola, Oppus, Rafols, Torralba y Veloso solo estaban ausentes en la votación, pues que habian venido para asistir a la sesión.

La Carta de Zamboanga, Bill Núm. 617, y lo del voto del gobierno en las empresas, Bill Núm. 498, pasaron al Comité de Proyectos de Ley en Tercera Lectura, el primero a petición del ponente Alano y el segundo a las primeras palabras de la ponencia de Bonto.

Como siempre, el Speaker abrió la sesión a la hora señalada, las 4:00 p. m.; pero hubo de levantarla por falta de quorum. Solo estaban, de pie a las 4:00, Moldero, (con el Macero), Cabili, Torralba, Curato, Magsalin, Romero, Clemente, Lesaca, José, Rupisan, el Speaker, Sandoval, Oppus, Celebrado, Tumbokon, Bonto (con el Secretario de Actas), Revilles, Veridiano, Soliven, Agan (con el Secretario), Cuenco, Bocar, Orense, Lopez, Tait y De Leon. De entonces a las 4:05 en que se suspendio la sesión estuvieron llegando Montano, Alano, Borromeo, Dizon, Buenaflor, Rafols.

Dos batallas de la tarde

Como vinieran mas, Brillantes, Camacho, Gil, Zaldivar, Corpus, Hernaez, Perez, Clarin, Perfecto, Rodriguez (C.), Kintanar, Luna, Rama, Quimpo, Aquino, Tan (A.), De la Paz y Kalaw que completo el quorum. Cinco minutos mas tarde y con el refuerzo de Fabella, Fortich, Montinola, Buenafe, Zulueta, se reanudó la sesión. Todavía llegaron Veloso, Villarama, Alzate, Salcedo, Sabido, Bonifacio y Kapunan, cabalmente cuanto la Asamblea ya estaba en plena batalla.

Cuenco, apoyado por Orense y Soliven, empezó la primera colisión, al presentar la moción de reconsideración del Bill Núm. 1337 del impuesto sobre herencia, para reabrir la discusión sobre el mismo e introducir enmiendas. Kalaw con Romero y Rafols de interpelantes en contra de la reconsideración, se opuso declarando que el Bill de marras, no habia encontrado mas objeciones ni de parte del Comité de Medios y Arbitrios, ni de parte de la Asamblea. Pero, Cuenco apeló a la liberalidad del comité y la reconsideración, o, mejor, la devolución del bill a la Asamblea, propuesta por Perfecto, fué estimada, al fin. El objeto de Cuenco, Soliven, Orense y otros era introducir una enmienda en el sentido de eximir del pago de tributo a las mandas, legados o donaciones para fines religiosos, educacionales y caritativos. Esta enmienda, que se considerará el lunes, está llamada a dividir la Asamblea en derechistas (los menos) e izquierdistas (los más). La suya será una batalla formidable.

A la anterior siguio otra lanzada por Aquino contra Montano, ponente del Bill Núm. 1101 sobre disposición de la Hacienda de los Frailes. Aquino impugnó con la reciedumbre en el habitual la cancelación de las obligaciones y deudas acumuladas y la opción general para todos de comprarla al precio original. Contra tamañas lenidades de la legislación propuesta por Montano, nada menos que a favor de los que no han podido o querido llenar sus deberes con el gobierno, el impugnador tronó por cerca de una hora, calificándolas de disolventes y fomentadoras de indisciplina cívica. Citó el caso de la hacienda Paliparan que fué usufructuada por 10 años sin que el usufructuario abonara las obligaciones, deudas e intereses contraidos. La hacienda fué devuelta al gobierno; pero, ahora, con el bill, la misma podrá ser usufructuada por el anterior usufructuario, sin mas obligaciones que la del pago del importe original. "Esto—exclama Aquino—es premiar el incumplimiento del deber". El bill quedó pospuesto al lunes siguiente.

SE DISCUTE LA VACUNA CONTRA LA TIFOIDEA

El Dr. Albert y varios otros sostienen que la vacunación no es de efecto absoluto

La cuestión de si el gobierno hizo bien o no al adoptar un programa general de inmunización contra el tifus fue planteada ayer tarde durante la reunión de los miombros del Consejo de Higiene por los Dres. Albert, Lara y Velasco.

El Dr. José Albert, presidente del Consejo declaró que el cree que una vacunación general contra el tifus en grandes comunidades carece relativamente de mérito y que el dinero que se invierte en esta medida de precaución podria ser mejor empleado en otras medidas mas eficaces.

En apoyo del Dr. Albert, el Dr. Lara manifestó, que desde 1927 él habia abrigado la opinión de que la inmunización general contra la tifoidea quedaba garantizada solamente bajo ciertas condiciones como cuando las substancias inmunizadoras producen una inmunización mas o menos permanente como en el caso de las vacunas contra la viruela.

El Dr. Lara recalco el hecho de que el gobierno esta gastando mas de P50,000 anuales en vacunas contra el tifus y que por consiguiente seria conveniente que se hiciese un estudio de los efectos, el valor y la conveniencia de continuar con un programa general de inmunización.

Aceptando la sugestión de estos médicos, el Consejo adopto los planes necesarios para hacer un estudio comparativo acerca de este asunto de la tifoidea en las comunidades donde se ha estado practicando el sistema de la inmunización general y en aquellas donde no se ha realizado dicho sistema.

₱10,000,000 en bonos pide Alas

La emisión de bonos por valor de P10,000,000 para capitalizar el establecimiento de una planta hidroeléctrica nacional, será recomendada por el Secretario de Hacienda Antonio de las Alas, presidente del Concejo Económico Nacional, que acordó encomendar el estudio de la posibilidad de utilizar las fuerzas hidraúlicas del país como fuerza motriz para una planta eléctrica

Para capitalizar el establecimiento de una planta hidro-electrica nacional

El proyecto ya ha sido cuidadosamente estudiado desde los varios aspectos del mismo, incluyendo la emisión de bonos y los beneficios que se pueden esperar del servicio con los cuales se podrá ir redimiendo los bonos a su maduración. Sobre la emisión de bonos se ha llegado a saber que la aprobación del proyecto que se someterá a la Asamblea Nacional hacia este fin, está asegurada. A juzgar por los informes, el gobierno se propone tener su propia fábrica de electricidad de aquí a un año.

El ingeniero Sr. Luis Francisco, que fué encargado de hacer los estudios preparatorios para la ejecución de los planes sobre el aprovechamiento de las fuerzas hidraúlicas del país para la producción de fluido eléctrico, compareció ante el comité correspondiente del Concejo Económico Nacional para dar cuenta del progreso de los trabajos encomendados a su dirección.

El ingeniero Francisco dice que los trabajos de investigación encomendados a él están muy adelantados y que de aquí a un año espera poder completar el estudio sobre las posibilidades hidraúlicas de los grandes ríos en las islas.

De acuerdo con el informe del ingeniero, el sitio ideal para el establecimiento de una planta hidraulica está en Infanta, Tayabas, en el río Agus, más abajo de la confluencia de dicho río con otros ríos pequeños pero suficientemente caudalosos para proporcionar a la planta hidraúlica suficiente cantidad de agua para mover la planta.

Los planes para el aprovechamiento de las fuerzas hidraúlicas del país fueron sugeridos al Concejo Económico Nacional por el mismo Secretario Alas, el cual considera que para la ejecución de los planes de industrialización de las islas lo primero que el gobierno debe de hacer es asegurar a los fabricantes e industriales de las islas un servicio barato de fuerza motriz para poner en movimiento las maquinarias que van a establecerse ya por cuenta del gobierno como vía de experimento o ya por cuenta de capitalistas particulares.

Las fábricas de conserva de alimentos y la fabricación de tejidos, son los otros dos proyectos que el Concejo Económico Nacional cree de suma importancia llevar a cabo cuanto antes, para contribuir en la rápida estabilización de la vida económica del país.

En la reunión celebrada ayer tarde por la Compañía de Fomento Nacional, se acordó votar otra suma adicional de P40,000 para proseguir los trabajos de investigación y estudio de las posibilidades hidraúlicas de los ríos y caídas de aguas en todas las islas. Con estos P40,000, la suma total que la compañía lleva votada para estos estudios asciende a la suma de P60,000.

PARA CONSERVARSE *Bella*

conserve sus intestinos limpios de impurezas.

LAXOL

es un laxante eficiente; no irrita. Es suave y de sabor agradable. Rechace imitaciones. L-3

Aceite de Ricino, 350,000 gramos, Sacarina 0.50 gramos, Aceite de Menta, 1.00 gramos, Vanillin, 0.06 gramos.

Cuenta Vd. Con Un Buen Servicio

Despues de Comprado su Automovil?

ESTA es una de las fases mas importantes que los compradores en perspectiva de automóviles y camiones deben tener en cuenta antes de decidirse en efectuar la compra.

Seria ventajoso para Vd. averiguar primeramente las facilidades de servicio con que cuentan los automóviles y camiones que intenta comprar. Con esto evitaria Vd. futuras preocupaciones y contratiempos que resultan de la compra de automóviles y camiones que carecen de piezas de repuesto.

Si el negocio al que Vd. se dedica dependiera del servicio que pudiera prestar, no le conviene—ni aún regalado—adquirir un coche que no puede funcionar por falta de un servicio adecuado. Todo ello redundaria en serias demoras y perdidas costosas.

Los nuevos automóviles y camiones Ford, además de ser Productos de Alta Calidad, que se venden a precios bajos, son los mejores servidos en Filipinas.

Imaginese, mas de 120 Estaciones de Servicio Ford por todo el archipiélago que a todas horas mantienen stocks completos de Genuinas Piezas Ford de Repuesto con Mecánicos de Servicio dispuestos a atenderle en cualquier momento.

Todo ello proporciona a los dueños de Ford en perspectiva ese presentimiento de tranquilidad de que sus automóviles y camiones Ford jamas quedarian inactivos por falta de alguna pieza de menor importancia.

Ford

Eviten las demoras costosas!

No tomen riesgos innecesarios!

Decidan por un auto o camion Ford hoy!

"Despues de Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Co.

MANILA—ILOILO—CEBU—BACOLOD—BAGUIO—SAN PABLO—TARLAC—DAGUPAN

Más de 120 Estaciones de Servicio Ford Autorizadas en todo Filipinas.

AHORA! UNA NUEVA Y MAS REFINADA *ELECTROLUX* de 1936

Mayor Conveniencia... Belleza Moderna... Ademas de la famosa Eficiencia de la Electrolux

HAY literalmente un caudal de nuevas y mejoradas caracteristicas en la hermosa nueva Electrolux de 1936... la refrigeradora de mayor valor que jamás se haya ofrecido a las amas de casa. Es más conveniente, más elegante, más económica de poseer y operar.

He aquí solamente unas cuantas de las ventajas que Ud. obtiene: Resortes en las gavetas y parrilla que los aflojan... una parrilla de goma flexible que produce tantos cubitos de hielo como desee, pronto y facilmente.

El almacenaje de los alimentos es también más fácil, más convenientemente dispuesto en la Electrolux—con su deposito de verduras para refrescar, lugar para huevos y cesta de frutas... sus anaqueles ajustables, lugar para botellas altas y luz de cupula automatica.

Estas son las cosas que Ud. puede ver con sus propios ojos. Pero aun hay muchas otras ventajas que no puede ver a simple vista... ventajas que Ud. apreciara desde el primer día que posea su Electrolux.

Gracias a su método de operación fundamentalmente diferente—sin ninguna maquinaria de ningún género—la Electrolux asegura un costo bajo de operación continua... silencio permanente... sin piezas que se desgasten... y la mayor protección para los alimentos durante las 24 horas del día. Los dueños hallan que la Electrolux realmente ahorra en las cuentas de alimentos y gastos de operación lo bastante para *resarcir su costo!*

Vea los nuevos modelos en exhibición en nuestro Salon de Exposición. Las amas de casa mismas han ayudado a crear el diseño moderno de la Electrolux. Pregunte sobre nuestro plan liberal de pagos. Visitenos!

TODA FAMILIA DESEA ESTAS GRANDES VENTAJAS ...*SOLAMENTE* LA ELECTROLUX LAS OFRECE *TODAS!*

- Silencio permanente
- No hay piezas que se desgasten
- Eficiencia duradera
- Bajo costo de operacion continua
- La mayor proteccion a los alimentos
- Economias que resarcen su costo
- Belleza moderna

New Air-Cooled ELECTROLUX THE SERVEL *Gas Refrigerator* USES NO WATER

Permitanos explicarle nuestra tarifa reducida de GAS por "uso adicional"

MANILA GAS CORPORATION

Salon de Exhibicion——136-138 T. Pinpin

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del Pueblo Filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados:
PEDRO AUNARIO (Editoriales) FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS
La "Associated Press." es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT, Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York: 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	P1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

CONTENTA A TODOS

COMO el mundo civilizado se halla dividido en estos días en derechas e izquierdas, dictadores y republicanos, los despachos que todas las agencias telegráficas envian diariamente a la Prensa mundial sobre la revolución en España, contentan a unos y a otros hasta ahora, casi por igual; tan pronto triunfan los rebeldes como los leales.

Estos dramas sangrientos de que está llena la historia universal se hacen emocionantes cuanto más se prolongan. En el teatro mismo, un drama fuerte cuyo desenlace viene rapidamente, no tiene ningún interes.

ES INCONCEBIBLE

NO damos ningún crédito a la información que atribuye al Secretario del Interior Quirino la idea de que "la dictadura es esencial en un gobierno como el nuestro"; el Secretario es un hombre de buen sentido, y sabe mejor que nadie que por la Constitución, el gobierno del Commonwealth tiene que ser democrático; sabe también que la misma Ley de independencia Tydings MacDuffie dispone que el gobierno que se ha de establecer en Filipinas será republicano en esencia, y en modo alguno dictatorial.

El Secretario Quirino se servirá desmentirla

ALQUILER DE LIBROS

SE presta a un comentario reflexivo ese plan de dar en alquiler a los estudiantes de la Universidad oficial los libros que necesitan para sus estudios, y que no pueden comprarlos por causa de su pobreza, o sus escasos medios de fortuna. Ese plan acaba de ser aprobado por la Junta de Regentes de la Universidad de Filipinas, y no cabe duda que con ello se presta alguna ayuda a los estudiantes de la clase media.

La reflexión que podemos deducir de ese plan es esta: alquilar libros es como alquilar una accesoria en condiciones más o menos llevaderas mientras no se puede tener un hogar propio; el que no puede ser propietario de una casa, porque ésta cuesta cara, necesariamente tiene que caer en la categoría de inquilino; y en la sociedad presente, si las cosas no se corrigen, el obrero industrial, el estudiante de la clase media, y el "kasama", seguirán pensando de este modo:

Yo soy inquilino de Fulano—dirá el obrero de la ciudad—dueño de muchas accesorias en la ciudad; yo soy inquilino de Zutano—dirá el obrero del campo—dueño de grandes haciendas; y yo soy inquilino de la junta de alquiler de libros de la Universidad del Estado—dirá el estudiante—libros que no pueden ser de mi propiedad porque su valor no se halla al alcance de mis recursos, o de la posición de mis padres que costean mis estudios.

Debe hacerse constar, sin embargo, que en el alquiler de libros no entra el interés, como entra en la renta de propiedades que pagan contribuciones al Estado, ni se calcula la ganancia, o el beneficio; el alquiler de libros es un acto casi altruista; pero esto también deprime a veces el carácter.

Si la propiedad enaltece al hombre, le dignifica y le hace feliz, la moral es evidente: debemos multiplicarla, ponerla al alcance del mayor número, y de las clases medias, sobre todo cuando se trata de libros para la **difusión de la** cultura y del saber humano; pero hay libros que son un lujo que solo pueden gastarlo los hijos de los ricos.

Y este es uno de los motivos que hacen que el número de inquilinos de todas clases vaya aumentado en una sociedad que proclama como una sarcástica paradoja la propiedad como el mayor de los bienes para el individuo—cosa que no se puede negar.

TERRORISTAS ARABES SON ANIQUILADOS

Oficial inglés levemente herido en un encuentro al norte de Nablus

(De la Agencia Reuter)

Jerusalem, 7 de Agosto.—Una banda de terroristas arabes ha sido aniquilada y un oficial de los Cameron Highlanders ha resultado ligeramente herido en un encuentro ocurrido este dia al norte de Nablus.

El conflicto comenzo cuando los arabes dispararon contra un omnibus-convoy que viajaba de Haifa a Tel Aviv. La escolta militar inglesa contesto al tiroteo, mientras que de Nablus venia a toda prisa un contingente de Seafoth Highlanders. Tambien cooperaron los aviones para rechazar a los atacantes, tres de los cuales fueron muertos y dos cogidos.

Las tropas inglesas despues dieron caza a los arabes, matando otros cinco. Inmediatamente, los aeroplanos bombardearon las colinas cercanas, causando 18 bajas entre los rebeldes. Se cree que todos los 18 murieron.

Otros dos judios son muertos a tiros por arabes

(De la Agencia Reuter)

Jerusalem, 7 de agosto.— Otros dos judios han sido muertos a tiros por los arabes a raiz del recrudecimiento de los desordenes arabes en Palestina.

Uno de los judios fue hallado muerto esta mañana a primera hora en las inmediaciones de Tel Avi, mientras que el otro fue muerto anoche cerca de Hederah. Un sereno judio tambien resulto herido gravemente durante la noche, en el tiroteo promovido por los terroristas arabes contra una colonia judia cerca de Jerusalem.

EL AEROPUERTO MAS HERMOSO, EN EGIPTO

Planes para su construcción elaborados por un piloto ingles muy afamado

(De la Agencia Reuter)

Alejandria, 6 de agosto.—Egipto va a tener el aeropuerto mas hermoso del Mediterraneo, y los planes han sido elaborados por un piloto ingles que ha sido uno de los aviadores mas intrepidos de la Gran Guerra.

Es el capitan Sir Quinton Brand, hasta hace poco director general de Aviacion en Egipto.

Nacido y crecido en Sud-Africa, Sir Quinto realizo hechos heroicos durante la guerra eruopea en el servicio de aviacion y recibio muchas condecoraciones por su valor. Derribo a tierra un Gotha de bombardeo durante el ultimo raid aereo aleman en Londres. Sus planes para el nuevo aeropuerto, urdidos el año pasado, han sido completados por su sucesor en Egipto el capitan R. J. Bone.

Costara unos P5,000,000 y su realizacion requerira un año. Los trabajos comenzaran el mes que viene. El esquema incluye:

La construccion de rompeolas que circunden un area extensa de agua sobre la que descenderan los hidroplanos.

Una estacion meteorologica adecuada, con los equipos mas modernos, con pilotos que han de tener informes exactos del tiempo en todo el dia.

La construccion de un hotel de 300 habitaciones para pasajeros y accesorias para alojar las oficinas del jefe y de la administracion, oficial de control de la navegacion, y funcionarios de aduanas, cuarentenas y pasaportes.

El presente sistema de alumbrado y señales sera reforzado con aparatos electricos para facilitar la aviacion nocturna.

AL TRAVES DE MIS GAFAS
POR PEDRO AUNARIO

BICHOS RAROS

Esto de los sociólogos es una cosa que se toma muy a broma en nuestro país; si decimos que un hombre se dedica a investigar problemas sociales, la generalidad de nuestros paisanos cree que se trata de un bicho raro, o de un desequilibrado que está en camino del manicomio.

Nada tiene de extraño que esto ocurra en la tierra de los vice-versas, si se considera que el mismo General Leonard Wood, cuando vivía, hizo en cierta ocasión a cierto corresponsal de un periódico metropolitano, estando en Chicago, esta pregunta "inofensiva": "¿Cómo se come eso del socialismo, con la cuchara, o con el tenedor?"

Sin embargo, ya ven ustedes como los socialistas estan armando un tremendo alboroto en el mundo hoy día. En Bruselas y en París mandan los socialistas; en España, el socialismo ha provocado una revolución sangrienta; Italia ha socializado sus grandes fábricas bajo la dictadura; los rusos son socialistas del tipo Marxista, y al mismo Presidente Roosevelt el Padre Coughlin le ha señalado últimamente con el dedo como un hombre de ideas que bordean con el socialismo de Lenin; y el que no es socialista declarado como el Diputado Máximo Kalaw, se imagina que el impuesto sobre la herencia que acaba de aprobar nuestra Asamblea Nacional tiene tendencias de tal carácter.

—¿Por qué razón?—me preguntaba cierto liberal ortodoxo.

—Sencillamente—le contesté—porque en estos tiempos hay la creencia de que una fortuna heredada que no es producto del trabajo del heredero, sino de sus padres o de sus parientes cercanos que sudaron la gota gorda y supieron aprovechar las oportunidades y circunstancias que la misma sociedad ha creado para disfrutar de los honores y los privilegios que proporciona el dinero, debe ser gravada de algún modo por un impuesto, como un medio para atenuar el grave desequilibrio social que crea la enorme desigualdad de fortunas.

Y para que usted comprenda—añadí—cómo evolucionan las ideas en sentido progresivo, el inventor del "Pullman's Car", después de reunir millones, desheredó a uno de sus hijos, no dándole más que la suma necesaria para que pueda vivir con relativa decencia, porque estaba convencido de que su incapacidad para el trabajo iba dilapidar toda su fortuna sin ningún provecho para la comunidad.

En cuanto a las masas, a medida que se ilustran, conciben esta idea:

"Todavía se puede tolerar con bondad que en una lotería, el hombre que se lleva el premio gordo sin trabajar disfrute de su buena suerte, porque las condiciones para ganar una fortuna por medio del azar son iguales para todos, tanto para el rico como para el pobre; pero es un "handicap" enorme para el que no quiere trabajar y es incapaz para el trabajo recibir una herencia, sin saber cómo, o de qué manera provechosa va a gastar su fortuna para la difusión del bienestar social".

La verdad es que eso de "tal padre tal hijo", va resultando a menudo una herejia. Padres hay que son laboriosos, frugales, amigos de la moderación y de la templanza, porque empezaron en la humildad de una profesión, y lucharon duramente contra las dificultades de la vida, e hijos, en cambio, hay que son pródigos, indolentes y vanidosos, y ayunos de talento e iniciativa, porque no conocieron la miseria de sus mayores y se criaron desde niños en un ambiente de bienestar y de comodidades que enerva las energías.

Hablemos ahora de otro bicho raro, el sociólogo americano Christian Lindeman. Aurelio Pego nos cuenta en una crónica muy amena, que a Lindeman se le ocurrió hacer una clasificación de la juventud de los Estados Unidos durante los últimos quince años, de la siguiente manera: los jóvenes de 1925 respondían con entusiasmo al grito de "Adelante"; los de 1930, cínicos, hacían esta pregunta: "¿De veras que hay eso?"; los de 1935, abatidos y descorazonados por la falta de trabajo, se limitan a decir: "Bueno, ¿y qué?"

Para comprobar esa observación de Lindeman, la "American Youth Commission" sostenida con dinero de Rockefeller hizo otro experimento: de entre cinco millones de jóvenes americanos de 16 a 24 años, la Comisión escogió unos cien mil que fueron llevados al "Life Extension Institute" para ser examinados físicamente: el resultado del examen ha sido desolador, pues los médicos encontraron que el 75 por ciento—¡el 75;—tenía alguna tara en su salud, el 33 por ciento con las amigdalas afectadas, y el 50 por ciento con los dientes o muelas cariadas, inservibles para una buena digestión.

¿Es esta la juventud, el divino tesoro, que cantan los poetas? ¿Qué clase de microbio está minando sus energías? El mismo microbio que ataca a todas las juventudes sin trabajo y sin dinero: alimentación deficiente, aglomeración en las viviendas de los barrios urbanos, y falta de medios para ser socios de algún club gimnastico.

Se creía que se encontraría una especie de compensación en esa juventud dedicada al estudio y a los libros, en contraste con la juventud físicamente decaida para los juegos atléticos. Ni siquiera este consuelo existe. La Comisión ha encontrado que el 60 por ciento de los jóvenes americanos, después de terminada la primera enseñanza, se habían lanzado a buscar trabajo, y como no lo encontraban, se pasaban matando el tiempo entre el paseo por los parques, y una escapatoria cuando tenían algunos cuartos hacía los cines baratos de barrio.

El segundo bicho raro es el director Rayney, del "New Deal's National Youth Administration"; este "rara avis" también presentó una estadística para demostrar que hay en los Estados Unidos alrededor de ocho millones de jóvenes sin empleo, y establecer la siguiente conclusión agobiadora: "que cuando un joven se queda parado por largo tiempo cansado de buscar oficio, acaba por resignarse con su situación y caer en la vagancia contra su voluntad; parado como un tranvía sin corriente eléctrica, allí se queda".

Estos son los males que afligen al mundo civilizado que los Socialistas quieren resolver con sus locuras, sus reglamentaciones, sus impuestos sobre la herencia, sobre la renta y las ganancias indivisas de las grandes corporaciones. Son unos locos de verdad.

Chiang ofrece a los rebeldes de Kwangsi la suma de $300,000

(De la Agencia Reuter)

Hongkong, 7 de agosto.—Se dice ahora aqui que Chiang Kai-shek está ofreciendo a las fuerzas rebeldes de Kwangsi $300,000 mexicanos con tal de abandonar el campo de sus actividades. Mientras tanto, continuan los preparativos de defensa de Kwangsi. Se dice que se han colocado minas.

Los cuarteles militares de Kwangsi han sido trasladados a Lungchow, a donde también han sido llevadas enormes cantidades de plata.

Los bandidos están ahora muy activos en muchas áreas, de las que fueron retiradas las tropas regulares.

Cinco barcos de guerra de Nanking están ahora patrullando las aguas de Kwangtung.

200 bandidos mueren en fieras escaramuzas

(De la "Associated Press")

Peiping, 7 de agosto.—De 150 a 200 tropas de bandidos chinos procedentes del norte de Chahar y un gran número de soldados del gobierno de la provincia de Shansi han muerto en las fieras escaramuzas habidas en el distrito de Suiyuan durante la semana pasada, segun despachos chinos recibidos este día aquí, desde Kweihwa.

El último ataque fué el 2 de agosto en que más de 2,000 bandidos, mandados por jefes mongoles, descendieron en el pueblo de Hungje en el distrito de Taoling. Después de dos días de ardua batalla, los bandidos fueron expulsados por las tropas del gobierno, sufriendo enormes bajas ambas partes.

Todos los americanos, menos veintiuno salen de Kwangsi

Nanking, 7 de agosto.—Solo veintiun americanos, todos varones, se encuentran ahora en la provincia de Kwangsi, segun informes recibidos hoy aquí. Todos los otros americanos han sido evacuados de la región, como producto de la tirantez de relaciones habida entre las fuerzas de las provincias de Kwangsi y Kwangtung.

La embajada americana aqui ha sido informada de que una mayoría de los americanos, que todavía no han salido de Kwangsi, son sacerdotes de la Misión Maryknoll, que tiene las oficinas centrales en Ossining, N. Y.

La situacion en Suiyuan se ha tornado muy grave

(De la Agencia Reuter)

Peiping, 7 de agosto.— Informes chinos fidedignos recibid[os de K]uihua, cabecera de la pro[vincia de] Suiyuan, dicen que la situ[ación en] la parte oriental de la pro[vincia es] muy grave.

Las tropas del General [...] hsin, que el invierno pasa[do ...] seis distritos de Chahar, han [...] segun informes, dos veces [...] niciones de Suiyuan cerca [...] ling. El primer ataque fué e[l ...] julio y el segundo el 2 de [...] En las dos veces los atacan[tes fue]ron rechazados, registrand[o ...] muertos, además de 200 her[idos.]

El General Fu Tso-yi, gob[ernador] de Suiyuan, confirmó ayer a [...] periodistas de Keuihua el he[cho de] haberse desarrollado algunas [hostili]dades de batalla, añadiendo [que] ahora todo está tranquilo, pe[ro que] él había ordenado a sus sold[ados] hacer frente a toda posible [...] de la provincia de Suiyuan.

El comandante Imai, agregad[o mi]litar japonés en Peiping, dij[o en] una entrevista con la agencia [Reu]*ter* este día que no había re[cibido] ninguna noticia de hostilidad[es en] Suiyuan. Creia que todo era un [sim]ple rumor, aunque admitía que [exis]tía tirantez de relaciones.

Se oye que los generales rebeldes deciden retirarse

Nanking, 7 de agosto.—No se [ha] recibido aun ninguna informa[ción] oficial en Nanking, respecto a [la] anunciada decisión de los gene[rales] de Kwangsi Li Tsung-hen y [Pai] Chung-hsi, de retirarse, segun de[cla]ración hecha por un portavoz [ofi]cial en una entrevista esta tard[e.]

Lave los Riñones de Venenos y Ponga Fin a las Levantadas de Noche

Viva una vida más sana, más feliz — más larga

Cuando por 70 centavos puede usted conseguir un estimulante y diurético sumamente eficaz e inofensivo que le lave los riñones de los venenos y ácidos que le están minando, ¿por qué continuar interrumpiendo su sueño tranquilo con levantadas de noche?

Pida simplemente en su farmacia un frasco de Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haarlem—pero convénzase de que son MEDALLA DE ORO—el verdadero Aceite de Haarlem de Holanda. Otros síntomas de debilidad de los riñones e irritación de la vejiga son el dolor de cintura—los ojos abotagados—los calambres en las piernas—las manos sudorosas—la orina escasa o ardorosa.

Todos los ingredientes de la [...] formula son prescritos especificamente por los medicos para las anteriores [...]: aceite de linaza 0.035 gm; aceite de trementina 0.168 gm: azufre sublimado [...] gm: gnetian ex. 0.01 gm: pep [...] gm.

por lo que se ha suministrado a los obreros mantas y botellas de agua caliente.

La causa de la explosión sigue desconocida, pero, según costumbre, habrá una investigación oficial.

El Rey ha enviado un mensaje de condolencia a los parientes de los obreros muertos, expresando su gran dolor por el accidente.

Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

FORMOSA

68 pescadores ahogados

(De la "Associated Press")

Taihoku, Formosa, 7 de agosto.—Sesenta y ocho pescadores japoneses han muerto ahogados probablemente frente a la isla Pratas, al hundirse nueve embarcaciones a causa de un fuerte temporal.

INGLATERRA

Nuevo secretario del Ministerio de Aviación

(De la Agencia Reuter)

Londres, 7 de agosto. — Sir Donald Bank ha sido nombrado secretario permanente del Ministerio de Aviacion en sustitucion de Sir Cristopher Bullbock, el cual fue separado ayer del servicio por orden del Primer Ministro Stanley Baldwin.

La destitucion de Bullock fue a raiz de unas investigaciones oficiales hechas sobre unas conversaciones que parecieron haber tenido lugar entre Bullock y Sir Eric Geddes, presidente de la Imperial Airways, sobre la posibilidad de que aquel se asociase en el futuro con la Junta de la citada compañia.

CHINA

Se fomentara el comercio de la seda en Inglaterra, Alemania y Estados Unidos

(De la Agencia Reuter)

Shanghai, 6 de agosto.—Se van a establecer centros de distribucion para el fomento del comercio de la seda china en Gran Bretaña, Alemania y los Estados Unidos. Se encargara de este trabajo Li Shuchu, director de la Oficina de la Distribucion de la Seda, que ahora se halla en camino a los Estados Unidos.

Mr. Li tambien ha recibido del Consejo Economico Nacional del gobierno central el encargo de estudiar la sericultura en el extranjero. Permanecera en America unos cuatro meses, despues de los cuales se dirigira a Europa para continuar sus investigaciones.

SE DA POR MUERTOS A MINEROS SEPULTADOS

Se abandona toda esperanza de recoger vivos a víctimas de una explosión

(De la Agencia Reuter)

Londres, 7 de agosto.—Han sido abandonadas todas las esperanzas para los 36 obreros mineros sepultados en los yacimientos de Wharncliffe Woodmoor, cerca de Barnsley, Yorkshire, como resultado de la explosión desastrosa ocurrida en las primeras horas de ayer mañana. La lista de las muertes ya alcanza a 21, y otros 36 individuos siguen desaparecidos, dandóseles ya por muertos.

Los obreros de salvamento han realizado una labor magnífica, pero sus esfuerzos han tenido que suspenderse, debido a la presencia de gas en las minas. Por alguna razón no explicada ahora, reina un estado de frío en los yacimientos afectados.

Quejas del Vecindario

Las calles de Gagalañgin, en muy mal estado

Propietarios y otros contribuyentes de Gagalangin se han acercado a esta redaccion, quejandose del pesimo estado de la calle Juan Luna, en la parte comprendida por el limite de la ciudad en Maypajo y el sitio que dá frente a los terrenos de Manotok.

Baches por uno y otro lado, dentro y fuera de la via de la Meralco, constituyen no solamente una molestia para los dueños de automoviles y de carromatas y otros vehiculos, sino un peligro para el trafico. El camino esta asi hace ya muchos dias, al parecer, completamente abandonado por los reparadores.

Mientras otras calles y distritos de Manila, son, al parecer, bien atendidos, "mimados", pues se arreglan con notable frecuencia, otras calles como la de Gagalangin que es de mucho trafico, son, al parecer, relegadas al olvido, segun los reclamantes.

El Ingeniero de la Ciudad, dicen, tiene inspectores de caminos, pero por lo que esta pasando se nota una "indolencia" que causa la impresion de que el servicio publico en ciertos distritos de la ciudad deja mucho que desear. Para los que no conocen el estado del camino, ir en automovil en Gagalangin es muy peligroso, por las noches, terminan diciendo los reclamantes.

El Dr. Ildefonso Villa-Real
anuncia la apertura de su consultorio.
Consultas: 8 a 12 a. m.
215 Lope de Vega. Tel. 2-39-77

CAMAS QUIROGA FUNDIDAS Las Mejores

Fórmula: Menthol 0,3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

M.E.C.D. 2016

LA ESPAÑA DE HOY VISTA POR UN FILIPINO

Hablando con altas personalidades españolas.-Macia, el apostol de Cataluña.-Alcala Zamora, bien informado de asuntos filipinos, auguraba dias gloriosos para el pais.-La abrumadora hermosura de las ciudades

Por RAFAEL VILLANUEVA
Ex-Diputado por Batangas

Acuciados acaso por los graves sucesos que se desarrollan en España, mis amigos de **La Vanguardia** me piden traslade a las planas de tan popular diario las notas que tengo en mis memorias, especialmente las de carácter político-social, sobre aquella hermosa tierra de mi madre (e. g. h.), hoy desgarrada por cruenta guerra civil. Vibrame la pluma al trazar estas líneas, por la honda emoción que me produce el panorama trágico que dibujan las noticias en la prensa local, a la vez que el temor por la suerte de allegados y numerosos amigos mios allá establecidos. ¡Quiera la Providencia deparar paz y orden a la antigua y bienamada Madre España! Permitan mis lectores una previa advertencia. Como en mis extensos viajes por el extranjero me he dedicado al estudio de asuntos económicos, comerciales y políticos de los países que iba conociendo, guardo copiosas notas y observaciones de cuanto creí útil o instructivo en ajenas experiencias. Habiendo residido en España dentro del régimen monárquico y también del republicano, y presenciado el tránsito de un régimen a otro, a mi libro de notas han ido datos, sucesos y personas relacionados con tan histórico acontecimiento, prescindiendo de toda consideración o ideología política o religiosa.

Primera tierra española que piso

Desde mi niñez ansioso estaba de ver y conocer la patria de mi madre, especialmente Madrid, donde ella nació. Viniendo de Francia es Barcelona la primera tierra española que piso a principios de marzo de 1930. En cuanto entro por la Ciudad no puedo contener esta exclamación interna: ¡Por fin he llegado a la España que tanto ponderara mi buena madre! Por lo que ví en el trayecto del puerto al Hotel Colón, aquella me pareció una ciudad bella y grande, al Nordeste de la Península, y un puerto del Mediterráneo ventajosamente situado para el comercio exterior hispano-oriental. La Rambla de las Flores, en el centro de la urbe, es algo que cautiva al forastero. Noto que la gente es muy activa. En los amplios sótanos del gran hotel hay exhibiciones de cosas típicas de varias regiones españolas. Pronto me entero que Barcelona tiene proximamente un millón de habitantes, que cuenta con gran número de fábricas y edificios de primer orden, y que por su puerte afluye una tercera parte del comercio total de importanción en España, principalmente el algodón en rama que nutre a los grandes telares en catalanes; como también la mayor parte de la copra, tabaco y fibras procedentes de Filipinas. De su puerto sale el 12% de la total exportación de España, siendo los tejidos catalanes la mayor partida por este concepto.

Visita a un historico castillo

Visito algunas fábricas importantes, entre ellas la famosa "Myrurgia", que elabora magnificos productos de tocador. Recorro la Exposición Universal, que está a punto de clausurarse, y aqui veo infinidad de cosas cuya enumeración sería muy prolija. Lo más notable de ella son las cascadas de luces, que de noche prestan al conjunto un aspecto sumamente fantástico. Paso al Castillo de Montjuich, que está cerca de la Exposición, y no puedo menos de evocar, emocionado, el recuerdo de los próceres filipinos que allí sufrieron prisión por defender la libertad de nuestra Patria. Acompáñame un buen señor, alto oficial del gobierno, que me recuerda que también hubo españoles, del partido liberal, que sufrieron vejaciones por simpatizar con la causa independista de Filipinas. Dice que la figura de Francisco Pi y Margall, catalán, se destaca gloriosa entre los adalides de la democracia republicana, y que el Partido Socialista defendió la causa filipina antes del cese de la soberania española en nuestro país. El compañero me habla de las fuertes luchas que los españoles, en especial los catalanes, vienen sosteniendo para librarse de la opresión monárquica y de la dictadura militar, llámese de Primo de Rivera o de Berenguer. Refiérese al Coronel Francisco Macía, entonces exilado en Bélgica, como una gran figura contemporánea entre los autonomistas y liberales de España. Aquí—dice—el viejo Macía es el Apóstol de Cataluña. Asegúrame que, si me quedo en España bastante tiempo, presenciaré hondas transformaciones en la vida política y social de la nación. "La Monarquia española—dijome en tonos severos—tiene sus días contados. Usted lo verá...".

Catando manjares españoles

Me invita a cenar en el restorán del popular y céntrico café "Maison Dorée" y allí me contacto con otros catalanes y castellanos, señores de la industria y del comercio catalán. Sentí inefable dicha al catar los manjares y vinos españoles: almendras, aceitunas, embutidos, fabada asturiana, vinos, percebes, frutas, etc. Aquella fué, para mí, una gran comida. Fué, además, una plena confirmación de las excelencias de la mesa española que tanto oyera ponderar desde la niñez. En las otras mesas del local había no pocas hijas de Eva, cuya guapeza provocaba una mirada y una pausa a la interesante charla de unos y otros. Alguien había dicho antes que la Monarquia era consubstancial a España, y otro, muy ocurrente, observa, señalando a las chicas, "esas, sí, que son consubstanciales a España"! Uno de los contertulios habla elogiosamente de Cambó, ex-ministro de la Monarquia, y conocido por gran financiero catalán. Otro pondera a Companys, venido de la masa obrera. Después de la cena vamos al teatro "Eden Concert" y allá disfruto inmensamente viendo, entre otras, a la famosa Carmencita Vargas en sus filigranas coreográficas. En muchos teatros de aquí sirven bebidas durante las representaciones, poniendo los vasos sobre repisas a espaldas de las butacas. Fuimos después a un café de obreros, de vasta extensión y concurrencia, y aquí charlé con los desheredados de la fortuna, llamados en España, los de alpargata. Sería largo de contar cuanto ví en la capital catalana en los pocos días de mi primera estancia. Fué un magnífico inicio de mis experiencias en tierra hispana, donde desde entonces me propuse permanecer por largo tiempo, pues mi anterior plan era marcharme pronto a Norteamérica.

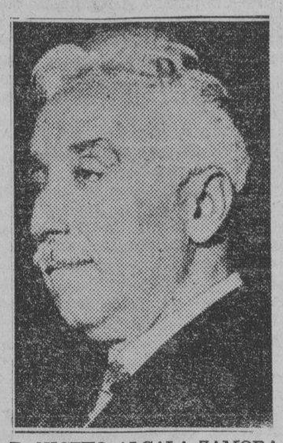
Rumbo a Madrid

Cojo el tren expreso de la mañana y me encamino a Madrid. Advierto que, por un módico suplemento (que oscila del 3¼ al 5½ por ciento) al importe de mi pasaje, quedo asegurado contra accidente ferroviario. Me entero que en el país rige una ley para el seguro obligatorio de viajeros por ferrocarril, y que con el producto de las primas se atiende a la propaganda turistica nacional. Algo bueno que podríamos implantar en Filipinas,

Ex-Senador MANUEL C. BRIONES

Que estando en España, dirigio un grandioso saludo a los españoles, en un discurso radiodiseminado.

me dije a mi mismo. Durante el viaje trabo conversación con algunos señores y señoras, entre catalanes y castellanos. En cuanto se enteran de que soy filipino se muestran muy amables y comunicativos. Entre ellos hay monarquicos y republicanos, y el tema político parece ineludible, sobre todo cuando aluden a la dominación española en Filipinas y a las luchas que éste país viene sosteniendo por su independencia. El de ideologia monarquica observa que los isleños han progresado mucho bajo la soberania española, a lo que el republicano responde que Filipinas ha avanzado más en unos cuantos años de gobierno norteamericano que en siglos de dominación española, sobre todo en instrucción popular. Se me pide confirme o niegue este extremo, y me veo precisado a confirmarlo. El monarquico, contrariado, pregunta ¿y por qué entonces quieren emanciparse de los norteamericanos? Responde por mi el republicano diciendo que es natural que aspiren a la independencia, por muy benigno que fuese el tutelaje extranjero. Y yo añado: Norteamérica nos enseñó a amar la libertad y la democracia. En nuestro país hay libertad de cultos por haberse separado la Iglesia del Estado. Desde que dejó de ser impuesta, la religión es más sentida. La monarquia española, añade el republicano, pudo y debió a toda costa



D. NICETO ALCALA ZAMORA

Ex-Presidente de España. Segun el ex-Diputado Villanueva, conoce mucho los asuntos filipinos y tuvo frases laudatorias para los caudillos Quezon y Osmeña, y admiracion para la politica norte-americana en Filipinas.

evitar a España el baldón que la han producido las rebeliones filipina y cubana, y protestó de que aquello fué obra de malos gobernantes de la Monarquia y no voluntad de la masa del pueblo español, que siempre sintió cariño por los filipinos.

Las españolas hacen política

Por tantos tuneles que va cruzando nuestro tren, me doy cuenta de que el suelo español es montuoso. Hasta en el grupo de las señoras advierto acaloradas discusiones de carácter político, en torno a la autonomía catalana, las castellanas condenando el separatismo catalan y las catalanas imputando a la monarquia toda suerte de desafueros. Todo esto acusa un estado de agitación política de insospechadas consecuencias. Insensiblemente llegamos a Madrid tras un viaje de unas doce horas. En el coche-restoran volví a disfrutar de magnificos platos y bebidas españolas, unas veces admirando las bellas costas del Mediterráneo, otras contemplando al labriego español guiando sus mulas para el arado, y otras gozando de los alegres cantares y bailes con que un grupo de españoles y españolas en otros coches iban matando las horas largas del viaje, con intermedios de "traguillos" y "bocadillos", segun su peculiar expresion.

Primeras experiencias Madrileñas

Llego a Madrid ansioso de abrazar a los mios, que ha 30 años no los he visto, a cuya casa voy a parar. Guiado por mis sobrinos, rapidamente voy conociendo la capital. Me contacto con antiguos amigos largo tiempo ausentes de Filipinas, entre ellos Don Enrique Carrion, Doña Concha Carlota de Perez Stella, el ya General Rodriguez del Barrio, Angel Ordoñez, Ramon Montes y otros, y voy conociendo a gentes de todas clases, desde el mas modesto obrero hasta el linajudo nobiliario. Mi calidad de ex-diputado filipino es mi mejor carta de identificacion y presentacion. De la Direccion de Aduanas procuro datos sobre importaciones Filipinas e impuestos aduaneros. De las camaras de comercio e industria obtengo valiosos informes sobre legislacion comercial e industrial; los Ministerios de Trabajo y Fomento facilitanme interesantes informaciones; el Consul y el Comisionado de Comercio Norteamericanos brindanme generosa ayuda en mi labor de investigación. El último incluso pone a mi disposicion local, telefono, maquinilla y utiles de escritorio para mi labor, que él encomia al enterarse de que la realizo sin ninguna retribucion.

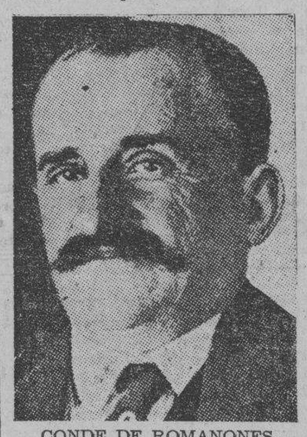
Intervinado por un periodista

A las pocas semanas recibo la visita de un redactor de "El Sol", de Madrid, Sr. Joaquin Llizo, que solicita de mi una interviú para su periodico, a la cual accedo gustoso. Resultó larga y vió la luz el 25 de Julio, 1930, con el titulo de "Posibilidades Comerciales-Cuando España Mire a Oriente". A unas preguntas contesto: "Mi pais ofrece magnificas oportunidades al hombre honrado y trabajador, y es aquello escenario de un espectaculo que honra a España y que consiste en la brillante actuacion de tantos como de aquí llegaron y desde las situaciones mas humildes han escalado la cumbre del poderio comercial e industrial. Se me va a permitir, por mi experiencia, que haga una indicacion, y es la de que el comercio español debiera emplear los mismos procedimientos de activa y eficaz propaganda que sus agresivos competidores".

Semanas después de esta entrevista, la prensa madrileña me sorprende con el triste suceso de que tan simpático periodista dispara un revolver en el mismo despacho del Primer Ministro, General Dámaso Berenguer, en señal, dijo, de protesta viva contra la dictadura que padece España. Es inmediatamente encarcelado. Intento visitar al desgraciado escritor en la cárcel, pero no me lo permitieron. Atribuyeronle súbita enajenación mental, y no creo fué verdad, porque, ya liberado, lo ví muy cuerdo y dedicado a ocupaciones comerciales que requerían discreción y responsabilidad. Unos amigos me llevan a la Casa del Pueblo, que es el cuartel general de la poderosa agrupación obrera U. G. T. (Unión General de Trabajadores) adscrita al Partido Socialista. Aquí obtengo valiosos datos de carácter social.

Visitas a altas personalidades

En junio de 1930 llega a Madrid, procedentes de Washington, donde actuó como presidente de una Misión Parlamentaria pro-independencia, mi estimado e ilustre colega el Representante Manuel Briones, y su secretario D Francisco Zamora. El excelente amigo D. Enrique Carrión, Marqués de Melin, que fué ayudante de campo de S. M. el Rey Alfonso XIII, nos lleva a celebrar una entrevista con el General Berenguer, quien amablemente nos recibe en su despacho, en el Ministerio de la Guerra, y se muestra interesado en la suerte venturosa de Filipinas. Le encuentro poco informado sobre asuntos filipinos. Luego el Sr. Carrion nos obsequia con un espléndido almuerzo, en el cual conocemos al Duque de Hernani, al Marques de Guerra, a Don Francisco de Andrade (hermano del oficial que defendió a Rizal ante el Consejo de Guerra previo a su fusilamiento), y a otras distinguidas personalidades. Al dia siguiente, acompañados por el Sr. Pando Bau-



CONDE DE ROMANONES

Mas veces que ninguno, fue ministro de la monarquia.

ra, Briones y yo visitamos al Conde de Romanones, hombre muy rico y de alto relieve politico, que más veces que ninguno fué ministro de la Monarquia, y a Don Niceto Alcalá Zamora, renombrado jurisconsulto y orador. Durante nuestra conversacion pregunto al Conde de Romanones si la Monarquia podria resistir los embates de los republicanos y otras fuerzas populares, y rápido me responde que no ocurrirá nada y que todo eso es pura charlatanería de cafés. Interesa anotar, de paso, que en el régimen monárquico basta con haber sido ministro, no importa el tiempo, para tener derecho a una pension vitalicia de mil pesetas mensuales.

Alcalá Zamora elogia a Quezon y a Osmeña

El Sr. Alcalá Zamora nos entretiene en larga e interesante conversación, que dura más de una hora. Es de palabra fácil y amena, impresiona por su vasta cultura, y, sobre todo, por estar mejor informado en asuntos filipinos. Enaltece con hermosas frases la labor de Quezon y Osmeña, y admira la política norteamericana en Filipinas. Augura dias gloriosos para nuestro país con aquellos patriotas por guías. Muestrase muy discreto en cuanto a la campaña antimonárquica. Sólo dice: Hay fuerte censura y dictadura. Cuando le digo que me quedaré en España, me dice: "Pues, mi amigo, Vd. verá muchas cosas...! Vuelva Vd. por esta su casa." Palabras estas que se grabaron en mi mente y magnificaron

GENERAL BERENGUER

la creciente expectación que sentía. No pude acompañarle a Briones en su entrevista con el Dr. Marañón y el Conde de Guadalhorce, figura destacada aquél en el sector republicano y éste en el de la monarquia. Pero mi colega me relató cosas interesantes de su conferencia con dichos señores, y lamentó mucho no poder permanecer en España. Te envidio, Rafael,—díjome al dispedirse en el andén del tren—porque aquí verás mucho y aprenderás mucho. Este es un gran pais.

Briones saluda a España

Por la Radio dirigió Briones un grandioso saludo a España, como saben hacerlo su erudición y elocuencia, en uno de cuyos párrafos decia: "Yo no veo a la vasta audiencia de los programas de la Union Radio que con generosidad me presta su atención esta noche, pero al través del espacio siento los latidos de su simpatía, percibo el rumor cordial de su amistad. Es que apenas llevo unas cuantas decenas de horas en España, y siento que todo ya me es familiar: el aire y ritmo de las gentes, las costumbres, el ambiente, y por encima de todo, el idioma, ese hermoso idioma que, no obstante el cese de las relaciones políticas que después de todo son cosa muy contingente, tiene persistencia de cosa viva en mi país y continuará siendo un eficaz medio de expresión de las finezas del espíritu y de menesterse diarios en la vida."

Todo el mundo se detiene... la atención se concentra en los acontecimientos de más allá... en Berlin y la Olimpiada!

Lo más granado de los atletas de la nación miden sus fuerzas y habilidad en una honrosa lid como en los días gloriosos de la antigua Grecia—ansiosos de ganar laureles y los aplausos del mundo en la olimpiada de Berlín. Permita que la Patterson le preste ese oido a larga distancia—entónela con Berlin para oir, como si estuviese de cerca, los resultados mundiales!

La Patterson es afamada por su simplicidad y belleza—su elevada fidelidad—ajuste de amplificador automático—trasformador universal—una maravilla por su entonación suave y perfecta recepción!

Oiga los Juegos Olimpicos en Berlin! Posea una Patterson hoy en condiciones fáciles! Llame al 2-27-92, Depto. de Mercancías o escriba para más detalles.

PATTERSON
ALL-WAVE RADIO

—Agentes Exclusivos—

ELIZALDE & CO., INC.
Muelle de la Industria, Manila

GRAN SIDRA CHAMPAGNE IMPERIAL ESPUMOSA CARTA DORADA

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

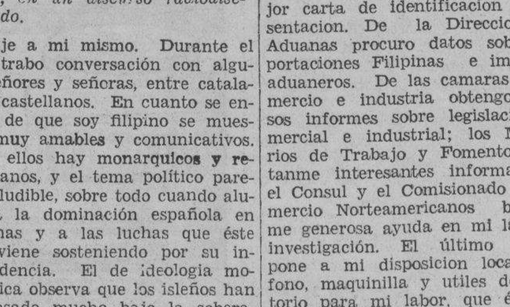
AVISO

Por la presente se avisa a todos los que depositaron palay en los camarines de la pilandería de arroz "HENG KEE RICE MILL" que en el mes de Mayo de 1936, fué destruído por un incendio en el Municipio de Guimba, provincia de Nueva Ecija, para que dentro de quince (15) días a partir desde la fecha de este aviso, vengan a liquidar y cobrar lo que se les debe pagar por sus respectivos depósitos de palay, en la oficina del que suscribe calle Santo Cristo No. 725, de la Ciudad de Manila.

TIU THO.

Manila, 8 de agosto, 1936.

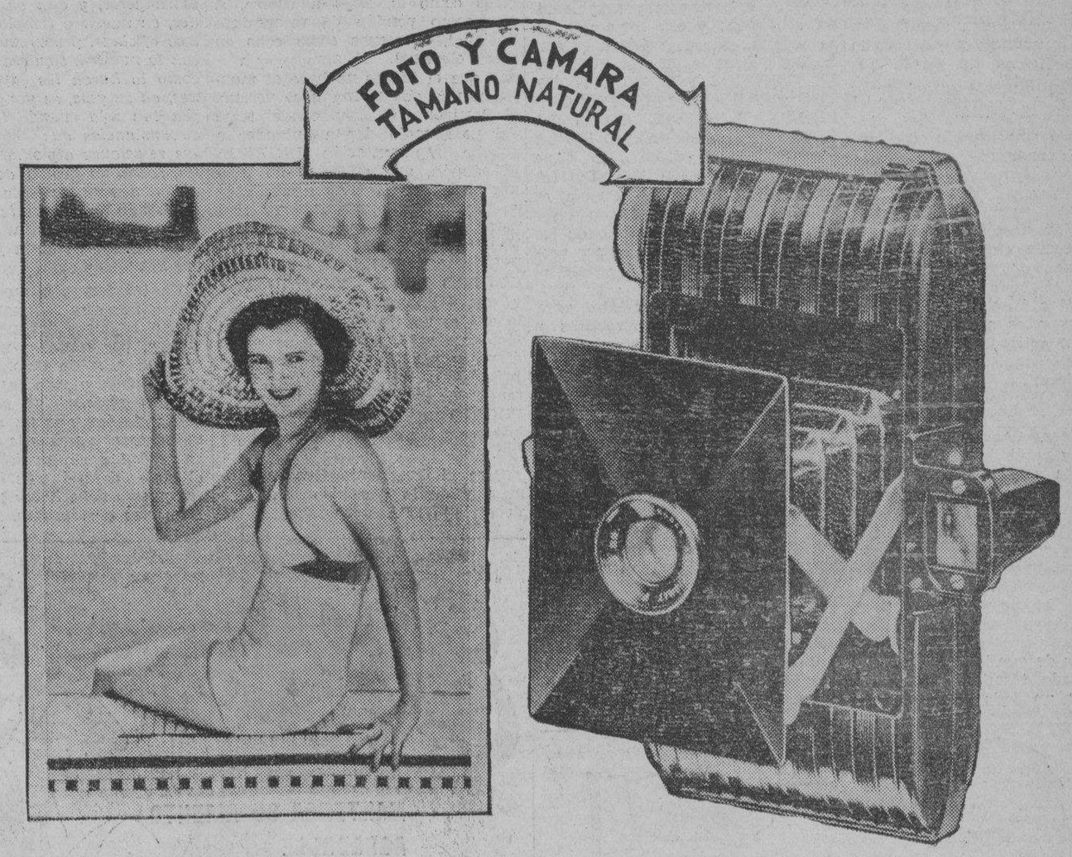
Para
—Obtener Toda La Fuerza de su Motor
La Eficiencia y un Funcionamiento Economico
INSISTA en



las **Bujias** BOSCH

Agentes Generales—**C. ILLIES & CO.** *Telefono 5-69-89*
550-554 S. Luis, Ermita, Manila

PARECE INCREIBLE!
LA NOVISIMA SENSACION KODAK



LA última maravilla fotografica—una cámara que le rinde "fotos" mayores que su propio tamaño, merced a una técnica nueva en el procesado de las películas.

La Kodak Bantam es tan pequeña como una caja de cigarrillos y tan ligera. Se toca un botón, se apunta con el visor directo y esta lista para tomar.

Viene equipada con un objetivo veloz, Kodak Anastigmático f. 6.3, que solo se obtiene en aparatos mucho mas costosos pero no por esto se le ha subido el precio. El modelo con objetivo f. 6.3 se vende por 19.50 y el modelo con objetivo Doublet, por ₱11.50.

La Kodak Bantam usa película de graneado ultra-fino, Kodak Panatomic (F828) con 8 exposiciones y que solo se vende por 50 centavos. Las fotos que rinde miden 2¾ x 4 pulgadas. Vea la Kodak Bantam en los establecimientos 'Kodak'. Kodak Philippines, Ltda. 434 Dasmariñas, Manila.

Kodak Bantam

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION está destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

TEMAS DE ACTUALIDAD

Una fotografia modesta pero inspiradora

Por ANGEL A. ANSALDO

No siempre lo grande, extenso o colosal llama nuestra atención en la vida. Muchas veces lo pequeño, humilde o insignificante nos atrae y hasta nos subyuga. Y ¡cosa extraordinaria! a tal influjo no han podido sustraerse ni aun las grandes inteligencias. A Fray Luís de Granada robó tiempo e indujo a escribir páginas luminosas la hormiga diminuta. Al microbio el gran Pasteur dedicó horas de estudio y días y noches de observaciones largas. Franklin sacó grandes ventajas para la Ciencia y la Industria del tiempo que empleara observando voladores o cometas. Y Arquímedes ha contribuído al desarrollo de la Física fijando su atención en que su cuerpo, metido en un estanque de agua, tenía desplazada una pequeña porción de ésta.

¿Será ello porque, finitos como somos, tendemos más a lo que mejor refleja nuestras limitaciones, o porque Dios hizo este mundo inmenso y admirable no sólo de algo pequeño sino de la misma nada, o porque El mismo ha dicho que el humilde será exaltado, o porque, efectivamente, como los niños del Evangelio, lo pequeño o lo humilde ocupa lugar preeminente en la mente y voluntad divinas, de que no son más que reflejo o semejanza esta nuestra mente muchas veces soberbia y está nuestra voluntad nunca jamás debidamente sumisa?

Endosamos estas preguntas a los que quieran contestarlas porque dispongan de tiempo y cuenten con la claridad de juicio que requiere la materia. Nosotros vamos a limitarnos en esta ocasión a hablar de una fotografía sin pretensiones en su apariencia, modesta por tal motivo, pequeña a los ojos de muchos cuerpos y, quizás, de no pocas almas.

La hemos visto en el periódico "La Vanguardia", del Martes, 28 de Julio último, en primera plana es verdad, pero al pie de la misma, con otras de personas más o menos conocidas que ocupaban mayor prominencia.

Según el mismo diario, fué tomada aquella misma mañana, en Malacañang, "cuando el Presidente Quezon recibió a la delegación de estudiantes japoneses que llegó en la mañana del día de la víspera"; y, francamente, me ha llamado la atención por la nimiedad de los comentarios que se han hecho sobre la conducta presidencial recibiendo a dichos estudiantes después de la alegada desdeñosa actitud observada por el Japón oficial con un pretendido grupo parlamentario procedente de estas Islas.

Es una fotografía, en verdad, interesante con toda su modestia, y deben, por tanto, verla todos. En ella, con su jefe, señor Ken Sato, los estudiantes nipones, trajeados a la europea, ostentan en su porte seria gravedad y respetuosa cortesía. Y, en ella, el Presidente Quezon, de *barong-tagalog*, consciente de la ocasión, revela en su rostro y en sus labios, en que florece graciosamente la sonrisa, el cúmulo de simpatías que por los jóvenes abrigaría en su alma.

El mismo señor Sato, jefe de la delegación, con todo lo que sabe de lo que, realmente, significa su país para el nuestro, y con todo lo que no puede ignorar de lo que somos actualmente en la sociedad de los pueblos, al menos desde el punto de soldados y marinos, aparece no sólo circunspecto sino militarmente cuadrado y... a la izquierda de nuestro jefe nacional, cuyo lado derecho ha dejado al vice-cónsul de su nación, señor Kijara; a diferencia, en verdad, de cómo aparecen en ciertas ocasiones personas de menos significación, que, sólamente para demostrar su real o falso valimiento respecto a quien es autoridad, adoptan poses o actitudes sólo permisibles en el seno de la intimidad o de la confianza.

Con detalles semejantes el cuadro ofrece un sin número de simpáticas ideas. Acusa, en primer término, cumplimiento de reglas de cortesía pública y urbanidad privada. Efectivamente, el que se considera persona rinde los correspondientes respetos al señor u ocupante de la casa en que entra, sobre todo si representa de algún modo a un pueblo que se estima. Y el que es objeto de tal atención no ha de mostrarse hosco o displicente sino, por el contrario, debe dar pruebas de que la aprecia.

En segundo término, el cuadro revela, por un lado, el esmerado cuidado que el Japón y su gobierno demuestran en la formación de su juventud para la vida de relaciones que ha de hacer en próximos o no muy lejanos días; y, por otro, la idiosincrasia o habilidad de que el Presidente Quezon sabe hacer gala en casos de necesidad o en momentos de prueba. Los estudiantes no han llegado a Malacañang llevados o acompañados por un cualquiera conocedor tan sólo del camino que allí termina. Tienen a su cabeza, a más del señor Sato, a uno que ostenta de modo suficiente la personalidad de su nación, el vice-cónsul señor Kijara; y éste les acompaña, no sólo para impresionarles con la idea de que para tal jornada no deben desentenderse de su Gobierno, sino para prevenirles que, teniendo consigo a su Gobierno, deben conducirse en forma que éste no sufra en modo alguno en su prestigio.

El Presidente Quezon, por su parte, no tiene para ellos el ceño fruncido, ni el aire desdeñoso, con que suele salir al encuentro de los que le molestan o desagradan; personificando, así, en la ocasión, al pueblo que le tiene por su elegido, cuya regla de conducta está impregnada del divino Sermón de la Montaña, o, mejor dicho, se ha venido procurando que esté calcada en los inevitables mandamientos del Decálogo.

Revela, además, el cuadro un claro indicio de cómo es al presente la mentalidad de los dirigentes y mentores del Pueblo Japonés sobre lo que somos, o podemos y debemos ser, como pueblo los hijos de este país. Ese grupo estudiantil se ha formado, y aquí ha venido, bajo la inspiración y los auspicios de los que al presente dirigen el pensar de dos periódicos de importancia y muy leídos en el Japón; y esa corrección en su actitud, esa su gravedad en torno del que es lo que es, PORQUE LE TENEMOS POR MUY NUESTRO Y PORQUE MUESTRA QUE PIENSA Y SIENTE COMO LA TOTALIDAD DEL PAIS O DE LA NACION, no la adopta quien tiene la idea, o VA ADQUIRIENDO LA IDEA, de que nuestro Pueblo es de casta de parias destinado a ser sometido al yugo o servicio de los suyos. Y si la adopta, ya por propia volición, o ya por seguir el ejemplo del hombre que a su frente va, no será, ciertamente, para demostrar que sus educadores y gobernantes son maestros en el arte de engañar sino para probar, en el terreno de la más perfecta caballerosidad, que los que los educan, dirigen o gobiernan nos consideran con bastante personalidad, siquiera para pretender ser mirados como ellos en el propio hogar, ya que no con espíritu bastante para empeñarnos en llegar a donde han llegado, en que los extraños, de buen grado o no, los admiran y hasta envidian más, tal vez, de lo que les respetan y los temen.

El cuadro, finalmente, revela la personal característica del Presidente Quezon: su empeño en distinguirse en toda ocasión. Pero, es preciso confesarlo, en esta vez, como en muchas, no en desdoro y hasta con sobrado honor para el Pueblo en general.

El Presidente Quezon aparece en la fotografía trajeado con la típica camisa del país—el llamado "barong tagalog"—que, en los días de España, *con toda su honradez y sólida garantía*, llegó a ser como un signo de inferioridad, y, en los años de empeños políticos del ex-Representante Raf. Villanueva y otros como él, llegó a usarse, si no como pendón de reconquista nacional, al menos como cebo en pesca electoral. Y, aunque es verdad que el hábito no hace al monje, ni una golondrina hace verano, el Presidente Quezon, con el traje del país, pudo dar a entender a aquella representación INGENUA del Japón, que en años no lejanos podría dirigir los destinos de su país y aun asesorar a su Emperador en los negocios de su gran Nación, QUE ERA REALMENTE FILIPINAS QUIEN LOS RECIBIA DENTRO DE SU PROPIA CASA, y que Filipinas, al ataviarse con lo que es reflejo de su alma o autóctono de la raza, admira como digna y santifica como buena la práctica o tradición japonesa de rendir los debidos homenajes a LO PROPIO recibiendo con él en sus hogares a los extraños que los honran.

Pero el Presidente Quezon hizo más, y de lo que hizo entonces debe la NEPA aprovecharse, lo mismo que nuestros modistos y modistas. Estableció una práctica o una moda, pero más elevada de propósitos que la de Eduardo VII cuando, siendo Príncipe de Gales, recogió, haciendo unos dobleces, sus elegantes pantalones antes de cruzar a pie una calle de París en un día de aguacero y lodo. Y esa practica es que *en nuestros hogares, y en las fiestas que en ellos demos, aun con la concurrencia de extrangeros, y aun en nuestras calles, en nuestros templos y en nuestras oficinas, procuremos trajearnos con lo nuestro, siquiera en la forma como lo hacen los japoneses, quienes, en su país, se ponen a la europea tan solo cuando lo exigen las circunstancias que concurren en sus relaciones diplomaticas y sociales, fuera, no dentro, del hogar propio, donde se conserva o priva, estrechando en un fuerte amplexo de union a los elementos que lo integran, el espiritu de la familia o del "kami"*.

En tal forma o modo, ayudaremos a nuestros fabricantes de tejidos, a nuestros productores de fibras y, por tanto, a nuestra Agricultura; y, sobre todo, *iremos definiendo mas y mas las lineas de nuestra personalidad nacional, levantando con ello un soberbio monumento al presidente Quezon, no, en verdad, como modisto, sino como el mejor definidor de lo que nuestro pueblo debe hacer para no desconocerse a si mismo.*

N. de la R. Esta es la fotografia a que alude el Sr. Ansaldo en su artículo.

En defensa del General Gregorio Aglipay

Por Luis Ulloa Gaskell

En "La Vanguardia" de fecha 3 de agosto aparece un artículo en el que se trata de ridiculizar al General Gregorio Aglipay por haber ofrecido a la democracia española los servicios de cien mil voluntarios filipinos.

En dicho artículo desborda la rabia y el rencor pero no se notan ni pizcas de sentido comun. Dejese el Sr. Solis de probar que el Gral. Aglipay sabe acatar el fallo popular mejor que los rebeldes de España, y aguarde para tomar la proa al General Aglipay a que demuestre su incapacidad en cumplir su oferta. Que se le proporcionen barcos para ver si puede o no puede auxiliar a España con cien mil voluntarios. Pero el mismo rencor del Sr. Solis parece indicar que el Gral. Aglipay cuenta con suficientes dotes de organizador y con prestigio para realizar gloriosamente el cumplimiento de su oferta.

Y en relacion con esto, se nos mostraron en el despacho del Gral. Aglipay sendas comunicaciones del Coronel Simeon Mandac, de Ilocos Norte, el Comandante Esteban Babies, de Manila, el Gral. Andres Atega de Cabadbaran, Agusan, y de muchos otros liberales de Filipinas poniendose incondicionalmente a las ordenes del General Aglipay.

El que esto suscribe tuvo el placer de haber estado en Barcelona en 1934 cuando el Gral. Gregorio Aglipay estuvo alla como huesped del Presidente de la Generalidad de Cataluña, Don Luis Companys nieto del malogrado Py Margall, quien le ofrecio uno de los palacios levantados para la ultima exposicion celebrada en aquella ciudad. El Obispo y General filipino fue informado por los caudillos del liberalismo español, entre ellos el Sr. Segismundo Rey Ordeix, que España estaba regida por republicanos de conveniencia que era imprescindible eliminar, pues, estaban falseando el programa de progreso y de reforma que tanto necesitaba la Peninsula. Y tambien fue testigo el que esto escribe de una conversacion que el Gral. Aglipay tuvo en un tren que iba a Florencia, Italia, con Don Pedro Castro Barea, Secretario General de la Universidad de Sevilla. El Gral. Aglipay en aquella ocasion vaticino al eminente catedratico que España se veria obligada a teñirse en sangre, pues, si el nacimiento de una criatura requiere que la madre pague con sangre el alumbramiento, con mas razon es natural e imprescrindible que el establecimiento de un nuevo orden social cueste sangre y vidas a la nacion gloriosa que da a luz. Y meses despues vino la revolucion de Jaca.

Deje el Sr. Solis de pavonear y deje al General Gregorio Aglipay ser consecuente con sus ideas de liberalismo y emancipacion, marchando a España a la cabeza de cien mil filipinos, para auxiliar al pueblo hispano a salvar la democracia y la republica.

A Mons. Aglipay

Por A. GUIRNALDA

Ilustrísimo Monseñor:

Por segunda vez me tomo el atrevimiento de dirigirle una carta que, para que resulte pública, la pongo abierta. De paso permítame, Monseñor, que una vez más, hago profesión de fé pública de que mi intención al formular la presente es demostrar que yo admiro toda idea que viene de esa su venerable cabeza.

Una de las ediciones del diario "La Vanguardia" contiene una información de que su Ilustrísima trata de ofrecer al gobierno español un contingente de 100,000 hombres voluntarios para luchar al lado de los izquierdistas; si la información es verdad seame permitido, Monseñor, exponer algunas consideraciones hijas de una admiración profunda hacia su Ilustrísima.

La oferta en sí es magnífica, caritativa y patriótica. Magnífica: por que demuestra que su Ilustrísima tiene ese espíritu magnánime de socorrer al caído (aun cuando, según la prensa no se sabe quien de los dos combatientes, izquierdistas y derechistas caerá); caritativa: por que concederá oportunidad a esos 100,000 hombres, aparte de un paseo, gratis et amore, a España, para admirar todas las cosas admirables en nuestra antigua metrópoli, se proporciona trabajo y comida a muchos y se aminora un poco la mortalidad por inanición que está causando estragos este desesperante y general desempleo; verdad que podrán también morir allá, si Dios así lo dispone, pero al menos morirán con honor y gloria en un campo de batalla luchando con o sin delirio muchísimo mejor que morir en tugurio insano, sucio y nauseo luchando desesperadamente con el hambre. Patriótica: porque se demostrará a todo el mundo que aquí en este rinconcito del lejano Oriente, en esta nación en embrión en esta, hasta ahora para muchos, desconocida Filipinas querida existen hombres que conocen el valor absoluto del patriotismo internacional, esto es, que saben sacrificar sus vidas y haciendas no solamente para el bienestar de la patria propia sino de toda la humanidad a diferencia de esos muchos que saben sacrificar si así lo requiere su patria chica. Quizá, le parecería a Su Ilustrísima nueva la frase "patriotismo internacional", pero así lo conceptuo esta su oferta y aunque podrá resultar cosa nueva al menos que lo tomen como una lección contundente esos grandes estadistas, vivos o ya muertos, de todas las naciones del mundo para que en adelante no se mostraran más como se mostraron allá en los años 1896-98, nuestros dias aciagos, que ni siquiera un pelotón de soldados japoneses, chinos, coreanos, africanos o senegaleses mandaron sus respectivas naciones que, si no sirvieron para maniobras en el campo de batalla, al menos hubieron servido muy a propósito ya como guardias presidenciales de aquellos que se expatriaron para Hongkong o como protectores de aquellos que se fugaron a Palanan.

Hasta ahora todo lo expuesto son unas disquisiciones; permítame, pues, Monseñor, para entrar en mi objetivo, que le formule la siguiente pregunta: ¿Qué fin persigue Su Ilustrísima con esa oferta? Su fin sería, quizás, como aquella oferta de 25,000 milicianos que hizo el entonces Presidente del Senado Filipino y hoy Su Excelencia, Presidente del Gobierno de la Mancomunidad, Don Manuel L. Quezon?

Como simple recordación hago constar aquí que, según tenía entendido entonces, no sé si me había equivocado, la primerísima intención era que, una vez aceptada la oferta y los 25,000 milicianos entraran en acción Filipinas, desde ese momento, ya se consideraría como país beligerante; según expertos en derecho internacional, en la deliberación y firma de un tratado de paz, después de la guerra se entienden todas las naciones beligerantes tienen derecho de tener representación y los vencedores, naturalmente, tienen derecho de imponer los términos de paz; en aquella época ya se tenía por segura la victoria de los aliados y como esos 25,000 milicianos filipinos lucharon al lado de los aliados sería de derecho que las otras potencias aliadas concedieran a Filipinas representación en la conferencia de la paz; el Presidente Quezon forzosamente hubiera sido el enviado y pudiera haber planteado nuestra cuestión de Independencia política y quien sabe si hubiera conseguido un triunfo colosal!

Recordando un poco la historia, aquella oferta, si hubiera prosperado, hubiera dado igual resultado como de aquella oferta del Conde de Cavour de Italia que después de aque la guerra donde ofreció el servicio de su nación y ganada consiguió la independencia de muchas provincias o estados de Italia que entonces estaban al yugo de otras potencias europeas. Por aquel acto, el Conde de Cavour fué reconocido como uno de los más grandes estadistas de Europa. La oferta del Presidente Quezon de haberse realizado hubierale puesto a la altura de un Cavour.

En esta su oferta, Monseñor, se vislumbra algún fin positivo? O es solamente emular a Lafayette? A propósito de esto le hablaré en otra ocasión.

Y como final, espero, Monseñor, que se explaye un poco para que nosotros sus admiradores sepamos a qué atenernos sobre esa oferta de 100,000 voluntarios filipinos.

Y si no se explica no nos culpará, Monseñor, si al embarque nos mostraramos tacaños.

Y hasta la otra.

Candon, Ilocos Sur, julio 21, 1936.

Carta abierta a Mons. Gregorio Aglipay

Por el Dr. E. R. CARRILLO

Alcala, Cágayan, Agosto 1, 1936.—He leido en el periodico "La Vanguardia" de fecha 29 de julio proximo pasado que el ilustre obispo máximo de la Iglesia independiente de Filipinas ha ofrecido cien mil voluntarios a España. Ignoro si es para acompañar a bien morir a los que se baten en defensa de sus ideales en aquella antigua metropoli, o para hacer reir a muchos lectores de La Vanguardia. Sin embargo, respeto ese ofrecimiento de Monseñor Aglipay al gobierno español, pero es un poco difícil organizar cien mil hombres armados y entrenarlos pronto y quizas o sin quizas termine la guerra civil en España antes de poder proporcionar vestuarios y armamentos a cien mil hombres é instruirlos tambien en el manejo de armas. Pero si es para mandar a dichos individuos al matadero, entonces no habia necesidad de entrenarlos ni vestirlos.

Monseñor, antes de ofrecer al gobierno español este servicio de cien mil unidades, tiene Vd. ya permiso del gobierno de Filipinas para regalar estas vidas al gobierno español? Quien costará los uniformes, armamentos, el entrenamiento de estos cien mil hombres en caso de ser enviados a España? Para entrenar a cien mil hombres es necesario é inprescindible gastos preliminares para su instruccion, lo que por lo menos costará al que lo ofrece P150.00 per caput, y el mantenimiento y gastos de viaje para su conduccion al cementerio sin capa ni ciriales costará por lo menos en pasaje de tercera clase de Manila a Barcelona P150.00 per caput.

En caso de aceptarse esta oferta de mi ilustre Señor Aglipay querria alistarme en dicho ejercito como Cabo Ranchero antes de morir de esta enfermedad fatidica que padezco de tuberculosis pulmonar siquiera para probar el primer bocado que dan a esos individuos.

Entusiasmado como estoy de esta oferta de Mons. Aglipay, para que me admita nominalmente en su lista debo decir que soy ex-capitan del ejercito español y ayudante de campo del ultimo gobernador general de Filipinas, D. Basilio Augustin, y no creo mal defender otra vez los ideales le los españoles, porque de hecho ha defendido en los tiempos idos, como pueden decir y justificar los españoles Fray Julian Malumbres, qu. e. p. d. en el mismo registro de la Comision liquidadora española presidido por el Ilustrisimo Señor M. Sastron en el que obran mis hojas de servicio en la oficina de la Fuerza de Santiago. Si el Señor Aglipay quiere tener datos concretos de mi persona puede preguntar al ex-Presidente del Casino Español, D. Rafael Comenge, y al Señor Ricoy, que fueron oficiales de España. Espero pues que el Señor Aglipay tenga éxito en esta empresa con la que trata de imitar al General Lafayette que cruzó los mares con un ejercito frances para ayudar la causa de la naciente Republica Norte Americana. Debo manifestar al Sr. Aglipay que el sueldo en el ejercito español es demasiado reducido y voy a demostrar algunos datos que tengo a la vista.

Un capitan de compañia en Estado de Guerra gana P125.00 de sueldo y plus P25.00; Un primer Teniente gana P90.00 y P20.00 de plus de campaña; y un segunlo Teniente P75.00 y P15.00 de plus de campaña; sargento primero P15.00 y P3.00 de pan y P6.00 de plus; sargento segundo P12.00 y P3.00 de pan y P6.00 le plus de campaña; cabo P6.00 y P3.00 de pan y P3.00 de plus de campaña. Soldado pazo diario y racion. Estas notas son para la clase europea, pero para la clase indigena el sargento gana P12.00 sin pan con nueve gantas de arroz, el cabo P4.50 y con P1.50 de plus y racion, el soldado racion y cuatro cuartos diario y el resto de sobra 20 centimos en todo el mes

No creo que los soldados filipinos quieran aceptar este sueldo tan miserable para ir a defender una patria ajena.

Monseñor, permitame hacer una sugestion: quisiera diga Su Ilma si ya tiene permiso del gobierno de la Mancomunlad para poder realizar esta oferta al gobierno español y hacer emigrar a cien mil hombres para defender una causa ajena sin mas voluntad que ver otro pais como la antigua metropoli que por cierto para mi ya es cosa vista desde mi juventud; pero para los otros es una cosa nueva.

Soy de Vd. sinceramente s. s.

La Constancia

Por VICTOR MOLINA MARTEL

Los que deseamos el bien de nuestro país, nos duele ver cómo en el campo de la industria y del comercio, nosotros, los filipinos, no logramos prosperar. Es muy poco, casi insignificante, el número de los filipinos que llega a la meta de sus aspiraciones en los dominios del dios Mercurio.

Y es característico en nosotros el de empezar la mar de cosas, con mucho entusiasmo y optimismo al principio, para luego dejarlas a medio hacer y abandonarlas completamente después.

Llamémoslo inconstancia en el comercio y habremos dado en el clavo. En el comercio, sólo vence la constancia, cualidad que tanta falta nos hace para triunfar al lado de chinos, japoneses, europeos y americanos.

Aparte de la natural inclinación nuestra de no sentir vocación por el comercio y demostrar gran inconstancia, (con excepción posiblemente de los pampangos e ilocanos que son más comerciantes que el resto de los filipinos, especialmente las mujeres), contribuye no poco al fracaso de los filipinos que se dedican al comercio la apatía del público y la indiferencia del gobierno mismo en proteger al comerciante nativo.

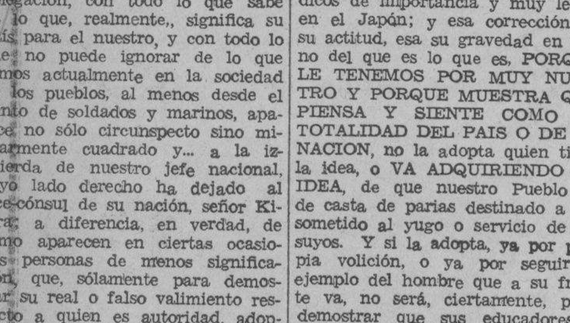
A propósito de estas disgregaciones generales, recuerdo que en cierta ocasión conversábamos Don Leopoldo R. Aguinaldo y yo, por espacio de unos breves momentos, sobre este punto:

¿Por qué—le pregunté—no triunfa mayor número de filipinos en el comercio? "Porque la inmensa mayoria de nosotros, no tenemos constancia—contestó y, a renglón seguido, añadió:—Porque apenas empezan un negocio y les va bien, cuando agarran dinero, no piensan en invertirlo nuevamente en el mismo negocio para engrandecerlo, sino que se dejan dominar por las tentaciones del juego, de la bebida y de las mujeres, y así no es posible triunfar".

Cierto día oí cómo un extranjero le decía a otro hablando sobre la facilidad con que gastaba su dinero uno de sus trabajadores que acababa de cobrar su salario correspondiente a la semana. "No piensa en el mañana", comentaba extrañado, a lo que el otro, respondió: "Déjelos que sean así porque si no lo fueran, ni Ud. ni yo estaríamos ahora aquí en el puesto que ocupamos. Déjelos que sean así"!...

Pero lo más gracioso fué lo que decía un comerciante chino viendo que un obrero filipino que trataba de comprar un sombrero, estaba indeciso entre elegir uno de 4 pesos o uno de 2 pesos. Eligio el de 4 y apenas salía de la tienda, el chino riendo con sus ojitos oblicuos, se decía con cierta filosofía: "Filipino mucho loco; no sabe gualda dinero. Gasta gasta no mas, aunque no tiene comida".

Con gusto les daba yo a cada uno de los comerciantes que han hecho estos comentarios, una cátedra para explicar a los comerciantes filipinos una lección de constancia, previsión y economía. Palabra!

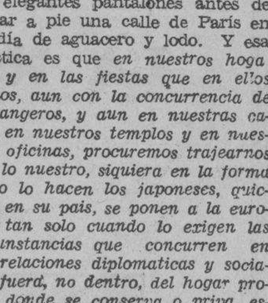


Evitad la calvicie y evitareis de esta manera que os señale *el dedo de la burla*

Haciendo la firme resolución de usar siempre el
Tricófero de Barry
se conservará el cabello sano y hermoso, y se asegurará el éxito en la vida tanto comercial como socialmente. *Refrescante y de perfume delicioso.*

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

Evite
EL QUE OTROS LA CRITIQUEN
MANTENGA SU ALIENTO AGRADABLE

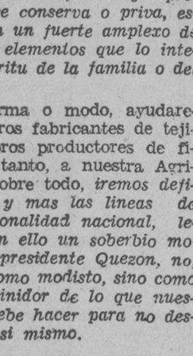


● Nada hay más imperdonable que el mal aliento. Las amistades huyen y desairan a uno. Se arriesga la simpatía de todos y la posición social y comercial. No se exponga a sospechas—haga gárgaras dos veces al día con el Antiséptico Listerine, *sin diluir*.

El Antiséptico Listerine es suave, agradable, eficaz, de confianza. Destruye todo olor desagradable y deja la boca fresca y limpia. El Antiséptico Listerine resguarda contra enfermedades y destruye microbios que se alojan en la boca y la garganta. Tenga siempre un frasco a la mano.

N-65

ANTISEPTICO LISTERINE



Cada 100 gramos contiene: Thyme, 0.10 gm.; Eucalyptus, 0.10 gm.; Baptisia, 0.10 gm.; Gaultheria, 0.10 gm.; Mentha, 0.10 gm.; Acido Borico, 2.90 gm.; Acido Benzoico, 0.10 gm.; Ethyl Alcohol 25.00 gm.; Agua, 71.50

LA VISTA
...es Inapreciable

UNA visión CORRECTA es de importancia para su hijo. La vista defectuosa en la niñez puede retardar su educación y mas tarde su éxito en el comercio. La vista defectuosa hace rezagados a los niños, los vuelve nerviosos y les convierte en hombres ineficientes. Permítanos examinar sus ojos ahora para ver si tienen algún defecto.

Los Lentes Mas Finos
●
A Precios Moderados

CLARK & Co.
SCIENTIFIC OPTICIANS
80-94 ESCOLTA MANILA. P.I.
MASONIC TEMPLE

GALISATUM
LUNAS GALIS
De resultado efectivo contra las enfermedades de la piel como Salpullido, Comezón, Sarna, Granos, Granitos, Eczema, Caspa, Empeine.

P1.00 P040
BOTICA DE STA. CRUZ
Dr. CARLOS JAHRLING
Plaza Goiti Manila

Formula approved No 214492: Camphora 8 Gm.; Menthol 15 Gm.; Resoccinol 50 Gm.; Acid salicylic 50 Gm.; Zinc oxide 240 Gm.; Sulphur 120 Gm.; Excipiens q.s. 1000 Gm.

Exigente!!
Vale la pena de ser exigente sobre el nombre cuando se pide Cerveza
Pida
San Miguel Pale Pilsen
Es la preferida por los que saben apreciar una buena cerveza

Un Producto de la
SAN MIGUEL BREWERY

M.E.C.D. 2016

Gran participacion de escuelas en la fiesta de Quezon

La Far Eastern presentara un programa de felicitacion internacional en forma de banquete

Universidades y escuelas públicas tendrán participación activa en el programa que se celebrará con motivo del baile de natalicio del Presidente Manuel L. Quezon el 19 de agosto. La fiesta tendrá lugar en el Cabaret de Santa Ana bajo los auspicios de la Sociedad Anti-Tuberculosa de Filipinas.

La Far Eastern University presentará un programa de felicitación internacional en forma de un banquete en honor del Presidente de Filipinas. Doce famosos cocineros estarán trabajando para servir a los numerosos visitantes. Los platos favoritos de los paises—Japón, Estados Unidos, China, Italia, Filipinas, España y Francia, serán servidos. Después, vienen los postres, frutas y dulces y por último el pastel del natalicio. En este momento llegan los aviadores Arnaiz y Calvo, para unirse a la fiesta. Encienden las 58 luces del pastel y quitando la tapa, dejan al descubierto el plato favorito del huésped de honor: Su Excelencia el Presidente de Filipinas.

La Universidad de Filipinas por su parte exhibirá una serie de danzas nativas, representando las diferentes provincias en las islas. Los universitarios que han estado ensayandose en estas danzas nativas, harán despliegue de sus habilidades en la noche de la fiesta.

Los alumnos de la Escuela Elemental de Gomez presentarán una danza floral filipina, representando las diferentes flores nativas. Los maestros de está escuela están ahora entrenando a los alumnos más listos para esta danza floral.

Por su parte el Comandante General Lucius R. Holbrook, en una carta a la Anti-Tuberculosa informa que el ha organizado un comité en el ejército para la participación de los militares en la fiesta.

Como jefe de las fuerzas militares en Filipinas, el General Holbrook ha nombrado al Comandante C.H. Gerhardt, el Comandante T. B. Buechler y el Primer Teniente A. D. McLean como miembros del comité militar.

En su comunicación, el General dice que informes sobre la fiesta se han enviado a todos los puestos y las estaciones militares, y que el comité militar notificará a tiempo a la sociedad sobre el número de billetes que necesitará el ejército para el baile.

Da. Julia Vargas Vda. de Ortigas, Presidenta de la Directiva de la Sociedad, ha expresado su sincero agradecimiento por el cordial apoyo y cooperación de las autoridades del ejército americano.

Todos los miembros del personal de la Oficina del Alto Comisionado encabezados por el Alto Comisionado Delegado J. Weldon Jones, han comprado ya billetes para la fiesta.

Mientras tanto, prominentes damas y señoritas de sociedad están uniéndose al comité encargado de la celebración en el Cabaret de Santa Ana, encontrándose entre ellas, la Srta. M. Lichauco, Mrs. Laura L. Shuman, Sra. C. Lobregat Maffei, Srta. M. Cuyugan, Srta. Nena Yance, Sra. de Jose de Ynchausti y Miss Margaret Baldwin. Mrs. Daisy U. Vickers, también ofrece su ayuda para el acontecimiento.

El Comité provincial de Cavite, bate ahora el record en lo que respecta al despacho de billetes. Ayer dicho comité hizo su cuarto pedido de billetes, informando que la gente de dicho pueblo está muy entusiasmada por la celebración. El Tesorero Provincial Vicente Avila dice que los billetes se despachan prontamente tan pronto como se reciben.

Los comités municipales también se muestran muy activos. En Miagao, Iloilo, el comité está encabezado por el Presidente Municipal, José N. Orbe; en Polilla, Tayabas, lo presiden Pedro G. Rutaquio, Presidente de dicho pueblo; el de Tagbilaran, Bohol, tiene por jefe al Presidente Francisco Cresencio y el de San Luis, Pampanga, está bajo el Presidente Apolonio S. Salas.

Mañana por la noche habrá un programa de radio en relación con la fiesta, y será orador el Comisionado Dr. Jose Fabella. Otros que tomarán parte con cantos y música, son la Srtas. Nena Manalo, Elvira Legaameo, Lourdes Laquindanum, Sergia Pimentel y Lily Cenizal, y Bonifacio Abdón. La encargada del programa es la Sra. de Fermin Torralba.

OBOLOS VOLUNTARIOS PARA LOS MENDIGOS

Plan de Fabella para poner coto a la mendicidad en Manila

Una suscrición voluntaria, con el fin de recaudar fondos con que mantener a los mendigos que, arrestados por la policia o instruidos por esta se dirijan a la Associated Charities en busca de ayuda, es el proyecto que actualmente tiene entre manos el Comisionado Jose Fabella, del Bienestar Publico, segun nos informó ayer.

La idea de prohibir la cotidiana costumbre de los mendigos de pedir limosna en las calles, principalmente en las mas principales como la Escolta, Avenida Rizal y otros, partio del Comisionado Fabella quien en una reunión habida recientemente en Malacañang sugirió al Presidente Quezon el arresto de todos aquellos mendigos que pidieran limosna en las calles, urgiendo en cambio a la Associated Charities que se encargue de ellos.

Comentando su proyecto de levantar fondos mediante suscriciones voluntarias, el Comisionado Fabella declaro ayer que todos aquellos vecinos de Manila que tienen por costumbre dar limosnas a los pobres podrian, por ejemplo, remitir estas limosnas a la Associated Charities con el fin de centralizar la repartición y evitarse ellos el trabajo de hacerlo personalmente.

Un acuerdo perjudica a muchos maestros

El acuerdo aprobado por el gabinete que dispone solamente ascenso de un solo grado cada año ocasiona una grave injusticia para los maestros de escuelas publicas aptos para el ascenso segun se ha revelado anteayer por los oficiales de la Oficina de Educación.

En vista de los efectos desfavorables de este acuerdo, la oficina de Educacion esta viendo la manera de conseguir su derogacion o reforma por conducto del Departamento de Instruccion Publica.

La estricta aplicacion de estas regulaciones que solamente permiten un grado de promocion durante un año, afecta especialmente a los maestros de escuelas elementales que son ascendidos para enseñar en las escuelas secundarias.

La Oficina de Educacion explica que muchos graduados en educacion, por no haber vacante disponible para los mismos en las escuelas secundarias, aceptan puestos de P40.00 para enseñar en las escuelas de barrio, hasta que ocurra una vacante en las escuelas secundarias. Cuando ocurren estos casos estos maestros, de acuerdo con el acuerdo del Gabinete, solamente tienen derecho a un aumento de diez pesos, de tal manera que solamente podran percibir P50.00 de sueldo cuando el sueldo inicial en las escuelas secundarias es de P100.00 al mes.

De resultas de este acuerdo del gabinete muchos maestros graduados en educacion y cualificados como senior teachers, que estan enseñando actualmente en las escuelas de barrio, con P40.00 de sueldo, se han negado a aceptar puestos en las High Schools con un aumento de P10.00 solamente, porque la verdad es que dicho aumento no compensa en manera alguna la molestia que supone el ser trasladado de Luzon a Visayan o Mindanao, donde hay necesidad de maestros graduados en educacion.

REGLAMENTOS NUEVOS ADOPTA UN TRIBUNAL

Se refieren a la distribución de asuntos entre los magistrados

El Tribunal de Apelacion ha adoptado nuevos reglamentos en la distribucion de asuntos entre los Magistrados que lo constituyen. Disiente de estos nuevos arreglos el Magistrado Manuel V. Moran que cree que bajo el nuevo sistema, se abrira paso para la dispensacion de decisiones contradictorias y hasta cierto punto una mala administracion de justicia. Bajo el nuevo sistema los asuntos se distribuiran entre las divisiones de Magistrados indistintamente, sin consideracion de su naturaleza. Esto, segun el Magistrado Moran, afectaria el sistema de especializacion que ha venido adoptandose en el Tribunal desde su inicio.

He aqui los nuevos reglamentos:

1. El escribano sometera a la Corte en Pleno una lista de casos preparados para ser vistos y sometidos. La lista debera enumerar en orden cronologica los casos que requieren atencion preferente, y con respecto al resto, se clasificaran, segun su naturaleza.

2. La Corte en Pleno distribuirá entonces los asuntos segun el numero de Magistrados, dando a cada uno una porcion equitativa.

3. Peticiones de urgencia que no puedan decidirse inmediatamente por la Corte en Pleno seran referidas a un Magistrado, o retenidas por el Presidente, para su decision segun la ley, e informara de su decision en la siguiente sesion de la Corte.

4. La distribucion de casos entre los miembros que componen una division especial autorizada a actuar durante las sesiones de verano se hara por la misma division especial.

5. A fin de evitar en todo lo posible la dispensacion de decisiones contradictorias de las dos divisiones o de una sola division, se nombrara inmediatamente a un abogado o uno que ha cursado el derecho, que actuara como escribiente encargado de preparar un indice corriente completo y comprensivo, de todas las materias legales que se hayan sido discutidas o consideradas en las decisiones expedidas por esta Corte en Pleno o por cada una de las divisiones con el objeto de proporcionar a los miembros un informe completo sobre la materia legal y los puntos legales suscitados en cada decision.

6. En caso de que alguna division quiera decidir un caso basado de un criterio distinto de aquel de la otra division, respecto a un caso dado o una cuestion legal ya decidida, la primera debera suspender su decision y someter su asunto a la Corte en Pleno para la resolucion de la cuestion pendiente segun su mejor juicio.

La aduana pide explicaciones del dueño de una lancha

Aparte de la acción que pudiera tomar la división de la Constabularia del Ejército Filipino, la Aduana de Manila ha dirigido una carta a Apolonio Suntay, dueño de la lancha de pesca "Suntay VIII" a bordo de la cual se confiscaron recientemente 191 cartuchos de dinamita escondidos dentro de un baul, para que explicara en el término de 8 horas porque no ha de ser castigado por llevar dinamita a bordo de su embarcación sin contar esta con los requisitos correspondientes que exigen los reglamentos marítimos.

Uno de los requisitos son el de un compartimento especial, en un lugar aislado dentro de la embarcación para el cargamento de dinamita y algunas precauciones en el fondeo y en el acto de levar anclas.

El Capitán Manuel del Villar, jefe de la División del Puerto de Manila ha tomado por otra parte, rigidas disposiciones tendentes a evitar que en lo futuro pudiera repetirse el caso del "Suntay VIII" que constituye un peligro para varios barcos surtos en la Bahia de Manila en vista de que por falta de precauciones, la dinamita podria estallar.

En la fiesta de Tejas

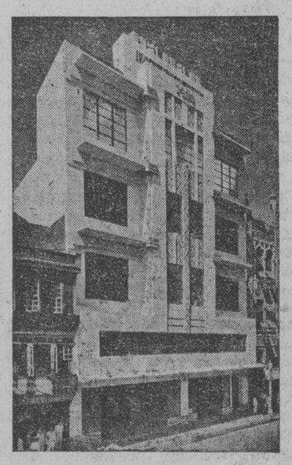
La Señorita Frances Nalle, conocida por el apelativo de "Bluebonnet Belle" o sea la Bella del Bonete Azul de la Exposicion del Centenario de Tejas, Estados Unidos, visitó la apertura del patio español de la Standard Brands Incorporated, en el edificio dedicado a productos alimenticios. Aqui la vemos escuchando la serenata con que fue obsequiada por los trovadores de Joaquin Bernal, en sus trajes tipicos de vaqueros. Conciertos diarios se ejecutan por estos populares jovenes musicos, libres para el publico, en combinacion con los actos de variedades que se suceden sin interrupcion en el referido patio..

La Standard Brands ha presentado la exhibicion mayor del "Foods Building", obsequiando a los visitantes con te helado "Tender Leaf" y cafe "Chase and Sanborn Dated" mientras estos se deleitan viendo los espectaculos que se ofrecen para su diversion. Mucha atencion e interes han despertado los modelos de vidrieras de panaderias y tiendas de comestibles que se han reproducido en las paredes del edificio; especialmente entre los comerciantes que visitan la exposicion. En el segundo piso se ha dispuesto toda clase de facilidades para la recepcion y entretenimiento de los representantes del comercio.

El edificio Brias Roxas tendra un cuarto piso

Con el fin de afrontar la demanda de espacio adicional para sus negocios crecientes, la casa Brias Roxas Inc., construirá un cuarto piso para su presente edificio en la Escolta. El arquitecto es el Sr. Cheri Mandelbaum.

Esta adicion hara que el edificio Brias sea mas alto que los adyacentes, el Cine Lyric y la Arcada de Cristal en la Escolta, y los que estan directamente detras, en la calle San Vicente.



Nueva fachada proyectada

La casa Brias Roxas Inc. es la sucesora del antiguo establecimiento de Alfredo Roensch y Co. que por muchos años fueron los traficantes principales en articulos militares. Este negocio se ha continuado y expandido por la casa actual, debido a la creciente demanda local. El establecimiento del ejercito filipino ha dado mas negocios a la compañia. Nuevas maquinarias para la manufactura de provisiones que necesita el ejercito ya se estan recibiendo.

D. Enrique Brias, presidente y gerente general de la casa, partira para los Estados Unidos dentro de poco, para adquirir mas maquinarias nuevas.

DATOS PARA REALIZAR UN PLAN ECONOMICO

Circular de Rodriguez a las oficinas que tienen que ver con la agricultura

A fin de tener una base para la realización del plan económico y diversificación de los productos agrícolas del país, el Secretario Rodriguez ha expedido una circular a los directores de las oficinas bajo el control de su departamento cuyas actividades están relacionadas con el desenvolvimiento económico y agrícola del país, para que recopilen datos que puedan tener relación con los planes del gobierno.

La intención del Departamento, según se ha llegado a saber, es conocer la extensión de la participación filipina en el comercio doméstico, ante todo, lo cual se espera poder determinar mediante la formación de un censo de comerciantes filipinos de Manila y de provincias, el volumen del comercio de cada uno de los mismos y la clase de negocios a que se dedican.

Luego, la Oficina de Fitotecnia ha sido instruída para conocer la clase de productos que se cultivan en cada provincia, especificando los productos agrícolas para consumo doméstico y los productos comerciales.

Respecto a la producción, el Departamento explica que su propósito es hacer que los técnicos de su oficina analicen los terrenos agrícolas de provincias para ver cuales son los productos que pueden ser cultivados además de los que ya están cultivando en la actualidad, y averiguar que otros nuevos productos pueden ser introducidos para una completa diversificación.

En las provincias donde, debido a las condiciones del suelo, no es posible la introducción de otros productos de cultivo, el Departamento recomienda que los técnicos estudien el procedimiento que se sigue en el cultivo del único producto, para mejorar la producción y aumentar los beneficios para el agricultor.

Comercio progresivo en seis meses bajo el nuevo gobierno

El Comisionado Richards envia un informe halagador de la situacion durante el primer semestre del Commonwealth

El comercio de Filipinas con los Estados Unidos bajo el gobierno de la Mancomunidad, durante los primeros seis meses del año en curso, demuestra un aumento considerable, en comparación con el volumen del comercio habido en igual período del año pasado.

Cifras comparativas compiladas por la oficina de Aduanas indican que el volumen total del comercio de las islas con los Estados Unidos, durante el primer semestre del presente año ascendió a ₱196,703,930 contra solamente ₱123,602,219 durante igual período de 1935, o sea un aumento de ₱73,101,711...

Esta suma total del volumen comercial entre Filipinas y Estados Unidos incluye la exportación y la importación. Las exportaciones de las islas a los Estados Unidos ascendieron al valor total de P134,329,537, contra P71,359,903; y las importaciones ascendieron de P52,242,316 que eran en 1935 a P62,374,393 durante el primer semestre del año en curso.

El comercio de Filipinas con el Japon, bajo el gobierno actual, durante el primer semestre del año en curso, también denota suficiente aumento. Durante los primeros seis meses del año pasado el comercio entre las islas y el Japón ascendio solamente a P14,153,964 mientras que durante la primera mitad del año en curso este comercio llego a un volumen total de P19,895,-631.

Las condiciones economicas del pais durante el primer semestre del año en curso se han mantenido estables con una mejora notable en casi todo los aspectos del comercio, mejoras que aseguran que el comercio durante el resto del año tienen todas las posibilidades de mejoramiento mas grande. Esta mejoria en el comercio de Filipinas se expone en un resumen comercial cablegrafiada por el Comisionado de Comercio de los Estados Unidos, Mr. Richards, a Washington.

"Existe aparentemente una reducción moderada temporal durante el mes de junio," dice el cable, "pero se cree que el comercio se ha mantenido perfectamente bien, especialmente en Europa. Las remesas de azucar fueron reducidas, y es de esperar que fueran aun mas reducidas en los siguientes meses. Europa continua haciendo un gran consumo de copra. Las remesas de abaca decrecieron durante Junio."

"El mercado de exportación del azucar se mantuvo fuerte durante la mayoria de los meses, y se mantuvo en posición mejor hasta el fin. La cuota de exportación del azucar parece haber sido vendida casi en sus totalidad y aproximadamente siete octavos de toda la cuota ya esta embarcada. El mercado local del azucar se ha mantenido quieto.

"La producción del oro otra vez ha establecido un nuevo record. Se asegura que la producción de 1936 excedera de P40,000,000.

"Los impuestos por importación continuan aumentandose y durante la primera mitad de 1936, el aumento habido en comparación con las recaudaciones del año anterior, asciende a un 21 por ciento. El valor de las letras comerciales de credito abiertas hasta junio fue excepcionalmente mas alto, y el total habido durante los primeros seis meses representa un 27 por ciento mas que el valor total habido durante todo el año pasado. Las recaudaciones domesticas estan considerablemente mejores que las del año pasado. Las condiciones de credito continuan en estado excelente.

F. BARRETTO
Agente de Aduanas
Cuarto No. 5 Argellies Bldg.,
456 Dasmariñas, Binondo
Teléfono 2-35-11

M. SOTELO
COMISIONES
Y CONSIGNACIONES
P. O. Box 137, Iloilo

DESEA UD. MEJOR FUNCIONAMIENTO DE LA MAQUINA?

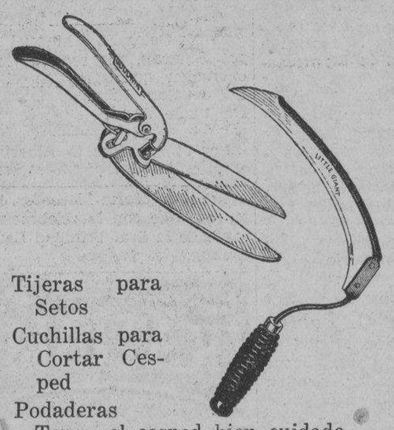
Si Ud. fuera un constructor de máquinas marinas, probara Ud. cada nuevo motor que diseñase con todo tipo obtenible de bujía. Lo haría Ud. esto porque las bujías son de importancia vital en el funcionamiento de una máquina—y Ud. desearía que sus máquinas rindieran el máximo de fuerza, velocidad, aceleración y economía. Y cuando llevara a cabo estas pruebas, Ud. especificaría las Champions—así como la mayoría de los fabricantes de máquinas marinas lo hacen. ¿Por qué no cerciorarse que Ud. obtiene las bujías preferidas por los ingenieros? Las Champions hacen que toda máquina marina funcione mejor—12 años de supremacía en las carreras lo demuestran—y estas bujías pueden obtenerse en todas partes.

Distribuidas por
BACHRACH MOTOR CO.
Port Area, Manila

ACEITE MOLINO PURO DE OLIVA EXTRAFINO

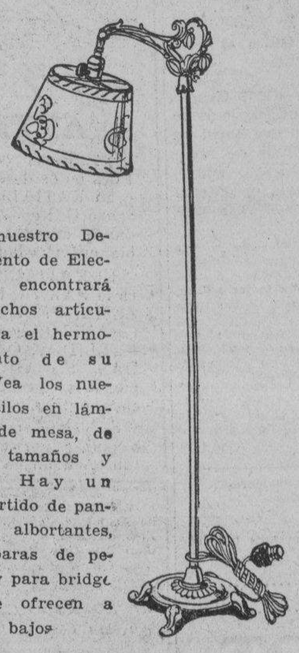
Su DOLOR DE OÍDO?
¡Rechace productos inferiores!
BAYER
ASPIRINA
SE LO CALMA SIN AFECTAR SU SALUD
FORMULA: 0.5 Gm., Aspirin and 0.05 Gm., Caffein per tablet.

Los Setos Merecen Atencion



Tijeras para Setos
Cuchillas para Cortar Cesped
Podaderas
Tenga el cesped bien cuidado—use una Segadora Mecánica Coldwell.

Nuevas y Atractivas Lamparas y Pantallas para la Casa



En nuestro Departamento de Electricidad encontrará Vd. muchos artículos para el hermoseamiento de su casa. Vea los nuevos estilos en lámparas de mesa, de varios tamaños y formas. Hay un gran surtido de pantallas, albortantes, y lámparas de pedestal y para bridge que se ofrecen a precios bajos.

Los Estilos Más Recientes en Cristaleria para la Mesa

EXHIBIMOS nueva y hermosa cristalería — existencia suelta y juegos completos, incluyendo vasitos, copas para cocktail, aguamaniles, platos, etc.

También ofrecemos grandes valores en juegos para agua, vasos, juegos para cocktail, y vajilla de cristal para uso general.

The American Hardware
Las Ultimas Noticias para compradores del No. 125 de la Escolta

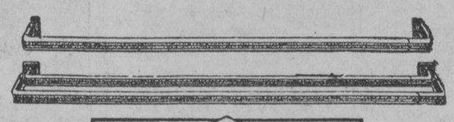
Equipe su Cocina con Utensilios de Aluminio

LOS artículos de aluminio son duraderos, fáciles de limpiar y siempre atractivos. Tenemos existencia completa de las marcas americanas más conocidas.

Vea nuestros valores especiales en cafeteras rusas y percoladores. En nuestra existencia encontrará Vd. los utensilios de aluminio que más necesite.

Esteras de Linoleo

LAS Esteras "Floor-Tex" de linoleo son ideales para galerías, cocinas y dormitorios. Tenemos un gran surtido de ellas en hermosos colores. Tamaños: 6 x 9 y 9 x 12 pies. Son fáciles de limpiar, y se conservan brillantes y bonitas.



Uselas para Nuevas Cortinas y Colgaduras

Las varillas Kirsch son las que necesita Vd. para sus nuevas cortinas y colgaduras. Las tenemos de varios tamaños, incluyendo las varillas de extensión, a precios razonables.

Pinturas y Barnices Sherwin-Williams

Si la techumbre de su casa necesita reparación, use el Cemento Elástico para Techumbres Sherwin-Williams y Ebonol S-W. Para el interior, recomendamos la Pintura Semi-Lustre; Flo-Lac para abrillantar muebles barnizados, y Enameloid para un acabado de esmalte duradero.

American Hardware & Plumbing Co.
125 Escolta, Esquina a David

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-45-20

Desde hoy han comenzado a decirse las siguientes misas gregorianas por las almas del Eccmo. Sr. D. Luis Perez Samanillo y de de su hijo D. Manuel Perez de Olaguer Feliu, asesinados en España el 27 de Julio.

A las 6:30 en la Iglesia de San Agustin.

A las 7:00 en la Iglesia de los RR. PP. Recoletos (Intramuros).

A las 6:30 en la Iglesia de Lourdes (Capuchinos).

A las 5:30 en la Iglesia de San Francisco.

A las 6:30 en la Parroquia de Paco.

El lunes a las 6:00 comenzaran a decirse en la Iglesia de Sto. Domingo, y desde el miercoles 12 a las 7:00 en la Iglesia de los RR. PP. Paules, en San Marcelino.

Convaleciente de la grave enfermedad que le aquejaba, ha sido dado de alta, en el Hospital de San Lucas, el joven Carlos Mendieta Alvarez.

Serenata en la Luneta

La banda del Ejercito Filipino ejecutara en su concierto de mañana en la Luneta (a las 6 p. m.), bajo la direccion de Daniel Fajardo, director auxiliar, el siguiente programa:

Marcha—'The Pathfinder of Panama'—Sousa
Obertura—'Mignon'—Thomas
'Simplicity'—Moses
Potpourri—'Atong Awit'—Lakandazon
Waltz—'The Skater'—Waldteufel
Seleccion de la opera comica—'The Serenade'—Herbert
Marcha—'The White and Red Rose'—De Luca

Se casa mañana

MARIA MARTA ALBERT, *hija del Juez Mariano Albert, que mañana, 9 de Agosto, unira su suerte para siempre, con Jose J. Reyes, hijo de Don Vicente Reyes. La boda se solemnizara en San Ignacio.*

"Secret Interlude"

La empresa del Teatro Metropolitano ha anunciado anoche de que la nueva produccion romantica 20th Century-Fox, "Private Number", en la que actuan de protagonistas Loretta Young y Robert Taylor, ha sido rebautizada con el nombre de "Secret Interlude". El argumento y las escenas de la pelicula no han sido alterados en lo mas minimo.

ESCUELA DE BELLEZA Y CORTE FRANCES

En esta antigua escuela, la enseñanza es individual y colectiva. Sus graduadas, tienen ahora sus talleres en muchas provincias y pueblos.

P. S. GUMERA.
367 Marcelino y Gral. Luna

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

Simpatico enlace en la Capilla de Santo Tomas

Esta mañana se celebro con ceremonias sencillas en la Capilla de la Universidad de Santo Tomas la boda de la señorita Consuelo Consing y el abogado Arturo C. Lumanlan, asistiendo al acto, parientes y un grupo de amistades intimas de los contrayentes. Despues de la ceremonia, todos pasaron al Manila Hotel, y alli hicieron honor a un exquisito desayuno preparado expresamente. En la fotografia aparecen los nuevos esposos rodeados de sus padrinos. De izquierda a derecha: Srta. Juanita Lumanlan, madrina de velo; Srta. Fe Consing, dama de honor; Sra. Doña Potenciana C. de Lumanlan, madrina; la novia, Consuelo Consing; el novio, Arturo C. Lumanlan; Don Rafael Consing, padrino; Dr. Cristino Lazatin, caballero de honor; y Aristides Luciano, padrino de velo. La "flower girl" y el niño de las arras, son, Rose-Mari Soriano y Jose Sian, hijo. La boda une a dos de las familias mas prestigiosas de Negros y Pampanga. Consuelo Consing, hoy Sra. de Lumanlan, iba trajeada con un precioso "terno" nupcial confeccionado por Pura Escurdia. El terno era todo de encajes bordado en perlas. El velo era de tul y encaje. La dama de honor llevaba un traje Georgette color salmon. Al igual que el de la novia y el terno de la madrina, fue confeccionado tambien en los talleres de Pura Escurdia. El "bouquet" de la novia era de orquideas.

Programa musical de la S. C. L.

Una de las fiestas de la semana que prometen ser muy concurridas, sera el Te que bajo los auspicios de la Sampaloc Civic League se celebra esta en el Manila Hotel. Para esta ocasion se ha preparado un selecto "entertainment" musical que de seguro contribuira a dar mayor animacion a la fiesta. Artistas conocidos tomaran parte. A continuacion publicamos el programa de la velada musical:

Come to the Fair—Martin
With a Song—Yumaas
L. R. Hoe, baritono
Autumn—Mozkowsky—Piano solo—Srta. Mary Cuzner
Punay—Kundiman visayo
Trio —Liebesstreud — Kreisler, arreglado por el Prof. R. Cornejo
Oriental Classic Trio—R. Cornejo, piano, Serafin Payawal, violin, Martiniano Esguerra, celo
Less Baisser, con piano y vioin obligato — Soprano—Srta. Leticia Roa
Trio—(a) Tanto—Albeniz; (b)—Rondino— Beethoven — Oriental Classic Trio

Duo—Lucia di Lammermoor—Donizetti (primer acto) — Soprano, Srta. Paciencia Maravilla—Tenor, Adolfo Bellotti. Jose Carreon, acompañante.

Sra. de Guillermo B. Francisco, *Presidenta de la Sampaloc Civic League, Inc.*

El dueño del Luzon Cafe ha fallecido

Tony Bianchi, dueño del Luzon Café de la calle Echague, y uno de los americanos de larga residencia en las islas, murio de un ataque al corazon el jueves pasado. Bianchi fue hallado muerto a las 2:30 de la madrugada en su habitacion en los altos de su cafe. Tenia 42 años.

Bianchi era un "petty officer" de la marina de guerra de los Estados Unidos retirado desde hace diez años. Desde entonces decidio residir en Manila y establecio su negocio de cafes.

Animada fiesta en la residencia de C. Lontok

La residencia en New Manila de los Sres. de Lontok (Carlos) fue escena de una animada reunion recientemente, con motivo del bautizo del nuevo vastago. Las Srtas. Amelia Ubaldo y Manolita Candelaria, y los Sres. Arturo Garrido y Francisco De Leon actuaron de padrinos. A la neofita se le impuso el nombre de Maria Mercedes. La fiesta coincidio con la celebracion del santo de la Sra. Trinidad Lacson de Lontok.

El Rector del Ateneo oficiara en la boda Reyes-Albert, mañana

Con el Rev. Padre Henry C. Avery, S. J., Rector del Ateneo de Manila, de oficiante, tendra lugar a las 7:00 a.m. de mañana, 9 de Agosto, en el templo de San Ignacio, el concertado enlace de Maria Marta Albert, con Jose J. Reyes. Apadrinaran el solemne acto, la Sra. del Juez Mariano Albert, madre de la novia, y Don Vicente Reyes, padre del novio.

Acompañarán a los contrayentes como dama y caballero de honor, la Srta. Tita Bayot y Johnny Chuidian. La Srta. Pacita Roxas y el Sr. Gilberto Zamora actuaran de madrina y padrino de velo, respectivamente.

La conocida soprano coloratura Mercedes Matias y la soprano Leticia Roa, graduada recientemente del Conservatorio, cantaran la Salve, el "Agnus Dei" y "O, Promise Me" durante las ceremonias.

Despues de la ceremonia, la comitiva nupcial, los parientes, amigos y demas invitados pasaran al Manila Hotel, en donde se servira el desayuno de bodas.

PERSONALES

Victima de una penosa enfermedad, fallecio anoche en su residencia en la Calle M. Earnshaw, el niño Emilio Reyes, hijo menor del Sr. Marcelo S. Reyes, de la revista "Liwayway".

El Ex-Delegado Manuel Sevilla, por Bulacan, fue sometido a una operacion quirurgica en el Hospital de San Juan de Dios por el Dr. Lucio Abad.

Por el Dr. Jose C. Alberto, y en el Hospital Mary Chiles, sera sometida a una operacion quirurgica esta tarde la Sra. Ines Tuason de Teodoro, esposa del redactor del Taliba, Sr. Roberto Teodoro.

La Srta. Luz Rodriguez reunira a sus amigas y amigos en un baile de confianza esta noche, en su residencia en Caloocan, Rizal.

La Sra. de Recto agasaja hoy a prominentes damas de sociedad

Merienda y cena desde las 5:30 p. m.

La Sra. Aurora R. de Recto, esposa del Magistrado Claro M. Recto, sera anfitriona esta tarde en una fiesta social organizada en obsequio a un nutrido grupo de distinguidas damas y señoritas de nuestra sociedad. La fiesta consistira en una merienda y cena, empezando a las 5:30 de la tarde. Tendra lugar en la mansion de los Sres. de Recto en San Juan, situada en las intersecciones de Wilson y Foch Avenue. La lista de invitadas incuye a las siguientes damas y señoritas:

Sra. de Jacobo Zobel
Sra. de Sergio Osmeña
Sra. de Jose Yulo
Sra. de Elpidio Quirino
Sra. de Fernando Jugo
Sra. de Zulueta
Sra. de Moran
Sra. de Dinglasan
Sra. de Castillo
Sra. de Araneta
Sra. de Liboro
Sra. de Cordova
Manchi Valdes
Sra. de Ernesto Rufino
Sra. de Vicente Rufino
Sra. de Aragon
Sra. de Stevens
Sra. de Thompson
Sra. de Torres
Sra. de Tuason
Sra. de Senen Gabaldon
Sra. de Hilario
Sra. de Razon
Sra. de Melencio
Sra. de Jesus Garcia
Sra. de Barredo
Sra. de Katigbak
Sra. de Rafael Garcia
Sra. de Arturo Arellano
Sra. de Cooper
Sra. de Delgado
Sra. Alicia Maloles
Sra. de Benitez
Sra. de Valdes
Sra. de Hilado
Sra. de Vargas
Sra. de Vasquez

Sra. AURORA R. DE RECTO

Sra. de Lacson
Sra. de Romulo
Concepcion de Santos
Sra. de Boncan
Sra. de Paterno
Sra. de Alunan
Sra. de Montilla
Sra. de Albert
Sra. de Villa
Conchita Sunico
Tita Bayot
Carmen Bayot
Pacita Roxas
Eloisa Burgos
Consuelo Olgado
Pili Olgado
Hermanas Araneta
Hermanas Castillo
Lily Raquiza
Bubut Valdes
Minda Reyes
Lydia Zulueta
Charito Delgado
Paching Gana
Charing Cuyugan
Carmen Cuyugan
Titos Bayot
Lourdes Alunan
Hermanas Madrigal
Ling de Santos
Mely Villanueva

Carnet Social

SABADO, AGOSTO 8

Aurora R. de Recto—Merienda y cena en su residencia.

Sampaloc Civic League—Te y concierto en el Manila Hotel.

Philippine Women's University—Tea Party en honor a la delegativa estudiantil japonesa.

"Cataplum", en el auditorium del Ateneo—Funcion benefica del Hospital de Santiago y del Fondo Benefico Español.

Woman's Club, Universidad Nacional—Cena en el Plaza Hotel.

Presidente Jorge Bocobo y señora—Te y concierto en el Filamor Hall.

DOMINGO, AGOSTO 9

Boda Reyes-Albert en la iglesia de San Ignacio.

Evelina Kalaw—Te y concierto en su residencia.

NECTAR ICE CREAM
Licencia No. 26723-C
El Manjar Favorito de los Dioses del Olimpo,
Tentador, Delicioso y Apetitoso.
Preparado Cientificamente, Analizado Químicamente y Bacteriológicamente, Inspeccionado por el Buró de Sanidad y Re-analizado por el Buró de Ciencia.
Cada Garapiñera en nuestra fuente por una sola vez y está debidamente cerrada, sellada y lleva consigo su certificado de pureza.
NECTAR SODA FOUNTAIN
Universal Drug Store

Para cercos de jardín y de campo hemos introducido un TEJIDO METALICO de MALLA que supera a todo lo conocido para dicho objeto. Es un tejido uniforme, elegante, fuerte y muy duradero—y, por cierto, está entrando de moda en todas partes.

Este TEJIDO de MALLA viene en rollos de 50 metros por sesenta pulgadas de ancho—bonita altura para cerco, y por ahí no pasa nada ni a tiros.

PARSONS HARDWARE Co. 805 Echague, Manila.

AGOSTO 8 de 1936 en el AUDITORIUM del
ATENEO DE MANILA
a las 8:30 p. m.
Estreno de la chistosisima comedia en 3 actos y en prosa, original del famoso comediógrafo MUÑOZ SECA.
CATAPLUM!!
El éxito del año en Madrid y Barcelona, presentada con toda propiedad con decorado exprofeso, por la ASOCIACION HISPANIA, integrada por los mas destacados elementos de la Comunidad Española, bajo la dirección Escénica de MANUEL DE AMECHAZURRA.
La función se da a beneficio del Fondo Benéfico Español y del Hospital Español de Santiago.
LOCALIDADES y PROGRAMAS en la Fuente de Soda de
BOTICA BOIE
95 Escolta
Teléfono 2-32-81—Local 2 y 3

Peinado "Chic"

Puede Vd. depender en nosotras para su peinado 'chic', porque para eso estamos instruídas. Vénos con nosotras hoy.

FE'S BEAUTY SHOPPE
259 Arquiza, esquina Nebraska
Tel. 5-77-63

ANGELINA'S
Artículos para señoras y bebé
Nueva remesa de vestidos y sombreros
Blusas y vestidos bordados
Velos y abanicos españoles
Se reciben encargos en trabajos de punto.
Todo a precios moderados.
1469 Pennsylvania

PARA GOZAR DE UN AMBIENTE UNICO, DELEITOSO, MISTICO, Y DE UNOS MANJARES DELICIOSOS,
ZOMARA'S CRYSTAL INN
Después, la hoja del te revelará su destino, gratis.
134 Alhambra — Esq. Ferguson, Ermita

Preste mejor gusto a su comida
— con —
Condimento en Polvo
VE-TSIN
De venta en todas las tiendas.

Obtenga Su MUESTRA GRATIS de PICOT
Y Vea Como Quita el Estreñimiento!

Goce de salud con Picot Grape-Flavored Salt. Le tonifica, le hace sentirse con nuevos brios! Picot es el laxante mas agradable de America. Repleto de buen gusto, suave, de accion eficaz. Limpia el sistema de impurezas atascadas... le proporciona nueva salud!

Picot se hace de derivados de la uva fresca. No contiene elementos analgésicos ni dañinos al sistema! Pruebe un vaso lleno y vea cómo se sentirá mejor. Pruebe una botella y lo sabrá que no hay nada igual que Picot!

Ponga en correo el cupón para una Muestra GRATIS! Y hágalo hoy! Esta oportunidad acaso no se repita. De venta en las boticas en todas partes.

Fórmula: Acido Tartarico, 44.75%; Potasio Bitartrato, 2.25%; Bicarbonato de Sodio, 47.00%; Para endulzar, 4.50%; Extracto Natural de Uvas, 1.50%. (17)

F. H. Stevens & Co., Distribuidores
Esquina David y Dasmariñas
Depto. 17-C

Sírvase enviarme una muestra GRATIS de Picot.

Nombre .....
Dirección .....

PICOT
Grape Salt
FLAVORED
El Laxante Más Agradable de América

KATIALIS

ANTRAX

¿Padeceis de ANTRAX? Pues no os desespereis! Comprad KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes y pronto quedareis curados de tan temible enfermedad.

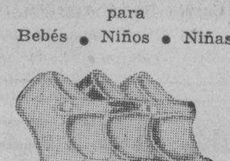
El KATIALIS también cura la SARNA, HERPES, ECZEMA, FORUNCULOS, GRANITOS en la cara, SARPULLIDOS, CASPA, HERIDAS, SOBAQUINA, etc. y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.

Se vende en las farmacias o pídase por medio del adjunto cupón.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot, Q. S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila
Sírvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de P1.20 ($1.20 *en el extranjero) va adjunto.*
Nombre .....
Dirección .....

Selectos
ZAPATOS
para
Bebés • Niños • Niñas



ELEGANTES • DURADEROS • COMODOS •
en
diferentes colores y medidas
65c. el par en adelante
También un gran surtido de otros estilos

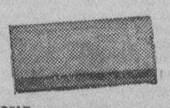
Populares
ZAPATOS "LARCO"
para Señoras

Modelo 321

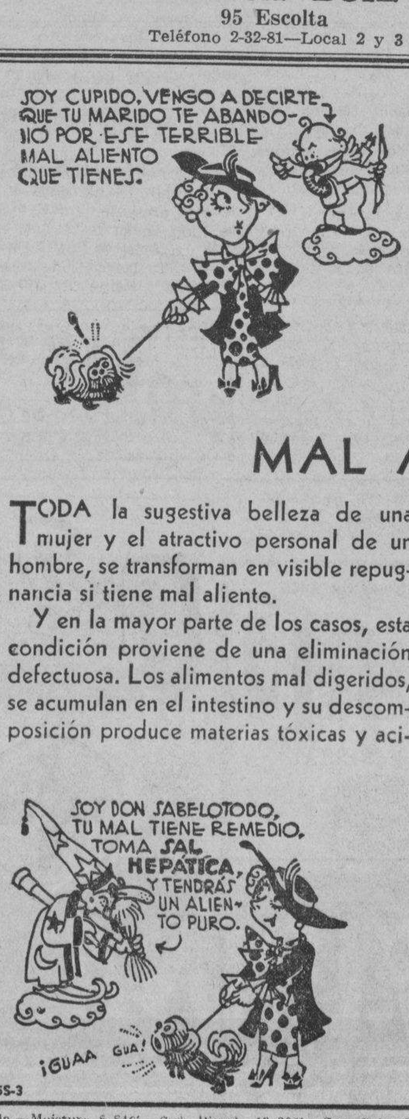
Visitenos y hallara una gran variedad de otros estilos colores y medidas de donde escoger.

P3.50 el par para arriba

Hermosos
BOLSOS
en surtidos
Diseños • colores • tamaños



para Niños . . . 18¢ arriba
para Señoras . . . 95¢ "
— *AGUINALDO* —



MAL ALIENTO

TODA la sugestiva belleza de una mujer y el atractivo personal de un hombre, se transforman en visible repugnancia si tiene mal aliento.

Y en la mayor parte de los casos, esta condición proviene de una eliminación defectuosa. Los alimentos mal digeridos, se acumulan en el intestino y su descomposición produce materias tóxicas y acidez estomacal que con frecuencia se manifiestan en un aliento fétido y en otros desórdenes intestinales.

La Sal Hepática, agradable laxante salino y colagogo, regulariza las funciones intestinales. Laxa suavemente y corrige la acidez estomacal. Tome Sal Hepática para proteger su salud y su prestigio social.

5S-3

Formula.—Moisture 8.84%; Sod. Bicarb. 18.30%; Sod. Sulp. 29.11%; Sod. Phosp. 5%; Acido Tartárico Libre, 15%; Sod. Citrate & Tartrate, 28.75%.

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

NOTICIERO RELIGIOSO

SABADO, 8 DE AGOSTO

Calendario de hoy: Es. Ciriaco, Esmeragdo, Marino, Eleuterio, y Leonides mm.

Calendario de mañana: Ss. Juan M. Vianney c., Firmo, Rustico y Secundiano mm.

Calendario del lunes: Ss. Lorenzo diac. m., Asteria, Bassa, y Paula vv. mm.

FIESTA DE STA. CLARA

El miércoles, 12 del actual, es la festividad de Santa Clara, co-fundadora de la Comunidad de las Damas Pobres de Sta. Clara. Por dicho motivo, a las 8 de la mañana de dicho día habrá una misa solemne en la iglesia del Monasterio de Sta. Clara en Manila, con sermón por un P. Franciscano.

EN LA V. O. T. DE SAN FRANCISCO

Terminadas las obras de reparación y pintura de la Iglesia de la V. O. T. de S. Francisco, mañana segundo domingo de mes, dia 9, se empezarán nuevamente los cultos acostumbrados. A las 6 a. m. se bendecirá nuevamente la Iglesia y más las nuevas Imágenes de la Purísima y de Santa Isabel Reina de Hungría. Acto seguido Misa con acompañamiento de Armonium, Plática dominical, Comunión general, después de la Misa, Expuesto el Santísimo, se cantará el Te Deum y se dará la Bendición con el Santísimo, terminando los cultos con la Bendición papal indulgenciada. Se suplica a los Hermanos de la V. O. T. la puntual asistencia.

CONGREGACION DE MARIAS

Esta tarde a las 5:30 tendra su función en la iglesia de San Ignacio la Congregación de Marías, encargándose de los cultos el Turno presidido por Da. Josefa L. de Barcelon.

Mañana será el Turno presidido por Da. Julia de Tee Han Kee.

MISAS EN ANTIPOLO

Las horas de las misas en el Santuario de Antipolo donde se venera la imagen de la Virgen de la Paz y Buen Viaje, segun ha anunciado el Parroco R. P Jose Ma. Gamero, son las siguientes:

En los dias laborables: a las 6:30 y a las 7:00 a. m.

En los dias de fiesta de precepto eclesiastico: a las 6:30 y a las 8:00 a. m.

En los Domingos: hasta nuevo aviso, a las 6:30, a las 8:00 y a las 10:00 a. m.

EN SAMPALOC

El horario de misas en la iglesia parroquial de Sampaloc es el siguiente: Domingos y fiestas: 4:30, 5:30, 6:30 y 8:00

Dias ordinarios: 6:00 y 6:30.

Bautismos ordinarios todos los domingos a las 10:30 a. m.

EN SAN JUAN DEL MONTE

El horario de Misas y de otras Funciones Litúrgicas y Parroquiales en esta parroquia es el siguiente.

Misas: 1.o Dias Ordinarios. A las 6:00 a. m 2.o Domingos y fiestas: 1.a Misa a las 6:00 a. m.; 2.a Misa a las 7:00 y acto seguido, exposición y bendición del Santísimo

Domingos por la tarde: A las 3:00 clases de Catecismo y a las 4:30, Exposición Rosario y Bendición del Santísimo

Casamiento: Jueves a las 5:45 a. m.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas y otras funciones religiosas.

Días ordinarios: Misas de 6:00 y 6:45.

Dias festivos: Misas de 6:00, 7:00, y 8:00.

Días de domingo: Misas de 6:00, 7:00, 8:00 y 10:00.

Confesiones: Sábado por la tarde a las 5:00 p. m. y domingo por la mañana a las 5:00 a. m.

Nota: Todos los domingos se enseña la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. Y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santísimo Sacramento al que sigue el rezo del Santo Rosario, Letanía Lauretana, Bendición y Reserva.

El primer miércoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebra una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos. Esta función solemne se hace en honor de la Pía Unión del Tránsito de San José.

Los primeros viernes del mes, la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón.

Los días 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de María Auxiliadora y de San Judas Tadeo, respectivamente.

Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucarística. A las 10:30 se expone el Santísimo Sacramento y a continuación se reza la Estación Mayor quedándose así expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se da comienzo al rezo del Santo Rosario, Letanías del Dulce Nombre de Jesús Conmemoración mensual de María Auxiliadora, Procesión del Santísimo por el interior del templo, Bendición y reserva de Su Divina Majestad.

La ultima moda en Hollywood

Maureen O'Sullivan es una de las muy pocas "bellezas naturales" de Cinelandia. Sus facciones no necesitan disfrazarse con coloretes, "rimmel" ni pinturas para dar una impresion de frescura y juventud.

En sus vestidos, Maureen O'Sullivan demuestra la misma sencillez y naturalidad. He aqui uno de noche para el verano, confeccionado en organdi verde claro con franjas de encaje. La ancha cinta que adorna el talle es de taffeta verde, y los hombros llevan varios encajes superpuestos.

Notese la sencillez del peinado y lo simpatico que resulta esta silueta desprovista de la teatralidad de las "estrellas" de gran bombo.—(N.A.N.A.)

La funcion de Aniversario del Circulo Escenico

"La Nave Sin Timón," es el drama en verso de Ardavin, con que el Circulo Escenico, al mismo tiempo que celebra su aniversario abre la presente temporada teatral.

Esta obra del gran dramaturgo y poeta español es un drama basado en las costumbres bretonas y se desarrolla en la vida sencilla y humilde de una familia de pescadores. La trama no se remonta pues a esas grandes complicaciones a que tienden algunas obras para alcanzar el maximum de la tensión dramatica, sino antes al contrario, casi con los mismos aspectos de la vida real, va urdiendose todo de una manera tan natural y sencilla que, insensiblemente se llega al desenlace, no obstante las variadas emociones que despiertan casi todas las escenas de los cuatro actos que componen el drama.

Los trajes sin el deslumbrante lujo de terciopelos, encajes y sedas, cuentan, sin embargo, con la nota simpatica y pintoresca de los tipicos trajes pueblerinos, de colores fuertemente contrastados, aunque armonizados y atractivos, que indudablemente, serán una novedad, de entre la serie de obras que en años anteriores ha estado representando el Circulo Escenico.

Si a todo lo dicho se añade la valia y el renombre de todos y cada uno de los interpretes que forman el reparto, no sera aventurado decir que la proxima función del Circulo, sera una de las pocas que haran epoca entre los resonantes exitos que forman su historial. En el reparto figuran las aficionadas Sras. Dolores de Ordoveza, Celia de Lichauco y Concepcion de Aenlle; la Srta. Celia Araullo; las niñas Carolina Wantz y Norma Aenlle y los Sres. Miguel Roxas, Antonio Serrano, Leandro Gruet, que hace su debut en el Circulo, Jose Roxas, y Antonio Cavanna.

No obstante, haberse anunciado esta función para el 22 del presente en el Auditorium del Ateneo de Manila, ya se han recibido varios pedidos de reserva de localidades, de varias familias distinguidas de la capital, lo cual solo viene a probar la tan buena acogida y el interes extraordinarios con que el publico de Manila espera esta función.

Actuaran en 'La Nave sin Timon'

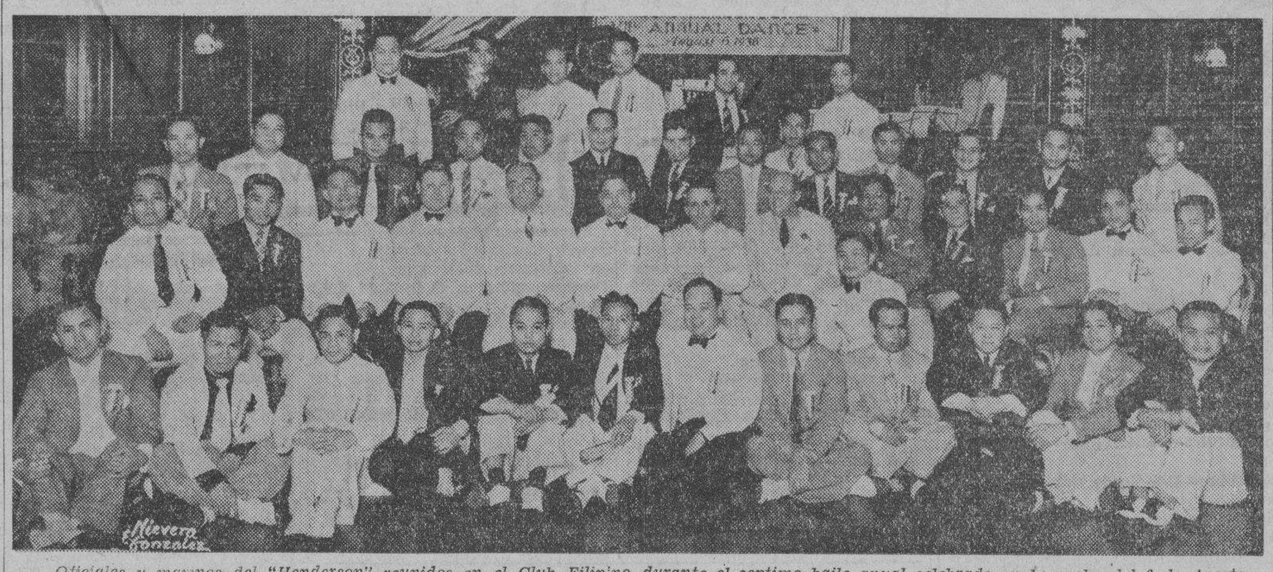
CONCHITA AENLLE, *que interpretara el papel de La Madre en "La Nave sin Timon". Esta obra se estrenara por el Circulo Escenico en su funcion de aniversario.*

CELIA ARAULLO, *que personificara a Estrella Maria en el drama en verso de Fernandez Ardavin, "La Nave sin Timon."*

Graduacion seguida de baile

Fotografia tomada en el Templo Plaridel en la noche de los ejercicios clausurales del School of French Fashion and Arts. El acto, que termino con un animado baile, tuvo lugar el 18 de Julio. Las graduandas son: Agapita Dayomas, Emilia Pacaña, Victoria Pacaña, Salud Miso, Elisa Garbida, Victorina Loganob, Cristina de Verzosa, Vicenta Banbang, Venancia Lengit, Ramona Bayone, Domasia Dayomas, Concepcion Bombase, Honorata G. Nery, Liberata Geming, Esen Binolerao, Guadalupe Laorina, Jovita Gabonce, Estelita Gloria, Dolores de Alcala, y Sixta K. Ramoso. Tambien aparecen en la fotografia el huesped de honor L. Covacha y la directora de la academia, P. S. Gumera.

Animado baile anual de la "Filipino Bluejacket's Association"



Oficiales y marinos del "Henderson" reunidos en el Club Filipino durante el septimo baile anual celebrado en la noche del 6 de Agosto por la Filipino Bluejacket's Association. En medio del grupo aparecen los huespedes de honor, el Capitan del "Henderson", E. W. McKee, y el Teniente Comandante E. H. Smith, oficial ejecutivo del mismo bar co. La fiesta, amenizada por una buena orquesta, resulto muy animada y concurrida.

En la Ignaciana

Mañana, dia 9, tendra lugar la reunión mensual del Second Sunday Recollection para jovenes en La Ignaciana, 2821 Herran, Sta. Ana.

La misa comenzará a las 7:30 a. m., seguida del desayuno. Dos interesantes topicos de actualidad serán discutidos en la hora de la conferencia.

Todos los estudiantes de escuelas y universidades publicas quedan cordialmente invitados.

Reunión todo el día en la casa de C. Velasco

Con motivo de un grato acontecimiento familiar, el Sr. Cayetano Velasco, uno de los empleados de la Atlantic Gulf Co. y conocido vecino de Balintawak, dará el domingo, 9 del presente, (mañana), una reunión en su residencia.

La Srta. Miling Velasco, que fué una de las candidatas a Srta. Filipinas y Reina del Carnaval de este año, recibirá y agasajará en dicho día a sus amistades de Manila y Rizal invitadas a la fiesta.

La fiesta durará todo el día. Habrá almuerzo, baile y cena.

KOLLERMAN'S
FRENCH SCHOOL OF DRESSMAKING
La principal y famosa escuela de modas en Filipinas. Invitamos su atención a que invierta su tiempo y dinero sabiamente.
Matricúlese ahora y aproveche esta oferta especial.
Confección de Vestidos, Diseño de Fantasia, Metodo de Fabrica ... ... ₱75.00
Curso de Post Graduate ... ... ₱80.00 Pintura y Decorado del Hogar ... ₱30.00
Instrucción personal e individual bajo MADAME KOLLERMAN
Inscripción en cualquier tiempo. Pida un Prospecto.
2 Nebraska, Esq. San Luis Tel. 5-77-82

CROISIERE á TRAVES de EUROPA
Salidas de Manila cada 14 días
5 meses de ausencia para visitar 10 capitales y 18 poblaciones, LOURDES-LISIEUX, visita al Papa — ₱5000, por persona por grupo de no menos de 5 personas—todo en 1.a clase, estancia en hoteles recomendados y recorrido en los trenes europeos, todo comprendido—Billete de ida y vuelta válido UN año.
Informes: TURISMO-FILIPINO; en el Manila-Hotel, Travel Bureau.
Inscripciones: WARNER BARNES & CO., Ltd., Samanillo Bldg.
Director: RAMON RAMIREZ

En Pureza y Frescura
LA LECHE **PET** EVAPORADA
-ofrece todas las garantias necesarias para el exito de la habilidad culinatia de toda ama de casa.
Usad la leche **PET** en todos los casos en que se necesite la leche como elemento principal.
PARA DESAYUNOS, MERIENDAS, SORBETES, POSTRES, ETC.
Se Vende En Todas Partes
UNICOS DISTRIBUIDORES
GENATO COMMERCIAL CORPORATION
1075-1079 R. Hidalgo
MANILA.

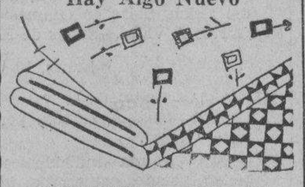
'INSTITUTO DE CORTE Y CONFECCION'
SISTEMA MARTI
CONCEDE DIPLOMAS INTERNACIONALMENTE RECONOCIDOS
PREVIO EXAMEN
DA LECCIONES EN INGLES Y ESPAÑOL
EN EL PROPIO INSTITUTO Y POR CORRESPONDENCIA
DIRIGIDO POR
DÑA. VICENTA C. DE INCHAUSTI
PROFESORA TITULADA Y AUTORIZADA POR EL INSTITUTO CENTRAL DE BARCELONA
PARA MAS INFORMES DIRIJANSE AL INSTITUTO DE CORTE Y CONFECCION
CALLE A. FLORES ESQUINA A. MABINI, TEL. 5-77-89

SOCIEDAD "TALIA"
Función "Matinée", Agosto 16, 1936, a las 4:30 p. m.
Auditorium del Ateneo de Manila
"BODAS DE PLATA" — "FLOR DE UN DIA"
But.: a P1; Pal. Plateas: P6; Pal. Principales: P5
Se venden en la BOTICA BOIE, desde el Lunes, Agosto 10, 1936.

ACABA DE LLEGAR
Piedras de Nacimiento
Verdaderas
Alhajas y Novedades
Obras Muy Artisticas
Darley's Jewelry Store
Tel. 2-60-29
83 Calle Real, Intramuros

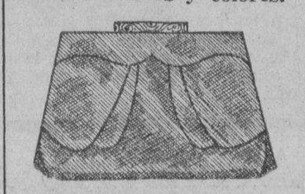
Gilbey's
SPEY-ROYAL
Scoth Whiskey
Garantizado Añejo Mas de Diez Años

Siempre
Hay Algo Nuevo



SEDAS
Una magnífica colección de colores, estilos, dibujos.

ZAPATOS
De la mejor calidad, variedad de estilos y colores.



BOLSOS
El mejor surtido de donde escoger.
JOYAS DE FANTASIA
HEBILLAS · BOTONES
Ultimas Creaciones
Haga sus compras economicamente en
ABOLAFIA'S
122 Nueva

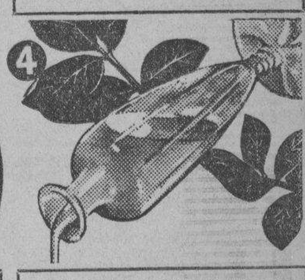
Ahora tengo todo mi cutis hermoso!

Uso el Jabón Palmolive no solamente para hermosear la cara, sino también para conservar todo mi cuerpo fresco, suave, aterciopelado! El Palmolive esta hecho de los valiosos aceites de palma y oliva. 20,000 especialistas en belleza aconsejan estos tratamientos fáciles:

Por la mañana y noche frotarse con la rica espuma de Palmolive toda la cara y cuello. Enjuaguese bien, sequese despues. Su cutis se volvera claro, suave y juvenil.

Hagase este champu de belleza cada semana: Apliquese la espuma del Palmolive al cabello—haga masaje muy bien. Enjuaguese luego — secandose despues. Deja su cabello suave, sedoso!

En su baño diario frotese todo el cuerpo con la espuma de Palmolive hasta que limpie muy bien los poros. Enjuaguese y sequese. Cuan fresca, calmada se sentira Ud.!



El Palmolive esta hecho de una mezcla secreta de los aceites de palma y oliva. Por eso *limpia* el cutis—dejandolo juvenil—lo embellece!

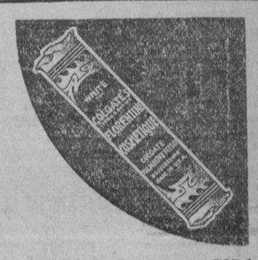
Palmolive esta hecho de los exquisitos aceites de palma y oliva. No contiene grasa animal.

253 EH

OFERTA DE REGALO GRATIS

¿Desearia Ud probar usar el Cosmetico Florentino Colgate's de tamaño ordinario de P0.10 GRATIS? Esta pomada manuable en forma de barra conserva su cabello deliciosamente perfumado y exquisitamente peinado.

Envie las envolturas de papel crepe verde y bandas negras de 3 grandes pastillas del Jabón Palmolive o de 10 pequeñas pastillas del Jabón Palmolive, a Colgate-Palmolive, P O Box 2700, Manila, y le mandaremos GRATIS a vuelta de correo FRANQUEO PAGADO este regalo.



FCS-3

Aprovechese de esta
Venta Especial
LOS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS QUE EN CUALQUIERA OTRA VENTA ESPECIAL!

Tenemos una completa variedad de Joyas de Fantasía... COLLAR a P4.50 BOLSO para NOCHE a P3.00 y P1.90
Exquisito perfume "JOCKEY CLUB" a P0.45 frasco.
H. ALONSO
105—Escolta—107

Prepare este Delicioso Bizcocho de Higos y Sorprenda a sus Invitados. (Vea el nuevo Libro de Recetas Royal.)

Tenga orgullo en servir Ricos Bizcochos

Insista en usar Polvo Royal—2 ó 3 cucharaditas le aseguran éxito completo

¡CON qué facilidad puede Ud. crear la reputación de siempre servir lo mejor! Válgase del Polvo Royal para Hornear y sus bizcochos alcanzarán este grado de excelencia. Este polvo leudante, de calidad, les dará un sabor exquisito y una consistencia uniforme, fina y delicada. Es el polvo de hornear de confianza.

OFERTA GRATIS: Nueva Edición—Libro de Recetas Royal. Hermosamente ilustrado. Muchas recetas nuevas y menús especiales para cada ocasión. Con sólo enviar el cupón.

Standard Brands of the Philippines, Inc
P. O. Box 586, DEPT. 13289
Manila P I
Sírvanse enviarme un ejemplar gratis del nuevo Libro de Recetas Culinarias Royal.
Nombre_____
Dirección_____

M.E.C.D. 2016

DEPORTES

FINLANDIA SE COLOCA EN EL SEGUNDO PUESTO

ST. LOUIS GANA A LOS CUBS DE CHICAGO, 3-2

ESTADO DE EQUIPOS
LIGA NACIONAL

	G.	P.	Pct.
St. Louis	63	39	.618
Chicago	59	41	.590
New York	57	45	.559
Pittsburgh	51	49	.510
Cincinnati	49	50	.495
Boston	47	55	.461
Philadelphia	39	62	.386
Brooklyn	39	63	.382

LIGA AMERICANA

	G.	P.	Pct.
New York	68	34	.667
Cleveland	58	47	.552
Chicago	57	47	.548
Detroit	56	48	.538
Boston	54	51	.514
Washington	50	53	.485
Philadelphia	36	67	.350
St. Louis	36	68	.346

JOHNNY MIZE

En el unico partido jugado en la Liga Nacional el Jueves, los Cardenales de St. Louis vencieron a los Cubs de Chicago por la tercera vez consecutiva. Consiguieron una victoria de 3-2 en once innings. Johnny Mize, de los Cardenales decidio el juego a favor de su equipo en el undecimo inning, con un "homer" y cuando los Cubs habian conseguido empatar el recuento en el noveno inning.

Los partidos Brooklyn-Philadelphia y Pittsburgh-Cincinnati fueron pospuestos mientras que el juego Boston-Nueva York fue suspendido en vista del mal estado del campo.

En la Liga Americana los Yankees de Nueva York permanecieron inactivos mientras que los Indians de Cleveland, que ocupan el segundo puesto eran derrotados por Detroit por el recuento final de 9-0. Goose Goslin y Marvin Owen de Detroit marcaron un homerun cada uno.

Los Medias Blancas de Chicago se reafirmaron en el tercer puesto cuando vencieron en dos juegos a St. Louis por los recuentos finales de 9-6, 4-1.

Resultados completos:

LIGA NACIONAL

	R	E	H	
St. Louis	3	10	1	
Chicago	2	10	0	—11 innings.

Brooklyn-Philadelphia, pospuesto.
Boston-New York, pospuesto.
Pittsburgh-Cincinnati, pospuesto.

LIGA AMERICANA

	R	H	E	
Cleveland	9	7	1	
Detroit	9	16	0	
Chicago	9	9	0	
St. Louis	6	11	1	
				Primer partido
St. Louis	1	5	1	
Chicago	4	6	0	
				Segundo partido

New York-Boston, pospuesto.
Philadelphia-Washington, pospuesto.

Lucharan por los honores en Berlin

Los equipos rivales de natacion de los Estados Unidos y Japon que en la olimpiada de 1932 en Los Angeles lucharon denodadamente llevandose al fin el campeonato el Imperio del Sol Naciente, volveran a medir fuerzas este año en la Olimpiada de Berlin. Japon espera ganar otra vez, pero Estados Unidos, con nuevo material a su disposicion espera a su vez dar una desagradable sorpresa a los nipones. Aparecen en estas fotografias algunos de los mas destacados nadadores de ambos equipos: Makino y Flanagan se veran en los eventos de distancia. Jack Medica luchara en las carreras de corta distancia y Koike es especialista en el "breaststroke".

Battling Sima ganó

Por PILDORAS

Apesar de la lluvia que cayó en toda la tarde de ayer y la noche, la animación de los aficionados al boxeo no decayo en interés.

El encuentro principal entre "Batt" Sima y Young Rosenberg fué declarado un empate por el arbitro después de un reñido encuentro de diez asaltos. Sima llevaba una ligera ventaja.

En el segundo encuentro principal se llevo la decisión "Tommy" Arquero, sobre "Tiger" Andres. Ambos se enzarzaron de lleno desde el comienzo de la pelea y un empate hubiera sido justo.

Dencio Cabanela, hijo, gano por k. o. en el segundo asalto a "Joe" Rustico, en el encuentro semifinal. Un "upper cut" en el estomago seguido de un "hook" derecho a la quijada puso fin al encuentro.

La Sra. de Ignacio "Young" Fernandez, sorprendio a los aficionados anoche en su conocimiento del arte de romper narices cuando con una andanada de golpes de derecha dejo malparada a su contrincante, Nena Samson, en el segundo asalto de su encuentro de tres. Samson se rindio por t. k. o.

Otra chica se presentó en el enlonado retando a la ganadora.

Programa OLIMPICO

Domingo, 9 de agosto de 1936

LUCHA—Greco-romana—Operaciones de peso—Pueblo Olímpico.
Greco-romana—final—"Deutschland-Halle".
ESGRIMA — espada — individuales — eliminatoria—Campo de Deportes del Reich, Salas de Gimnasia.
NATACION—200 metros—damas—intermedias—braza de pecho—Estadio de Natación.
WATERPOLO—Estadio de Natación.
ATLETISMO — carrera Marathón — salida—Estadio Olímpico.
Saltos de altura — damas — final—Estadio Olímpico.
Carreras de relevos, 4×100 metros — final—Estadio Olímpico.
Carreras de relevos, 4×100 m.—damas — final—Estadio Olímpico.
Carreras de relevos, 4×400 m. — final—Estadio Olímpico.
DEMOSTRACIONES de gimnasia alemana—Estadio Olímpico.
ATLETISMO—Carrera Marathón—llegada—Estadio Olímpico.
NATACION — 100 m. — damas — intermedias — estilo libre — Estadio de Natación.
100 metros—hombres—final—estilo libre—Estadio de Natación.
WATERPOLO—Estadio de Natación.
BASKETBALL—eliminatorias—Campo de Deportes del Reich.
HOCKEY-ELIMINATORIAS—Estadio de Hockey.
LUCHA—Greco-romana—finales—"Deutschland-Halle".
ESGRIMA — espada — individuales — eliminatoria—Campo de Deportes del Reich, Salas de Gimnasia.
REGATAS A VELA—Radas de Kiel.

Lunes, 10 de agosto de 1936

GIMNASIA—Teatro de la Naturaleza "Dietrich-Eckart".
CICLISMO—100 km. carrera por carretera—Salida y meta en la autopista "Avus".
ESGRIMA— espada—individuales—eliminatoria—Campo de Deportes del Reich, Salas de Gimnasia.
BOXEO—Operaciones de peso y sorteo—Pueblo Olímpico.
NATACION—Saltos de trampolín—hombres—final—Estadio de Natación.
4×200 metros relevos—hombres—preliminares—Estadio de Natacion.
WATERPOLO—Estadio de Natación.
ESGRIMA — espada — individuales — eliminatoria — Campo de Deportes del Reich, Salas de Gimnasia.
BOXEO — eliminatorias—"Deutschland-Halle".
NATACION — 100 m.— damas — finales — Estadio de Natación.
400 metros — hombres — preliminares — Estadio de Natación.
WATERPOLO—Estadio de Natación.
FUTBOL, 2 PARTIDOS ELIMINATORIOS—Estadio Olímpico.
HOCKEY-ELIMINATORIAS—Estadio de Hockey.
BASKETBALL-ELIMINATORIAS—Campo de Deportes del Reich.
HANDBALL-ELIMINATORIAS—Campos de juego de Berlín.
ESGRIMA — espada — individuales — eliminatoria — Campo de Deportes del Reich, Salas de Gimnasia.
BOXEO — eliminatorias—"Deutschland-Halle".
REGATAS A VELA—Radas de Kiel.
FIESTA DE LOS ATLETAS.

Buster Keaton, el comico de la eterna seriedad, aparecera el 18 en el Lyric

Una escena de la pelicula "An Old Spanish Custom", con Buster Keaton, Lupita Tovar y Hilda Moreno en los papeles protagonicos.

La graciosa pelicula "An Old Spanish Custom", con el comico de la eterna seriedad Buster Keaton, desempeñando el principal rol masculino, se exhibira en el Cine Lyric el 18 del actual. Esta cinta no es una de tantas peliculas comicas que se han estado exhibiendo en muchos de nuestros cines; es algo completamente nuevo. Con Buster Keaton trabajan en la pelicula Hilda Moreno y Lupita Tovar.

AVISO:—A partir de esta fecha, el Sr. Laurentino de Pablos ha dejado de pertenecer a esta firma.
"LA GRANJA" Inc.

Hoeckert establece un nuevo registro para la carrera de 5,000 metros

Archie Williams, atleta negro, apunta otro campeonato a favor de los Estados Unidos

(De la "Associated Press")

Berlin, 7 de agosto.—Teniendo a otro campeón en la persona de Archie Williams, atleta negro de la Universidad de California, y dominando la situación en la primera mitad del decathlon, el número total de puntos reunidos por América llega hoy a 167.

Finlandia se colocó en el segundo puesto con 57 1/2 a su credito y Alemania bajó al tercer termino con 54 3/4.

Los americanos ocupan los primeros tres puestos en el decathlon. Robert Clark de Sacramento, California, esta en primer lugar con 4,194 puntos a su favor; Glenn Morris de Colorado, en segundo lugar con 4,192 y Jack Barker de Sacramento en el tercer puesto con 3,888.

Ullman de Suecia, gano el tiro al blanco de precisión con pistola con un record de 559. Kempel de Alemania, ocupo el segundo puesto y Japónnieres de Francia ocupo el tercer lugar.

India vencio a los Estados Unidos en field hockey por 7-0.

America vencio a Dinamarca por 8-1 en la apertura del torneo de esgrima.

Williams gana la carrera de 400 metros

Berlin, 7 de agosto.—Otro titulo olimpico ha ido a parar a manos de Estados Unidos cuando A. Williams, hoy, gano la carrera final de 400 metros con un tiempo de 46.5 segundos. Ocupo el segundo lugar Brown, de Inglaterra. Luvalle de Estados Unidos llego tercero, Robert de Inglaterra llego cuarto y Loring de Canada y Fritz de Canada también llegaron despues en el orden citado.

Bretaña perdio el partido final de polo contra Argentina por el desigual recuento de 11.0.

(De la "Associated Press")

Berlin, 7 de agosto.—Completando la conquista de los eventos de pista de corta distancia, America se adjudico esta tarde la carrera de 400 metros cuando Archie Williams, de Estados Unidos se apodero del evento con un tiempo de 46.5 segundos a su credito. Brown de Gran Bretaña ocupo el segundo puesto y Luvalle de Estados Unidos llego tercero.

O'p registro olimpico fue mejorado en Berlin

Berlin, 7 de agosto.—Otro registro fué mejorado este dia cuando Hoeckert de Finlandia gano la carrera de 5000 metros con un tiempo 14 minutos y 22.2 segundos para establecer un nuevo registro olimpico. El viejo registro era de de 14 minutos y 30 segundos establecido por Lentinen en 1932 en Los Angeles. Lentinen ocupo el segundo puesto en la carrera de hoy y Johnson de Suecia llego tercero. Kihei Murakoso del Japón llego en cuarto lugar. Los tres ultimos mejoraron también el registro olimpico.

Argentina se adjudico el campeonato de polo venciendo a Inglaterra por 11-0 en el partido final.

100,000 espectadores en el estadio olimpico

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Berlin, 7 de agosto.—El estadio olimpico fue invadido por 100,00 espectadores para presenciar los encuentros de hoy. Hubo dos semifinales para la carrera de 400 metros. Williams de los Estados Unidos gano el primer heat con un tiempo de 47.2 segundos mientras que Robert de Britaña recorrio la distancia en 48 segundos. Loring llego tercero con un tiempo de 48.1.

Luvalle ganó el segundo heat con un tiempo de 7.1 el mejor tiempo hecho hasta ahora en ninguna olimpiada, con excepción del marcado por Bill Carr de los Estados Unidos cuando el evento en 1932, que fué de 46.2 segundos. El segundo y tercer puestos fueron ganados por Brown de Gran Bretaña y Fritz de Canadá.

Finlandia volvió a demostrar su superioridad en los eventos de larga distancia cuando Hoeckert y Lehtinen ganaron el primero y segundo puesto respectivamente en la carrera de 5,000 metros mientras que Johnson de Suecia ocupó el tercer puesto y Murakoso del Japón el cuarto lugar. Hoeckert estableció un nuevo registro olimpico de 14 minutos 22,2 segundos.

Salminen, otra esperanza de Finlandia no pudo ocupar puesto alguno cuando cayó a 600 metros de la meta.

El campeonato de polo fué ganado por Argentina cuando venció a Inglaterra por 11—0 en el partido final.

Después de la carrera de 100 metros y el salto de distancia en relación con el decathlon, los atletas de Estados Unidos se hallan tan a la delantera que se espera se adjudicaran finalmente el campeonato. La mejor ejecutoria en el salto de distancia se acredita a Robert Clark de los Estados Unidos que consiguió una distancia de 7.62 metros ganando con ello 977 puntos. Barker, de Estados Unidos ocupó el segundo puesto y Morris el tercer lugar.

Clark encabeza ahora la lista en el decathlon con un total de 1849 puntos seguido de Barker que tiene 1634. Viene luego Morris con 1610.

LOS NUEVOS RESULTADOS

400 metros-finales

1. Williams, E. U., 46.5 segundos; 2. Brown, Inglaterra; 3. Luvalle, E. U.

5000 metros-finales

1. Hoeckert, Finlandia, 14 minutos, 22.2 segundos; 2. Lehtinen, Finlandia; 3. Johnson, Suecia; 4. Murakoso, Japon.

Polo-finales

1. Argentina vencio a Bretaña por 11-0.

Decathlon-resultados parciales

1. Robert Clark, E. U., 1849 puntos.
2. Jack Barker, E. U. 1634 puntos.
3. Glenn Morris, E. U., 1610 puntos.
4. Guhl, Suiza, 1579 puntos.
5. Palwezec, Polonia, 1522 puntos.
6. Huber, Alemania 1485 puntos.

Jabalina-finales

1. Gerald Stoeck Alemania, 235 pies, 8-1/4 pulgadas; 2. Yrjo Nikanen, Finlandia; 3. Kaarlo Tikvonen, Finlandia; 4. Matti Jarnen, Finlandia.

LA NATACION COMENZARA EN BERLIN HOY

Para este dia hay señalados, en el programa olímpico, dos eventos importantes: natación y basketball. En ambos eventos toma parte Filipinas y tiene esperanzas de poder conseguir puntos a su favor. Los nadadores japoneses y americanos se disputarán, indudablemente, los primeros honores en estos eventos. El Japón se adjudicó el campeonato de natación en la olimpiada de 1932 en Los Angeles pero los nadadores de Estados Unidos han podido formar buen material durante estos últimos cuatro años y esperan presentar buena lucha con el Japón.

JIKIRUM

En vista sin embargo de que Filipinas tiene oportunidad de marcar puntos en estos eventos, los

(Continua en la página 15)

La Mejor Hoja de Navaja de Afeitar
A CENTURY OF PROGRESS
De venta en todas partes

LYRIC
AIR CONDITIONED-CONFORTABLY COOL
— HOY —
PRIMERA FUNCION 8 A. M.
Después: 10:00, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9:00 P. M.

BERT WHEELER · ROBERT WOOLSEY
Los comediantes mas chistosos de la nación en una película que le hará reir mucho!
The Rainmakers

They make hey hey while the sun shines
When it rains, you roar!
With
DOROTHY LEE
Directed by Fred Guiol
Atracción Adicional:
"OTHELLO"—Opereta Musical

GRATIS
Tamaño Entero P0.10
Barra de
Cosmetico Florentino Colgate's

El COSMETICO FLORENTINO COLGATE'S es la pomada en barra manuable que le conservara el cabello deliciosamente perfumado y bien peinado.

No contiene absolutamente ninguna grasa y es un valioso auxiliar para combatir la caspa y la caida del cabello.

Desearia Ud. probar gratis una barra de tamaño entero de P0.10 de este producto de calidad?

Todo lo que tiene que hacer es enviar por correo a Colgate-Palmolive, P. O. Box 2700, Manila, las envolturas de papel crepe verde y las bandas negras de—

3 pastillas de tamaño grande del JABON PALMOLIVE
ó
10 pastillas de tamaño pequeño del Jabon PALMOLIVE

Le enviaremos GRATIS a vuelta de correo franqueo pagado una barra de tamaño entero de P0.10 del Cosmetico Florentino Colgate's.

Aprovechese de esta oferta excepcional hoy. Expira el 31 de Octubre, 1936.

USE ESTE CUPON CONVENIENTE HOY

COLGATE-PALMOLIVE
P. O. Box 2700, Manila.

Adjunto incluyo las envolturas de papel crepe verde y bandas negras de ..... pastillas del Japón Palmolive tamaño ..... Sirvanse remitirme GRATIS y FRANQUEO PAGADO una barra del Cosmético Colgate's.

Nombre .....
Calle .....
Pueblo .....
Provincia .....
FCS—1

GRAND
AIR CONDITIONED
SE ESTRENA HOY
PRIMERA FUNCION 10 A. M.
DESPUES 11:50 - 1:40 - 3:30
5:20 - 7:10 - 9:00 P. M.

ATLANTIC FILMS PRESENTA LA DELICIOSA PELICULA ESPAÑOLA
LA SEÑORITA DE TREVELEZ
con ANTOÑITA COLOME - NICOLAS RODRIGUEZ - MARIA GAM

M.E.C.D. 2016

Greta Garbo, Robert Taylor y "La Dama de las Camelias"

Tres nombres distintos y un solo "film" verdadero.—Desde que vencieron al negro Louis, nadie tiene miedo.—5,000 cartas de la América Latina llegan cada semana a manos de Taylor.

Por ALYCE SHUPPER

Hollywood, junio de 1936.—Este ha sido un año terrible para los profetas. Primero, se dieron con la piedra en los dientes al pronosticar que Mussolini tardaria por lo menos cinco años en conquistar a Etiopia. Luego, perdieron hasta el sombrero apostando a favor del negro Joe Louis en su encuentro con el aleman Max Schmeling. Los profetas estan de capa caida. Y con ese motivo las cosas estan cambiando. Ya nadie le tiene miedo al negro Joe Louis. Ya nadie teme al primer actor frente a Greta Garbo. Cualquier dia de estos el Emir de Afghanistan declara la guerra al Imperio Britanico.

Porque habreis de saber que los astros temen a la Garbo. Por que? Porque hemos logrado saberlo. Acabamos de preguntarselo a Robert Taylor, a quien va a hacer el papel de Armando en "La dama de las camelias", donde figura Greta Garbo. Taylor responde que está "un poco temeroso," pero no explica por que. Pero sea como fuere, el hecho es que no está poseido de miedo. Y eso ya es algo.

Lo que nos llevó a entrevistar a Robert Taylor es el hecho de que se habian dicho que recibe todas las semanas de tres a cinco mil cartas de sus admiradores y admiradoras de la America Latina. Taylor nos dice que si, que es verdad. Pues entonces no hay mas que ceder ante la "vox populi" y llevar a esas almas atormentadas el balsamo consolador de una informacion completa sobre el dueño de sus pensamientos.

Empecemos, pues; no perdamos tiempo en prologos. Robert Taylor no se llama Robert Taylor. Ah! Ya sabiamos que os sorprenderiais. El se llama Arlington Brough. Robert Taylor es un simple nombre de teatro inventado por el empresario Louis B. Mayer.

Y eso no es todo. Arlington Brough no quería ser actor; queria ser medico. Si hubiera sido medico, con seguridad que no recibiria ahora de tres a cinco mil cartas semanales de la America Latina, a pedirnos que ofreciera consultas gratis.

—Nunca tuve la mas remota intencion de dedicarme al cine—nos declaró—. Mi primera idea fue la de estudiar medicina, siguiendo el ejemplo de mi padre. Pero a poco de cursar me convenci que no era esa mi vocacion.

Sin embargo, Taylor ha hecho papeles de medico en varias peliculas; cuando por lo menos. Tal vez sea mas facil ser medico en la pantalla. Y con seguridad que se gana mas.

Bueno. Una vez determinado a no seguir la medicina, Arlington Brough abandonó las aulas de la Universidad de Nebraska, y se matriculó en el "college" de Pomona (California). Decimos "college" y no "colegio", que es su traduccion, porque el "college" norteamericano es una institucion de enseñanza intermedia entre la escuela secundaria y la universidad propiamente dicha.

En Pomona Arlington Brough estudió psicologia. Nos dice que quiso especializarse en psiquiatria, pero luego se convenció luego de que no era ese su camino. Lo mismo nos sucedió a nosotros cuando nos pusieron un cero una vez en esa misma material; y, como mister Brough, vinimos tambien a dar al cine, aunque de cronistas y no de estrellas.

Pero suspendamos las digresiones. Arlington Brough se dedicó entonces al teatro de aficionados en el mismo "college". Alli le descubrio un "scout". No un "boy-scout" sino un "film-scout", que no es lo mismo. El "film-scout" no lleva pantalones cortos, como el "boy-scout", y su tarea consiste en andar por los teatros en busca de artistas que interpretan.

El "film-scout" le ofreció hacerle una prueba ante el aparato cinematografico. Brough aceptó. Hizo la prueba, la vió Louis B. Mayer, que es el Mayer de la Metro-Goldwyn-Mayer, y no hubo mas que hablar.

Arlington Brough habia pasado a la historia, y Robert Taylor habia nacido. Parece que Arlington Brough es un nombre un poquitin dificil, y Mayer creyo que Robert Taylor seria mas facil de recordar. Sigamos.

Robert Taylor concurrio durante cierto tiempo a la escuela de actores que tiene la empresa de referencia, donde se perfecciono en su arte. Las materias que se enseñan alli son, entre otras: lectura de originales, gestos y movimientos, modulacion de la voz y tecnica de la pantalla. (Ni psicologia ni psiquiatria).

La primera gran pelicula de Robert Taylor fue "Broadway Melody of 1936". El exito le sonrio desde el principio. Sus excelentes cualidades de actor y su simpatica personalidad le han valido felicitaciones y contratos. Y las cartas.

Y ahora ha llegado su gran dia. Robert Taylor sera "Armando" en "La dama de las camelias", con la Garbo. Está, pues, definitivamente consagrado. Digamos, para terminar, que Taylor, ademas de ser competente y simpatico, es muy modesto. Siendo esta una cualidad que no se encuentra muy a menudo en Cinelandia, Robert Taylor merece doble aplauso.

Derechos reservados a "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance.

'La Srta. Trevelez' en el Cine Grand

Una de las principales protagonistas de la superproduccion española "La Señorita de Trevelez".

Con un reparto excelente, encabezado por Antoñita Colome, insustituible damita joven de las peliculas españolas, Maria Gamez y otros, se presenta en el Grand actualmente "La Srta. de Trevelez".

Edgar Neville ha hecho una magistral adaptacion de "La Señorita de Trevelez", y ha logrado, trasladarla al celuloide con tal fuerza de expresion, que parece un argumento escrito expresamente para la pantalla.

Esta cinta es la mas exacta incorporacion al cinema de un trozo de vida española.

EN EL METROPOLITANO

Gene Raymond, Wendy Barrie y Helen Broderick en "Love on A Bet".

Se trata de un joven deambulando en el Central Park, en la ciudad de Nueva York, mientras confronta el problema de salvar Los Angeles en un tris, trajeado con un nuevo y elegante traje, con cien mil dolares en un bolsillo, y en el otro, el compromiso matrimonial con una hermosa "girl".

Tal es el comienzo de la historia de "Love on the Bet". En ella aparecen formando pareja por primera vez, Gene Raymond y Wendy Barrie. Toda la obra esta repleta de accion y de pasajes romanticos. La comicidad y el humorismo privan en todas las escenas.

"Love on a Bet" se exhibe hoy en el Teatro Metropolitano.

Amor fatal de una estrella de opera

Un nuevo drama de misterios de la Paramount se estrena este dia en el Cine Capitol. Se titula "Fatal Lady". Varias celebridades del teatro y de la pantalla, incluyendo a Mary Ellis y Walter Pidgeon en los papeles principales, forman el reparto de la pelicula. Los otros son, Ruth Donnelly, Alan Mowbray, John Halliday, Guy Bates Post, Norman Foster Edgar Kennedy y Samuel Hinds.

"Fatal Lady" presenta la historia de una famosa estrella de la opera, que en el campo del amor, es conocida con el fatidico nombre de "la mujer fatal". Todos los hombres que pretendieron a la hechicera prima donna, y que fueron correspondidos, sucumbieron misteriosamente. A pesar de su inocencia, la eximia cantante fue obligada a abandonar el pais, y en su peregrinacion por el mundo, consigue emplearse como cantatriz en un cafe de apaches, en Paris. Aqui surgen nuevas complicaciones, sucediendose una serie de incidentes que culminan en un epilogo verdaderamente romantico.

Proxima atraccion en el State

Irene Dunne y Allan Jones en "Show Boat".

Con estos dos populares artistas, encabezando el reparto, se presentara dentro de breve en el State Theatre el romantico drama musical de la Universal, "Show Boat". El argumento gira alrededor de la historia de Kim, la hija de Magnolia, personificada por la pequeña Sunnie O'Dea. Irene Dunne representa el papel de Magnolia.

Kim registro un exitazo en las tablas cantando el mismo canto que ella ejecuta en la version cinematografica de Show Boat. Esta cancion es la 'Gallivantin' Around'. La pelicula es interesantisima por su argumento y por el contraste de los indumentos que usan los personajes. Los indumentos representan a diferentes generaciones.

'A Message to Garcia' presenta a tres notables estrellas: J. Boles, W. Beery, y Miss Stanwyck.-En el Ideal, hoy

Una escena de la nueva produccion 20th Century-Fox, "A Message to Garcia", con Wallace Beery, Barbara Stanwyck y John Boles como principales protagonistas.

El Teatro Ideal exhibe hoy "A Message to Garcia" (Un mensaje a Garcia"), nueva produccion 20th Century-Fox que combina magistralmente episodios de intenso poder dramatico, singular romance y momentos de comicidad. Uno de los protagonistas es el genial Wallace Beery, famoso por sus magnificas interpretaciones de amable villano.

Por primera vez tres estrellas de la magnitud de Wallace Beery, John Boles y Barbara Stanwyck colaboran en una cinta cuyo argumento es uno de los mas interesantes que se han presentado en la pantalla. Boles, el heroe de "Un Mensaje a Garcia", tiene la mision de entregar un mensaje de vital importancia al General Garcia cuyo cuartel de operaciones esta en medio de las selvas del interior de Cuba y su principal guia es Wallace Beery, un jovial renegado de conciencia elastica y corazon de heroe. En el curso de sus temerarias aventuras estos pintorescos personajes encuentran a Barbara Stanwyck, la hija de un patriota que acaba de ser fusilado por el enemigo, quien promete llevarlos a presencia del General Garcia. Boles casi fracasa en su mision debido a la perfidia de los nativos que los acompañan y Miss Stanwyck es gravemente herida en un encuentro con las fuerzas del enemigo, no obstante lo cual, y ante la insistencia de la joven, Boles y Beery prosiguen la marcha hacia su objetivo, llegando la cinta a su culminacion cuando Beery, sin saberlo, conduce a Boles al cuartel del enemigo y despues logra salvarlo a costa del sacrificio mas heroico.

"Fury", en el Ideal, muy pronto

Sylvia Sidney y Spencer Tracy en "Fury". Esta nueva pelicula Metro-Goldwyn-Mayer se exhibira en el Teatro Ideal dentro de poco. "Fury" es la segunda pelicula en que figura Miss Mira McKinney, aplaudida actriz teatral, secundando a los protagonistas.

'Fatal Lady', con la encantadora Mary Ellis, se estrena en el Capitol hoy

Mary Ellis y Walter Pidgeon en "Fatal Lady." Esta pelicula—un drama de misterios—se estrena este dia en el Cine Capitol. Con Pidgeon y Mary Ellis completan el reparto Ruth Donnelly, Alan Mowbray, John Halliday, Guy Bates Post, Norman Foster y otros.

CAPITOL — THE SHOW PLACE OF THE CAPITOLINES

SE EXHIBE HOY

Primera Función 10 A. M.

DESPUES: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

Todos la admiran, algunos desafían la leyenda que la rodea . . . ¡ninguno escapa a la oculta mano que hiere a cuantos la aman!

Adolph Zukor presenta a

MARY ELLIS

en "La dama fatal"

("Fatal Lady")

con Walter Pidgeon, John Halliday, Ruth Donnelly, Alan Mowbray, Guy Bates Post, Samuel Hinds, Norman Foster, Edgar Kennedy • Es un film Paramount

Dirección de Edward Ludwig • Producción de Walter Wanger

ATRACCIONES ADICIONALES

Caricatura de POPEYE EL MARINO | Revista Paramount

THEATRE DE LUXE STATE — DELIGHTFULLY COOL-COMFORTABLE — PERFECT VISION

Primera Función: 10 A. M. Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9 P. M.

Matine Hasta 3:30 P. M.

No Se Reservan Asientos

VERA TODA SENSACION QUE QUIERA CUANDO ESTE PAR DE ASES MEZCLE EL AMOR CON LA AVIACION!

Now—The Screen Gives the Sweep of the Skies to THE THRILLER THAT MADE BROADWAY SAY ITS PRAYERS!

Ceiling ZERO With JAMES CAGNEY and PAT O'BRIEN

PROXIMA ATRACCION

ESTA EN CAMINO!

Cargado de belleza, amor, música—palpitaciones del corazón y regocijo puro!

SHOW BOAT

EDNA FERBER'S (VERSION OF 1936)

starring Irene DUNNE, ALLAN JONES, Charles WINNINGER

Directed by JAMES WHALE

A UNIVERSAL PICTURE

SE ESTRENA HOY

Metropolitan THEATRE

Mañana la Funcion comienza a las 9:00 A M.

FUNCIONES 11:40 A. M. DESPUES 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00 P. M.

Arruinado y vestido solamente de traje de baño, el tenía que estar en California diez días mas tarde, con cien dolares, nuevo traje, y comprometido con una hermosa niña... de lo contrario!

Love ON A BET

La centelleante historia de un idiota del pueblo que hubo de afrontar un problema.

With GENE RAYMOND, WENDY BARRIE, HELEN BRODERICK

ESPECIAL

NUEVA PRODUCCION

THE MARCH OF TIME

"Revista noticiera del Lienzo"

QUE ES EL SEGUNDO PLAN DE 5 AÑOS DE RUSIA?

PADRE DIVINO—DIOS DE HARLEM

CURADOR DE DOLOR DE MUELAS—QUE ES?

SE EXHIBE HOY

IDEAL — THEATRE OF STARS

Primera Función 10 A.M.

Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9 P. M.

PRECIOS DE MATINE HASTA 3:30 P. M.

EN UNA MISION REPLETA DE PELIGROS A TRAVES DE LAS SELVAS DE LA MUERTE

.....Cumpliendo ordenes, este hombre valiente se abre paso en el campo de los rebeldes... y sin ordenes, se enamora de la hija de un rebelde!

Wallace BEERY • Barbara STANWYCK

John BOLES in

A MESSAGE to GARCIA

with

ALAN HALE • HERBERT MUNDIN

MONA BARRIE

DARRYL F. ZANUCK

20th Century Production

Presented by Joseph M. Schenck

Suggested by Elbert Hubbard's Immortal Essay and the Book by Lieut. Andrew S. Rowan

Associate Producer Raymond Griffith

Directed by George Marshall

Riase de "Wally" (Viva Villa) Beery en su papel mas gracioso!

20th CENTURY FOX

THE CABIN KIDS en "Radio Rascals"

ESCARCEOS DE LA PANTALLA

Hal Roach concedió un contrato de largo termino a Lyda Roberti tan pronto como viera las escenas preliminares de la nueva comedia en que esta actriz aparece con Pat Kelly.

Las mismas artistas participaran en una pelicula de largo metraje titulada "Girls Go West".

Gene Smith está invadiendo la pantalla por partes. Hasta hace poco su voz era lo único que se oia. En "Air-Hoppers" aparecen en la pantalla su nuca, manos y pies.

En "Polo" se estrenan un codo y una pierna de esta famosa "estrella invisible" de la pantalla. Y ahora, en "Modern Miracle", se deja asomar su nariz.

"Se trata de un argumento pedagógico," dice Smith, "y se han empeñado en que muestre mi organo olfatorio para probar al publico que puedo oler las noticias."

La Metro-Goldwyn-Mayer ha designado a Victor Fleming director de "Captain Courageous", nueva película basada en la obra de Rudyard Kipling del mismo titulo. Las escenas preliminares fueron fotografiadas el invierno pasado en las Bermudas inmediatas a Terranova.

Leon Gordon, James Cain y Harlow Wagstaff Gribble han firmado nuevos contratos con la Metro-Goldwyn-Mayer.

Cain, autor de "The Postman Always Rings Twice", ha sido asignado provisionalmente a la adaptacion de "No Hero". Gribble tal vez se ocupe de dirigir peliculas y escribir argumentos.

M.E.C.D. 2016

Vibraciones del Radio

Gareth Garlund, el embajador del ritmo de la Radio Manila

Por ALFREDO GABRIEL

Presentamos a Gareth Garlund, conocido mas bien en la radio por el Embajador del Ritmo y el anunciador del Reloj Musical en la estacion KZEG.

Nacido en Hollywood, California, Garlund llego a Filipinas en Agosto de 1935 y comenzo a ser anunciador de las estaciones KZRM y KZEG.

La hora El Reloj Musical, de 7 a 8 a. m. todos los dias es muy popular, porque cada dos o cinco minutos se anuncia la hora exacta. G. Garlund se encarga de esto. Tambien toma parte como compañero de Don Alva en los dialogos chistosos que tienen entre si los domingos de 9 a. m. a 12 p. m.

GARETH GARLUND

Garlund es, ademas, un conocido actor local, habiendo tomado parte en varias obras recientes.

Sus debilidades son los dulces y comprar chucherias que no necesita.

De los artistas locales de la radio gusta de la voz de Carmelita Hernandez.

Su ambicion es ser un director de peliculas.

Programas de Radio

KZRM

Sábado, 8 de Agosto

6:00 p.m.—Max Lazo y sus Hawayanos.
6:20 p.m.—Informaciones en castellano.
6:35 p.m.—Informaciones en ingles.
6:55 p.m.—Cotizaciones.
7:00 p.m.—Recital de canto por Emily Salmon.
7:30 p.m.—Musica para la cena.
7:45 p.m.—Sociedad Antituberculosa de Filipinas.
8:15 p.m.—Pioneers of the Philippines.
8:30 p.m.—Air Giggles — Ginger, Koko, Bimbo, Flip the Frog.
8:45 p.m.—Cotizaciones y Notas del Mercado.
9:00 p.m.—Musica de baile, con la Smart Orchestra, de Villasis, Pangasinan.

Domingo, 9 de Agosto

5:00 p.m.—Música para te dansant.
5:45 p.m.—Manila Radiolites
6:45 p.m.—Cantos y meditaciones, programa organizado por la National Christian Council.
7:00 p.m.—Musicale—Manila Trading Center.
7:30 p.m.—La hora Católica. Orador: Rev. Dr. Rufino Santos (en tagalo).
8:00 p.m.—Filipino Youth.
8:30 p.m.—El Monitor Comercial.
8:45 p.m.—Gospel Hour.
9:00 p.m.—Concierto Sinfónico—Obras de Schubert, Strawinsky y Tschaikowsky.

Lunes, 10 de Agosto

5:30 a.m.—Hora del desayuno, con noticias del día, piezas musicales y ejercicios físicos.
9:30 a.m.—Nielson Financial Review, con piezas musicales.
2:30 p.m.—Nielson Financial Review (continuacion).
5:30 p.m.—Recital de alumnos del Conservatorio, Universidad de Filipinas. Alumnos del Prof. Julio Esteban Anguita y de la Prof. Montserrat Iglesias-Marzoni.
6:10 p.m.—Melody Lane.
6:20 p.m.—Informaciones en castellano.
6:35 p.m.—Informaciones en ingles.
6:55 p.m.—Cotizaciones.
7:00 p.m.—Mystery Singer.
7:15 p.m.—Manila Motor Company presenta Richard Himber y sus Studebaker Champions.
7:30 p.m.—Programa de la Salud Infantil.
8:00 p.m.—Programa RCA Magic Brain.
8:15 p.m.—Música para la cena.
8:30 p.m.—Juegos Olímpicos—Berlin.
8:45 p.m.—Cotizaciones y Notas del Mercado.
9:00 p.m.—On Wings of Song.
9:15 p.m.—Potpourri.

KZEG

Sábado, 8 de Agosto

2:00 p.m.—Melody Encores.
3:00 p.m.—Cantos de las Pampas.
4:00 p.m.—Sampaloc Civic League—Musicale y te dansant.
—Control remoto desde Manila Hotel.
5:00 p.m.—La hora del cocktail.
6:00 p.m.—Sampaloc Civic League (continuacion).
6:30 p.m.—Programa bailable—Lyric Orchestra.
7:00 p.m.—Ted Wallace y su Starlight Revue, con orquesta de Russia Eagle.
8:00 p.m.—Decca Records.
8:30 p.m.—Musica de baile— Orquesta Tom's Oriental Grill.

Domingo, 9 de Agosto

9:00 a.m.—Nestle's Sunday Morning Musical Jubilee.
12:00 p.m.—Andre Kostelanetz presenta: Revenge with Music y Chant of the Wood.
12:15 p.m.—Sargan's Hit Parade.
12:30 p.m.—Luncheon Musicale — Obras de Kreisler, Chopin, Debussy y Tschaikowsky.

Lunes, 10 de Agosto

7:00 a.m.—The Musical Clock.
8:00 a.m.—Cantos populares.
8:30 a.m.—Programa clásico.
9:00 a.m.—Potpourri popular.
12:00 p.m.—Mid-Day Merry-Go-Round.
12:35 p.m.—Cotizaciones.
12:45 p.m.—Mid-Day Merry-Go-Round

KZIB

Sábado, 8 de Agosto

7:00 p.m.—Programa del Trocadero.
7:30 p.m.—Beck's Department Store —Pinky Tomlin, Ruth Etting, y Leo Reisman's Orchestra.
7:40 p.m.—Scott's Emulsion— William Murdoch, pianista.
8:00 p.m.—Domecq—Programa español.
8:20 p.m.—Anuncios—Notas del tiempo—Notas del mercado.
8:30 p.m.—Programa Nepa.
9:00 p.m.—"Surprise Program".
10:00 p.m.—Discos Columbia y Brunswick.
10:30 p.m.—The Isuan Night Club Of The Air.

Domingo, 9 de Agosto

10:00 a.m.—Sunday Morning Variety Program.
7:00 p.m.—Rev. Stagg.
7:15 p.m.—Pot-pourri.
7:30 p.m.—Philippine Motor Association —Dr. Obear.
7:45 p.m.—Christian Science Monitor.
8:00 p.m.—La ópera "Il Trovatore", de Verdi.
10:00 p.m.—"Rhythm Twisters"— Peping Cabrera, Mariano Ventura y otros.
10:30 p.m.—Radio Society Of The Philippines.

(continuacion).
2:00 p.m.—Cantos de España y Sudamerica.
3:45 p.m.—Música de estudio.
4:00 p.m.—En el Opera House.
5:00 p.m.—La hora del cocktail.
6:00 p.m.—The Musical Grab Bag.
6:15 p.m.—Buddy Donor.
6:30 p.m.—Souvenirs.
6:45 p.m.—Lily Almario, Augusto Bello.
7:00 p.m.—Balic-Balic Hill-Billies.
7:15 p.m.—Hal Lane y Alma Masa.
7:30 p.m.—Variedades.
8:00 p.m.—Decca Records.
8:30 p.m.—Música de baile— Orquesta Tom's Oriental Grill.

Que pasa con 'Iberia'?

Por MANUEL MARCOS

El simpático y popular programa titulado "Iberia" no ha sido oído en dos sábados consecutivos: ni el 1.o de agosto, ni el 25 de julio pasado. Lo oímos por última vez el 19 de ese mes citado, y entonces nos pareció tan pujante como nunca. Pero, sin previo aviso de ningún género, los asiduos oyentes de habla hispana hemos quedado chasqueados dos noches por no haberse diseminado tan estimado programa.

Precisamente el sábado pasado teníamos buena gana de oir al popular García Caramendi (el Rey del Tango en Filipinas, como le llaman muy justamente sus admiradores), en vista de la carta, firmada por la Estación KZIB, que apareció en esta plana, en donde se nos decía que dicho señor volvería a hacerse oir. Pero, ni al dar las nueve de la noche, ni durante el resto de la hora asignada a tan excelente programa, conseguimos oir nada hispano por aquella estación.

Lo ocurrido es muy de lamentar, háyase debido a una causa u a otra. El público quedó chasqueado. El público se merece algunas consideraciones.

Los juegos de Berlin diseminados

Las rediseminaciones hechas por la Radio Manila han resultado bien

Las rediseminaciones de los juegos olímpicos que la RCA, en combinación con la KZRM nos ha estado haciendo oir durante las dos semanas pasadas, resultaron un éxito. Su claridad y limpieza de ruidos molestos, propios de las audiciones de estaciones distantes, si bien no eran perfectas, eran de las mejores que se han podido apreciar en audiciones de ondas cortas.

Por medio de esas rediseminaciones se han obtenido antes de tiempo noticias de la marcha de los juegos, noticias frescas que agradaron a los radioescuchas.

La Radio Manila ha sido felicitada por la rediseminación mencionada. De ese modo todos confíamos en el futuro de la radio-diseminación en nuestro país, que cada vez será más amplia y abarcará a otros países de los cuales nuestras masas apenas tienen noticias.

DE NUESTRA ESTAFETA

Sr. Editor, "Vibraciones del Radio", "La Vanguardia", Manila.
Sr.:

Si no es ninguna molestia para usted y si lo cree conveniente, ruegole de cabida en su plana a estas mal escritas lineas que creo reflejan el sentir de muchos radio oyentes.

Los programas de nuestras estaciones van siendo cada vez más monotonos; es decir, no son variados, en el sentido de estar confeccionados todos bajo un patron o molde diario del que no se separan ni un ápice.

A mi juicio los confeccionadores de programas propios de cada estacion deben escoger el "material" que presentan al publico para su entretenimiento. No deben hacerle oir siempre lo mismo, incesantementemente, hasta hastiarle.

Uno de los programas que se destaca de los demas, por su variedad, es el conocido por "Sampaguita". Otros programas, que tambien se diferencian de los corrientes son "patrocinados" o pagados por empresas comerciales o industriales. Pero los programas propios de las estaciones adolecen, en su mayor parte, del grave defecto de la monotonía.

Un programa, por ejemplo, que seria muy cansado, por consistir siempre en lo mismo, es decir, la presentacion de cantantes y artistas nuevos, es el llamado de "Amateurs", de KZRM, los jueves, de 9 a 9:30 p. m. Pero gracias a las ocurrencias de los Sres. Fenton y Garlund dichos programas no llegan a cansar. Esto revela que no es preciso mucho ingenio para introducir variedad en un programa.

Los de discos fonograficos suelen ser monotonos a más no poder. Si se trata de valses, o de pasodobles, por ejemplo, nos hacen oir docenas de ellos, unos tras otros.

Anticipándole las gracias por su atención, soy de usted,

cordialmente,
Un Radio Paciente.

Causa sensacion un niño cantor

Bobby Breen, de ocho años de edad, un cantor conocido por los radioescuchas de America como el niño con la voz de oro, aparece aqui juntamente con Eddie Cantor durante un programa. Breen triunfo en su primera pelicula "Let's Sing Again".

ECOS DEL AIRE

Por Un Trovero del Aire.

En esta época de baguios no temais que me lleve el viento. Soy demasiado "pesado" para que eso ocurra. Y si llegara a ocurrir no me llevaría muy lejos; tal vez solo hasta San Juan o Novaliches, donde se levantan majestuosas las antenas de nuestras dos principales KKZZ. ¡Lo que no quiere el pato!

EA, son las iniciales de una nueva sopranito que hace poco, por el aire, nos deleitó de lo lindo. EA canta como un angel; EA tiene buen palmito; EA es joven, con el tiempo, será una estrella, de fijo.

La idea de "descubrir" a nuevos artistas del micrófono (de Johnny Harris), fué, a la verdad, cosa muy plausible. Este año contamos con nuevos artistas, algunos ya famosos, que el año pasado eran absolutamente desconocidos. Solamente de los concursos (contest) de 'amateurs' se obtienen mensualmente tres laureados artistas. Por ellos todos debemos felicitarnos. Y conste que lo digo en serio, no en broma como alguien pudiera maliciosamente suponer.

Lo malo es que con el advenimiento de nuevas estrellas las antiguas se van eclipsando. Las estrellas, astros son que no siempre brillan bellas. ¡Oh, caprichosas estrellas que matais nuestra ilusión!

En las nuevas constelaciones de nuestra Radiolandia se notan varias estrellas pequeñitas; rosas pitiminís. Pero, aun siendo pequeñas, brillan con tal fulgor que deslumbran a otras de mayor magnitud.

Una estrella del micrófono debe tener "propia luz". Si ésta la toma prestada, viene el viento y, cataplúm! la apaga en un santiamén y lo pagamos yo, o tú. Quiero decir que una estrella debe diferenciarse algo de las demás, como una persona se diferencia de las otras. Los mejores artistas de nuestros radios son aquellos que conocemos por su arte, más bien que por sus personas.

Y por hoy no va más.

Por L. ARRESTER

—Dichoso mes de agosto, que empieza con los onomásticos de las Fes, Esperanzas y Caridades, santas de varias estrellas de nuestra radiolandia, y termina con San Ramón Nonato, santo también, de algunos luceros de la misma región. Las aplaudidas sopranos Carvajal, Villamor y Vergel de Dios, que se llaman Fes, fueron, por tanto, muy felicitadas el día 1.o. Los Ramones (que todos sabemos quiénes son) lo serán, indudablemente, el último día de este mes.

—Dicen que el Comité de Radio ha presentado su dimisión. Tendrémos uno nuevo, compuesto de 6 solamente, que continuará la labor del dimitente. Le deseo toda suerte de aciertos. ¡Ojala mejoremos de ambiente aéreo y oigamos mejores programas! Y, sobre todo, que nos rebajen el impuesto por la posesión de receptores de radio.

—En los Estados Unidos se ha inventado recientemente un trasmisor de radio portátil. Es tan pequeño que se puede colocar en el interior de un sombrero de copa. El que porta un aparato de estos puede situarse junto a un orador, músico o cantante y hacer que sus voces o los sonidos del instrumento que se toque sean trasmitidos a una estación ordinaria de radio, que se encarga de hacer la diseminación por todo el país. Cuando en Filipinas tengamos en uso estos aparatos disfrutaremos de una gran variedad de programas que actualmente no se oyen.

Otro estupendo descubrimiento en materia de radio es la combinación de éste con la telepatía. Dicen que un individuo cualquiera puede comunicarse telepáticamente con otro mediante el auxilio del radio. Pero, hasta ahora, los experimentos no han resultado completamente satisfactorios. De todos modos, todo esto demuestra que "¿hoy las ciencias adelantan que es una barbaridad!".

Un programa vernacular por Quezon

La sociedad Sampaguita lo organiza para el 18 de los corrientes

Para el 18 del actual, se diseminará un programa en Tagalo en honor al Presidente de Filipinas por conducto de la Sociedad "Sampaguita". Para esa noche el escritor vernacular Sr. Remigio Mat. Castro de la "Ilaw at Panitik" ha preparado un Sketch titulado "Una noche en Malacañang".

Cada martes, "Sampaguita" está diseminando desde la estación Radio Manila programas filipinos compuesto de cantos, poesías y música nativas muy amenas, pero lo que está preparando para el 18 desde las 9:00 de la noche, se podrá considerar como una joya de carácter nacional. Según el autor Sr. Remigio Mat. Castro tomarán parte en "Una noche en Malacañang" conocidas Estrellas del Mundo de la Radiolandia local, como también escritores y poetas vernaculares. Declamarán poesías los poetas Domingo Raymundo de "Taliba"; Amado V. Hernandez, de "Mabuhay" y la Srta. Milagros Mat. Castro, "Miss Radio de 1936' y "Paraluman ng Tulang Tagalog". El Sr. Pedrito Reyes de "Liwayway" será el mantenedor de la noche y el presidente de la "Ilaw at Panitik" Sr. José Esperanza Cruz y Director de "Liwayway" pronunciará un discurso relativo a los méritos del Presidente Quezon.

Y para mayor brillantez del programa, también tomarán parte las hermanas Silos y su comparsa "Trovadores", Luz Mat. Castro, Lina Flor, Letty Roa, Betty Alba, Mario del Río, Mystery Singer, Carmen S. Herrera, Rufino Montalbo, Pat. Agcaoili, Ric. Javier, Francisco Trinidad alias Coco y otros artistas de la Radio Manila, así como los pianistas Constancio de Guzmán y Aristón Avelino.

Oigan pues "Una noche en Malacañang" en la Radio Manila para el 18 del actual desde las nueve de la noche si quereis honrar la campaña emprendida por la Liga Anti-Tuberculosa por el "Día Quezon de 1936", en el programa de "Sampaguita".

El trio militar

El programa del Trading Center para mañana, de 7:00 a 7:30 p. m. en la KZRM es el siguiente:

1. Trio in G. Major—Hadyn—Por el Trio. 2. Siciliene et Rigaudon—Francois-Kreisler — Cello solo por Norberto Polante; Cándido Mateo, en el piano. 3. (a) Melody—Brig. Gen. Dawes; (b) Rondo—Mozart-Kreisler—Violin Solo por Alejandro Romano; Cándido Mateo, en el piano. 4. Moonbeans Trio—Kiann—Por el Trio—

(1) Alejandro Romano, violinista,
(2) Norberto Polante, Cellista,
(3) Cándido Mateo, Pianista.

Siluetas de Radiolandia

POR S. SELECTOR

La semana pasada oímos un magnífico concierto organizado y dirigido por el Prof. Cornejo, del Conservatorio de Música de Manila. Uno de sus más sobresalientes números fué un buen coro, con acompañamiento de orquesta. Esa clase de números no son frecuentes en nuestros radios, por lo que cordialmente felicito al organizador.—Alma Corro y el Oriental Classic Trio nos deleitaron la semana pasada con selectos números en el programa patrocinado por "White Horse Whisky". "The Desert Song" fué, indudablemente, lo mejor del programa.—Carmelita Hernández sigue recreándonos con sus cantos ... excelente dicción. Si ella ... nos anunciara sus números, ... se lo agradeceríamos. Cantó ... mana pasada: "Noviecita L... ña", "Ninón", "Arrabalano", ... de Día ni de Noche".—Los ... mas "Sampaguita" siguen a... dose simpatizadores. El de ... mana pasada se prolongó 15 ... tos más. En él tomaron parte ... hermanas Luz y Milagros Ma... tro (esta última cantando por ... mera vez ante el micrófono), ... lita Alfaro, Mario del Río, y ... más, que no recuerdo.—En el programa de "La Insular", además ... Moonlight Troubador", la ron... Silos, Dolores y Remedios, ... parte Evelina Kalaw, cuya voz hemos admirado en otra ocasión. En uno de los últimos programas de Elizalde y Cía. volvimos a ... leitarnos con la ejecución y ma... tría del Prof. Julio Esteban A... guita, que nos hizo oir bellas y ... cogidas piezas compuestas por ... Maestro Federico Elizalde. ... bién oímos, en otro de esos ... gramas, al Prof. Vallejo. En un ... grama de la Nepa, de la pa... semana, figuró la sobresaliente ... prano coloratura Dalisay Aldaba quien, por desgracia no oímos mucho.

"Hispania", en su último concierto del mes pasado, nos hizo oir estos cantantes: Fé Carvajal quien felicito por su canto, Lo... agosto), "Muñequita Linda" y "Tus Piés", acompañada al piano por Rafael Artigas; El Toreador (por primera vez en este programa) "Te Quiero", "Caricias", "Canta y no Llores" (las dos últimos compuestas por Juan Benaca...) acompañado por Aristón Avelino; La Valencianita, con castañuelas, y acompañada a la guitarra por El Valenciano, "La Perchelera" y "Canciones del Norte", esta última dedicada especialmente a los vascos por San Ignacio de Loyola; "Ko... (Francisco Trinidad), que cantó por primera vez en español "Recuerdas", acompañado por Rafael Ar... gas; la niña de 7 años Araceli R... que nos regaló con un solo de piano, "Lisonjera"; Españita (Alfau) que nos cantó, en femenino, como debía hacerlo, "Noche de Reyes", acompañada por el mismo Artigas. Batikuling nos ponderó una vez más las "Danas" de sus pensamientos.

El sábado pasado tampoco se hizo oir "Iberia". Desconocemos aún la causa de su silencio.

Saldra pronto

Bonifacio Villanueva, tenor de la Mapa High School que dio recientemente un recital de despedida en la radio, por su proxima marcha a los Estados Unidos.

Resulto un exito el concierto Buencamino

El concierto de alumnos dado el jueves último en la KZRM dirigido por el Prof. F. Buencamino y con la cooperación de los alumnos de la Prof. Isabel G. Padua, resultó un verdadero éxito. El programa desarrollado fué el siguiente:

1. Alt Wien—L. Godowski—Piano solo por Ernestina Crisólogo.
2. Serenata—Toscelli—Vocal Solo por la Sra. Carmen Cándido con acompañamiento de piano por Francisco Buencamino Jr.
3. Allegro Appasionato—C. Saint-Saens—Piano Solo por Pilar Buencamino.
4. Aria de la ópera "La Boheme" —Puccini—Vocal Solo por Lucía Lagniton con acompañamiento de piano por Francisco Buencamino Jr.
5. Prelude in D flat—F. Chopin—Piano Solo por Francisco Buencamino Jr.
6. Elegie—Nikolas Amani—Piano Solo por Pilar Buencamino.
7. Inquietude—G. Pfeiffer—Piano Solo por Francisco Buencamino Jr.

BEBA REGAL-AMBER LA CERVEZA PERFECTA

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

El mosaico adquiere nueva vida
SAPOLIO
En panes y tarros
LIMPIA—PULE
También es excelente para la porcelana y el esmalte!

UNA BUENA NOTICIA CABALLERO
El Talco MENNEN para hombres, está hecho especialmente *para hombres*. Es de color neutro, de olor discreto, masculino, apaga el brillo del cutis y protege la piel.
El talco más popular entre los hombres. Uselo después de afeitarse y después del baño.
Fíjese en que sea el legítimo. Pida Talco MENNEN para hombres.

MENNEN
TALCO PARA HOMBRES

Un Nuevo Radio
PILOT
TODA ONDA
"Pilot Clipper"
Modelo 364
* Un gigante de gran fuerza, funciona para toda onda—con tubos de metal.
* Excelente calidad en la diseminación.
* Alcance sin límites en onda corta.
* Un ejemplo sobresaliente de la superioridad de los RADIOS "PILOT" en ingeniería.
"La Norma de Excelencia"
AHORA EN DEMOSTRACION

12 Tubos con "Pilot Tuning Beacon"
Unicos Importadores
JOSE OLIVER SUCC., CO.
317 Carriedo, Manila
Tel. 2-15-37

¡Algo Estupendo!
SEMEJANTE VALOR por ₱15.00 Mensuales

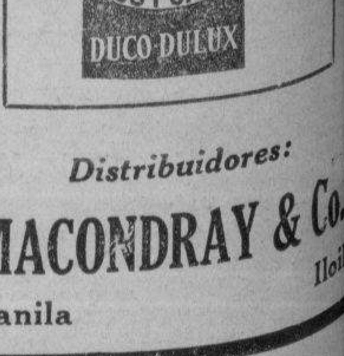
RADIO DE TODA ONDA
RCA VICTOR
'MAGIC BRAIN'
Modelo T10-1
con Tubos de Metal!

RCA MFG. CO., INC.
Distribuidores Exclusivos en I. F.
ERLANGER & GALINGER, Inc.
Cebu-Iloilo-Baguio-MANILA-Lucena-La Carlota-Bacolod

Noticias de España
De la Estación EDR3 Tablero Teneriffe, 29.5 metros o 10090 MEG.
5 A. M. y 7:15 A. M.
(Horas de Manila)
PHILIPS
342-A (Toda Onda)
El radio-receptor más admirable del mundo y es el mismo receptor que distribuye la casa PHILIPS IBERICA S. A. E., Madrid. El receptor mas popular en toda España.

Este es el emblema de "PHILIPS" que identifica los recursos combinados con la experiencia de los mas grandes Fabricantes de Radio en el mundo.
T. J. WOLFF & Co.
66 Escolta
MANILA

Pinte de Nuevo los Lugares Que SE DESMERECEN PRONTO

con las
Pinturas du Pont
No se olvide de su fábrica, su hogar o su almacén este año. Vea detenidamente si necesitan pintura. Si Ud. no ha de pintarlos por completo, inspeccione las partes que se desmerecen mas pronto —bajo el alero... alrededor de los tubos de desague... en la base de los harigues... alrededor de los antepechos de las ventanas. Proteja eso lugares expuestos ahora usando la pintura du Pont. Sus colores son duraderos. Su durabilidad esta probada. Hablemos sobre sus requerimientos en pintura. Hay un producto du Pont para todo uso.
El óvalo "du Pont", Duco y Dulux son Marcas Registradas de E. I. DU PONT DE NEMOURS & CO., INC.
DU PONT
DUCO *-LACAS-DULUX*
PINTURAS . BARNICES . ESMALTES


Distribuidores:
MACONDRAY & Co.
Manila — Iloilo

M.E.C.D. 2016

MAS NOVEDADES INTRODUCIDAS EN NEUMATICOS

Predominan ahora las bandas de rodamiento con dibujos mas profundos

En otras épocas la industria del neumático se mantuvo siempre detrás de la del automóvil en lo que se refiere a perfeccionamientos o mejoras. Esta situación está cambiando rápidamente, pues los fabricantes de cubiertas perfeccionan sus productos cada vez más, año tras año. Un destacado productor anunció hace poco una nueva cubierta para la chacra, que, según asegura, proporciona un 20 por ciento más de tracción, se limpia absolutamente sola, es más flexible y dura más tiempo, debido a que su banda de rodamiento resiste más el desgaste y a que la acción de los elementos no la afecta. Las protuberancias de esta gigantesca cubierta han sido científicamente espaciadas y se les ha dado el ángulo correcto para que proporcionen más tracción hacia adelante, atrás y los costados. Sus macizos contrafuertes aumentan su fuerza tractora, pues se agarran al suelo como si se tratara de engranajes.

La tracción sobre el suelo está en proporción directa con la facultad de la cubierta de limpiarse por sí sola; el diseño de ella hace que se destaque notablemente esta facultad. Cuando la banda de rodamiento pierde contacto con el suelo, desaparece la presión de la carga y se producen dos operaciones: primero, al adoptar las protuberancias su posición normal, aflojan la tierra que se ha metido entre ellas; segundo, al volver violentamente a su forma primitiva, de elevado perfil, despiden la tierra. Las protuberancias, que son más gruesas en su base y se van afirmando hacia la parte superior, contribuyen a que sea más fácil esta limpieza automática. Todas las revoluciones del neumático tienen lugar con la cubierta limpia, sin tierra ni barro en los interstidos del relieve.

Además de esta característica de limpieza, la nueva cubierta para la chacra posee la flexibilidad tan necesaria para asegurarle una larga duración. El proceso de fabricación de esta compañía no sólo proporciona flexibilidad al cuerpo de la cubierta, sino también a la banda de rodamiento. Todos los cordones de cada una de las telas están saturados con latex puro y vivo, que agrega fuerzas y aumenta la vida, flexible de toda la cubierta. Asimismo, los ingenieros de esta compañía han compuesto un ingrediente especial que ha sido incorporado al cuerpo y banda de rodamiento, que resiste la acción destructora de los elementos.

Una cubierta para las ciudades

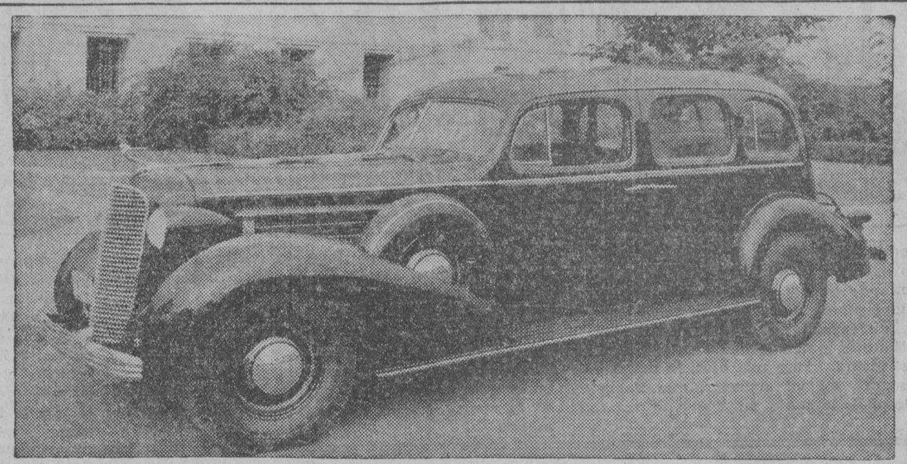
La misma compañía ha anunciado otro neumático diseñado y construído especialmente para las operaciones de reparto en las ciudades, pues, como se sabe, las constantes paradas y arranques causan mas desgaste en la banda de rodamiento que cualquier otro tipo de servicio. La nueva cubierta será muy bien recibida por los lecheros, panaderos, grandes tiendas, etc., cuyos vehículos tienen que circular por calles congestionadas y deben detenerse y arrancar a cada instante.

Para que tenga cualidades de larga duración los diseñadores han usado una banda de rodamiento muy profunda, de contorno chato, de goma templada y dura que da un 32 por ciento más de profundidad antideslizante que las gomas de dimensiones comunes del tamaño correspondiente. Las ranuras centrales en zigzag, con bordes aflados y los bloques del contrafuerte también con orillas angulosas, proporcionan el máximo de tracción. La construcción de las paredes laterales consiste en un contrafuerte grueso reforzado aun más por tres anchas aletas en circunferencia, colocadas en puntos apropiados para resistir el efecto raspante del cordón de la acera.

Otro fabricante ha lanzado al mercado un nuevo superproducto que se cree es la cubierta más segura, más fuerte y más lujosa que se haya fabricado hasta la fecha para coches modernos. En la construcción de esta nueva cubierta se han utilizado compuestos diferentes a todos los usados en otras gomas; además se ha mejorado el diseño del cuerpo del neumático, su estructura y la aislación de las telas. La banda de rodamiento es más ancha, más gruesa y más chata, y el conocido dibujo central de bloques en forma de rombos tiene ranuras 15 por ciento más profundas para aumentar la vida del antideslizante de este novísimo producto.

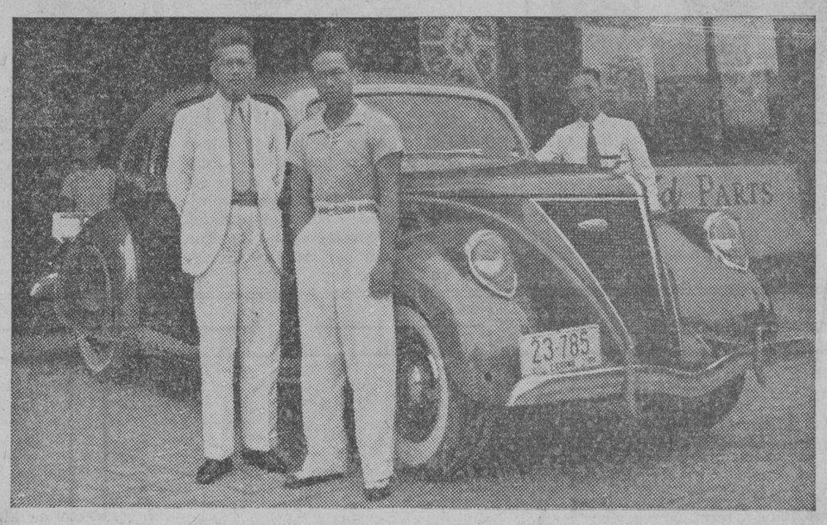
La aprobación final de esta nueva cubierta fué dada después de varias semanas de dura prueba en corridas a razón de 150 kilómetros por hora sobre las llanuras salitrosas de Bonneville, en Utah, durante el verano pasado, en cuya oportunidad quedaron demostradas satisfactoriamente su magnífico performance y seguridad. Junto con esta cubierta fué presentada una notable cámara de seguridad, con la cual una pinchadura resulta tan inofensiva como si el neumático perdiera aire lentamente. Todos estos inventos constituyen un gran adelanto para la seguridad del automovilista, pues los neumáticos son un factor importantísimo para el buen rodar de los coches modernos

El sin par modelo del Cadillac V-8 para 1936



Hay tantos detalles en el Cadillac V-8 que aparece en la parte superior de la foto, que se necesita una pagina entera para describirlos. Por muchos años, el Cadillac ha representado la ultima palabra en la construccion de coches magnificos. Ahora, la existencia disponible de modelos para satisfacer el gusto de cada uno, ha acrecentado su prestigio como el mejor coche de America. El modelo que se ilustra es un sedan de cuatro puertas equipado con techo acorazado de Fisher.

Uno de tantos dueños del Lincoln-Zephyr



Otro dueño mas de un Lincoln-Zephyr es el Sr. Jose R. Azores, hijo de Nicolas Azores, prominente vecino de San Pablo, Laguna, que tambien es dueño de un Lincoln adquirido recientemente. Su coche es un Lincoln-Zephyr Fordor Sedan. Este Lincoln-Zephyr V-12 es uno de los primeros en venderse en Laguna de estos famosos coches. Aparecen en esta fotografia el Sr. Jose R. Azores, que está luciendo un vestido de polo, el Sr. Raymundo V. Samala, gerente de la agencia del Manila Trading en San Pablo, y el agente Caeg. El Lincoln-Zephyr es nuevo en su hermosura, en su funcionamiento, en su valor intrinseco, está atrayendo el entusiasmo y el interes general. Es el coche ideal para la ciudad por ser corto, lo que conviene mas para el trafico, asi como en los viajes a provincias por su anchura y comodidad, confort y seguridad.

El camión Chevrolet del modelo de 1936 es uno de los más perfectamente diseñados

Una adecuada descripción de su potencia y su funcionamiento convencen al futuro comprador

Los ingenieros de Chevrolet tuvieron presente cuatro requirimientos a medida que iban diseñando todas y cada una de las piezas del camión Chevrolet. Se le ha construído para trabajos de transporte, dotándolo de un equilibrio perfecto y máxima potencia—economía—seguridad—y duración.

Muchos dueños de camiones están más interesados en el funcionamiento que en los detalles mecánicos. Les interesa la economía, seguridad y duración, pero no comprenden que estas características provienen de los detalles mecánicos.

Potencia

La potencia es un requisito importante en todo camión. Potencia para el arranque del camión con pesadas cargas; potencia para tirar de pesadas cargas por las cuestas con el menor número de cambios; potencia para salir de aprietos; potencia para poder mantener los itinerarios; potencia para hacer bien el trabajo sin abusar del camión. Los ingenieros de Chevrolet no han omitido nada en su deseo de proveer potencia abundante y proporcionar al camión Chevrolet de 1936 de un funcionamiento satisfactorio

El Motor

El motor Chevrolet conviene especialmente para camiones. Está regulado interiormente para evitar velocidades excesivas que no se desean ni se requieren en trabajos para camión, y tiene una seguridad mayor bajo el punto de vista de su capacidad de carga. Sus seis cilindros con válvulas en la culata, diámetro de 3-51/16 y carrera de 4 pulgadas están fundidos integralmente con el carter y bien reforzados. El diámetro de los cilindros en línea es de 0005 de pulgada, asegurando el alineamiento perfecto de los émbolos y anillos en los cilindros, y manteniendo la compresión que provee mayor potencia. Las camisas de agua rodean a cada cilindro en toda su longitud. Estas camisas de agua no solo enfrían la pared de los cilindros sino también el aceite del carter. Y manteniendo el aceite a la temperatura adecuada se consigue que el cojinete principal y los de las bielas tengan una duración tres veces mayor. El aceite bajo presión pasa por estas camisas de agua para dirigirse al mecanismo de las válvulas, regulando la temperatura y haciendo que la expansión del mecanismo de las válvulas sea uniforme. El diseño "en línea" permite el enfriamiento uniforme de los costados de todos los cilindros.

Las válvulas en la culata; el diseño de Llama Azul

Los motores con válvulas en la culata desarrollan maor potencia por pulgada cúbica de desplazamiento que cualquier otro tipo de motor. Todos los records de velocidad en tierra, mar y aire pertenecen a los motores con válvulas en la culata. Para establecer records de velocidad se necesita mucha potencia. El diseño de las válvulas en la culata permite la colocación de las válvulas de admisión y escape en los lados opuestos de la cámara de combustión De esto viene la característica conocida con el nombre de "Llama Azul". La bujía está colocada cerca de la válvula de escape para que la combustión de la mezcla del combustible comience en seguida tan pronto como haya sido recalentado por la válvula de escape. Esto hace que la combustión se efectua rápidamente. La quema entonces continua con rapidez a través de la cámara de combustión, pero queda impedida a causar detonación excesiva por la relativa frialdad de la válvula de admisión que está al lado opuesto. De esta manera, se consigue la combustión de la llama azul que saca del combustible la máxima potencia. Este diseño no puede usarse ordinariamente en los motores con culata "L". Mediante la regulación de la quema del combustible, se obtiene mayor relación de compresión sin emplear culatas de enfriamiento especial. El diseño de válvulas en la culata también permite que el motor tenga mejor aspiración o toma de la mezcla del combustible y el escape de los gases quemados. Las válvulas, por allarse directamente sobre los émbolos, no cambian la dirección del flujo, como es necesario en los motores con culata "L".

El enfriamiento de las boquillas

El diseño de las válvulas en la culata se presta admirablemente para un enfriamiento eficiente. Las válvulas y bujías están rodeadas de camisas de agua. Los asientos de la válvula de escape, las partes más calientes de todo motor, son enfriados por una corriente de agua dirigida hacia ellos por boquillas de bronce situadas en la culata. Queda eliminada la necesidad de poner intercalaciones para la válvula, cuyos asientos no se queman, y de este modo, se mantiene la potencia original del motor por millares de millas Todas las válvulas se ajustan con facilidad en pocos minutos con herramientos ordinarias. Es necesario el alineamiento adecuado de las válvulas para conservar toda la potencia del motor.

Embolos

El servicio pesado requiere émbolos fuertes y resistentes. Los émbolos del Chevrolet son de hierro fundido rico en gráfico y enchupados que hace disa la superficie de los émbolos y anillos, y las paredes de los cilindros. Con esto se consigue una selladura eficaz para la potencia; y los émbolos, por ser del mismo metal y con un promedio de expansión más bajo, pueden ser ajustados en menos espacio y no se necesitan cenefas hendidas. Son duraderos y contribuyen a la conservación de la potencia primitiva del motor. Los anillos se forman con un ligero ahusamiento, un poco grandes en la base. Después de casi 2,000 millas, la parte superior se desgasta y se forma un anillo perfecto. Al cabo de 8 a 10,000 millas el segundo también se desgasta formando otro anillo completo.

Eje de levas

Un eje de levas rediseñado brinda una operación y aceleración rápida.

Lubricación

El camión Chevrolet se lubrica por presión. Los cojinetes del cigüeñal y cojinetes del eje de levas son lubricados por una presión directa a través de un conducto perforado; las varillas por inmersión, arrojando el aceite a lo largo del recorrido de cada cuchara de biela con ímpetu mayor a medida que aumenta la velocidad, y lubricando los émbolos con salpicadura En el fondo de las varillas de conexión, las cucharas interceptan el chorro con tremendo impacto y arrojan el aceite al rededor de los cojinetes de bielas. Los cojinetes del balancín de válvulas son lubricados por presión. De este modo todas las piezas están lubricadas para que estén siempre listas a contribuir al desarrollo de la potencia.

Carburador

Un carburador compensado prepara la mezcla del combustible para el motor y requiere menos estrangulación. El depurador de aire es más grande y compensado para que la suciedad que se ha acumulado no caiga en el agujero del carburador. La parte delantera del depurador está protegida para evitar a que el ventilador lo llene de polvo. De tamaño bastante grande para suministrar el combustible necesario para una potencia máxima, el carburador está diseñado para todas la velocidades.

Selector octano del encendido

Chevrolet ofrece este detalle exclusivo que aprovecha la potencia que proporciona cada gota de combustible, sea este de baja o alta calidad. Si se usa gasolina de ínfima clase, retarde Vd. el selector octano y obtendrá una potencia máxima sin detonaciones ni silbidos. El selector octano permite el uso de la gasolina de baja calidad con una compresión elevada.

Regulador automático del encendido

Un regulador completamente automático se encarga de los trabajos del motor a todas las velocidades. Cuando una carga recae sobre el motor, aun a altas velocidades, el encendido se retarda automáticamente para permitir que el motor pueda desarrollar su máxima potencia

Funcionamiento del motor

Los detalles arriba mencionados contribuyen materialmente a aumentar la potencia del motor del Camión Chevrolet.

Fuerza efectiva

La definición de la fuerza efectiva es la cantidad de energía que se requiere para alzar a un pie de altura un peso de 33.000 libras en un minuto. En la práctica, esto se hace con un dinamómetro, que es simplemente un generador eléctrico propulsado por un motor. Se dide la potencia neta y se le convierte en términos de fuerza efectiva. En la medición de la fuerza efectiva se toma en consideración el elemento de la velocidad. Para

(Continua en la página 14)

UN STUDEBAKER TRIUNFA EN UNAS PRUEBAS

Examinado su motor despues, se vió que estaba en perfecto estado

South Bend, Indiana, 30 de Junio.—Un Studebaker President del modelo de 1936 ha sido devuelto a la fabrica este dia para ser inspeccionado después de uno de los viajes mas dificultosos en busca de un dueño que duró varios meses. El automovil se hallaba en perfectas condiciones, de acuerdo con el Dr. D. S. James, jefe del departamento de investigación del Studebaker, y no ha experimentado ninguna dificultad durante su viaje largo.

La prueba se hizo bajo la dirección de la Texas Company, y bajo la supervisión personal de William Harrigan, ingeniero investigador de la Texas Co.

"La Texas Co. despues de haber producido una clase de lubrificante quiso probar a sus propios ingenieros y a su vasto numero de empleados la capacidad del nuevo producto," dijo Mr. Harrigan, mientras hacia entrega del coche al Dr. James. "Así que hemos comprado un Studebaker President, seleccionandolo de los muchos que habia de venta para el publico, para nuestra prueba. Con el Studebaker iban otros coches de diferentes marcas."

"El grupo de automoviles de prueba, con el Studebaker President a la cabeza salió para Houston, Texas, donde comenzó la misma."

La primera serie de pruebas consistió en un viaje de 5,000 millas continuas desde Beaville, Texas. El Studebaker hizo su largo viaje con un promedio de velocidad de 47 millas por hora, no habiendo experimentado ninguna dificultad mecanica. Durante este viaje el coche registró 1,396 millas por cada litro de aceite, y 13,77 millas por galón de gasolina. El aparato "overdrive" con el que cada Studebaker está provisto, y que sirve para ahorrar gasolina en largos viajes, fué desconectado en este viaje.

Después de los 5,000 millas de pruebas, el Studebaker fué colocado en el camino, y corrió del este al oeste, al traves del continente como si su verdadero dueño lo guiase. Ha sido conducido a una distancia de 12,500 millas a un promedio de velocidad de 49.67 millas por hora, sobre toda clase de caminos, y una gran porción del camino, el spidometro registraba 80 millas por hora.

En este larga prueba, el coche registró 16.26 millas por cada galon de gasolina.

Entonces llegó el momento mas culminante de la prueba. El coche fué conducido a las playas de Daytona, donde hacen sus pruebas los mas famosos corredores del mundo. Allí el Studebaker fué puesto sobre un trayecto de exactamente seis millas de distancia, que debía recorrer tres veces en ambas direcciones. El coche registró una velocidad maxima de 89.11 millas por hora. El registro de la velocidad se hizo medio de un aparato electrico, y por esto que se le considera como exacto.

Cuando el coche fué devuelto a la fabrica, su tapadera de la camara de los cilindros no ha sido nunca removida.

Las observaciones de los ingenieros durante esta prueba a que se sometió el Studebaker han sido de las mas interesantes. Se han hecho 34 observaciones por medio de aparatos electricos hechas en diferentes partes del coche cada 15 minutos. El numero total de observaciones llegó a 240,000 durante la prueba. La temperatura en todas las partes del coche, incluyendo la del chassis se han observado a medida que el coche corría. La temperatura exterior e interior también se tomó. De hecho la prueba se hizo tan completamente que hasta el polvo que el coche recogió en el camino fué recogido y examinado.

"Consideramos el Studebaker un automovil maravilloso" declaró Mr. Harrigan. "En todas las pruebas, que fueron brutales, no hemos tenido ninguna dificultad mecanica. Antes al contrario la comodidad en todas las velocidades era tan completo que los observadores escribían sus anotaciones mientras el coche corría. El coche era el que conducia al fotografo oficial."

Beldades de Broadway entre neumaticos

Cuando las tres beldades mas notables de America llegaron a Akron con Nills Thor Granlund que es, probablemente el más conocido empresario de Clubs nocturnos de America, quisieron informarse de todo acerca de las gomas para coches, la mayor parte de las cuales se fabrican alli mas que en cualquier parte del mundo. Miss Nan Blair que se halla en el centro del grupo y que está examinando una goma Streamline Jumbo, Jr., mientras se apoya en un enorme neumatico para camion, es una estrella de la Radio NBC que fue contratada para actuar en peliculas en Hollywood cuando la compañia termine su recorrido por las grandes ciudades; a la izquierda, Miss Fay Carrol, una beldad inglesa que cantó delante del Rey Eduardo VIII cuando era Principe de Gales, en Dorchester House, Londres, y a la derecha, Miss Evelyn Farney, una joven de Cleveland, cuyos bailes le valieron un contrato para hacer peliculas. Miss Carrol y Miss Farney aparecen con las nuevas General Dual 10 con rodadura "multivane".

EN FRANCIA SE PREPARA UNA GRAN PRUEBA DE RESISTENCIA PARA AUTOMOVILES DE SERIE

Con el doble fin automovilístico y turístico, la Federación Nacional de las automóviles Club de Francia (F. N. C. A. F.) ha decidido organizar una prueba de resistencia a través del país. De resistencia para la mecánica de los vehículos que habrán de cubrir 7.000 kilómetros entre los días 10 y 23 de septiembre, en vísperas del Salón Automóvil del próximo octubre; de resistencia para los conductores, quienes, además de que po rlos itinerarios ideados darán una doble vuelta a Francia, conocerán todas las ciudades francesas que cuentan con un automóvil Club regional.

La prueba queda reservada a los automóviles construídos en serie, y la F. N. C. A. C. entiende por tales aquellos chasis y motores producidos mediante una construcción normal y continua, cuyos modelos necesariamente habrán de figurar en catálogos comerciales publicados antes del 1.o de marzo último. Especifica el reglamento de esta prueba, que por ser nueva lleva una innovación, que los vehículos clasificados en la gran prueba de resistencia podrán ser reclamados por los eventuales compradores al precio de catálogo, sorteándose el coche que tuviere más en un comprador.

Se establecen dos categorías de concurrentes: por equipos de marcas que se inscriban para la Copa del Gran Criterium de resistencia individuales que aspiren a la Copa de la Federacón Nacional de Automóviles Club de Francia.

Ocho etapas de una jornada

Los coches se dividirán en tres categorías: (a) cilindrada hasta 1,500 cmc.; (b) cilindrada de 1,501 a 3,000 cmc.; (c) cilindrada de 3,001 cmc. en adelante, pudiendo inscribir cada marca tres coches como mínimum y cinco como máximum, en cada categoría, o sea tres equi-

(Continua en la página 14)

COMIENZA LA ACTIVIDAD EN LAS FABRICAS

Este otoño e invierno en E. U. serán los mas activos en la industria automotriz

Por Fred S. Kimmerling
(Presidente de la AC Spark Plug Company)

Con la producción en auge de piezas y equipos para automoviles, todos los indicios son de que este otoño e invierno sea probablemente la temporada más activa en la historia de la industria automatriz.

De si o no esta actividad ha de nivelar la animación de la temporada, es desde luego problematico; pero soy de opinión que tal condición no se ha de registrar, o al menos, no será tan notorio debido a las perspectivas de un empleo más estable.

Comulgo con la opinión generalmente expresada que la introducción temprana de los nuevos modelos mejorará aún más las condiciones del empleo en la industria automotriz en general, así como también las de las industrias afines en particular. En conjunto esto naturalmente afecta la entera actividad industrial americana.

Hoy suministramos a cada automovil de uno o más de nuestros 28 productos diferentes para automoviles, y empleo proximamente 5.000 personas, un número mayor que el que habiamos empleado en cualquier tiempo de 1929.

Con referencia a los adelantos mecánicos contribuidos por los productores de piezas en los modelos de 1936, diría yo que el año pasado se han introducido muchos perfeccionamientos en diseños y materiales así como también en nuevos dispositivos.

Un nuevo depurador de aire combinado con el silenciador para ser usado generalmente en coches fué perfeccionado, haciendolo más pequeño para que sea conveniente. Este dispositivo reduce el desgaste de los émbolos y anillos. Fué originalmente mejorado por nuestros ingenieros sólo para los coches que operan en las comarcas del país donde son frecuentes las tormentas de arena y donde un motor se gastará completamente en una o dos semanas sina está bien protegido.

Pero el progreso más importante en conjinetes que se ha hecho hasta ahora tuvo algo que ver con el perfeccionamiento de los cojinetes de alta velocidad construido de bronce y plomo con base de acero. Este adelanto significa que la vieja expresión "quemarse los cojinetes" será eventualmente una cosa del pasado.

También se han hecho grandes progresos en la iluminación del tablero de instrumentos proveyendo mejor alumbrado, reduciendo el deslumbramiento y el esparcimiento de la luz.

En cuanto a las bujías, puede decirse que los adelantos consisten en la preferencia cada vez más marcada por las de tamaño pequeño, porque funcionan mejor en una variedad mayor de temperaturas.

SEA JUSTO

PARA CONSIGO MISMO

VEA EL

LAFAYETTE

CONSTRUIDO POR NASH

antes de hacerse de cualquier automovil de precio popular!

CONVENZASE por si mismo que el LaFayette es el UNICO coche de su precio que esta construido, dotado de un motor y esta lubricado exactamente igual que los coches mucho mas costosos!

EL PRIMERO EN EL MUNDO CON CARROCERIA DE ACERO DE UNA SOLA PIEZA. LaFayette y el Nuevo Nash "400" tienen una tolda, toda de acero, de entera pieza, suelo de acero y carroceria con armazon reforzado de acero!

FRENOS HIDRAULICOS EXTRA POTENTES CAPACES DE PARAR UN CAMION! Los frenos hidráulicos son iguales a los con que esta dotado uno de los camiones mas vendibles en América de 1½ tonelada. Durarán mucho mas que los ordinarios.

EL MEJOR MOTOR QUE JAMAS SE HA INSTALADO EN UN COCHE DE PRECIO BAJO. Solo el LaFayette y coches de mas elevado precio cuenta con rasgos mecánicos de gran resistencia como 7-cigueñales de cojinete, brazos de pistón barrenados estilo rifle! Y otras ventajas grandes!

THE BACHRACH MOTOR CO., INC.

Port Area — Manila.

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Los maridos, como cualquier otra cosa, son valiosos en proporcion a su rareza, su habilidad de mantener a una esposa feliz y satisfecha de su status de casada.

Qué es el precio de los maridos? Si tuviera que vender a su marido, señora, cuanto pediria por él? Los periodicos hace poco dieron cuenta de dos transacciones en el mercado de maridos que eran tan marcadamente diferentes que parecia indicar que los maridos no tienen un valor fijo. Porque en uno de estos casos la esposa pidió y obtuvo cien mil dolares por su marido de una viuda rica que habia puesto sus ojos codiciosos en él, al paso que en el otro caso, la esposa ofreció a su rival casi un titulo sobre su marido por $1,375 sin poder siquiera cerrar el trato.

Esto suscita la cuestion muy interesante de lo que vale realmente un marido. Por supuesto, si el es millonario, vale literalmente su peso en oro o cualquiera otra moneda aceptable en los bancos. Si él es fiel, amable y afectuoso y muy sesero, es uno de los tesoros cuyo precio está por encima de los rubies. Pero si es tan solo de la variedad comun y ordinario de marido que es quisquilloso en cuanto a su comida y tira cenizas de cigarrillo en el suelo y se pone furioso por las cuentas y a quien no se le puede dar los buenos dias sin dar lugar a una discusion, que es lo que él realmente vale para su esposa?

Quizas la respuesta a la pregunta es que el valor de un marido para su esposa es exactamente lo que ella piensa de él. Ella es la que pone la etiqueta de su precio. Hay millones de esposas que se parecen a una anciana mujer que conoci en cierta ocasion que iba por la vida creyendose rica porque poseia un pedazo de cristal que lo creia un diamante enorme que lo podria vender por una fortuna siempre que lo quisiera, y ella se murió sin enterarse de lo contrario. De igual manera, hay esposas que se sienten ufanas de orgullo e importancia porque creen que los funcionarios de rango con quienes estan casados, reflejan gloria en ellas.

Cierto es que ningun extraño puede computar para su esposa el valor de un marido. Una de las cosas que nunca deja de asombrarnos es el hecho de que con frecuencia una mujer que ha estado casada con uno de los pilares de la comunidad, soportará su muerte con cristiana resignacion que practicamente equivale a un alivio, al paso que una mujer que ha estado casada con un borrachero o un holgazan por quien ha tenido que emplearse para mantenerle, se destroza el corazon por su muerte y jamas deja de lamentarle.

En esta misma categoria se incluye el misterio de la esposa abandonada. Por qué una mujer no considera que se ha librado de un trapo sucio y celebra la ocasion cuando le abandona un hombre que ha sido infiel a sus votos matrimoniales, que le ha torturado por sus celos de otras mujeres, que le ha echado en cara todos los insultos de que podia pensar y le ha demostrado que carece de una sola cualidad que ella pudiese respetar o admirar, es lo que ninguno puede siquiera adivinar. Vds. creerán que ella se alegraria como una rata de que él dejara la casa. Pero sucede asi en realidad? Ni una de cada mil veces. Ella se pone un cendal e inunda el mundo con sus lagrimas y lamentos como si hubiese perdido algo valioso, en vez de haber obtenido nueva oportunidad de ser feliz.

Asi mismo, al considerar el valor de los maridos, debe acordarse que los maridos, como cualquier otra cosa, son valiosos en proporcion a su rareza y ese es un factor para mantener su precio elevado. Toda chica está llamada a tener un marido, tanto como está deseosa de tener un rizo permanente. Ninguna solterona se siente feliz hasta conseguir uno, aunque esto es inexplicable para todo el mundo en vista de que ella ve a tantas de sus amigas tratando de cambiar a los maridos que tienen por alguna otra variedad en el tribunal de divorcio, y ella observa que sus hermanas, sus tias y sus primas que tienen maridos los consideran de tan poco valor que ni siquiera se molestan por ellos.

Todo lo cual, desde luego, vuelve a la proposicion original de que si bien es conveniente tener en casa a un marido cuando comienzan a llegar las cuentas y hay cuadros que colgar y alfombras que limpiar, y aunque indudablemente él presta comodidad al hogar con todo su valor es problematico. Ninguna mujer sabe al casarse lo que ha de valer para ella su marido.

El podrá ser tierno, amante y simpatico y ser capaz de hacer feliz a su esposa, o podrá resultar de la clase de maridos cuyas esposas se sienten afortunadas de venderlos o cederlos a cualquiera que se interese por ellos.—DOROTHY DIX.

TARZAN EL INDOMABLE

Por Edgar Rice Burroughs

"Por tres meses después de comenzada la guerra, estuve parte del tiempo en Wilhelmstal, cuartel general de los rojos; el resto del tiempo, dentro de las líneas británicas. Merecí mi título como habil espia porque en ninguna ocasión pudieron los rojos sospechar que mi verdadera lealtad estaba con Inglaterra. Mucho de lo que sucedió después de esto, Roger, tu lo sabes ya o lo has oido de los propios labios de Tarzan.

"Fué cuando nos cruzamos de paso con este hombre-mono extraño, viendome en conferencia con el alto mando de los rojos, en que él me creyó como una espia. Cuando más tarde, me descubrió él, disfrazada de oficial, dentro de las líneas británicas, quien le podía culpar a él por seguir mi pista? Ante mis ojos, le desmenuzó a Karzenoff, mi vil superior, que habia destrozado despiadadamente su hogar.

"Traté, Dios me perdone, de matar al hombre bestia, para salvar mi necesario pasaporte y ocultar de él mi verdadera identidad. Es extraño lo que es él! Los rojos dicen que es un lord inglés, pero ninguno de ellos puede resolver los misterios de sus idas y venidas. Y ahora jamás lo sabremos; porque aqui estamos, amor mío, merced a la enmarañada telaraña de la suerte y aqui estamos condenados a perecer".

Después de terminar ella su relato, la joven permaneció callada pensativamente. La noche temida se deslizaba, la tercera desde que cayó su aeroplano destrozado. La comida, el agua, y la leña estaban casi agotados. Una luna encarnada, iluminaba el sitio desolado donde el teniente y la chica, teniendo por único sostenimiento su mutuo amor, esperaban el final. Subitamente ella le tocó del brazo. "MIRA!" díjole al oido.

CONNIE

Por Frank Godwin

CONNIE: Escucha, credulo. Tienes que dejar de confiar a cualquiera que llegas a conocer. Ahora bien, esto es lo que creo que ha sucedido. Tu le has conocido a este Thorpe a bordo del aeroplano.

JACK: Si, y me dijo que estaba en el negocio de películas, así que llegamos a hablar y le dije que tenía un proceso para hacer peliculas de tres colores dimensionales.

CONNIE: Muy bien. Por este motivo se dió cuenta de que valia un millón y sabiendo que la Inter-coastal Co. no tenía oficina en Hollywood, te dijo que él era Mr. Crandell, el presidente de esa empresa.

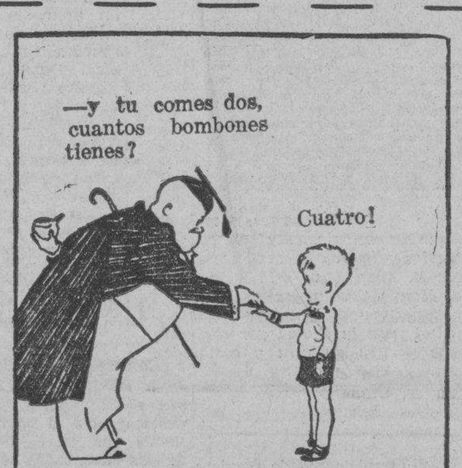
CONNIE: Ignoro como se enteró del sitio donde te hospedabas. Pero es muy probable que te haya seguido la pista. Luego mandó a alguién a tu cuarto con una cámara, asegurando primeramente de que no estarías allí por haberte invitado a su oficina.

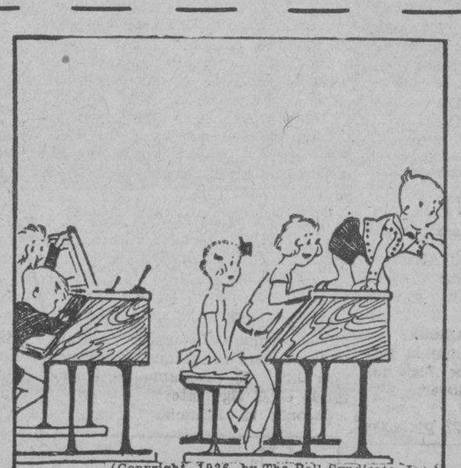
CONNIE:—Entretanto, mandó pintar en la puerta de su oficina la caratula de "Interlcoastal Film Co." Esto era solo un medio para engañarte hasta que logre vender tu idea a uno de los productos de Hollywood.

JACK: Caspita! Creo que tienes razón. Tenemos que cogerle a esel adrón, ahora mismo!

PAPA

Por J. Miller Watt





LA SRA. DE CARRIDO OCUPA OTRA...

(Continuación de la página 1)

mayor número de votos.

Otra razón por que los liders están decididos a trabajar de duro esta vez, es el hecho de que solamente cuarenta candidatas serán seleccionadas para entrar en la tercera eliminación. Esto significa que las otras veinte que dejen de cualificarse, quedarán eliminadas automáticamente de la lista.

El orden de las candidatas ahora es el siguiente:

Nombres de las Candidatas	*Primera eliminacion*	*Segunda eliminacion*
Sra. Petita S. de Garrido ..	796,625	39,850
Sra. Salud Reyes de Manalo	320,269	18,116
Srta. Pacita de los Reyes ...	888,347	14,525
Sra. Esperanza G. de Rivero	649,728	12,250
Srta. Jenny de Leon	52,290	7,350
Srta. Helen Bennett	182,375	2,950
Srta. Theresa Arzaga	16,750	1,060
Sra. Aurora Va. de Anonas	19,450	675
Srta. Noemi Guerrero	18,800	600
Srta. Carolina Melencio	10,050	600
Srta. Pacita Roxas	3,400	600
Srta. Nieves de la Rosa	3,550	550
Srta. Leticia Villanueva	3,600	450
Srta. Filomena Gloria	5,700	350
Srta. Lina J. Araullo	2,200	300
Srta. Consoladora Solidum ..	1,926	300
Srta. Marina T. Lopez	8,550	200
Srta. Soledad Cantillo	19,965	200
Srta. Pacita Joaquin	8,250	200
Sra. Cleofe B. de Bayani ..	1,600	200
Sra. Alicia S. de Quirino ..	8,900	150
Srta. Clarita Somo	6,000	150
Sra. Ester E. de Reyes	3,750	100
Srta. Nora Diokno	10,490	
Srta. Concepción Karagdag ..	9,125	
Srta. Lydia M. Da Roza	21,500	
Srta. María G. Acosta	14,110	
Srta. Loreto A. Arcenas	10,650	
Sra. Concordia V. de Tumalad	10,650	
Srta. Flora Ramos	7,440	
Srta. Aida Jalandoni	7,200	
Srta. Remedios Sampedro ...	4,600	
Srta. Iluminada S. Purisima.	4,500	
Srta. Aida Nadurata	4,475	
Sra. Lilia Lopez de Tan	4,400	
Srta. Erlinda Kalaw	4,200	
Srta. Patria E. Tizon	4,150	
Srta. Rosita Navarro	4,100	
Sra. Mercedes C. de Sabino	4,000	
Srta. Charity M. Garretson..	3,900	
Srta. Virginia S. Sy	3,800	
Sra. Sonia de Ortiz	3,800	
Srta. Julita S. Evangelista ..	3,700	
Srta. Lourdes Alunan	3,600	
Srta. Consuelo Marcaida	3,250	
Srta. Amparo Matias	3,087	
Srta. Soledad Uy Kimpang ..	3,000	
Srta. Caridad M. Martinez ..	3,000	
Srta. Natividad Balcera	3,000	
Sra. Flora A. de Ylagan ...	2,550	
Srta. Ludivina T. de Gonzales	2,350	
Sra. Magdalena de Alberto..	2,250	
Srta. Amparo M. Tan	2,100	
Srta. Amparo Paredes	2,100	
Sra. Luz R. de Jayme	2,000	
Srta. Luz Ligon	2,000	
Sra. de Leodegario Victorino	1,900	
Srta. Eugenia Agoncillo	1,500	
Srta. Adelaida Fule	1,500	
Srta. Rebecca Duran	1,500	

EL CAMION CHEVROLET DEL..

(Continuacion de la pagina 13)

esto sirv,en de ejemplo los motores de carrera de 8 cilindros y 91-1/2 pulgadas cúbicas en Indianapolis hace algunos años. Desarrollaban una fuerza efectiva de 200 a 7,000 r. p. m., pero no podían ni mover siquiera us camión con un peso bruto de 11,000 libras sino se empleaban las reducciones más bajas. De esto se desprende que en donde se necesita una fuerza bruta para el arrastra, la fuerza efectiva no significa gran cosa. Sin embargo, la fuerza efectiva del camión Chevrolet es de 72 a 3,200 r. p. m., que es una velocidad comparativamente baja del motor, y equivale a una velocidad de 55 m. p. h. en el camiso de un camión de 1-1/2 toneladas con una reducción regular y gomas de 6,00-20.

Esfuerzo de rotación

Lo más importante en un motor es el esfuerzo de rotación o su capacidad de arrastre. El esfuerzo de rotación se mide por pies-libras. Un pie-libra de rotación es el esfuerzo que se hace cuando una libra es aplicada a una palanca de un pie de largo. El valor del esfuerzo de rotaciós puede explicarse citando el mismo ejemplo empleado en "fuerza efectiva" Los motores ganadores que ahora se usan en las pistas de Indianapolis no todos son de ocho cilindros, pero su esfuerzo de rotación fué montado. Funcionan con algunos miles de r. p. m. mesos, son más pesados, llevan dos hombres en vez de uno solo, y han establecido nuevos registros de velocidad porque el aumento del esfuerzo de rotación les da mayor aceleración. (Estos ejemplos fueron contribuidos por Mr. arry Hartz, famoso carrerista). De modo que, con la fuerza de rotación como factor importante que contribuye a la potencia útil en motores para camión, demostraremos ahora lo que dicha fuerza significa para us dueño de camión.

El motor del camión Chevrolet desarrolla un esfuerzo de rotación de 155 pies-libras de 900 a 1,500 r. p. m., o una velocidad correspondiente de 15 a 26 millas por hora para un camión de 1-1/2 toneladas con reducción regular y gomas traseras dobles de 6.00-20 Chevrolet ofrece mayor esfuerzo de rotación requerido para camiones que cualquier otro de su categoría de precio. He aquí la utilidad práctica del esfuerzo de rotación:

Con el camión Chevrolet de 1-1/2 pulgadas, el conductor puede hacer cambios a 15 r. p. m. y todavía el motor estará rindiendo su fuerza máxima de arrastre. Esta fuerza continuará hasta 26 m. p. h., que es cuando se habrá adquirido el ímpetu necesario, pudiendo entonces aumentarse la velocidad. No tendrá necesidad de hacer funcionar el motor en tercera, y por la misma razón, podrá estar en primera en una cuesta hasta que el camión alcance 15 millas por hora.

Embrague

El embrague usado en el camión de 1-1/2 toneladas está diseñado para trasmitir la tremenda potencia del motor a la trasmisión. El disco del embrague tiene 10 pulgadas de diámetro, y es de construcción ondulada para absorber gradualmente la potencia entera del motor sin saltos ni ruído. El embrague para camión tiene un promedio de esfuerzo de rotación de 190 pies-libras que constituye un factor de seguridad de 23 por ciento sobre el esfuerzo de rotación de 155 pies-libras del motor.

Cambio de marcha

Un cambio de marcha resistente de cuatro velocidades, tres adelante y una atrás, es el usado en los camiones de 1-1/2 toneladas. También es disponible en los de media tonelada contra recargo de precio cuando se desea una reducción adicional para uso en países montañosos, terrenos petrolíferos, caminos fangosos, etc. Chevrolet ofrece esta valiosa opción en camiones de media tonelada porque tiene un bastidor diseñado exclusivamente para camiones. Algunos fabricantes emplean el bastidor de coches para pasajeros en el que no cabe un cambio de marcra de cuatro velocidades.

Los cambios de marcha y las reducciones en el puente trasero se usan para dar eficacia a la potencia del motor antes de ser empleada para dar vuelta a las ruedas traseras. Chevrolet ofrece una extensa variedad de reducciones en el puente trasero que producen mayor potencia en las ruedas traseras que cualquier otro camión de igual capacidad. He aquí las reducciones finales disponibles en los varios cambios de marcha para la regular de 5.43 a 1 y la especial de 6.17 a 1 en el puente trasero. (La reducción de 6.17 es disponible en los camiones de 1-1/2 toneladas sin costo extra en pedidos especiales). Las cifras que más abajo se citan son el número de revoluciones que comunica el motor a una de las ruedas traseras.

With 5.43 (regular) Rear Axle Ratio

Low	39.26
2nd	18.88
3rd	9.29
High	5.43
Reverse	38.81

With 6.17 (Special) Rear Axle Ratio

Low	44.56
2nd	21.45
3rd	10.55
High	6.17
Reverse	44.07

Si se usan gomas traseras de 32 x 6 y de 10 capas (o más grandes), es ventajoso emplear la reducción de 6.17 porque las gomas más grandes prácticamente compensan la baja reducción, y la potencia entera del motor puede utilizarse con mayor eficacia.

Para qce la potencia del motor pueda ser utilizada para mover un equipo auxiliar, se provee una montecarga, carros de volteo, etc. Cuando el motor está funcionando a 1,000 r. p. m., el engranaje que mueve una toma de fuerza desarrolla 425 r. p. m. Los camiones de 1-1/2 toneladsa están provistos de varillas cortas de conexión que pueden ser sustituidas por tomas de fuerza, cambios auxiliares, bombas u otros equipos movidos por fuerza especial.

Conclusión

La mejor prueba de la potencia de un motor es su funcionamiento. Los camiones Chevrolet, con carga o vacios, han establecido registros en la subida a los famosos Pikes Peak de Colorado. Un camión Crevrolet de 4,000 libras de peso se atrasó solo 6 minutos del tiempo establecido por un roadster de 1,600 especialmente preparado, que ostenta el record para coches. Un camión de 1-1/2 toneladas con una carga de 3,000 libras solo empleó 12 minutos más que un coche para subir por los caminos zigzagueantes de Pikes Peak. Los camiones Chevrolet llegaron a una altura de 14,000 piés donde el agua hierve a 187 grados Fahrenheit, pero sus carburadores estaban tan fríos que los observadores y funcionarios de la compañía metieron sus dedos en el tubo del radiador sin sentir calor. Eso se llama funcionamiento. Desde luego que uno no compra camión para escalar los Pikes Peak. pero la potencia y funcionamiento están presentes en dondequiera que se les necesite.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. ROSCOE FAWCETT

EN FRANCIA SE PREPARA UNA...

(Continuacion de la pagina 13)

pos en total por marca. Cada vehículo llevará dos conductores durante todo el recorrido, sin permitirse la presencia de una tercera persona bajo ningún concepto.

Esta gran manifestación de resistencia y de regularidad comprenderá diferentes etapas diarias a cubrirse a la velocidad media de 50 kilómetros por hora. El recorrido total será dividido en ocho etapas de una jornada cuyas respectivas distancias oscilarán entre 700 a 900 kilómetros, con arreglo al sigciente itinerario:

10 de septiembre: Paris, Bourges, Clermont Ferrand, Saint Etienne, Avignon, Marsella (882 kilómetros).

11 de septiembre: Marsella, Toulon, Niza, Grenoble, Lyon, Dijon (878 kilómetros).

12-13 de septiembre: Dijon, Chaumont, Belfort, Estrasburgo, Nancy, Charleville, Reims (900 kilómetros).

13 de septiembre: circuito de Reims (10 vueltas 78 kms. 200).

14 de septiembre: reposo.

15 de septiembre: Reims, Sens, Bourges, Limoges, Perigueux, Toulouse (346 kilómetros).

16 de septiembre: Toulouse, Nimes, Montpellier, Perpignan, Saint Gaudens (766 kilómetros).

17 de septiembre: circuito de Comminges (ocho vueltas, 88 kms.).

18 de septiembre: Saint Gaudens, Pau, Burdeos, La Rochelle, Niort, Le Mans (857 kilómetros).

19 de septiembre: reposo.

20 de septiembre: circuito de Le Mans (seis vueltas, 80 kms. 952).

21 de septiembre: Le Mans, Lorient, Brest, Saint Brieuc, Fougeres, Alecon (844 kilómetros).

22 de septiembre: Alencon, Rouen, Amiens, Roubaix, autódromo de Monthlery (670 kilómetros).

23 de septiembre: circuito de Monthlery (ocho vueltas, 100 kilómetros).

Para la debida fiscalización, además de la establecida al término de cada etapa, habrá algunos controles intermedios a lo largo de los recorridos diarios, que servirán para realizar diversas preubas: una carrera de velocidad en la cuesta de Cayolle; en las subidas al Ballon de Alsace y "col" de Tourmalet; en los circuitos de Reims, Comminges, Le Mans y autódromo de Linas-Monthlery.

La prueba-automóvil que queda reseñada es la competición más dura de resistencia en carreteras que se haya corrido en Francia, pues si la velocidad de 50 kilómetros por hora no parece elevada, es ésta la media exigida para los 7,000 kilómetros del recorrido total. Además, como queda dicho, existen varias pruebas de velocidad. Unas y otras pondrán en evidencia la calidad de los verdaderos coches de turismo, principal fin de esta competición.

Esta doble vuelta a Francia añádiase coincidiendo con la terminación de la Vuelta Automóvil a Francia (coches de turismo y motocicletas), que ha tenido el éxito anual de siempre gracias al decidido concurso que le presta el Ministerio de Guerra, inscribiendo equipos militares pertenecientes a divisiones motorizadas. Esta preferencia en el orden automovilístico, que Francia viene prestando a los modelos de coches de sport y turismo, acentúase desde que el Automóvil Club de Francia renunció a los coches de carrera (bólidos), suprimiendo el Gran Premio Internacional de Velocidad en vigor.

Carrera de coches de sport

Como preludio al Gran Premio para coches de sport del Automóvil Club de Francia, se ha corrido en el autódromo de Miramas (Marsella) la primera carrera para vehículos de sport según una nueva fórmula internacional (?). Los Grandes Premios de Comminges, de Argel y del Marne se corrieron asimismo con arreglo a esta reglamentación, lo que confirma que Francia se aleja de la construcción de los bólidos a base de millones de francos de costo. El horno—francés—no está para bollos... Los constructores franceses no serán sostenidos ni por la ayuda oficial ni por la iniciativa privada. Así, pues, las preferencias francesas por la nueva fórmula de los coches de sport responden, por necesidad, a las circunstancias.

En las tres horas de Miramas, los coches sport corrieron conformándose con la nueva fórmula, es decir, utilizando un carburante comercial, provistos de arranque, cuatro guardabarros y dos faros (prohibido, claro es, el compresor). Pero esta fórmula no parece ser la fórmula del porvenir. En efecto, dicen por seguro que el reglamento de la próxima prueba de Comminges para coches de sport presentará la variante de suprimir guardabarros y faros. No sería de extrañar que los grandes premios de Argel, del Marne y del propio Automóvil Club de Francia siguieran este ejemplo.

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

PERDIDA

PERROS POLICIAS EXTRAVIADOS

os perros policías que con- an al nombre de "BUDDY" QUEENIE" se han perdido la 1 del actual en la Calle ral Luna, Paco. Se ruega que lo hayan encontrado gan su paradero informen Tel. 2-12-22 o 571-74. Se una gratificación y no se preguntas.

AVISO

Manila, 3 de agosto, 1936.

CONCIERNA:

mante por la presente anuncia su de dirigir una instancia a la del Tesorero de la Ciudad en o 10 de Agosto de 1936 para soli- permiso para llevar un Salón de -Alley en el local situado en 546- Madrid, distrito de San Nicolas.

DEMETRIO GARCIA.
(3 al 8 agto.-36)

Manila, 5 de Agosto, 1936.

CONCIERNA:

mante por la presente anuncia su de dirigir una instancia a la del Tesorero de la Ciudad en o 12 de Agosto, 1936, para solicitar para llevar un salón de billar (2 en el local situado en 104 Mendoza, Manila.

E. E. ZOLETA.
(11 agto.-36)

ALMONEDA

ncia de Empeños "El Diamante", Bros. Props. 402-404 Carriedo, Quiapo, Manila

4 de Septiembre de 1936 desde m. se venderá en pública su- alhajas y artículos de valor em- durante los meses de Julio a Di- 1935 cuyos plazos ya están ven- También se venderán las alhajas das que no han sido atendidas.— RAYMUNDO, Martillero.
(8-22-29 agto.-36)

AVISO
EXPEDIENTE NO. 47025

SION DE SERVICIOS PUBLICOS

ce de aviso de que Ramon Dua- Bacon, Sorsogon, operador de un de automóviles con matrícula PU de los límites del municipio de provincia de Sorsogón, y entre di- nicipio y cualquier punto de las de Sorsogón, Albay y Camari- ha presentado ante esta Comisión solicitud en donde se pide autoriza- se aumentar su actual equipo con automóviles de la marca "Chevrolet". cualquier persona que esté opuesta a la ión de dicha autorización debe pre- su escrito de oposición ante esta no más tardar del 21 de Agosto y en la inteligencia de que el acto presentar dicha oposición se enten- como una renuncia de su derecho de ese.

Manila, julio 21, 1936.

BENIGNO VILLANUEVA,
Secretario Interino,
Comisión de Servicios Públicos.
(agto-36)

SE DESEA

Usted Vd. comprar, vender o hipote- alguna finca en Manila o Provincias, entonces con nosotros pues tenemos en fincas y capitalistas que pueden fa- su dinero.

Encargan nos ocupamos de la adminis- de fincas en Manila.

P. O. Box 978 Tel. 2-12-08
General Commercial Corporation
61 Juan Luna, Manila
(8 agto.-36)

SE DESEA COMPRAR.
—Una cama gemela de dera labrada, tamaño de en buen estado. Telefo- al 5-18-80 entre 8:00 a 00 a. m. y 12:00 a 2:00 m.
(8 agto.-36)

PERTENENCIAS DE ORO

SE DESEA comprar o explotar base de sociedad pertenen- minas de oro, sea PLA- o LODE. Los que las tienen no tienen medios para explo- los pueden venir a verme o informe. Felipe Kanaan, 348 Rague, Manila.
(1 agto. sabs.-h.n.a.)

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
SALA I
Núm. 50161

Testamentaria de LUIS PEREZ SAMANILLO, finado.

Con fecha 4 de Agosto, 1936, presento- un documento que se dice ser la última voluntad y testamento de Luis Perez Samanillo y habiendose pre- sentado una solicitud al Juzgado pi- diendo la legalizacion del mismo y la concesion de carta de adminis- tracion a favor de Antonio Ramon Perez, la cual ha señalado el dia 26 de Sep- tiembre de 1936, a las 8:00 a. m., sea designado como dia para la legaliza- cion del citado testamento.

Por el dia y hora señalados para la vista de dicha solicitud cualquier persona interesada podrá compare- cer para impugnar de palabra o por escrito la legalizacion de la citada última voluntad y testamento y conceder en igual forma a la expe- dicion de carta de administracion segun se solicita.

Publiquese este aviso de señalamiento por tres semanas consecutivas en "La Vanguardia", periodico de circuacion general en la Ciudad de Manila, I. F.

Manila, I. F., 7 de Agosto, 1936.

(Sgd.) PEDRO TUASON,
Juez del Juzgado de Primera Instancia
(8-15-22 agto.-36)

SE ALQUILAN

FINCA 415/423 CALLE JUAN LUNA

Se alquila esta hermosa finca para firma Importadora-Exportadora por ₱375.00. Muchos y grandes cuartos, bodegas y zaguan.

También se alquilan los locales Nos. 373-375, 2 puertas, bajos; 329, una puerta, bajos, y 325, una puerta, bajos y altos, Calle Juan Luna a precios muy reducidos.

CAMPOS RUEDA HERMANOS, Inc.

2205, Azcarraga.—Tel. 2-39-44.

SE ALQUILA. — Segundo piso 627 Avenida Rizal con entrada en Callejon Katubusan No. 20. Muy a propósito para oficina, etc. Dirijase a Elmac Inc. 627 Avenida Rizal.
(17 mzo.-d.a.-h.n.a.)

SE ALQUILA.—Una panaderia bien equipada con dos hornos grandes y accesorios, situada en la calle Pavia No. 394, Tondo, Manila. Razón: en la misma.
(6-8-12-15 agto.-36)

AUTOMOVILES

FRESCO, AIRE DEL MAR!

₱3,800 solamente, precio de un automóvil, esta atractiva casa con todo su mobiliario hermoso y vajillas porcelana y cristal (PASAY), lado mar, de un Extranjero que va a PARIS pronto, sitio ideal para vivir, todo mat. fuertes, costó ₱8,000. Solamente baño costó ₱1,000 azulejos y linóleo; gas, luz, teléfono, garage para 3 autos, alcantarillado, vecindad aristocrática; quieto, sano, libre de polvo. Rara ocasión! Sitio buscado por muchos. Tel. 5-19-67. (8 agto.36)

UN AUTOBUS

Para 50 pasajeros, gomas de aire, White, en perfecto estado; trabajando, por ₱440. También vendemos 5 camiones Gardford de 3 toneladas, en perfecto estado, a ₱160.00.

CAMPOS RUEDA HERMANOS, Inc.
2205 Azcarraga. Tel. 2-39-44
(4-6-8 agto.-36)

MISCELANEA

¡ACABAN DE LLEGAR!

Papeles para tapizar (Wall Paper). No desmerecen y son lavables

(Waerproof-Sun Tested)

Duran 10 veces mas que la pintura y son mas baratos. Dan distincion y elegancia al hogar.

E. GARCIA
Tel. 2-59-13 422 Plateria

GANGA

SE VENDE.—Un piano alemán casi nuevo, ₱120.00; 4 máquinas Singer de pie, casi nuevas, a ₱20 una. Una grafonola Victor de gabinete por ₱25.00. Una grafonola portatil, ₱12. Y se vende arroz del gobierno, ₱6.44 saco, y ₱0.28 ganta. Tel. 2-61-36. Razón: 557 Legarda. Sampaloc.
(8 agto.-36)

SELLOS! SELLOS!

Compramos toda clase de sellos de correo, preferible de Filipinas en pequeños y grandes lotes a precios muy atractivos. Traigan sus sellos y obtengan los mejores precios por ellos.

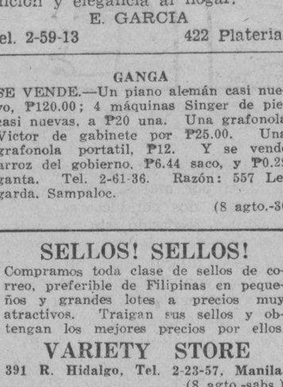
VARIETY STORE
391 R. Hidalgo, Tel. 2-23-57, Manila.
(8 agto.-sabs.)

LA INSULAR
JOYERIA
163 Escolta Tel. 2-72-82

Compramos brillantes de cualquier tamaño, sueltos o engastados, y también papeletas de empeño.
(22 jul.-mier.-sabs)

Acabamos de recibir una Nueva Remesa de

LAMPARAS MODERNAS
de Paris



Atractivas, Nuevos Diseños Originales

LEVY & BLUM, Inc.
35 Plaza Sta. Cruz
Manila

SE NECESITA

TAQUIGRAFO EN CASTELLANO
Se necesita uno con experiencia.
Arias Building Cuarto No. 404

SE NECESITA.—Una taquigrafa, ingles y castellano, ₱30 de sueldo. Inutil presentarse si no tiene experiencia en trabajos de bufete. Paterno Building, Cuarto No. 16.
(8 agto.-36)

La natación comenzara...

(Continuación de la página 10)

aficionados locales lo mismo que los del extranjero seguirán sin duda con gran interés los progresos de estas competiciones.

De natación, solamente las pruebas en la carrera de 100 metros estilo libre están señaladas para hoy. La carrera final se celebrará mañana, domingo.

Jikirum Adjaludin, el conocido nadador moro es el que representará a Filipinas en este evento. Es el campeón de Filipinas en la carrera de 100 metros estilo libre y su registro es 59.8 segundos. El otro nadador filipino en este evento es José Obial.

De entre los nadadores más destacados del mundo, Peter Ficks de Estados Unidos y Yusa del Japón son los que según se cree, se disputarán los honores este dia y mañana.

En el evento de basketball, Filipinas permanecerá inactiva durante la primera ronda que comenzará este dia. El programa para esta ronda es el siguiente:

Estonia vs. Francia.
Turquia vs. Chile
Suiza vs. Alemania
Estados Unidos vs. España
Czechoslovakia vs. Hungria
Italia vs. Polonia
Latvia vs. Uruguay
Brazil vs. Canada
Japón vs. China
Méjico vs. Bélgica.

FINCAS

₱15.00 m. c.—AVENIDA TAFT—Hermoso solar de 1,500 m. c. en la Avenida Taft, Manila, esquina otra calle, a ₱15.00 el m. c. al contado. Terreno alto; sol de la mañana. Para otros pormenores sirvase verse con C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David. (809)
(8 agto.-36)

SE VENDEN. — LOTES desde 100 m. c. a ₱6—el metro en la calle Nagtahan, junto a la Rotonda de Sampaloc y a 2 km. de la Plaza Goiti. Informes. Manuel Ruiz, General Luna 268. Teléfono 2-27-67.
(Sabs-28-mzo.-h.n.a.)

SE VENDE.—Residencia moderna 4 dormitorios, caida, y baño en los altos, sala, comedor, cocina y despensa en los bajos, garage para dos coches, dos cuartos, baño y bodega para la servidumbre, terreno de 716.20 m. c., jardín, verja de hierro, muros de piedra y aceras, debe inspeccionarse para ser apreciada. Distrito de Malate, cerca a Colegios, Iglesia y mercado, llame al Tel. 5-64-83 para arreglar una entrevista con el mismo dueño y saber más detalles. Una buena oportunidad.
(6 agto.-d.a.)

₱4,500.00—Se vende una casa de materiales fuertes, consistente en veranda, sala, ante-sala, 4 cuartos, comedor, cocina, azotea, etc. con su terreno de 1,132 m. c., en la Sangandaan-Tugatog Subdivision, título Torrens. Razón: 555 Misericordia ó Tel. 2-10-82.
(1 agto.-mier.-sabs.)

SE VENDE

MAQUINARIA—PRECIOS DE GANGA

Equipo completo y maquinaria para fábrica de kapok; 2 calderas de vapor para locomotora, 75 c. de f. cada una; 2 calderas marinas de vapor "Scotch", 85 c. de f. cada una; 1 "Water Tube Boiler", "B. & W." 200 c. de f.; 1 Compresor de Aire portatil "Ingersoll-Rand; 1 generador G.E., 3 fases, 60 K.W., 2,300 volts, 1200 RPM; 1 Triturador de Roca "Auston-Harvey" No. 3; 2 Bombas "Triplex"; 2 Bolt Treading Machine; 1 Bending Roll, tamaño grande; 2 Power Drop Hammers; 1 máquina de petróleo crudo, 50 c. de f.; 2 máquinas de petróleo crudo, 20 c. de f. cada una; Máquinas de Hielo "Remington"; para colocar estacas; máquinas de vapor, todos los tamaños, estacionarias y marinas; tornos; "Shapers"; máquinas para molinos; motores eléctricos y generadores; compresores de aire y amoniaco; máquinas para aserradora y otras máquinas demasiado largo de enumerar. Para pormenores dirigirse a:

MYER HARRIS MACHINERY CO.
209 Crystal Arcade
Tel. 2-32-76. P. O. Box 356. Manila
(29-1-5-8 agto.-36)

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE CABOTAJE

El LEYTE, de la Compañia Maritima, sale esta tarde, a las 2, para Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban; vuelve cada Jueves a Manila.

El CHURRUCA, de Elizalde and Company, partió esta siesta para Masbate, Catbalogan y Tacloban; estará de retorno el dia 13 de los corrientes.

El CAPIZ, de la Manila Steamship Navigation, es esperado mañana por la mañana de Calapan, Batangas, Boac, Gasan, Naujan, Pola, Kinabigan y Pinamalayan.

El BOHOL II, de la Everett Steamship Corporation llega hoy; sale el 11, a las 3 p. m. para Tilic, Calapan, Boac, Gasan, Romblon, Capiz y New Washington.

BARCOS DE ALTURA

El SILVERWILLOW llegará a Davao el 19 de Agosto y a Manila el 22; sale el 24 para Los Angeles, San Francisco y Portland, según la Roosevelt Steamship Agency.

El RHEXENOR arribó hoy de Nueva York, Habana y Los Angeles; parte el Lunes para Hongkong, Shanghai y Japón, según los agentes, Hanson, Orth and Stevenson.

El CHANTZE llegó esta mañana de Australia; a medianoche de hoy se hará a la mar para Hongkong, según aviso de los agentes, G. S. Yuill and Company.

El TRIANON es esperado mañana de Europa via Suez y Singapur; saldrá el 10 del actual para China y Japón, según Macondray and Company, Inc.

MOVIMIENTO DE VAPORES

LLEGADAS

Barcos de altura

Tel No HOY
22401 Europa via Miike—HARPALION, Br. s.
22062 Nueva York, Savannah y Los Angeles—RHEXENOR, Br. s.
21521 Portland, Los Angeles y San Francisco—SILVERAY, Br. s.
23131 Nueva York, Los Angeles y San Francisco—CITY OF FLORENCE, Br. s.
21521 Bombay via Singapore, Java y Davao—BINTANG, Dut. m.
23131 Japon via Shanghai y Hongkong—NELLORE, Br. s.
21307 Australia—CHANGTE, Br. s.
21960 Otaru—HELEN MOLLER, Br. s.
AGOSTO 9
23151 Miike—TONE MARU, Jap. s.
49873 Europa via Suez y Singapore—TRIANON, Nor. m.
22924 Europa via Port Said, Colombo, Penang y Singapore—GROOTEKERK, Dut. s.

Barcos de cabotaje

Tel No HOY
49839 Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU, Am. s.
48143 Bulan, Magallanes, Sorsogon, Donsol y Casiguran—MARINDUQUE, Am. s.
49582 Coron, Culion, Cuyo, Araceli y Puerto Princesa—FORTUNA, m.
49839 Mangarin, Capiz, Romblon y New Washington—ROMBLON, Am. s.
49860 Tilic, Calapan, Boac, Gasan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II, Am. m.
21193 Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES, Am. s.
49926 Ragay, Guinapangan, Catabangan y Binahian—ROSARITO, Am. m.

SALIDAS

Barcos de altura

Tel No HOY
22481 Cebu—W. B. WALKER, Am. tk. m.
23131 Rabaul, Brisbane, Sydney y Melbourne—NELLORE, Br. s.
21307—Hongkong—CHANGTE, Br. s.
AGOSTO 9
21521 Bombay vi alloilo, Cebu, Java y Singapore—SILVERAY, Br. m.
22401 Japon via Takao y Keelung—GANGES MARU, Jap. s.
AGOSTO 10
23131 China—CITY O FLORENCE, Br. s.
22286 Boston, Nueva York, Philadelphia y Baltimore via Java, Singapore y Cabo de Buena Esperanza—STEEL INVENTOR, Am. s.

Barcos de cabotaje

Tel No HOY
22794 Cebu, Zamboanga y Davao—BISAYAS, Am. s.
22794 Iloilo y Pulupandan—VIZCAYA, Am. s.
49839 Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—LEYTE, Am. s.
49046 Iloilo—ILOILO, Am. s.
49839 Iloilo y Pulupandan—NEGROS, Am. s.
22794 Masbate, Tacloban y Catbalogan—CHURRUCA, Am. s.
49839 Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON, Am. s.
21116 Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO, Am. s.
21193 Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS, Am. s.
AGOSTO 10
49839 Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU, Am. s.

UN VUELO DE BARCELONA A..

(Continuación de la página 1)

Juan Balcells. Sería tarea poco menos que inutil presentar ahora y destacar aqui la figura de este elemento que, en el decurso de más de seis años, tanta actividad ha venido desplegando en el campo civil de nuestra aviación.

Juan Balcells, que es uno de los más brillantes profesores de la Escuela Catalana de Aviación, y que es también, en plan "amateur" director del Aero Club de Cataluña, ha ido recibiendo en el curso de la madurez de su proyecto, el apoyo y la colaboración adicta de la mayoria de los elementos que se mueven en torno de nuestro ambiente aviatorio, y que lo entonan con una adicción y con un sentido de protección quizá a veces estrictamente paternalista, en aras de una talla y de una capacidad auténtica que, no por poco conocidas, es por esto menos real y positiva.

Patronato formado por varias entidades

Se ha constituído un "Patronato para la organización del raid Barcelona-Manila" del que forman parte una serie de entidades que abarcan, con la representación de sectores los más amplios y significados, toda la capacidad y el prestigio requerido para respaldar esta organización de todas las garantias y de toda la simpatía, enfocado de cara al gran público.

Este Patronato está integrado por Peña Rhin en primer término, y este grupo de entusiastas, que tantas pruebas ha dado de su amor al deportivismo de gran envergadura, actuará como entidad eje y encauzadora de esta etapa de repliegue de adicciones y de voluntades propicias.

El Circulo Artístico, el Club de Natación Barcelona y el Aero Club de Cataluña forman, con Radio Barcelona, el cuadro de entidades destacadas que han querido dispensar su valiosa tutela a este raid, que cuenta también con la adicción del ilustre patricio don Juan Antonio de Cruell y del gran deportista don Esteban Fernández.

También han prometido su apoyo la Compañia de Tabacos de Filipinas y un diario de Barcelona, cuyo nombre no puedo de momento revelar. Como se puede ver, el cuadro es alentador y permite enfocar ya con todos los visos de certeza la organización definitiva del raid, que me absorbe desde tanto tiempo.

—¿.....?

Proyecto acogido con gran simpatia

—No he querido aceptar, de momento, el apoyo económico ofrecido por casas comerciales y por algunas marcas constructoras, porque desde el primer momento este raid ha sido enfocado como un elemento de representación popular, y el apoyo tiene que llevar, en primer término, este marchamo representativo, sin ser desvirtuado por publicidades de un término secundario.

—¿.....?

—La elección definitiva del aparato no ha recaido todavia, porque debe ser función estricta de las posibilidades económicas, pero de momento tengo estudiado el raid partiendo de la utilización de uno cualquiera de los tres modelos siguientes: "Beechraft," "Simoun" y "Percival Gull."

Como la caracteristica de este raid debe ser la velocidad y el mínimo número de etapas, estos aviones han sido escogidos en razón de su alta velocidad de crucero.

—¿.....?

—El itinerario, en su total, comprende unos 15,200 kilómetros, y la época de su realización está en principio fijada entre febrero y marzo del año venidero.

—¿.....?

—No he encontrado en mis consultas más que facilidades por el momento. Las caracteristicas meteorológicas me han sido brindadas y se me tiene al corriente de las variaciones en el decurso del itinerario. Y por parte de la Dirección general de Aeronautica se ma han ofrecido los detalles técnicos que han presidido en su día los estudios de los raids de Rein Loring y de Gallarza.

—¿.....?

—En principio, el raid Barcelona-Madrid está proyectado para hacer el viaje pilotando solo. Pero si el tipo de avión lo permitiera, iría acompañado por un radio con instalación radiogoniométrica, o con otro piloto si el avión autorizara los relevos en el mando.

—¿.....?

—Actualmente estoy preparandome técnicamente para este raid, perfeccionando mis conocimientos navegantes y de meteorología; y en esta etapa previa me ha sido de gran utilidad el entrenamiento que efectué en los trimotores de la L. A. P. E., para obtener el título de piloto para aviones de transporte público, a cuyo entrenamiento procuraré dedicar una parte de mi atención a medida que la fecha del raid se aproxime.

—¿.....?

—Técnicamente el raid está ya resuelto. El proyecto ha merecido en principio una gran simpatía en todos los medios. Estoy en contacto con clubs y entidades de Manila, y se espera que todo sea solucionado en sus detalles y pueda realizarse sin tropiezos a su tiempo.

Entrevistas con aviadores filipinos

Juan Balcelles, antes de salir a recibir a los aviadores filipinos, dijo:

"Estoy invitado para recibir a los audaces pilotos filipinos, y en el campo mismo me sera dado estrecharles la mano felicitandoles: casi prometerles la devolucion de esta visita, en representacion del movimiento aviatorio de nuestra tierra.

"Despues, en Madrid, a donde me ha invitado el director general de Aeronautica, don Ricardo Ruiz Ferry, me será dado sostener con ellos unas entrevistas, para mi muy interesantes, que deben redondear mi preparacion para este raid, en el que he puesto la mejor de mis ambiciones, y no he de regatear sacrificio para poder un dia, ya alla en Manila, dar cumplido a la encomienda que espero querrá depositar en mi, no solo la aviacion, sino tambien todo nuestro pueblo, bajo cuyos auspicios espero se llegará a llevar a cabo este raid trascendente Barcelona-Manila".

Wheeler y Woolsey en el Lyric

La comedia mas satirica de Bert Wheeler y Robert Woolsey, los dos grandes comediantes de la RKO, se exhibe hoy en el Cine Lyric. Se titula "The Rainmakers". Los que deseen pasar horas enteras de risa y de buen humor no haran mas que acudir al Lyric. Wheeler y Woolsey dejaran a todos complacidos y contentos.

Dorothy Lee desempeña el principal papel femenino.

En la fotografia, los dos "heroes" de la pelicula, Wheeler y Woolsey.

ES DESESPERADA LA SITUACION..

(Continuación de la página 1)

circulados por el gobierno español en Madrid, diciendo que las fuerzas leales habian tomado Cadiz. La ciudad sigue aun en poder de los insurgentes.

Bombardeo decisivo del baluarte rebelde de Algeciras

El acorazado del gobierno "Jaime I" ha comenzado hoy a bombardear decisivamente el baluarte rebelde de Algeciras desde una distancia de una milla y media en el mar Desde Gibraltar se podia ver las granadas estallar en varias partes de la poblacion, incluyendo el puerto, donde estan anclados el cañonero rebelde "Dato" y un torpedero. Algunas de las granadas hicieron blanco en el "Dato", que ahora esta ardiendo. Tambien se vio estallar una granada cerca de los muros del consulado britanico.

Antes de llegar a Algeciras, el "Jaime I", acompañado de un crucero, cambio tiroteo con las baterias rebeldes de costa en Ceuta.

Los leales avanzan y ocupan Tardienta, Graner, y Baena

(De la "Associated Press")

Madrid, 7 de agosto.—El gobierno izquierdista, que esta luchando desesperadamente para vencer la insurreccion militar y fascista, dice hoy que la milicia leal ha avanzado siete kilometros en el sector de las montañas del Guadarrama y que las fuerzas izquierdistas han ocupado los pueblos de Tardienta y Graner, habiendo tomado el centro importante de comunicaciones, Baena, que se halla a 24 millas de Cordoba.

Dos aeroplanos del gobierno derribados a tierra en el Guadarrama

(De la "Associated Press")

Burgos, 7 de agosto.—El mando de los insurgentes españoles ha anunciado este dia aqui que las fuerzas de infanteria rebeldes en el frente del Guadarrama han derribado a tierra dos aeroplanos de guerra del gobierno.

El gobierno provisional establecido aqui por los insurgentes ha anunciado un impuesto provisional de guerra sobre los ciudadanos que tengan una renta mayor de 60,000 pesetas. El impuesto se pagara antes del 15 de agosto.

Dos acorazados leales bombardean Larache

(De la "Associated Press")

Casablanca, Marruecos Español. Dos acorazados leales bombardearon este dia el baluarte rebelde de Larache, Marruecos Español. Una persona, por lo menos, fue muerta, resultando heridas muchas.

Confiscación de propiedades de la iglesia y de rebeldes

(De la "Associated Press")

Barcelona, 7 de agosto.—El gobierno catalan ha ordenado la confiscación de todas las propiedades de la iglesia, asi como de todos los bienes de las personas que toman parte en la presente revuelta contra el estado.

De Tanger dicen informes que un aeroplano de los rebeldes ha arrojado cuatro bombas contra el barco italiano *Dante*, pero ninguno hizo blanco.

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 8 DE AGOSTO, 1936

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sábado, 8 de Agosto

Barcelona, Bilbao y Madrid	G.T.	Unquoted	Singapore	G.T.	119.80
España, Provincias	G.T.	Unquoted	Sydney	G.T.	29.00
Londres	A la vista	23-9/16	Vancouver	G.T.	202.50
Londres	G.T.	23½	Wellington	G.T.	28¾
N York y S. Francisco	A la vista	200.15	Zurich	G.T.	66.80
N York y S. Francisco	G.T.	201.00			
Amoy	G.T.	61.10	TIPO DE COMPRA		
Amsterdam	G.T.	139.25	Barcelona	G.T.	Unquoted
Antwerp	G.T.	34.60	Kobe	60 d/s	L/C 57.60
Bangkok	G.T.	99.25	Londres	A la vista	24-3/16
Batavia	G.T.	140.09	Londres	90 d/s	L/C 24⅜
Bombay	G.T.	77.00	N. Y. & S. Francisco.	A la vista	199.50
Hamburgo	G.T.	82.40	N Y y S Francisco	60 d/s	L/C 199.00
Hongkong	G.T.	63.20			
Kobe	G.T.	59.50	TIPO DE COMPRA:		
Milan	G.T.	16.15	Nueva York	G.T.	502.65
Paris	G.T.	13.35	Londres	G.T.	502.45
Prague	G.T.	8.80			
Peiping y Tientsin	G.T.	61.75	PLATA EN BARRA:		
Saigon	G.T.	137.00	Nueva York	1 Oz.	0.45
Shanghai	G.T.	61.00	Londres	1 Oz.	19⅜

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sábado, 8 de Agosto

PLATA:			HONGKONG	63.05	Pesos
Londres	19⅝	19⅞	SINGAPORE	119.50	"
Nueva York	44¾		SHANGHAI	61.00	"
LONDRES—Teleg.	1/11⅝	₱10.1578	INDIA	77.00	"
a la vista	1/11⅝	10.1578	JAVA	138.75	"
N. YORK—Teleg.	201.25	Pesos	DOLLARS ESPAÑA		
a la vista	201.25	"	LIBRAS NUEVA YORK	502½	
FRANCIA—Teleg.	13.35	"	LIBRAS ESPAÑA		
a la vista	13.35	"	FRANCOS LONDRES	76-21/64	
ESPAÑA—Teleg.			PESETAS NUEVA YORK		
a la vista			JAPON	59.40	Pesos
Provincias			AMOY	61.05	"

Precios en el mercado de Manila

PRECIO DEL PETROLEO

Sábado, 8 de Agosto.

De la Socony-Vacuum Corp.
Gallo—P3.70 dos latas
Cometa—P4.50 caja
P4.25 dos latas
White Rose—P5.00 caja.
De la Texas Co., Inc.
Carabao—P3.70 dos latas.
PRECIO DEL PETROLEO CRUDO
Petróleo Crudo Socony P44.00 tonelada métrica.
Petróleo crudo Texaco, P6.98 tambor de 50 galones (sin envase).

Cotizaciones del Arroz

Sábado, 8 de Agosto.

(De la O. de Comercio)

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron a los precios siguientes por saco de 57 kilos ex bodega:

ELONELON—
1.a clase .. .. P7.20—P7.30
2.a clase .. .. 7.10— 7.20
MACAN—
1.a clase .. .. P6.70—P6.80
2.a clase .. .. 6.00— 6.70

Mercado local firme. Recibidos ayer por ferrocarril, 3,540 sacos.

PRECIOS DEL ABACA

Sábado, 8 de Agosto.

(De la O. de Comercio)

Mercado local firme. Compradores por pico.

E—	F18.75	J1—	P14.50	K—	P9.25
F—	17.50	J2—	12.50	L1—	8.50
I—	16.25	G—	12.25	L2—	6.50
S2—	15.50		-12.50	M1—	6.50
	-15.75	Y3—	5.25	M2—	5.50
S3—	14.00		-5.50	H—	10.50

Londres, firme.
Nueva York firme.

PRECIOS DE LA CARNE

Sábado, 8 de Agosto.

Según la oficina de Comercio los precios de la carne este dia fueron los siguientes (por kilo):

Cerdo primera, P0.45-P0.50; segunda, P0.40-P0.45; carne nativa, primera P0.50-P0.55; segunda, P0.45-P0.50; tercera, P0.40-P0.45.

Carne importada, primera P0.90-P1.00, segunda P0.70-P0.80, tercera P0.50-P0.55.

PRECIOS DEL AZUCAR

Sábado, 8 de Agosto.

(De la O. de Comercio)

El centrifugado de exportación de Manila (quieto) P8.40 (nominal). Consumo local (quieto) P8.00-P8.20.

Exportación de Iloilo P8.30-P8.40; muscovado No. 1 (Vendedores) P7.75, muscovado No. 1 (compradores) sin cotizacion; consumo local (vendedores) sin cotización; consumo local (compradores) sin cotización.

Pasajeros que llegan y salen

Por el RIZAL para Cebu, Dumaguete, Zamboanga y Cotabato: Mrs. S. G. Caster, S. G. Caster, J. Pacaltos, D. Lenares, T. Mendoza, Mrs. F. de Loreto, G. D. Woods, T. Cabanlangit, Q. Calinacion, D. Millano, R. Calute, Mrs. A. Doroteo, L. Brazeros y S. Ming.

Por el TRIANON, de Barcelona: Luis Ciurana Araño y Ana Maria Sanchez de Ciurana.

SERVICIO AEREO

De Baguio llegaron ayer en el PATCO, M. H. Pickup, E. P. Cichy, R. A. Davis, J. Jensen y S. W. Sheeler.

Hoy volaron a Baguio E. Yrezabal, O. O. Hanson, Mr. y Mrs. L. Schnurmacher y R. T. Deschamps.

Ayer vinieron de Paracale: Mr. y Mrs. W. W. Lowry, A. M. Morris E. L. Marsh, T. Brimo, Mr. Lindbloom, V. E. Lednicky, Mr y Mrs. F. Clark y su hijo.

El azúcar, a 3.65

(De la "Associated Press")

Nueva York, 7 de agosto.—El azúcar centrifugado de entrega inmediata, libre de derechos se ha cotizado este día a 3.65.

BANCO NACIONAL

Sábado, 8 de Agosto

Nueva York	G.T.	201.00	Pesos		
Nueva York	A la vista	200.75	"		
Londres	G.T.	1/11.9/16			
Londres	A la vista	1/11⅝			
Amsterdam	G.T	139.25	Pesos		
Berne	G.T.	66.90	"		
Milan	G.T	18.20	"		
Paris	G.T.	13.40	"		
Madrid	A la vista	.....			
Singapore	G.T.	119.20	"		
Japon	G.T.	59.40	"		
Shanghai	G.T.	61.00	"		
Hongkong	G.T	63.30	"		
India	G.T	76.80	"		
Java	G.T.	140.25	"		
Hamburgo	G.T.	82.80	"		
Peiping y Tientsin	G.T.	61.75	"		
Amoy	G.T	61.00	"		
Saigon	G.T.	137.50	"		
Bangkok	A la vista	99.75	"		
Sydney	G.T	2/5.1/16			
Plata, Londres, Al contado		19⅝			
Plata, Londres, Remision		19⅝			
Plata, Nueva York		44¾			
PLATA EN BARRA:					
Nueva York, Londres		5.02-50			
Londres, Nueva York		5.02-1/16			

PRECIOS DE COPRA

Sábado, 8 de Agosto.

(De la O. de Comercio)

Compradores por 100 kilos

Mercado local, quieto pero firme.
Buen corriente, P8.40.
Semiresecada, P8.85.
Resecada, P9.30.
Davao (ayer) Resecada, P9.37.
Legaspi, (ayer) Buen corriente, P8.15.
Zamboanga, (ayer) Buen corriente P8.30-P8.50.
Cebu (ayer) semiresecada P9.10-P9.50.
San Francisco, P2.60-P2.65.
Londres, Cebu, sundried £13-17/6.

President Liners

Rumbo Al Oeste Via Puertos De China Y Japón

BARCOS	Sale N. York	Sale Los Ang.	Sale S. Fran.	Sale Seattle	Llega Manila
PRES. JACKSON	.....	.....	.....	Agto. 15	Sept. 7
PRES. VAN BUREN	Jul. 23	Agto. 10	Agto. 14	.....	Sept. 14
PRES. TAFT	Jul. 30	Agto. 15	Agto. 21	.....	Sept. 17
PRES. McKINLEY	.....	.....	.....	Agto. 29	Sept. 21
PRES. GARFIELD	Agto. 6	Agto. 24	Agto. 28	.....	Sept. 28
PRES HOOVER	.....	Agto. 31	Sept. 4	.....	Sept. 26
PRES. GRANT	.....	.....	.....	Sept. 12	Oct. 5

Rumbo Al Este via Puertos De China Y Japón

BARCOS	Sale Manila	Llega Seattle	Llega S. Fran.	Llega Los Ang.	Llega N. York
PRES GRANT	Agto. 12	Sept. 2	.....	.....	.....
PRES. CLEVELAND	Agto. 22	.....	Sept. 15	Sept. 19	Oct. 5
PRES JEFFERSON	Agto. 26	Sept. 16	.....	.....	.....
PRES. COOLIDGE	Sept. 2	.....	Sept. 23	Sept. 27	.....
PRES. JACKSON	Sept. 9	Sept. 30	.....	.....	.....
PRES. TAFT	Sept. 19	.....	Oct. 13	Oct. 17	Nov. 2
PRES. McKINLEY	Sept. 23	Oct. 14	.....	.....	.....

EUROPA—NUEVA YORK
Via Straits, India, Egipto y el Mediterráneo

PRES WILSON ..... Agto. 17
PRES. MONROE ..... Agto. 31
PRES VAN BUREN ..... Sept. 14
PRES. GARFIELD ..... Sept. 28

Atractivos pasajes reducidos de ida y vuelta en conexión con las rutas regulares

ILOILO-ZAMBOANGA-CEBU

S. S. MAYON
Sale del Pier 3, Manila.
Todos los
Martes, a las 2:00 P. M.
Vuelve Domingo 10:00 A. M.
₱100.00—
EXCURSION AL REDEDOR

DOLLAR STEAMSHIP LINES — AMERICAN MAIL LINE
Port Area Tel. 2-24-41

M.E.C.D. 2016

EL SERVICIO CIVIL ABSORBE UNOS PODER

Dos funcionarios de America vienen para ver la ruta aerea

(De la "Associated Press")

Washington, 7 de agosto.—El Departamento de Comercio está considerando la necesidad de aprobar un servicio aéreo de pasaje trans-pacífico en un futuro muy cercano. Los inspectores Ray Quick y E. C. Yuravich, del mismo Departamento, han salido de Alameda el miércoles, en dirección a Manila, en el **China Clipper.**

Estos inspectores examinarán todos los factores de seguridad. Las recomendaciones que formulen a la vuelta, dijo Rex Martin, jefe auxiliar del Departamento, determinarán si se va a aprobar el estado de los tres Clippers para el servicios de pasaje.

La inauguración de un servicio postal aéreo semanal, en el que participa el gobierno hasta una cuantía de $1,500,000 anualmente, acrecienta las posibilidades del acariciado servicio para pasajeros.

John Lamiel, director de la división de Servicio Postal Internacional, ha declarado que los primeros doce vuelos experimentales de los Clippers han costado a la oficina de Correos la suma de $358,013. Se ha notado que los productos del servicio postal no han sido mas que una fracción del subsidio. Lamiel dijo:

"Estamos convencidos de que va a haber un gran incremento cuando el servicio se normalice y el público pueda depender del mismo.

El "China Clipper" despegó de Alameda, California el jueves pasado en dirección a Cavite, y es esperado aquí en la tarde del martes de la semana que viene.

Raymond Quick y Edward Yuravich, los dos inspectores federales a bordo del "China Clipper" harán una serie de observaciones durante el viaje de ida y vuelta preparatoria a la concesión de la licencia necesaria para la transportación de pasajeros.

Se sabe que ya hay un total de 250 solicitudes de pasaje a bordo de los Clippers. De concederse el permiso los funcionarios de la "Pan American Airways" esperan poder inaugurar el servicio de pasajeros después de la temporada de lluvias.

PRIMO DE UN LIDER, AGREDIDO POR HUELGUISTAS

Obreros de Iloilo no miran con buenos ojos la intervención de Nava

Una comunicación telegrafica del Coronel Guy Fort, superintendente del Distrito de Visayas, recibido en la jefatura del ejercito esta mañana, da cuenta de que el primer acto de violencia en relación con la huelga de la Panay Bus Co. en Iloilo, se ha registrado hace poco, cuando un tal Ronquillo, primo y compañero de trabajo del lider obrerista de Cebu, Jose Nava, fué agredido por los huelguistas de Iloilo, resultando herido en la cabeza.

Como se recordará, Nava, aunque es de Cebu, al recibir noticias de la proyectada huelga de empleados de Panay Bus Co. en Iloilo, se trasladó a esta ciudad, con el proposito de intervenir. Se conoce que los huelguistas de Iloilo no miraron con buenos ojos su intervención cuando agredieron a Ronquillo.

Según el Coronel Fort, el Juez de Paz de Iloilo se muestra rehacio en estimar la querella contra los supuestos autores de la agresión contra Ronquillo, debido a la falta de suficientes pruebas.

El Coronel Fort añade en su informe telegrafico que Nava ha presentado otras quejas en relación con esta huelga que están investigandose al presente.

Indagaciones sobre un sweepstakes a beneficio de ciegos

Varias personas a quienes les ha llamado la atencion la libre venta de billetes para el sweepstakes de la "Blind Men Relief Association", se han apersonado a esta redaccion para pedir que se haga una pregunta a las autoridades correspondientes, sobre si pueden adquirirse estos billetes, pues recuerdan que tanto el Presidente M. L. Quezon, como el Fiscal de la ciudad Gervasio Diaz, se han pronunciado muy en contra de la celebración de sweepstakes particulares y tratan de eliminar el Sweepstakes Oficial.

Tambien se acuerdan de que el Fiscal Diaz, no hace mucho, al denegar el permiso que pedia una asociacion para celebrar juegos de esta clase, manifesto en publico por medio de los periodicos, que de aqui en adelante no permitirá que ningun sweepstakes particular se celebre en Manila.

Los billetes de la "Blind Men Relief Association" se venden libremente por las calles de Manila. La Ave. Rizal, la calle Carriedo y la calle Rosario están llenos de vendedores de estos billetes y el publico desea saber si puede invertir su dinero con seguiradad en estos billetes, ya que las autoridades permiten su venta tan publica y abiertamente.

VARIOS ASUNTOS DE ELECCION, PARA EL LUNES

La Comisión se reunirá por vez primera en su nuevo local en el Ayuntamiento

La primera sesión plenaria de la Comisión Electoral, en su nuevo local, el antiguo Ayuntamiento, tendrá lugar el lunes próximo, a las 8:00 a. m. Se celebrará en el despacho del Presidente de la Comisión, Magistrado Villa-Real, probablemente para la decisión final de los varios asuntos de elección pendientes hasta ahora de ella.

Dichos asuntos son:

Montinola vs. Caram, sobre ciudadanía del contra protestado.

Santa Romana vs. Buencamino por alegados gastos excesivos de campaña.

Festín vs. Fabella por cuestión de residencia legal.

Hernandez vs. Lukban, también por cuestión de residencia legal.

Niña abandonada en un muladar y sobre vidrios rotos esta mañana

La Policia de Manila anda en busca de otra madre desnaturalizada que no tuvo reparos en abandonar el fruto de sus entrañas, sin siquiera envolverlo en pañales, en un muladar, en un solar poblado de casas de pobres en el interior de la Avenida Rizal No. 1205.

La criatura, que parece una mestiza española o americana, y de facciones muy simpaticas, vive y esta fuerte, habiendo sido conducida por la Policia de Meisic al Hospital General, donde esta hoy bajo el cuidado de las enfermeras de la sala No. 17 donde estan los niños recien nacidos. La niña solo tiene algunos rasguños en la cara, en la nariz, en la boca y ambos brazos.

Estos rasguños fueron causados al parecer por vidrios rotos que se hallaban en el suelo en el lugar donde fue abandonada por su madre.

Los vecinos de aquel lugar declararon a la policia que los primeros en bajar de sus casas a las 5 de esta madrugada no vieron a la criatura. Un vecino que salio de su casa proximamente a las 6 de esta mañana, fue quien hallo a la criatura completamente desnuda, boca abajo, pugnando por volverse boca arriba. La chiquilla tenia aun el ombligo conectado con la placenta.

Los vecinos declaran que no saben de ninguna mujer en cinta en aquella vecindad y creen que la que abandono a su hija debe residir lejos.

Varias personas que no tienen hijos y que han visto a la criatura abandonada en el Hospital General ya han expresado su intencion de adoptarla.

JEFES DE B
DESPOJAD
UNA FACU

Ni ellos ni el Alcal
ya castigar a empl
sus dependen

El Alcalde de Manila
Posadas, queda despoj
poderes administrativo
castigo, suspension o
de cualquier funcionario
u obrero clasificado de
en una circular expedi
Comisionado Jose Gil
Civil, de acuerdo co
Ejecutiva No. 39 del 2
de este año.

La circular del Comisi
que priva al Alcalde de
tes poderes, es la circul
expedida en 23 del pasado
Julio. Basandose en la O
cutiva No. 39, esta circul
a todo jefe de oficina o
endosar al departamento
diente para la decision
Servicio Civil todo caso
vuelve penas o castigos
tivos y disciplinarios.

La orden es cuestionada
hoy en el City Hall

El Alcalde siempre ha
poder supremo en el g
la ciudad, en cuanto a l
o medidas disciplinarias
cualquier empleado, obre
cionario de la ciudad, y
que ha estado haciendo
ma politica de sus prede
decidir asuntos disciplinari
mismo, dando cuenta de
su decision al Servicio Ci
la circular mencionada, e
tendra solamente que e
recomendacion para la s
nal del Comisionado de
Civil cuya decision ser

Esta circular es cuestiona
en el City Hall. Algunos
rios lo tildan de "ilegal"
que la circular "revoca pode
cedidos por la Carta de
Alcalde". El Alcalde aun n
definido su actitud, ante es
cular, pero la impresion
es que cuando surja el prime
de prueba (test case), la
la orden, por conducto del S
rio del Interior. Actualmente
en el city hall algunos
casos disciplinarios y uno de
probablemente sirva para
dicha circular.

Copias de la circular ha
enviadas a todos los jefes
ros y jefes de oficinas. Ta
ha sido enviada al Alcalde
nila para el debido cum

SUS BUQUES DISPARARAN CONTRA..

(Continuación de la página 1)

gleses dispararán contra cualesquiera otros españoles, cuyas granadas caigan bien en territorio inglés, bien en barcos ingleses.

El gobierno dice haber logrado nuevas victorias

El gobierno, en el interin, dice haber alcanzado nuevas y decisivas victorias en el sector de las montañas del Guadarrama. El General leal Riquelme ha anunciado que, dentro de algunos días los rebeldes serían expulsados de las montañas.

Los izquierdistas pretenden haber ocupado Alcolea, que está a tres millas de Córdoba, y han anunciado que el avance total en las montañas ha sido ya de cuatro millas y media.

Ochocientos insurgentes han sido encarcelados en Santiago. Ha sido sofocado un intento de levantamiento en los cuarteles militares de Alcoy.

El bombardeo rebelde de Gijon se ha reanudado

Despachos venidos de Hendaya dicen que un acorazado rebelde ha renovado el bombardeo de Gijon, donde las autoridades del gobierno conminaron que 2,500 rehenes políticos serían ejecutados por pelotones de fusilamiento si no cesaba el bombardeo. Madrid ha recibido informes de que Gijon, sometido a una terrible acción de la artillería rebelde, está a punto de caer. El bombardeo está durando ya uno o dos días. Se dice que trescientas personas han sido muertas y la ciudad ha sufrido destrozos considerables.

Mientras tanto, los insurgentes alegan haber efectuado avances importantes en las provincias de Guipuzcoa y Asturias.

El acorazado leal "Jaime I" entró en acción y abrió fuego sobre Algeciras en un segundo empeño de silenciar las baterias rebeldes de la costa. Los cañoneros "Libertad" y "Cervantes" ayudaron al "Jaime I". Cañonearon a Algeciras y a los barcos surtos en el puerto. De Algeciras pronto comenzaron a alzarse llamas al estallar las granadas en el baluarte rebelde. Un aeroplano revolucionario trató de intervenir contra los cañoneros leales, pero tuvo que volver a su base.

Destrozos causados por las granadas en el consulado inglés

Las granadas lanzadas por los tres buques de guerra del gobierno causaron destrozos en el consulado inglés y destruyeron el consulado argentino en Algeciras. Mrs. E. G. Beckingsdale, esposa del consul inglés, salió levemente herida

El "Jaime I" hizo arder el cañonero fascista "Dato", haciendo blanco en dos baterias derechistas. El "Jaime I", que parecía haberse averiado, tuvo que retirarse, por último, de la escena. Se dice que cinco individuos fueron muertos durante el bombardeo de Algeciras, al mismo tiempo que se declaraban multitud de incendios en las laderas montañosas que rodean la población.

Nuevo Ministro de Guerra; Madrid está en tinieblas

El gobierno ha anunciado que el Teniente Coronel Juan Sarabja ha sido nombrado Ministro de Guerra y Leopoldo Menendez, Sub-Ministro de Guerra.

Madrid está en tinieblas, como medida de precaución.

Se dice que el Marqués de Urquijo, secretario de Juan March, el hombre más rico de España, que está ayudando a los rebeldes, ha sido arrestado.

Alemania urgida a "acabar con el espectro rojo" en España

(De la "Associated Press")

Berlin, 7 de agosto.—Voces poderosas se han alzado este dia en Alemania clamando por una acción colectiva de las potencias europeas para "acabar con el espectro rojo" en España.

El **National Zeitung**, editado por Herman Goering, Ministro de Aviación, ha pedido una acción internacional en relación con la revolución en España.

Este organo de información oficial aleman dice que el conflicto de Alemania con el gobierno izquierdista de España es resultado de la alegada ejecución de cuatro alemanes cerca de la aldea de San Martin. Se dice que los alemanes estaban dirigiéndose en automovil a la frontera francesa, de regreso a su pais, cuando los comunistas, sin respetar los permisos que el mismo gobierno habia dado a aquellos para poder salir del pais, condenó a muerte a los cuatro.

Los nazis califican de asesinato la muerte de alemanes

Las autoridades nazis califican de "asesinato" esta ejecución, asi como la prensa oficial denuncia que Rusia esta fomentando la rebelión en España.

La Oficina del Exterior de Alemania ha cursado a Madrid y a Barcelona una protesta contra el fusilamiento de los alemanes y el "cañoneo no provocado de un barco aleman en Sevilla". Un portavoz de la Oficina del Exterior dijo que Alemania estaba dispuesta a discutir la cuestión de la neutralidad, en relación con la revuelta, con las otras potencias europeas.

Dicen de Paris que el hecho de que Alemania no haya enviado su respuesta de aceptación al plan frances de que las naciones europeas lleguen a un convenio en el sentido de no intervenir en lo mas mínimo en la rebelion española, ha provocado temores de que Alemania ayudase a los rebeldes, bajo el pretexto de que las negociaciones se han retardado.

Mientras tanto, se ha dicho que el Departamento de Marina de Alemania ha redistribuido los barcos alemanes en aguas españolas, en su deseo de brindar mayor protección a los subditos alemanes en la zona revolucionaria.

Alemania da un toque de atencion a España

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Berlin, 7 de agosto.—Respecto a la protesta alemana en Barcelona y Madrid, el periodico *Deutsche Diplomatische Politische Correspondenz* dice que la situacion de los alemanes en España hace necesaria una accion inequivoca, por lo menos como un toque de alerta contra la repeticion en el futuro de los sucesos que se lamentan.

Los acontecimientos han demostrado mas y mas claramente que la guerra civil en muchas direcciones no se limita a una discordia de españoles con españoles, sino que ha ido mas alla, tanto que en los territorios aun controlados por el gobierno, los extranjeros y hasta los emigrados se atreven a tomar accion directa contra los subditos alemanes. Es claro que estos ataques tolerados agravan las dificultades de la situacion.

En la guerra civil española, se han causado daños materiales inmensos, y es por esto por que existen razones para dar pasos que tiendan a evitar mayores perdidas.

Un barco sale a recoger a refugiados alemanes de España

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a "La Vanguardia"

Berlin, 7 de agosto.—El vapor *Monte Sarmiento*, que pertenece a la organizacion nacional-socialista "Fuerza por la Alegria", y que normalmente sirve para los viajes de vacaciones de los obreros alemanes ha salido para Lisboa con el fin de recoger a los fugitivos alemanes de España.

El barco espera dar acomodo a unos 2,000 fugitivos.

Aunque con este viaje del *Monte Sarmiento* se tienen que cancelar otros a favor de los obreros alemanes adictos a la "Fuerza por la Alegria," estos aprueban cordialmente el paso que se ha dado para salvar a sus compatriotas que se hallan en peligro.

Inglaterra tampoco está satisfecha de la situación

(De la Agencia Reuter)

Londres, 7 de agosto.—Insistiendo en que no hay tiempo que perder, el gobierno de Francia ha comenzado hoy a circular su formula de no-intervención en España entre las potencias interesadas. Simultaneamente, se ha evidenciado la posibilidad de que Gran Bretaña intervenga en alguna forma en el sur de España, en vista del peligro a que los dos bandos contendientes exponen a los subditos ingleses que todavia permanecen en la Peninsula.

Los mensajes oficiales recibidos de Gibraltar en Londres este dia indican que Gran Bretaña cree "insatisfactoria" la situación en dicha area. En respuesta a las reiteradas protestas, los representantes del gobierno español, asi como los portavoces del General Franco, caudillo de la revuelta, han ofrecido sus "apologias" por los actos que han puesto en peligro la vidas de ingleses, pero ahora se cree que es menester algo mas para evitar todo peligro a las vidas y propiedades de los ingleses.

Inglaterra se prepara a tomar medidas de precaución

En los medios oficiales de Londres predominaba esta noche la opinión de que, a menos que mejore la situacion, es posible que surja la cuestión de las medidas que es preciso habilitar para resolver la situación.

El Consulado ingles en Algeciras tuvo destrozos considerables esta mañana por el cañoneo del acorazado leal *Jaime I*. Todas las ventanas fueron voladas por una granada, y otra estallo en el interior, demoliendo gran parte del edificio. El consul Beckingsale y señora se hallaban dentro del consulado, pero consiguieron salvarse, como milagrosamente. La esposa del viceconsul, sin embargo, recibio unas ligeras lesiones causadas por los escombros al volar.

Muchos edificios destruidos por bombas en Algeciras

Otros muchos edificios en Algeciras fueron destruidos durante el bombardeo de aquel puerto rebelde, y se dice que perecieron varias personas. El cañonero rebelde *Dato* y un torpedero, que se hallaban amarrados en el puerto, fueron blanco de las granadas del *Jaime I*. Los artilleros del *Dato* murieron todos y el resto del personal del cañonero huyo hacia la costa, dejando el barco hecho un monton de llamas.

Durante el bombardeo, los 30 ingleses que todavia se quedaban en Algeciras, entre ellos el vice-consul y señora, se dirigieron precipitadamente an autobuses a Gibraltar. El consulado argentino, dicen ellos, tambien quedo destruido durante el bombardeo.

El "Jaime I" volvio a aparecer durante la tarde, acompañado del crucero "Libertad", y bombardeo los baluartes rebeldes en Tarifas, Getares y Algeciras. El "Jaime I" llego hasta muy cerca del puerto de Algeciras, arrojando incesantemente granadas contra la artilleria rebelde, mientras que el crucero se enzarzaba en un combate contra dos aviones rebeldes que estaban tratando de dañar al acorazado.

Desmantelamiento probable de fortificaciones rebeldes

Se cree que el "Jaime I" ha logrado desmantelar todas las fortificaciones rebeldes en Algeciras, pues despues de los primeros cañoneos, ya no devolvieron estas el fuego del acorazado.

Las autoridades inglesas en Gibraltar protestaron esta tarde ante el General Franco contra los disparos al destructor ingles "Basilik" por los cañoneros insurgentes. Tambien se han cursado protestas al gobierno de España pidiendole que aleje sus barcos de Gibraltar para evitar el peligro a las vidas y propiedades de los ingleses.

Se tiene entendido que el gobierno aleman tambien mira con grave preocupacion la situacion creada en España. Ademas de los cuatro alemanes muertos en Barcelona, por lo cual Alemania ya ha exigido compensacion, en Berlin se ha anunciado este dia que han muerto otros tres alemanes, incluyendo un pequeño "fraulein".

Alemania registra una protesta por el bombardeo de Sevilla

Se dice oficialmente que el jefe de la escuadra alemana, que actualmente se halla en aguas españolas, ha protestado categoricamente ante el jefe de la escuadra del gobierno por el bombardeo de Sevilla, donde todavia hay varios alemanes, demandando medidas urgentes para evitar la repeticion de tal incidente.

Francia tambien preocupada; un buque frances, bombardeado

Los circulos oficiales de Francia tambien muestran grandes ansiedades, particularmente por haberse recibido hoy de Tanger la noticia de que el vapor frances "Roubaisien" que iba a Amberes desde Algeciras, fue bombardeado por un aeroplano de nacionalidad desconocida a cinco millas de Gibraltar. Tres bombas cayeron a 200 yardas del barco.

Mientras tanto, la formula de nointervención francesa ha sido transmitida hoy a los gobiernos de Gran Bretaña, Alemania, Rusia, Italia, Bélgica, Holanda y Checo-eslovakia, en la esperanza de que dichos paises van a llegar a un convenio prohibiendo todas las operaciones comerciales con España, Marruecos Español y otros territorios españoles respecto a armas, municiones, materiales de guerra, aeroplanos, particulares y militares, y buques de guerra.

A juicio de Inglaterra, la mayor dificultad que la formula encierra es que el gobierno ingles no tiene facultad para prohibir la exportación de los aeroplanos particulares. En Whitehall se cree que la base mejor para la definición de armas, municiones e implementos de guerra seria el convenio de Ginebra de 1925.

El embajador frances en Berlin ha conferenciado este dia con el baron von Neurath, Ministro del Exterior del Reich, probablemente con el fin de hacerle entrega de la proposición alemana. También el embajador frances en Roma se ha entrevistado con el Ministro del Exterior de Italia, con el mismo proposito. Creese que Adolfo **Hitler** no contestara inmediatamente a las proposiciones de Francia y en el entretanto, el gobierno frances insiste en que no se debe perder tiempo.

Batalla enconada en la región de Badajoz

Con respecto a la situación en España talmente, hoy se dice que ha habido una batalla enconada en la región de Badajoz, cerca de la frontera de Portugal, y cerca de la frontera francesa en el norte. Se cree que ambos lados estan maniobrando para obtener posición, antes de llegar la gran ofensiva esperada del General Franco contra Madrid.

El guia-flotilla ingles **Douglas** llego esta tarde a Palma, donde se dice que las fuerzas leales estan planeando un gran ataque con 12 hidroplanos y 3,200 hombres, que se estan reuniendo en Valencia.

La situación respecto a Cadiz, poderosa base revolucionaria, sigue aun un tanto oscura. Ayer el gobierno dijo que los leales habian ocupado el puerto, pero esto fue después desmentido por las autoridades inglesas en Gibraltar, las cuales les afirmaron que los rebeldes siguen dominando el lugar. El gobernador de Malaga informo despues a Madrid que los insurgentes en Cadiz se habian rendido definitivamente, pero el Ministro de Gobernacion anuncio anoche que estos informes son prematuros.

Inglaterra halla un obice al plan de Francia

(De la Agencia Reuter)

Londres, 7 de agosto.—El texto del convenio en proyecto trazado por Francia respecto a la no-intervención en España ha sido recibido este dia en la Oficina del Exterior, la cual ha comunicado sus puntos de vista a la embajada francesa en Londres.

La dificultad principal que se observa en la proposición francesa, en cuanto a Gran Bretaña esta en la prohibición sugerida de suministro de aeroplanos a España, en vista de que el gobierno británico no posee ninguna autoridad para decretar tal prohibición y esta rehacio a recurrir a medidas especiales.

Los círculos ingleses, según se dice oficialmente, consideran el convenio ginebrino de 1925, una base adecuada para la definición de armas, municiones e implementos de guerra.

Cadena oficial para el Comite...

(Continuación de la página 1)

nidad en las funciones de gala, etc. a que asistan.

La confeccion de la cadena fue encomendada al conocido escultor W. E. Lemcke, quien, despues de haber estudiado algunos modelos antiguos expuestos en el "Museo Antiguo" de Berlin, creo seis pequeñas plaquetas, con asuntos atleticos y unidas entre si por medio de anillos. De las dos plaquetas inferiores penden los cinco aros olimpicos esmaltados y, sirviendo de remate a la cadena, otra plaqueta mayor con el celebre busto de Zeus.

Las diferentes piezas de que consta la cadena de bronce fundido. Las 60 cadenas estan esmeradamente cinceladas a mano. No se trata, pues, de una fabricacion en masa, a granel, sino de una labor cumbre de artesanos artistas. Antes de terminar definitivamente la cadena, el escultor examinó prolijamente las finezas y los detalles en la exposicion de los deportes antiguos. Las cadenas estan doradas. El primero de agosto de 1936, dia de la inauguracion de los Juegos Olimpicos, ostentaron los miembros del Comite Olimpico Internacional la cadena oficial por primera vez.

Varios seran confirmados

(Continuación de la página 1)

Eriberto B. Misa, para Director Auxiliar de Prisiones.

(Por el Comite Alano, Clarin y Montinola)

Jose Fabella para Comisionado de Sanidad.

Celedonio Salvador, para superintendente de Escuelas en Manila.

Antonio C. Torres, para Jefe de la Policía de Manila con rango de Coronel.

Conrado Benitez, Serafín Macaraig y Sofía R. de Veyra para Miembros de la Junta de Sentencia Indeterminada.

Por el Comité Perez Clarin y Abeliana

Serán considerados el lunes, 10 del actual, a las 11:00 a. m. y, en todo caso, sometidos los siguientes nombramientos para jueces de 1.a instancia:

Simeon Ramos, 2.o distrito
Sotero Rodas, 24.o distrito
Leopoldo Rovira, 10.o distrito
Pedro Ma. Sison, 7.o distrito
Pedro Tuason, 9.o distrito, Sala 1.a
Francisco Zandueta, 9.o distrito, Sala 5.a
Francisco Zulueta, 8.o distrito
Alejo Labrador, ambulante
José Ma. Paredes, ambulante
Vicente Vera, ambulante con designación como Comiisonado de Servicios Públicos.

Para el martes, 11 del actual, a las 8:30 a. m., se señala la vista de las quejas o reparos contra el nombramiento de Hermenegildo Cruz ante el Comite de la Comisión Electoral compuesto de los Diputados Alano, presidente y Clarin y Montinola, miembros. Los interesados Hugo Retaga y G. Viola Fernando quedan emplazados a comparecer ante el Comité citado para explayar sus quejas o reparos y hacerlos buenos.

El Comite de la misma Comisión integrado por los Diputados Clarin, presidente y Alano y Vera miembros, se reunio esta mañana y sobreseyo las denuncias formuladas contra el nombramiento de Manuel Agregado para Auditor General Delegado. Resulta que el nombre que aparecía suscribiendo las denuncias recibidas era apócrifo y el llamado Dr. Jose Martinez, de Tarlac, Tarlac se declara completamente ajeno a la protesta suscrita por Jose Martinez.

Macan a precio de costo en...

(Continuación de la página 1)

los acaparadores de arroz de dicha localidad se verán obligados a dar salida a sus existencias.

La corporación de arroz ha recibido informes de que en varias provincias, la existencia de arroz nativo ya se está agotando. Esto ocurre en la provincia de Cebú, Negros, Camarines Sur e Isabela de donde se han recibido pedidos de arroz de Saigon.

Tarlac y Nueva Ecija, según se cree, son las dos unicas provincias que cuentan hasta ahora con grandes existencias de arroz nativo.

E. Carrion esta salvo

(Continuación de la página 1)

del juzgado de primera instancia de Manila, la vista de la solicitud para la legalizacion del testamento del finado Don Luis Perez Samanillo, millonario de Manila asesinado por los "rojos" en España el 27 de julio juntamente con su hijo Manuel.

Los Sres. Honorio Ventura y Leopoldo Kahn fueron definitivamente nombrados esta mañana por el Juez Tuason, comisionados de avaluo de los bienes dejados por el finado y que se calculan en P2,500,000.

Ningun nuevo informe se ha recibido en la capital en relacion con la matanza de Don Luis Perez Samanillo y de su hijo. Anoche se volvio a entablar una conversacion telefonica desde Londres por Don Luis Perez de Olaguer Feliu con su apoderado aqui Sr. Antonio Ramon y sus abogados Sres. Revilla y Galan Blanco, aunque todo fue puramente personal y privado.

El Muy Reverendo M. J. O'Doherty, D. D., Arzobispo de Manila, celebro una solemne misa pontifical esta mañana, a las seis, en la iglesia catolica de Paco, por el descanso de las almas de los finados Don Luis Perez Samanillo y su hijo, Manuel.

El Rev. Padre Godofredo Aldenjuisen cura parroco de Paco fue el diacono en la misa y Leopold Manosca subdiacono.

El Rev. P. Rufino Santos secretario de la archidiocesis de Manila fue maestro de ceremonias. Miembros de la familia Samanillo asi como tambien muchos amigos estuvieron presentes. Don Luis era un bienhechor generoso de la iglesia de Paco y se mostro profundamente interesado en el bienestar de la parroquia. Sus obras bienhechoras en vida eran muy difundidas pero poco conocidas.

Liquete dio ayer su primera conferencia

(Continuación de la página 1)

profesores de otros ramos.

El Sr. Liquete, que es "lector" por título, leyó su conferencia, a usanza de los antiguos catedráticos. Citó al difunto académico Saralegui, conocido aquí por haber servido en la Marina, en tiempo de España y que muy efectivas simpatías mostró en el establecimiento de la Academia local, correspondiente de la Española de la Lengua, como un guía en sus estudios filológicos, para evitar extravios en el uso de extranjerismos en el castellano corriente: Saralegui y Mariano de Cavia han sido los indicados por el conferenciante como maestros, el primero con sus "Escarceos filológicos," y el segundo, con "Limpia y fija..." título evocador del lema de la Academia Española.

El del Sr. Liquete ha sido también un "escarceo," con atinadas observaciones para "defendernos" de la casi inevitable invasión de anglicismos, corrientes y molientes, según la expresión del propio lector, y podemos añadir "aplastante," a juzgar por la sumisa actitud de nuestros gacetilleros y la poca o ninguna aprensión en el empleo de tales barbarismos. El Sr. Liquete citó, para hacer boca, los muy sobados de "entrenar" y "entrenamiento," ahora que tenemos campos de adiestramiento militar, y la palabra "control," de la que dijo que no hay justificación ni siquiera pretexto, cuando ni en inglés ni en francés el vocablo tiene más extensión que sus variados equivalentes en castellano.

La conferencia ha sido bien acogida por el inteligente público presente, y ha sido un buen inicio para la serie. Las subsiguientes, que se irán anunciando, a dos "lecturas" por semana, se darán en los sitios, horas y dias, en la medida que la conveniencia de las variadas audiencias lo exija. A estas conferencias se invita cordialmente al público.

Zioncheck se suicida

(Continuación de la página 1)

llaba recluido en su residencia, al lado de su joven esposa, restableciéndose de unos ataques de desequilibrio mental. En Washington, los primeros síntomas del mal fueron revelados cuando Zioncheck apareció un día en la Casa Blanca, pretextando querer hablar con el Presidente Roosevelt. Como no consiguiera su propósito, salió, dejando cuatro botellas vacías de cerveza y una caja de naftalina.

Antes de esto, sin embargo, se sabe que el representante Zioncheck habia causado una sensación en Puerto Rico, cuando estuvo en aquella isla, con un grupo de congresistas. Durante una comida en la casa del gobernador, se bebio la sopa a grandes sorbos, cogiendo el plato con las manos. Después, mientras se hallaba de paseo, en el automovil del mismo gobernador, al lado del chofer, mordió subitamente un brazo de éste.

En Nueva York, una noche, mientras él y su esposa estaban en un Night Club, se le ocurrio dar saltos y cabriolas en medio de la sala, diciendo que aquello era "una rumba, pero diferente".

Ultimamente, se habia escapado del sanatorio donde habia sido alojado.

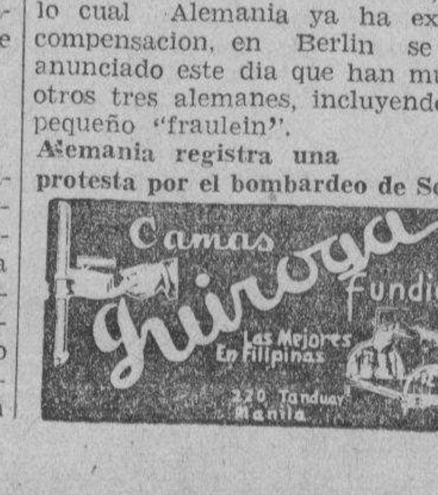
Mucho han costad
unas reparac

(Continuación de la págin

vados a cabo en dicho edif
La cuenta por reparaciones
tuadas por la Oficina de Ob
blicas en el "El Oriente B
asciende a la suma de P4
los cuales segun especifica
hechas por la misma Ofi
Obras Publicas, P13,000 se
ron en la pintura y decoracion
terior del edificio.

Antes de autorizar el pa
esta cuenta posiblemente la
cia del banco sometera la
a la consideracion de la d
en su proxima reunion.

Entretanto se sabe que lo
miembros de la directiva en
del costo a que ascendieron
obras de reparacion del ed
ya han enviado a representan
suyos para inspeccionar las
y determinar en que trabajos
han invertido los P42,000
Obras Publicas cobra como im
de las reparaciones.



Dr. R. F. Campos
Medicina y Cirugía General
Especial Atención:
PARTOS—MATRIZ—NIÑOS
Oficina:
Cuarto 403, Samanillo Bldg
619 Escolta.
Horas: 10:30 a 12 m. 4 a 6 p.m.
Teléfonos: Ofi.: 2-23-03 Res.: 5-73-30

CASINO ESPAÑOL DE MANILA

SECRETARIA

CONVOCATORIA

En cumplimiento de lo que se dispone en el Capítulo VI, Artículo 47.o de nuestros Estatutos, se convoca a JUNTA GENERAL ORDINARIA que tendrá lugar en nuestros salones el domingo, 9 de los corrientes a las 10:30 de la mañana.
Manila, 3 de Agosto de 1936.

ANTONIO R. MERCADO
Secretario de la Corporacion.
(3-5-7-8 agto.-36)

AVISO

Condiciones para la licitación de todo derecho, tí
tulo e interés de "El Hogar Filipino" en la propied
conocida por "Crystal Arcade".

1.a—Las ofertas deberán someterse en o ante
de las 10:00 a. m. del Miércoles 12 de Agosto de
1936 en sobre cerrado claramente marcado en el e
terior: "Oferta Sobre el Crystal Arcade".

2.a—Deben ir acompañados de un cheq
aceptado por P10,000.00 a favor de "El Hogar Fi
pino".

3.a—Deberá fijarse, además del precio de p
la forma de pago: si es al contado o a plazos. Ca
de ser a plazos, la cantidad del anticipo no pod
ser menor del 10% de la oferta debiéndose espec
car el tipo de interés sobre el saldo y duración
su pago.

4.a—El cheque del postor cuya oferta s
aceptada, será decomisado a favor de la Sociedad
caso de que no cumpliese con su contrato.

5.a—La Sociedad se reserva el derecho de
chazar cualquiera o todas las ofertas.

Todas las ofertas que se reciban serán abiertas p
la Junta Directiva en presencia de los postores o
representantes autorizados que tuvieran a bien e
presentes en las oficinas de "El Hogar Filipino" a
10:00 de la mañana del miércoles 12 de Agosto de 19

"EL HOGAR FILIPINO"

VICENTE DELGADO,
Gerente Interino

M.E.C.D. 2016

SABATINO de

LA VANGUARDIA

HEMEROTECA
ENT
21 SE

LAS Olimpiadas, grandes fomentadoras de cordiales relaciones internacionales, han realizado casi siempre su fin de forjar amistades entre razas y naciones. La fotografía es una prueba de esto. En ella aparece un atleta filipino, de la delegación enviada a la Olimpiada de Berlín, contando cuentos de su lejana madre patria a dos soldados alemanes que le escuchan con una expresión de irreprimible curiosidad y evidente interés.

D 2016

DEPARARA el Destino al mundo una hecatombe más? Por lo menos hay indicios alarmantes. Además, están las prevenciones de todo un caudillo militar de talla como Pershing. En adición, España se va volviendo incubadora de conflictos internacionales, mientras las carnicerías y las destrucciones continúan dentro de su propio solar. Francia se siente alarmada; Italia y Alemania se ven tentadas a meter baza.

Estados Unidos no anda tan ajeno, como lo prueba la citada admonición de Pershing a los cadetes graduandos de West Point. Y, si no en sus nacionales, la metrópoli queda, a no dudar, afectada en su comercio, en su industria, en sus intereses económicos. Probablemente, a estas fechas estará imprimiendo un compás acelerado en sus construcciones navales o en el refuerzo de su ejército.

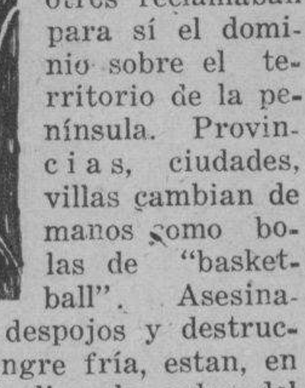
———x———

EXTRANJERAS

España, a la fecha de cerrarse "Panorama" de la semana presente, no se sabía a punto fijo de quien era si de comunistas o de facistas. Unos y otros reclamaban para sí el dominio sobre el territorio de la península. Provincias, ciudades, villas cambian de manos como bolas de "basket-ball". Asesinatos y matanzas, despojos y destrucciones, todo a sangre fría, estan, en la antigua metrópoli, a la orden del día. Ya dijo alguien que quien quiera ver monstruos, vaya a un país en revolución. España es presa de ella y, al través del desorden o la censura, de ella trascienden ecos de monstruosidades. Bretaña, Rusia y otras potencias, por cuenta de España, están alarmadas y temen el advenimiento de una guerra europea. Es por que Italia y Alemania intervienen, mas o menos subrepticiamente, en los sangrientos sucesos de España. Alemania, según unos despachos, lo hace ya al descubierto, reproduciendo en Ceuta el famoso incidente de Tánger.

———x———

El espectro de una guerra internacional parece, pues, vislumbrarse en el horizonte, amenazando con malograr la paz mundial hasta hoy sangrante de la última guerra mundial. Para mayor relieve, en el sur de China ha estallado o está por estallar una guerra civil. En Abisinia, los compatriotas del ex-emperador Haile Selassie han reanudado sus hostilidades contra los soldados del nuevo Emperador Victor Emmanuel. Allá en Palestina, judíos y árabes, con sus carnicerías hacen pesada la vida hasta a los mismos ingleses.



Rey Emmanuel

Mientras tanto, Japón envía distintas misiones, desde las parlamentarias hasta las estudiantiles.

Por ANA HAW

Tampoco está bien librada Filipinas que lamenta el trágico fin que les cupiera a los Perez Samanillo. Don Luis y su hijo Manuel, asesinados por "rojos" en España el 27 de julio pasado. El resto de la familia en Barcelona también esta amenazado, según cablegrama del Sr. Luis Perez de Olaguer Feliu, otro hijo que desde Londres comunicó la triste nueva.

L. P. Samanillo

Los occisos tenían extensas relaciones e intereses vastos en Filipinas. La colonia española y la cosmopolita fueron presas de profunda consternación cuando la noticia llegó a Manila. Solemnes funerales en la iglesia de los PP. Paules en San Marcelino, se celebraron en la mañana del jueves pasado.

Según su testamento, D. Luis Perez Samanillo ha dejado una fortuna de P2,500,000 aproximadamente, con una renta de P150,000 al año. Entre sus bienes, figura el edificio Samanillo en la Escolta.

———x———

METROPOLITANAS

Decididamente, soplan, en el mundo, vientos de fronda. Así lo reconoce el mismo Comandante General en Jefe de las Fuerzas Expedicionarias de America en Francia durante la última guerra mundial. En la entrega de diplomas a los 276 cadetes graduandos de West Point, el General Pershing declaró que los ciudadanos leales no pueden cerrar los ojos a la posibilidad de la guerra. Y les dirigió la siguiente admonición: "Debéis dedicar todo lo que sea sagrado para prepararos ampliamente contra ese día nefasto." En dicha ocasión hacía 50 años cabales que se graduó, en la misma Academia Militar, el entonces imberbe oficial John Pershing, más tarde caudillo militar conquistador de los bosques de Argona

General Pershing

———x———

Por ahora, los americanos pisan de nuevo tierra europea, empeñados en otra batalla internacional. Sólo que, esta vez, no pelean en los campos de guerra propiamente dichos, sino luchan en la arena de los juegos olímpicos en Berlín. Con anterioridad a la inauguración de la olimpiada ya se adjudicaba al ejército atlético de Estados Unidos,

Miguel White

de la división de pista y campo, la probabilidad de llevarse 12 de los 23 juegos. Un filipino, Miguel White, en 53.4 segundos, superó, al americano corredor, de 400 yardas, W. Schofield que salvo la distancia en 53.9 segundos, en las pruebas.

———x———

En el campo electoral o político, ya se sabe, el pugilato se traba entre demócratas y republicanos. De estos un portavoz, el Coronel Frank Knox, candidato a Vice-Presidente, plantea ante el electorado y el pueblo americano la siguiente alternativa: de un lado, el aparentemente llano valle de la sociedad regimentada; de otro, las accidentadas alturas del propio gobierno, del propio sostén, del propio respeto. A su vez, el porta-estandarte de los demócratas, Presidente Roosevelt, ha merecido ovaciones incluso de ciudadanos del vecino Dominio del Canadá. Ante estos, preconizó el principio de trato franco, cooperación y un espíritu de "do-ut-des" en la solución de los graves problemas del mundo.

Coronel Knox

———x———

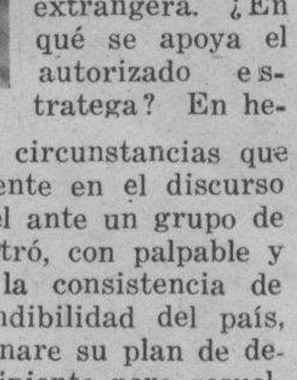
DOMESTICAS

Un hombre de la semana ha sido, todavía lo es y, sin duda, lo será por incontables semanas aún el Mariscal de Campo Douglas MacArthur. Suyo ha sido el criterio, suya es la tarea y suyo será el crédito de la dependibilidad de Filipinas contra una invasión extrangera. ¿En qué se apoya el autorizado estratega? En hechos y razones y circunstancias que expuso recientemente en el discurso pronunciado por él ante un grupo de oficiales. Demostró, con palpable y luminosa lógica, la consistencia de su tesis de dependibilidad del país, supuesto que sazonare su plan de defensa, hoy en incipiente pero resuelto desarrollo. De paso, el Mariscal llamó "derrotistas" a los sostenedores de la tesis antagónica o contraria a la suya. Aqui, en este punto, en el uso de la palabra cualificativa es donde yerra el afamado ex-Jefe de Estado Mayor del Ejército de Estados Unidos. En vez de "derrotistas", los que niegan la viabilidad y la eficacia de un sistema de defensa de Filipinas, se merecen el mote de "gorristas'

D.McArthur

———x———

Claro está que el hombre de siempre, en el país, es el Presidente del "Commonwealth", Manuel L. Quezon. Es el hombre de siempre por ser él, quien informa, quien mueve, quien vivifica la historia de Filipinas. De hecho es él, hoy por hoy la personificación de la Historia Filipina. Uno de tantos rasgos: sus afanes personalísimos por acomodar propiamente a las ramas y los departamentos organicos del gobierno. Lo hace tal, no tanto por la mera materialidad de la coordinación de los organismos gubernamentales, no; cuanto por un motivo mas trascendente, cual es el de preparar dignamente el "Commonwealth" para el importante acontecimiento internacional e historico del próximo Congreso Eucarístico en las Islas. Porque cuando tan fausta ocasión advenga, se habran congregado, en el país, elevados representantes de muchos pueblos del orbe, cuyo juicio, cuyas reacciones, acerca del país, trascenderán a la Historia.



Manuel Quezon

———x———

Paralelamente, siquiera en plano diferente y menos conspícuo, el Vice-Presidente Sergio Osmeña también aporta su grano de contribución a la obra de una Filipinas, bien quista con los demas pueblos. En un té dado por él, en agasajo a los visitantes estudiantes japoneses, los futuros ciudadanos, acaso, dirigentes en agraz, del vecino Imperio del Japón estuvieron en contacto social, tal vez fraternizaron sinceramente, con sus contemporáneos del "Commonwealth" de Filipinas. No cabe desconocer que japoneses y filipinos en estrecha amistad, o, por lo menos, en mutua apreciación, contarán algo para la Historia.

Sergio Osmeña

———x———

Máximo M. Kalaw, Manuel Roxas y otros, trabajando por un sistema contributivo razonable y equitativo, también contribuyen, desde su sector, al proceso de una Filipinas, de crédito. Nada enagena mayormente las simpatías de naciones extrangeras como un tributo, un arancel pesado e injusto, del cual el resultado más inmediato es el de agriar relaciones amistosas.

M. Kalaw

———x———

MISCELANEAS

Por otro lado, si las mujeres, nacionales y extrangeras, pensaran como piensa la popular actriz de la pantalla Lupe Vélez, artifices de la manicura y maquillaje tendrán que liar bártulos e irse con la música a otra parte. Lupe Velez asegura formalmente que ella nunca tuvo que ver nada ni con centros de belleza ni siquiera con rizadores de cabello.

Lupe Velez

M.E.C.D. 2016

Vivió con su joven esposa en un cuchitril en que pocos días antes un panadero desesperado se había colgado de una viga...

DE ESCRIBIENTE A DIRECTOR

Dichas y desdichas de la vida accidentada del Dr. Fernando Calderón.—Se graduó con libros y con muceta prestados.—Viviendo con la mujer amada en un cuchitril.—No se puede triunfar con muchas frivolidades, dice a los jóvenes

Por ANTONIO OJEDA
Redactor de La Vanguardia

IGUAL que un *Balete* milenario, el Dr. Fernando Calderón llega a su madurez aún fuerte, aún rebosando energía, orgulloso de haber vencido los desesperantes valladares de una infancia pobre y una juventud enfermiza.

El otro día, cuando fuímos a hablarle, le encontramos tan jovial, tan guasón, como cuando solíamos verle todos los días mientras interinaba como Presidente de la Universidad de Filipinas. En aquellos días no adolecía de la atrofia visual que le afecta ahora y nuestras conferencias se caracterizaban por su trato simpático y afable, y sus inagotables explosiones de buen humor.

Acaso pierda la vista
pero no el buen humor

Ahora, sigue siendo tan alegre y tan propenso al chiste. Y en su despacho, donde hablamos, aunque él mismo reconoce que ya no puede hacer uso completo de sus ojos, parecía recrearse en la contemplación del cuadro hermoso improvisado tras las ventanas: las bougainvillas, los chamelis, y las acacias en alegre flora-

DR. FERNANDO CALDERON

ción, el sol suave y tibio de la mañana y sus reflejos iridescentes en una y otra fuente de los jardines del hospital... Este optimismo, esta viveza espiritual sólo se encuentra en los fuertes, en los seres que han vivido una existencia bien aprovechada, que no deja rastros de arrepentimiento. La sociedad nunca le ha agitado. Las amistades casuales nunca han sido para él una pasión, como parecen ser en estos tiempos. El trabajo, la laboriosidad han sido siempre sus mejores compañeros. Por eso es feliz, por eso mira retrospectivamente el pasado con la serenidad de uno que ha pasado un buen día y se retira tranquilo para descansar.

Hijo de un fiel
del tabaco

Nació el Dr. Calderón el 14 de agosto de 1866 en el pueblo de Santa Cruz de Malabón, Cavite, que ahora es el municipo de Tanza. Sus padres eran de recursos moderados. Su padre, natural de Santa Ana, Manila, era un "fiel del tabaco" en el municipio, encargado de guardar el monopolio del gobierno. Cuando el niño Fernando tenía cuatro años, la familia se trasladó a Santa Ana, Manila. El niño poco después, estudió en el Ateneo Municipal. Por su brillantez en la clase, conquistó el titulo de Emperador de Roma y obtuvo medallas y citaciones de merito. En esa misma clase estudiaba entonces el pre-eminente jurista filipino, D. Gregorio Araneta, que disputaba los honores al Dr. F. Calderón. Terminado el bachillerato en el Ateneo, paso a la Universidad de Sto. Tomás a estudiar la medicina.

Escribiente y practicante

Entretanto, su padre gradualmente perdió los modestos recursos que tenía, y el joven se vió en la alternativa de sufragar los gastos de sus propios estudios o dejar la carrera. Encontró empleo como escribiente de la Contaduría de la Dirección General de la Administracion Civil, bajo la férula paternal del Sr. D. Manuel Villaua, con una compensación de P14 al mes. Gracias a su empleo y la ayuda del Sr. Villaua, su carrera se hizo más prometedora.

Al llegar al cuarto año de la Facultad de Medicina, se sometió a un examen para la selección de practicantes en el Hospital de San Juan de Dios. De los 60 candidatos, salió airoso con brillantes notas, pero esperó otro año más, porque los del cuarto año no podían ser practicantes, sino solamente los del quinto. Llegó al quinto año, se hizo practicante, percibiendo P10 más al mes, con un desayuno, en que el chocolate era más "harina que cacao" (sic). Siendo pobre, tenía que pedir prestados los libros del Dr. Ambrosio Reyes, que le adelantaba dos años.

Amores juveniles en
el cuchitril del suicidio

Pasó al quinto año a los 23 años y entonces se enamoró de una joven muy solicitada en Pandacan, Dña. Monica Mendoza. Sus rivales contaban con berlinas y carruajes y alto linaje. Las armas del joven practicante no eran más que su pertinacia y su cariño. Triunfó, al cabo de algún tiempo y comoquiera que la familia de la joven no le quería, se fugó con ésta. Se establecieron en Intramuros en un cuchitril pobre pero risueño, porque allí habitaba su amada que no estaba enterada de que antes de su traslado a la casa, un panadero español, desesperado por reveses económicos, se había suicidado, colgándose de una viga.

Pronto comprendió el concluyente en medicina que no se podia vivir del amor sólo. Buscó otras fuentes de ingreso y tuvo la suerte de emplearse en "La Opinión", trabajando por las noches como corrector de pruebas, con un sueldo de P25.00.

Se licencia con una
muceta prestada

Estudiando de día, trabajando de noche, transcurrió el último año del curso. Ante tan agitada vida, su constitución cedió. Sintió dolores de pecho y al poco tiempo, le declaraban positivamente enfermo de tuberculosis. No por esto se amortiguó el entusiasmo del joven. Combatió la enfermedad, la venció temporalmente y en marzo de 1891, le vemos hecho licenciado en Medicina, con una muceta que le había prestado el Dr. Justo Lukbán.

Despues de la graduación se trasladó a la Calle Evangelista y ejerció la profesión por algunos meses, y en octubre del mismo año, recibió una oferta del Gobernador R. Nuvillas de Samar, para ser medico oficial de Calbayog. Allí estuvo dos años. Después, se estableció otra vez en Manila, pero al poco tiempo volvió a Carigara, después de curarse del mal del pulmón que le aquejaba. Se quedó bastante tiempo en Carigara y se trasladó a Ormoc a instancias de algunos residentes que le ofrecieron una iguala substancial.

Los ocho años que pasó en Ormoc se caracterizaron por dos sucesos importantes de su vida. Falleció su esposa y se curó su enfermedad: Tragedia y alegría.

Presidente de una
Junta Revolucionaria

Vino entonces la revolución y antes de que pudiera compenetrarse bien de la situación, se encontró en la silla presidencial de la Junta Revolucionaria de Ormoc, cargo que ocupó por 11 meses.

Su ejecutoria como administrador fué objeto de elogios por todos. Supo dominar a los elementos antagonicos y mantuvo el orden y la paz.

Uno de sus primeros actos fué exterminar el bandidaje. A su inauguración se conocía una cuadrilla de asesinos que sembraban el terror en Ormoc y en sus cercanías. Cuando al fin fueron capturados, el Presidente de la Junta Revolucionaria, antes de que se llevaran a los bandidos al pueblo, dio instrucciones al

Un CRIMEN PERFECTO

PARA EL CONCURSO DE CUENTOS

por AKSUM ÁDUA

PARA dos hombres que sueñan con emular las hazañas de los grandes "detectives", un pueblo de pocas ambiciones cuyos habitantes son más pacíficos y pacifistas que la Liga de las Naciones, tiene que ser aburrido, de un aburrimiento trágico. Ni un mal crimen, ni un triste robo, ni siquiera una pequeña pelea. El ambiente está tan en calma que a no ser por una vaca raquítica que pace tranquilamente en mitad de la plaza, un cochino no muy oloroso que atraviesa una calleja ó un moscardón que zigzaguea veloz en el

Ni un mal crimen, ni un triste robo, ni siquiera una pelea. Se diría que todo está muerto.

éter, se diría que todo está muerto.

Me olvidaba de deciros que estos personajes son el probo jefe de la policía local y su subalterno el microscópico policia Sánchez. En esta ocasión están ambos en el cuchitril a cuya entrada hay un letrero que grita pomposamente; "Despacho del Jefe de Policía". El tal despacho, mudo testigo de las actividades mentales ya que no físicas de jefe y subalterno, parece haberse contagiado por el aire tristón y de desencanto de sus dos ocupantes. Cuelga de la pared izquierda, según se entra por la puerta, toda la correspondencia habida con el Comandante de la Constabularia, Gobernador, etc. Debajo de esta hilera de cartas clasificadas una fila de hachas ociosas muy roñosas, parecen pedir a gritos un baño de aceite; y en la misma pared casi tocando el suelo y en éste, una serie inacabable de escupitajos nos hacen pensar con horror cuán prolíficas han debido de ser las glándulas bucales de donde originaron.

De la pared derecha pende un papel amarillento moteado de puntos obscuros (obra de las moscas) y en dicho papel hay como un croquis del pueblo y todos sus barrios. Además de esto se nota un esquema (con las fechas y barrios visitados) de las recorridas periódicas que la hábil si no activa pero siempre alerta policía local ha llevado a cabo. Frente a la puerta hay una ventana con barrotes de hierro y en la parte superior de la puerta, se lee un papeluco que habla de un premio de tantos pesos al captor de un estafador escurridizo que sería de mucha actualidad si no hubiera sido fijado allí hace diez años.

Como digo, en esta ocasión estos pseudo-detectives están enfrascados en la lectura de las aventuras de Sherlock Holmes, Nick Carter, Philo Vance y algunos más del "gremio." Cada uno de ellos, con los codos sobre la mesa y la cabeza entre las manos, tiene esa idiota y graciosa inmovilidad de las momias. Uno no sabe qué admirar más; si la plástica fijeza de fakir de los dos lectores ó el montón enorme de libros detectivescos, verdadera fuente de inspiración de aquellos sabuesos, que parte de la mesa y llega a tocar la complicada maraña de redes que numerosas arañas han adornado el techo.

Entra un abejorro dando innúmeros círculos por encima de sus cabezas. Levantan ambos sus frentes é inmediatamente sus cerebros funcionan con energía dinámica. El diminuto Sánchez, es quién rompe el silencio al esforzarse en sobrepasar a su superior en imaginación y análisis deductivo.

—Infaliblemente tiene que posarse en ese clavo—,lanzando una mirada de burla y reto. El quante es recogido prontamente con ese aire del hombre herido en su amor propio y enseguida:

—Pues sostengo que será en la cubierta de esas cartas clasificadas—responde con autoridad—De todos modos,—prosigue arrogante—puede V. ir desgranando sus razones.

—Aquí precisamente en esta página... ¿Dónde está aquello? ¡Ah! En esta página podemos leer: "El criminal como cualquier animal que vive en el mundo, tiende siempre a acercarse al ambiente más afín a su temperamento, idiosincrasia y otros factores de su personalidad." De donde deduzco,—con aire de suficiencia y pedanteria—que ese bichejo buscará necesariamente el color plomizo del clavo.

Y expuesto ya este pensamiento lapidario, enarca las cejas y entorna los párpados como quién goza anticipadamente de su victoria.

Su antagonista, siquiera por el rango más elevado que ostenta, no da su brazo a torcer y con una tenacidad aprendida de Scotland Yard.—Todo eso es verdad,—admite—¿pero más abajo no vemos que el mismo autor dice: "Sin embargo hay naturalezas contradictorias cuya característica es la tendencia a frecuentar vecindades y lugares donde se muestran en flagrante y abierta oposición a la atmósfera que les rodea?" ¿Eh? ¿Qué me dice V. de ésto? ¿No podría suceder que lo negro busque lo blanco?

Pero el insecto demuestra no tener interés en la discusión más ó menos psicológica que su presencia ha provocado y después de dejar caer una cosa algo húmeda en la frente del indignadísimo Sánchez, da dos ó tres vueltas en el angosto local y váse por el foro, digo, por los barrotes de la ventana más digno que el "Hindenburg"

Esta despedida a la francesa ó a la alemana (como Vdes. quieran, que no quiero ser responsable de una nueva guerra europea) no dirime la contienda entre los dos rivales y el inagotable subordinado quiere forzar el final dramático con esta frase vulgar:

—Usted, Jefe, tiene el estómago lleno.

Este queda anonadado ante la contundencia de la afirmación pero trata de disimular su turbación y entre carraspeos pregunta débilmente:

—¿Cómo lo sabe V.?

—Pues muy sencillo,—dice triunfal—todavía lleva en la boca el mondadientes.

Hay en la atmósfera un silencio angustioso solamente interrumpido por la respiración jadeante del superior que a toda costa quiere tomarse el desquite. No tarda en contratacar.

—Sánchez, tiempos atrás V. ha recibido un golpe muy fuerte que qui-

M.E.C.D. 2016

...s haya dejado un recuerdo imperecedero en usted—afirma jubiloso lleno de un misterioso encanto. (¡Qué cursi, suena a letra de tango!)

—No me explico... cómo diantres ...se ha enterado,—tartamudea el ...olicía raso completamente apagado.

—¡Hombre, si salta a la vista que ...ene V. una cicatriz que va del ojo ...a oreja!

Estos intercambios ingeniosos de ...a fosforecencia luminosa (¡Dios de ...srael, cómo me crezco!) tienen la facultad de poner nerviosos a uno y ...tro, forzando al bacteriológico (perdón, pero se me acaba el vocabulario por no repetir aquello de microscópico) Sánchez a levantarse de su asiento y mirar por la ventana al pavimento.—¡Sangre, sangre!—musita con unción al tiempo que señala unas manchas rojas en el cemento. Acude su compañero junto a la ventana y se convence de lo dicho por su microcerebro subalterno. (Claro, después de hablar de microscópico y bacteriológico, lo de microbiano no te choque mayor, si se veía venir, hombre.)

—¡Pronto, pronto, la lupa!—clama frenético el jefe. Saliendo apresuradamente de aquel cuartucho la pareja de sabuesos llega a la acera del edificio municipal; se agachan ambos, examinan las manchas rojas mientras por sus ojos pasan relámpagos de comprensión que equivalen a: "No cabe duda, es un crimen horroroso" y a gatas, en actitud de cuadrumanos, sin prestar atención a las risas mal contenidas de las personas allí presentes; serios, muy serios, como corresponde al pavoroso misterio que tienen delante, siguen las huellas rojizas hasta llegar a la oficina del Presidente Municipal: pero las puertas están cerradas. Apesar de esto los impávidos lazos de la autoridad local oyen palabras sueltas de la conversación sostenida dentro que se filtran al través de los tabiques de madera y seguros de que la clave de la ignominiosa broma está allí, abren con cautela una de las hojas de la puerta pero sin olvidar el revólver en la mano derecha (por si las moscas!) y lo que ven... Es un hombre que mascando betel sentado sobre una mesa, tiene las piernas echadas democráticamente sobre una de las sillas con visibles muestras de disgusto del Presidente Municipal que es su interlocutor. Y cada vez que habla: zás, zás, salpicando el suelo y las paredes de manchas sanguinolentas. Nuestros ya simpáticos héroes (que otra cosa no son) no se descorazonan por este pequeño chasco y para recuperar un poco del dominio de sí mismo perdido y animarse un tanto, se empapan de más literatura truculenta.

Hállanse nuevamente en la cueva familiar y leen y leen, para aprender. Silencio. Poco después la quietud se turba por unos golpes en la puerta y a las voces de "Adelante, adelante", un hombre con muestras de terror y espanto retratados en el rostro, entra y farfulla:

—¡Hay un hombre muerto en mitad del camino que conduce al barrio de Silum, señor Jefe!

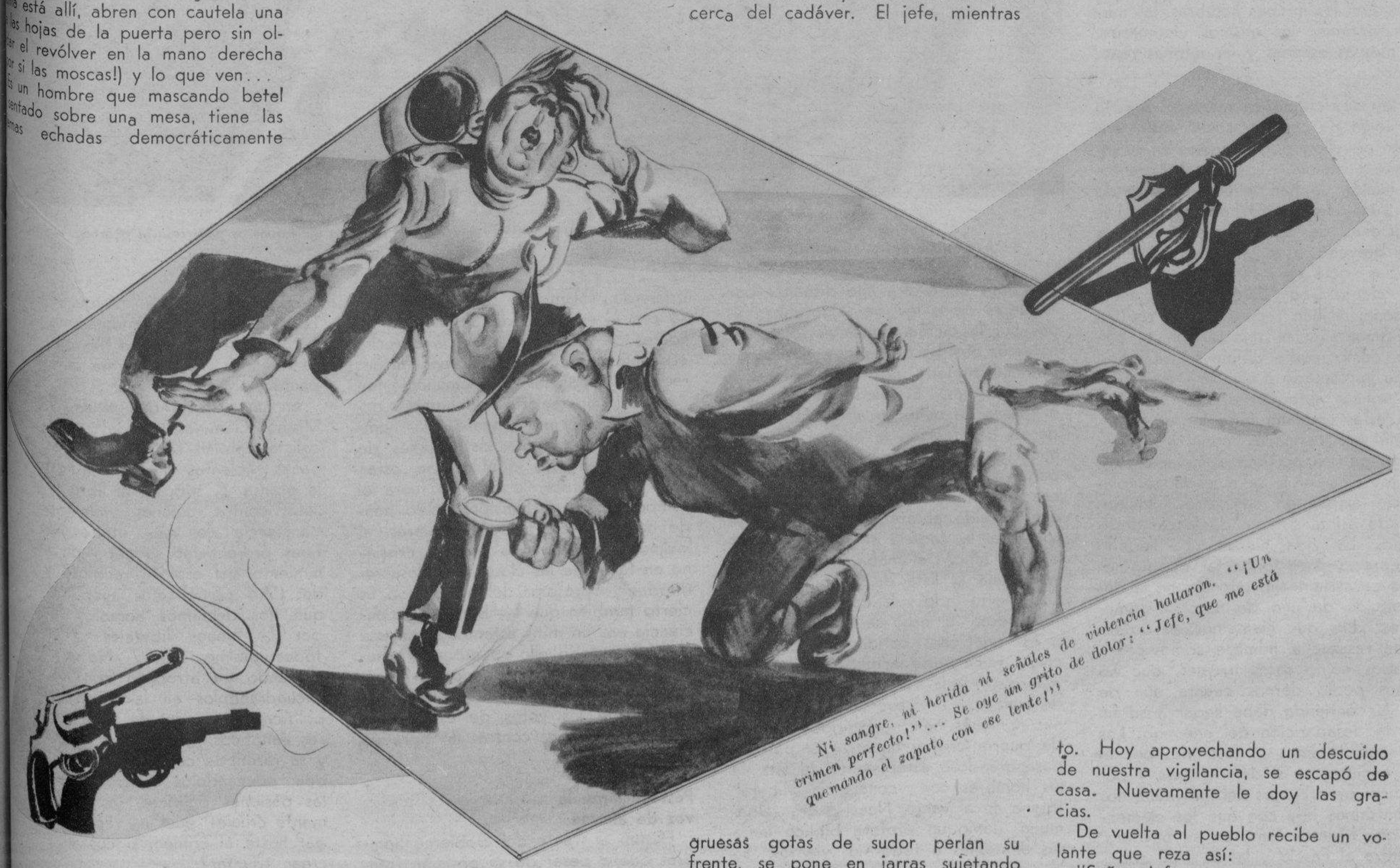
—¿Está V. seguro?

—Si lo he visto yo con estos ojos...

—Está bien, está bien, márchese que ahora vamos,—con acento imperativo y resuelto. Cierra con cuidado la puerta y hecho esto, se miran largo rato con inefable dulzura, pues no en vano el notición significa que pueden poner en práctica el fruto de muchas horas de lectura. Las miradas vienen a decir más ó menos: "Al fin tenemos un crimen". No contentos con miradas se abrazan. Estas muestras de afecto lo ejecutan con una seriedad que cualquiera que lo hubiera visto lo habría tomado por un rito de alguna sociedad secreta oriental.

—Sánchez, prepare el equipo Thorndyke, pero con los objetos por mí añadidos.

Los "objetos añadidos" a lo que se ve son un hacha y un balde. El infeliz de policía sin comprender qué ayuda prestarán para el esclarecimiento de un crimen un hacha y un balde, los va metiendo en un saco expresamente hecho de tela barata para este propósito juntamente con unas tijeras, cinta de medir de acero, linterna sorda, polvos para marcas digitales, una brujula, una pluma fuente y otros artículos más que componen el equipo Thorndyke.



Ni sangre, ni herida ni señales de violencia hallaron. "¡Un crimen perfecto!"... Se oye un grito de dolor: "Jefe, que me está quemando el zapato con ese lente!"

Caminan con aplomo, pisando recio para llamar la atención de sus compoblanos y advertirles que la policía local se mueve aunque ellos no lo quieran creer y después de atravesar algunas callejas, se encuentran fuera del pueblo; que es como decir que empiezan las colinas a cruzarse en su camino y a cansarles las piernas. Sobre todo, el subordinado se queja lastimeramente del peso del saco recipiente del famoso equipo Thorndyke. Tanto gimotea y ruega y suplica, que su jefe se ablanda y pensando que al fin y al cabo los susodichos objetos se compraron con la sola idea de impresionar a sus escépticos convecinos:

—Mire, deje eso escondido en algún matorral y a la vuelta nos lo llevaremos, — condesciende bonachón. ¡Ah! No dejaremos aquí la lupa que nos será de mucha utilidad cuando estemos junto al cadáver—prosigue dándose aires de entendido.

Por fin jadeantes y sudorosos pero felices se hallan junto al muerto. Lo manosean, lo registran bien, pulgada por pulgada cuadrada de su cuerpo: nada. No hay ni sangre ni herida ni señales de violencia. Cerciorados de que no es un caso ordinario, un solo pensamiento se apodera de ellos y al unísono, de sus labios brotan estas exclamaciones gemelas: "¡¡Es un crimen perfecto!! ¡¡Es un crimen perfecto!!" Silenciosamente pero vivamente emocionados vuelven a estrecharse en un apretado abrazo.

El pequeño policía es quién reacciona antes y raudo sube a un pono de coco que no está lejos de allí. Su superior viendo la postura un tanto cómica que adopta allá arriba, buscando alguna cosa por entre las ramas y tronco, no puede contener una sonrisa. Al bajar, Sánchez explica que él parte de la hipótesis de que el difunto bien pudo haber sido muerto por algún gas asfixiante y que el criminal para no ser visto en el acto de ejecutar su nefanda obra, podía haberse escondido allá arriba y soltar el gas venenoso al cuitado transeunte. Preguntado si había encontrado algo que apoyara su suposición, responde que sólo ha visto algún que otro escarabajo.

Se desaniman y vuelven a situarse cerca del cadáver. El jefe, mientras gruesas gotas de sudor perlan su frente, se pone en jarras sujetando distraídamente con una de sus manos el mango de la lupa y su faz se arruga con el gesto del hombre que piensa intensamente. Un poco detrás de él respetuosamente se coloca el minúsculo agente de la ley municipal. Están un rato pensativos hasta que se les ve husmear el aire como si algo extraño notaran en él.

—Empiezo a creer que hay algo de verdad en su teoría de los gases.

—¿No lo decia yo, Jefe?—jubiloso.

—Si se nota muy claro que hay un olor raro.

Otro rato de esfuerzos por la nariz. No tarda sin embargo en oirse un grito de dolor seguido de estas palabras: "¡Jefe, Jefe, que me está quemando el zapato con ese lente!" Y es verdad. El cristal de aumento que recibe los rayos del sol, está colocado justamente encima de una de las extremidades inferiores del menudo policía y es la causa de que se le abra un boquete en su calzado.

Descartados los gases, se sumergen en una pausa buscando alguna solución a aquel enigma. Ahora bien, la mente del superior es ágil y un rayo ha entrado por ella. (De inspiración, se entiende.)

—"Cherchez la femme..."—como hablando consigo mismo. "¡Sí, cherchez la femme!"—con más energía.

—Pero si no sabemos siquiera si tiene alguna novia, esposa ó cosa parecida...

—No importa, el caso es cherchez la femme—tajante. Váyase al pueblo y busque una mujer cualquiera. Pregúntela por detalles de este sucedido. Lo importante es seguir los procedimientos clásicos.

El jefe queda solo. Pero sólo por un espacio de tiempo corto. Aquel "cadáver" poquito a poco va dando señales de vida y el que fué difunto abre los ojos con esa expresión de dulce memez que nunca se separa de los anormales. Iba a levantarlo del suelo el jefe, cuando una mujer con indudables trazas de estar fatigada y toda sudorosa se dirige a él:

—Señor Jefe, gracias por la ayuda prestada a mi pobre Serapio. Es mi único hijo. Siempre ha sido enfermizo y de vez en cuando le dan estos ataques en que pierde el conocimiento. Hoy aprovechando un descuido de nuestra vigilancia, se escapó de casa. Nuevamente le doy las gracias.

De vuelta al pueblo recibe un volante que reza así:

"Señor Jefe:

Siguiendo sus instrucciones de "cherchez la femme", sometí a mi mujer a rígido interrogatorio por si tenía relación alguna con el crimen objeto de nuestras penosas investigaciones é iba a tratar de cachearla

(Continúa en la página 15)

...C.D. 2016

LA PRIMERA ETAPA DE LA REVOLUCION ESPAÑOLA

IV

Por **MIGUEL DE URANGA**

ASI está planteada la lucha entre el sector obrerista español. Sus resultados pueden ser decisivos para el porvenir de España, porque la lucha, al decidirse, habrá de decidir también del porvenir del Frente Popular, el conglomerado que hoy mantiene la unidad de las fuerzas gubernamentales.

Cual ha sido la primera manifestación de estas fuerzas obreras coaligadas de España, después del triunfo del Frente Popular?

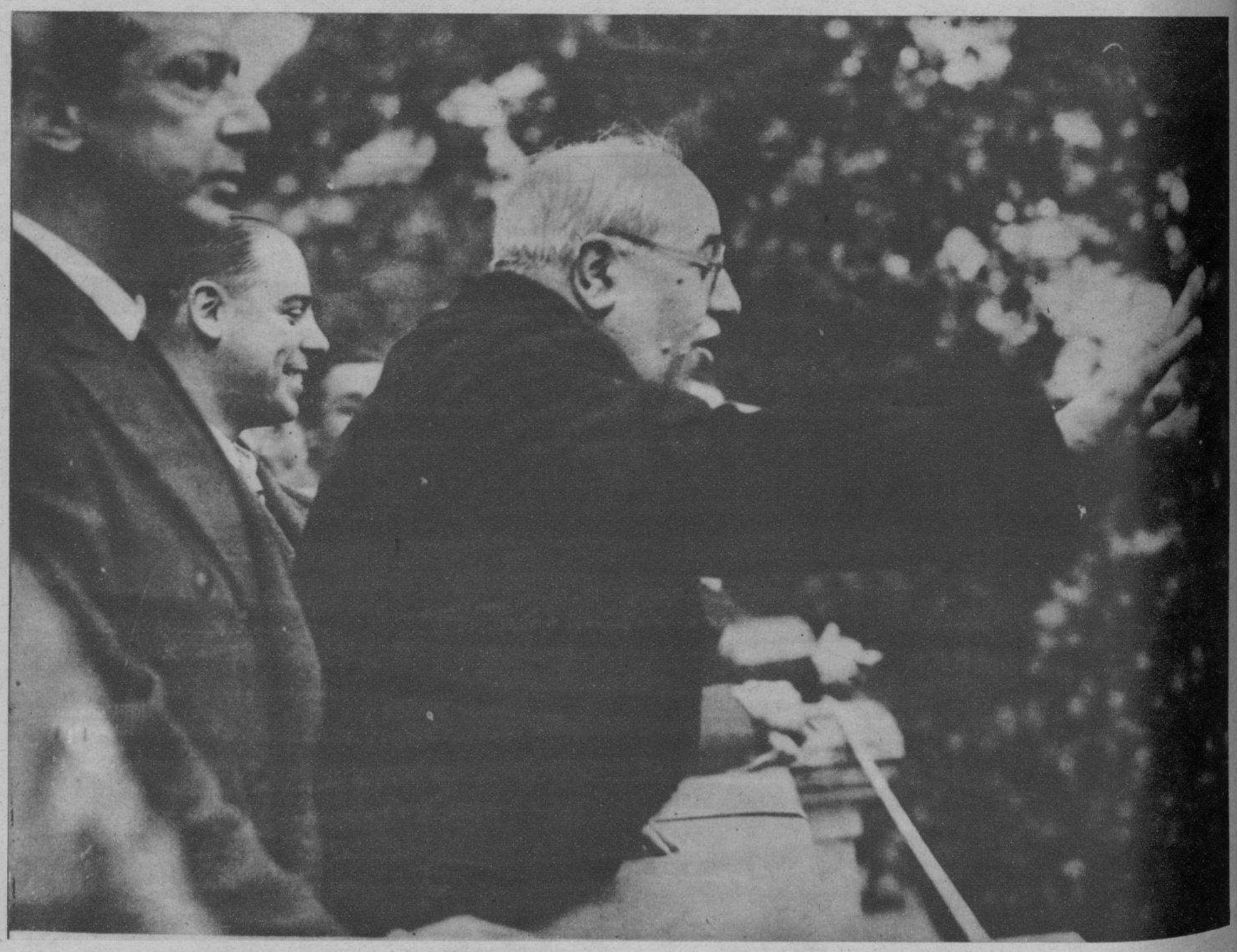
Vamos a verlo ahora a través de los hechos registrados en las últimas semanas y que las agencias de información mundial, han propalado con mayor o menor fidelidad a sus lectores.

A partir del triunfo obtenido en las elecciones por el Frente Popular español, cambió radicalmente la fisonomía del país. Una serie de actos violentos siguieron al triunfo. Siguiendo las normas históricas, se asaltaron conventos y se quemaron edificios religiosos de diversa significación y en la práctica de este deporte tan típicamente español, se siguió la practica acostumbrada. Para conocer detalles remito a mis lectores a las crónicas y novelas que en su tiempo escribieron Mariano José de Larra "Figaro" y Benito Pérez Galdos. Años de 1835, 1940, 1860, etc., son los mismos hechos, con los mismos hombres, las mismas víctimas, los mismos victimarios, las mismas escenas y las mismas reacciones.

Hay que añadir en nuestros días, la agitación de carácter social, inexistente en aquellos, por lo menos en su intensidad actual. Los planteamientos de huelga se han venido registrando con una frecuencia alarmante. Las peticiones de aumentos de salarios han gravado a la industria española muchas veces en más de un cincuenta por ciento. Los actos de violencia personal se han repetido y se repiten diariamente y el reinado de la pistola, como medio dirimente de odios, se ha implantado a ciencia y paciencia de algunas autoridades. Los métodos que estas emplean para lograr el desarme son ineficaces, pues si bien es cierto que se persigue sañudamente a ciertos elementos, se muestra complacencia extremada con otros. Hemos llegado así al sistema de la clandestinidad. La vida humana ha llegado a depreciarse en forma tal, que no nos produce estremecimiento alguno la desaparición de uno de nuestros semejantes. Los que clamamos en defensa del respeto al hombre, somos considerados como seres irreales, que no hemos podio darnos cuenta aún de que la contienda debe llegar a su fin con la desaparición del enemigo. Los que combatíamos el fascismo, por lo que encierra en sí de violencia y por sus fines absorbentes del individuo, nos encontramos hoy con que los elementos que hicieron lema de su bandera, "Contra el Fascio y la Guerra" adoptan los mismos métodos que aquellos a quienes combaten.

Un monstruo de dos cabezas

Tenemos pues hoy en España, un monstruo de dos cabezas, que hace imposible la vida nacional en condiciones civilizadas. El fascio blanco y el fascio rojo. Las antiguas milicias



El Presidente Azaña, fotografiado en los días en que era Presidente del Consejo de ministros y dirigía la palabra a manifestantes izquierdistas en Madrid.

de Primo de Rivera hijo disueltas por la fuerza de la ley, han sido substituidas por las actuales milicias rojas. Los antiguos desfiles de camisas azules han sido substituidos, por los desfiles con camisas rojas. El saludo romano, por el saludo de puño en alto. El choque de las dos fuerzas, la que se trata de hacer desaparecer y la que quiere imponerse a todos, era inevitable. Hoy cae un dirigente blanco, mañana paga con su vida el atentado el dirigente rojo. Es la cadena sin fin que mancha de sangre el mapa español. Sería larguísima la lista de las víctimas de uno y otro lado y la de los atentados frustrados. El odio se hace extensivo a las relaciones cotidianas. El derechista teme verse acompañado del izquierdista, por temor a ser tachado de traidor. Y viceversa. Las relaciones humanas han adquirido maneras de guerra civil y mientras el país va desangrándose estérilmente, la voz de los hombres con conciencia liberal, truena en el vacío. Nuestro gran Unamuno, como un profeta bíblico lanza sus anatemas a todos los vientos. Su voz produce un eco sordo. La demencia colectiva, lo que nuestro gran Don Miguel califica de producto de la deficiencia mental de quienes agitan a las masas nos arrastra como el ciclón a una sima en cuyo fondo no sabemos qué puede esperarnos más que la destrucción completa de la civilidad.

Es cierto que la estulticia de algunos de nuestros líderes de la extrema izquierda, solamente puede compararse con la estulticia de algunos de los lideres de los sectores de la derecha española. Es cierto que en muchas regiones españolas, especialmente en Andalucia, los salarios de hambre envilecen física y moralmente a los hombres. Es cierto que instituciones de carácter religioso que debían estar alejadas de todo lo que no fuera el campo espiritual, han producido hondo daño en las mentes populares, al inclinarse contra todo espíritu cristiano en favor de las clases más desacreditadas y opresoras del trabajador. Es cierto también que la libertad de conciencia era un mito estampado en una ley. Pero todo ello no autoriza a nadie a tomarse la justicia por su mano, cuando existe un gobierno responsable surgido de los votos de esas masas que protestaban contra la opresión blanca.

Pestaña lanza la voz de alarma

Existen al frente del Gobierno hombres que a pesar de su posición francamente burguesa, han sabido ponerse al lado del pueblo, como liberales, para lograr que a este pueblo se le otorguen los derechos que tienen concedidos otros pueblos de otras naciones donde el régimen no es de clase. Son esos hombres los que deben contar con el apoyo decidido del pueblo al que tratan de elevar a un nivel de vida civilizado. Pero la realidad es muy otra. Y así vemos que después de haber clamado contra la opresión que significaba la utilización del niño en la escuela, en la iglesia, etc., como instrumento de propaganda, cuando se clamaba en favor del respeto a la conciencia infantil, no se pretendía otra cosa que utilizar a ese mismo niño como instrumento de otra propaganda. Así vemos esos interminables desfiles de banderas rojas y de camisas del mismo color, a lo que preceden infelices criaturas que con el puño en alto claman venganza contra el burgues. No hemos hecho más que cambiar de etiqueta. Las voces de protesta no han surgido solamente de los campos de la intelectualidad liberal propiamente dicha. Angel Pestaña, lider máximo del Sindicalismo Español, hasta hace poco tiempo, lanza también su voz de alarma ante el espectáculo.

En un artículo que titula "Por los Mismos Caminos," el destacado sindicalista catalán se refiere a las campañas violentas llevadas a cabo en la prensa, la tribuna, el libro y el folleto contra quienes violentaban la conciencia del niño utilizandolo con fines proselitistas so capa de mantenimiento del espíritu religioso y añade: "Así pensabamos ayer todos los que nos decíamos hombres libres o por lo menos liberales. ¿Pensamos todos igualmente hoy? ¿No se está cometiendo un atropello con los niños encuadrándolos en las organizaciones políticas, haciendo de ellos verdaderos fanáticos, atiborrando su cerebro y su razón de cosas que no comprenden, educándolos en los odios y en las pasiones políticas, las más atrozmente crueles, pues no reparan en llegar hasta el crimen, si con el crimen creen triunfar?

"Si la pasión política no ciega nuestro entendimiento; si de veras amamos al niño de hoy, substraigámoslo de las luchas políticas, respetémosle en sus derechos, indiscutiblemente inalienables, que están por encima de las

(Continúa en la página 13)

M.E.C.D. 2016

NUESTRAS MUJERES

El matrimonio es un santuario donde el amor se santifica.--Maria Marta Albert

La mujer llamada a ceder en caso de conflicto

Por MARINA

ANTE, María Marta Albert tan bella y seductora, pensé en lo hermosa que estaría con su traje de desposada, y en la frente, la flor de la pureza.

Estaba sonriente y entreví en su sonrisa la felicidad de novia y los sueños e ilusiones de una desposada.

Ofrecióme su mano diciéndome:

—¿Quiere usted excusarme de esta entrevista? Ya es tanta la publicidad que me han estado dando, gran parte rayana en exageración.

—Me circunscribiré a todo lo que usted me diga, pero, desde luego, me permitirá añadir de cuando en vez un granito de sal para que la entrevista resulte amena.

Por toda contestación, María Marta se echó a reir.

—¿Cuál es el día más feliz de su vida?—pregunté.

—Al lado de mis padres tan buenos, tan indulgentes y tan amantes, naturalmente todos los días son felices. Sólo una vez me sentí triste, pero triste de verdad. Fué cuando mi hermanito de doce años volvió de la escuela malito y a las veinticuatro horas se iba para siempre... Ya ve usted que la alegría y el dolor van siempre en continuo consorcio y de ellos nadie se escapa. Pero para mí el presente es el más feliz.

—¿Se puede saber por qué?

María Marta reclinó su cabeza en el respaldar de la silla pero no me contestó. Fijó su ojos en el cielo nuboso; sus pensamientos debían de estar vagando por la inmensidad del espacio. Respeté su silencio, pues bien sé que en el corazón de una novia que se ha de casar dentro de poco, palpita un mundo de ilusiones y ensueños.

Srta. Maria Marta Albert

Ilusiones para el porvenir

—¿.....?

—Mis ilusiones quizás sean iguales a las de todas las novias: hacer que en mi hogar reine siempre el amor. Reinando éste, siempre habrá paz, habrá armonía, habrá comprensión...

—Recuerdo que un autor ha dicho que el matrimonio es la tumba del amor. ¿Comulga usted con él?

—Cada cual tiene derecho a ver las cosas a su modo. Yo tengo una idea diferente del matrimonio. Para mí es el santuario más sagrado en donde se santifica el amor, en donde los esposos, con desprendimiento de sus prejuicios, en fin, de su egoísmo, están llamados a poner todo de su parte para que la llama del amor arda eternamente.

—En caso de algún conflicto de opiniones entre marido y mujer, ¿quién

(Continúa en la página 15)

EL CACHORRO CANDIDO

Por T. VIDAL

(Para el concurso de cuentos)

NOS hace falta un perro,—dijo el viejo Antón,—un perro fuerte y valiente que nos ayude a guardar la casa y el almacén durante las noches. ¡Abundan tanto los ladrones!

Marta, su mujer, sonrió tristemente. Harto sabía ella lo que valían aquella cabaña de tablas desvencijadas y el llamado almacén, que no era más que un cobertizo donde se hacinaban hierros y trastos viejos, de los que sacaba su marido apenas lo necesario para seguir viviendo. Todo ello rodeado de un mísero jardincillo donde trabajosamente crecían algunos hierbajos amarillentos, que la buena voluntad y los copiosos sudores que le costaban al viejo, hacíanle llamar alimenticios; pobres plantas ya mustias antes de haber crecido. Pero para Antón, cansado de haber rodado por todos los caminos durante cincuenta años. aquella cabaña y el herrumbroso cobertizo eran la ilusión de toda una vida, el dulce calor de sentirse en "su casa," en algo propio y seguro, tan opuesto a su antigua existencia trashumante... Se sentía a su manera rey, quizá con menos soberbia, pero tal vez con más orgullo que cualquier rey de cualquier reino...

rarse un perro,—repitió suspirando.

Y así fué cómo el cachorro Cándido entró triunfante en casa del viejo Antón.

Cándido fué encontrado hambriento y abandonado en un rincón de la carretera. Los cuidados y alimentos del trapero hermosearon y redondearon aquel endeble cuerpecillo próximo a quebrarse. Y Cándido crecía vigoroso.

Era un perro de buena raza. En sus juegos mostrabase fuerte y audaz y desdeñaba mezclarse con otros cachorros de menos noble naturaleza. A los pocos días de vivir con el trapero conocía mejor que él todos los rincones del cercado. Sabía donde esconder el hueso robado, dónde jugar oculto, desgarrando antiguos harapos que la vieja Marta guardaba celosamente, dónde esconderse al paso de su amo para sorprenderlo de pronto con un alegre ladrido. Sabía cuando debía ir a la cocina a buscar su comida de mano de Marta que siempre le recibía con chillidos y algún que otro coscorrón. Cándido entonces se agachaba en cualquier rincón y la contemplaba con ojos casi irónicos. Bien sabía que Marta no era mala, sino amargada por su existencia miserable, sin imaginación para poetizar su pobreza como hacía el viejo. Y

Le parecía que todo se hundía a su alrededor.

Pensaba ahora en sus "propiedades" en sus alarmas cuando por la noche despertaba al mas mínimo ruído...

—Decididamente, hay que procu-

sabía que en el fondo también Marta le quería, bruscamente, a su manera.

Su alma entera vibraba de agra-

(Continúa en la página 14)

M.E.C.D. 2016

SEMANA SOCIAL

Algunas de las participantes en el vals "A la luz de la Luna" uno de los numeros en el "Baile de Encajes" dado por los Sres. de Araneta (Salvador) en honor de la Presidenta Srta. Guillermina Mendoza y socias del Rho Alpha. De izquierda a derecha: Srtas. Elena Perfecto, Teresita Araneta, Remedios U. Miranda, Celia Martinez y Helen Benítez.

La Srta. Pacita de los Reyes, saludando a la Srta. Guillermina Mendoza y Da. Victoria L. de Araneta, presidenta y consejera respectivamente del Rho Alpha con ocasión del "Baile de Encajes" ofrecido por los Sres. de Araneta.

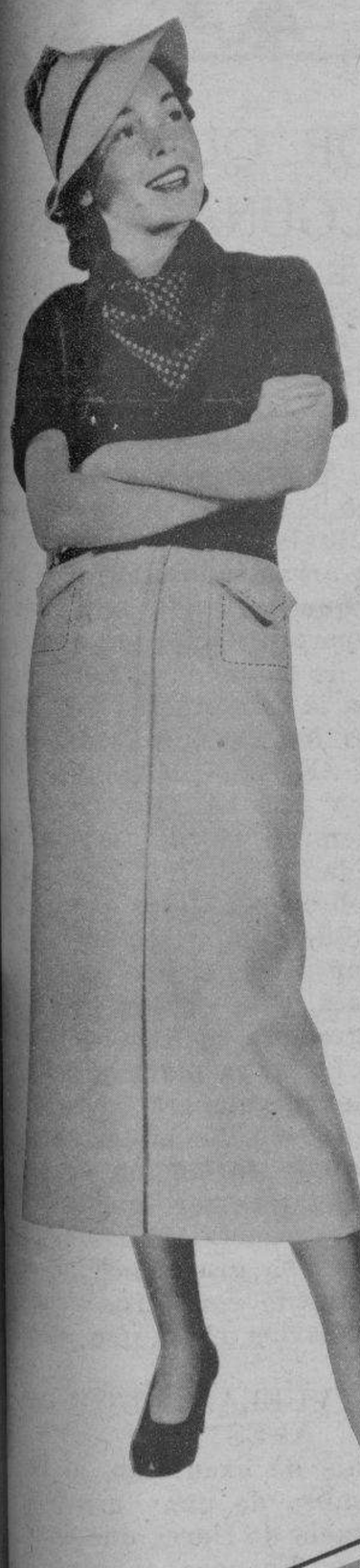
La Srta. Macaria Madrigal a la izquierda y la Sra. Carmen A. de Melencio fotografiadas durante el "Baile de Encajes" dado por los Sres. de Araneta (Salvador) en obsequio de las socias del Rho Alpha.

Arriba: Banquete en honor del Sr. Eugenio López y señora de Iloilo con motivo de su aniversario de boda, celebrado en el Manila Hotel el 25 de julio pasado, siendo los anfitriones el Sr. Primitivo Lovina y señora. De izquierda a derecha, alrededor de la mesa, están: Pacita de los Reyes, Secretario Ramón Torres, Helen Benitez, Sub-Secretario L. Guinto, Rosario Ferro, Diputado Juan Alano, Angel Padilla, Sra. Ruperta H. Lovina, Arsenio C. Bautista, Lualhati Aldaba, Teófilo Juan, Laurente López, Felisa Pekson, Sub-Secretario Vicente de la Cruz, Primitivo Lovina, Natividad Osoric, Manuel S. Rojas, Rosario López, Amado Acayan, Aniceta Chong, Eugenio López, Gaudelia Jiménez, Juanito Ledesma, Lourdes Relucio, Rosario Sison. Vicente Carmona y Speaker Gil Montilla.

Uno de los agasajos tributados a la Srta. María Marta Albert por su enlace con José Reyes, fué el almuerzo que las Srtas. Macaria, Pacita y Josefina Madrigal ofrecieron el 31 de julio pasado. En la fotografía aparece un grupo de la nutrida concurrencia que participó en el almuerzo con la festejada en primera fila, la quinta desde la izquierda.

M.E.C.D. 2016

Modas



A la izquierda, Maureen O'Sullivan luce contenta un traje "gamin" de dos piezas, con el cuerpo de azul marino y la falda blanca con bolsillos, y un bonete tirolés.

A la izquierda: Tela blanca, con piisados, botones de cristal y un ramo de margaritas y otras flores rojas, forman el vestido que lleva en esta fotografía la Srta. Helen McMicking.

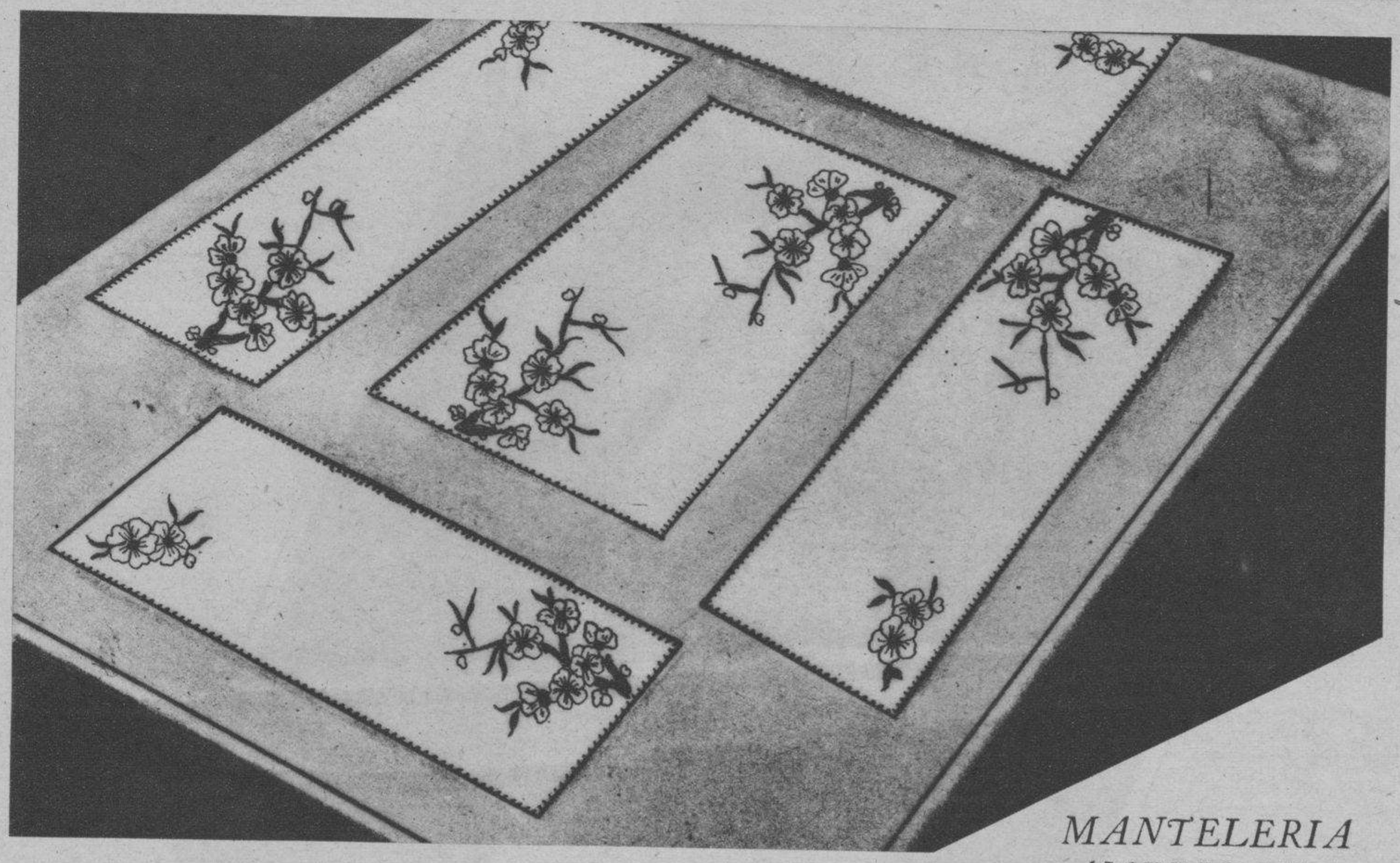
A la derecha: Por su parte Mary Picket ha escogido un vestido de tafetán con fruncidos y mangas de tul azulado, para el baile y paseos en noches de luna.

A la derecha: Muy inglesa aparece aquí Marsha Hunt con este traje de estilo sastre, del que se destacan la camisa, la corbata y los guantes blancos.

MARSHA HUNT

M.E.C.D. 2016

PAGINA DEL HOGAR



MANTELERIA AMERICANA

Llámase asi, por haberse introducido este tipo de mantelerías en el mundo procedentes de America del Norte, que fué en donde se crearon.

Si hubiera de hablarse con exactitud no podrían llamarse propiamente mantelerías ya que precisamente éstas suprimen el mantel, el cual substituyen por un centro de mesa y tapetitos sobre los que se colocan los platos, vasos y otros utensilios del servicio de comida. La forma de estos tapetitos no se sujeta a un tipo único, pues son circulares, ovalados, romboidales, cuadrados y cuadrilongos como los que se presentan en esta página. En ellos y colocados como al desgaire pero con un gran acierto rítmico se bordan a punto de tallo y al realce unas ramitas floridas. En el centro de las flores se borda un bodoque al realce y unos puntos lanzados en forma radiada que unen aquél a unos puntos, de nudo. La labor puede hacerse en blanco o en colores muy pálidos, pues los vibrantes no consonantan bien con este tipo de mantelerías.

EL POR QUE DE ALGUNAS COSAS

¿POR QUE REFRESCA EL AIRE DESPUES DE LAS LLUVIAS?

Muchas son las causas de este fenómeno. Primero que el agua de la lluvia arrastra las impurezas del aire, y lo limpia. El aire contiene gran número de particulas de humo, sobre todo en las grandes ciudades, y al caer la lluvia su número disminuye por ser arrastradas. Otra de las causas es que la lluvia baja siempre la temperatura, porque absorbe la cantidad de calor, de la tierra, necesaria para la evaporación del agua e intercepta los rayos solares.

¿POR QUE SE MANCHA LA PLATA Y NO EL ORO?

Existe siempre en la atmósfera cierta cantidad de azufre, y ese azufre actúa sobre los objetos expuestos al aire. Ningún compuesto sulfuroso puede actuar sobre el oro, pero sí sobre la plata, y la cubren con una película negra que se llama sulfuro de plata. Al frotar la plata la película desaparece, mas el metal se va gastando poco a poco. Se puede observar muy bien la formación de sulfuro de plata al comer huevos con cubiertos de este metal. Y es que los huevos tienen una gran cantidad de azufre, combinado con otros cuerpos, y al comerlos el azufre ataca al metal.

¿POR QUE VUELAN ALTO LAS AVES?

Cuando vais de excursión, al llegar a la cumbre de una montaña, veis más espacio de tierra que desde el suelo llano. Es cosa sabida que los pájaros, las aves en general, tienen mucha mejor vista que el hombre, ven lo que veríais vosotros con unos prismáticos a la misma altura. Los pájaros de pequeño tamaño, gracias a esta vista, pueden ver insectos invisibles para nosotros, y al volar alto, los lugares donde el hombre deja caer trocitos de su alimento o materias alimenticias para el ave, las recoge para comida de sus pequeñuelos. Las aves de gran tamaño no les resulta tan fácil alimentarse, por eso vuelan a grandes alturas, viendo así a grandes distancias y con sólo dejarse caer consiguen su comida. No olvidéis nunca que los pájaros pequeños prestan un gran servicio al hombre extirpando los insectos dañinos para él y sus cosechas.

Por eso es cruel maltratarlos y cazarlos, ya que es una virtud estar agradecidos a los que nos hacen un servicio.

———(x)———

Pajaros de colores

Colocad delante de un papel blanco, de manera que os sirva de pantalla, dos velas encendidas. Tomad luego una cartulina y recortad la silueta de un pájaro, ponedla delante de la pantalla, sujeta del modo

que indica el grabado, entre las velas y el papel blanco. La figura del pájaro dibujará dos sombras, a causa de la luz de las dos velas.

Si ponéis delante de una vela un vidrio colorado, en la pantalla se vera sólo una sombra encarnada, la otra habrá desaparecido. Pero si os fijáis bien, veréis que existe realmente, bajo la forma de un pájaro verde pálido, color que es complemento del encarnado.

Si vais colocando sucesivamente copas con líquidos diferentes, los pájaros irán tomando coloraciones distintas. Llenad la copa con cerveza azul, el pájaro tendrá un color anaranjado. Una de las sombras tendrá siempre el mismo color que el líquido que contenga el recipiente.

DOS RECETAS ESPECIALES

Deje que su horno resuelva sus problemas de comida para usted. He aqui una receta especial de queso para postre.

2 cucharas de mantequilla o margarina
1 taza de agua hervida
1/8 de cucharita de pimienta

Prepare algunas remolachas y córtelas en pedazos de 3/4 de pulgada. Coloque los pedazos en una caserola con la mantequilla y sazónelo de sal y pimienta. Vierta toda la taza de agua hirviendo y cúbralo cuidadosamente. Póngalo a cocer en un horno a una temperatura de 450.° durante una hora y sírvalo después en seis partes.

MANZANA TOSTADA

8 manzanas
1 cucharita de canela
1/2 taza de agua
3/4 de taza de azucar granulado
1/2 taza de pasta de harina
6 cucharas de mantequilla o margarina

Despelleje y corte en pedacitos las manzanas colocándolos después en una cacerola, ponga el agua y la canela. Mezcle los otros ingredientes hasta desmigajarlos. Tienda esta pasta sobre las manzanas y ponga á cocerlos en un horno a 450° durante una hora y sírvalo después en seis partes.

———

En la playa.

—Papá, yo quiero bañarme.

—No, hijo mío, que podrías ahogarte.

—¡Yo quiero bañarme!

—Te he dicho que no.

—¡Yo quiero bañarme!

—Báñate, pero si te ahogas, te mato.

M.E.C.D. 2016

EL PROBLEMA DE LA LENGUA NACIONAL

(Memorandum de la Akademya ng Wikang Tagalog)

EL BILL Bonifacio y el bill Gil coincidentes en el fondo, están bien; pero es necesario resolver previamente que a la vez de que se enseña el Tagalog en las escuelas, se constituya una Academia de la Lengua Filipina, con expresa declaración de que el idioma nacional que ésta ha de preparar tendrá por base el Tagalog. El proyecto de resolución del Dip. Soliven es innecesario, porque aparte de que las cualificaciones técnicas que hay que buscar para la formación de una Academia linguística no siempre pueden hallarse entre los miembros de una Asamblea Legisiativa, pues son éstos, por lo general, políticos y profesionales, esta última entidad es de funcionamiento intermitente y cambia de componentes cada tres años. Tal vez sea oportuno crear un Comité de Idioma, cuando la Academia o Comisión de Técnicos que aquí se propone, haya sometido ya sus trabajos para la final decisión de la Asamblea Nacional.

4. La enseñanza de los dialectos

Ampliando lo dicho sobre los proyectos Bonifacio y Gil, queremos hacer constar que no nos oponemos a que se empiece cuanto antes por enseñar el dialecto en las escuelas públicas y privadas, con tal de que el dialecto que ha de enseñarse obligatoriamente sea único, esto es, el que sea escogido como base del futuro idioma nacional. No nos parece necesario ni prudente autorizar la enseñanza de varios dialectos, porque esto aumentaría la confusión y multiplicaría los obstáculos a la adopción de una sola lengua común para todo el país. Con tal medida, cada región se sentirá más orgullosa y partidaria de su propio dialecto, además de que se harían gastos inútiles con la impresión de libros y la habilitación de maestros en dialectos que al fin no serán escogidos para el propósito que persigue la Constitución.

Insistimos en que, mientras no se determine cuál es el único lenguaje nativo que servirá de base para la adopción del idioma nacional, es preferible posponer la cuestión de los dialectos en las escuelas. Sin embargo, creemos que puede permitirse que los dialectos sean usados como medio solamente de enseñanza de las asignaturas, con lo cual quedará levantada la injusta, odiosa y antipedagógica prescripción de los mismos que prevalece hasta el presente en nuestras escuelas. Entiéndase bien: que los dialectos sean sólo utilizados como medio y no como una asignatura, con excepción, desde luego, del lenguaje nativo que sea escogido para el propósito constitucional.

En estos días la prensa informa que la Educational Survey Committee, presidido por el Rector Jorge Bocobo de la Universidad de Filipinas, ya ha recomendado a Su Excelencia que el Tagalog sea enseñado como una asignatura en las clases universitarias y escuelas secundarias, mientras que en las elementales sean utilizados los dialectos como meros instrumentos para facilitar la enseñanza objetiva en las localidades respectivas. **La Akademya ng Wikang Tagalog** se permite endosar favorablemente este plan del Comité Bocobo, por considerarlo no sólo compatible con los fines de nuestra Asociación, sino también complementario de los cometidos que ha de realizar la Academia de la Lengua Nacional que a continuación se propone.

Academia de la Lengua Nacional

Entresacando lo más esencial del proyecto de ley del Dip. José, encontramos que la creación de una Academia de la Lengua Nacional es el paso más acertado, más viable y más seguro que puede darse hacia la realización del objeto que persigue la Constitución. El estudio y el dictamen de una Comisión de Técnicos sobre el problema serían menos influidos por las pasiones regionales y estarían revestidos de mayor autoridad y confianza para la común aceptación.

La Academia de la Lengua Nacional, cuya directa creación por una ley de la Asamblea Legislativa se propone, deberá reunir, entre otras, las siguientes condiciones:

a) Que sea lo más exactamente representativa de las más principales regiones linguísticas de todo el país.

b) Que se componga de quince (15) miembros repartidos como siguen:

Batanes, Cagayán, Isabela y Nueva Vizcaya—1 representante.

ILOCANDIA:—Abra, Ilocos Norte, Ilocos Sur y La Union—1 representante.

Pangasinan y Zambales—1 representante.

Pampanga y Tarlac—1 representante.

PROVINCIAS TAGALAS:—Manila, Rizal, Bulacan, Nueva Ecija, Bataan, Cavite, Laguna, Tayabas, Marinduque, Camarines Norte, Batangas y Mindoro—3 representantes.

BICOLANDIA:—Camarines Sur, Albay, Sorsogón y Romblón—1 representante.

PAGANOS DE LUZON:—Provincia Montañosa, Baguio y las regiones de infieles de otras provincias especiales y regulares—1 representante.

Leyte y Samar—1 representante.

Cebú, Bohol, Surigao, Misamis Oriental y Misamis Occidental—2 representantes.

Iloilo, Capiz, Antique, Negros Oriental y Negros Occidental—1 representante.

MOROLANDIA:—Agusan, Bukidnon, Cotabato, Davao, Lanao, Zamboanga y Joló—1 representante.

TOTAL de Representantes Académicos—15

c) Que el nombramiento de todos los Representantes Académicos sea hecho por el Presidente de Filipinas con vista a las propuestas de las Academias linguísticas organizadas, si las hay, en las regiones respectivas, y con el consejo del Secretario de Instrucción, del Rector de la Universidad oficial y del Director de la Biblioteca Nacional.

d) Que los cometidos de la Academia de la Lengua Nacional serán: (1) escoger el lenguaje nativo que servirá de base para el idioma nacional; (2) preparar las reglas de su adopción; (3) preparar una Gramática y un Diccionario; (4) establecer principios y reglas para el enriquecimiento del lenguaje escogido, mediante la creación de términos típicos o la adaptación de vocablos extraños de que carece dicho lenguaje y ha menester para responder a las exigencias linguísticas de la cultura moderna; y (5) someter al Gobierno de Filipinas los planes que juzgue efectivos del lenguaje escogido y preparado.

e) Que el plazo máximo que se conceda a la Academia para rendir su Informe completo y final sea de cinco (5) años a contar desde la fecha de su creación, sin perjuicio de que someta anualmente una Memoria de sus trabajos realizados y de sus planes por realizar a la Asamblea Legislativa por conducto del Jefe Ejecutivo.

f) Que la selección que haga la Academia del lenguaje básico para el futuro idioma nacional, debe considerarse decisiva y final para la Asamblea Legislativa, excepto en lo que concierne a los planes de la realización.

g) Que la Academia tendrá su Presidente, un Secretario y tres Miembros, cuyos cinco constituirán la Comisión Ejecutiva permanente que funcionará como tal hasta que termine la Academia con sus cometidos estatuidos. Los componentes de la Comisión Ejecutiva serán nombrados por el Presidente de Filipinas de entre los Representantes Académicos, y percibirán sueldos y emolumentos que serán fijados por el mismo Presidente. Los demás Miembros de la Academia serán solamente deliberativos, que cobrarán por sesión una dieta que no bajará de ₱25.00 ni excederá de ₱50, a discreción del mismo Presidente. La Academia celebrará sesiones deliberativas no menos de dos veces al mes. Los gastos de viaje y de hospedaje en Manila de los Miembros no-residentes para asistir a estas sesiones, serán sufragados de los fondos de la Academia.

h) Que la Academia tendrá su propia oficina, la que podrá acomodarse en algún sitio adecuado y suficiente del edificio de la Biblioteca Nacional, siendo Bibliotecario neto de la Academia el Director de dicha Biblioteca, la que estará al alcance de aquella, mediante las regulaciones que se dictarán por el citado Director con la aprobación del Departamento correspondiente.

i) Que la Academia Nacional, y en su nombre la Comisión Ejecutiva, tendrá autoridad para requerir oficialmente la cooperación y ayuda de cualquier Departamento, oficina o ramificación alguna del Gobierno; y tendrá también facultad de celebrar audiencias públicas, dictar citaciones "subpoena duces tecum," autorizar a sus Miembros para hacer viajes de estudio e investigación dentro y fuera del país, adquirir libros y publicaciones, manuscritos, objetos u otras cosas que considere útiles para los fines por que se ha creado la Academia, y emplear el personal subalterno necesario a sus funciones y cometidos.

j) Que la Academia Nacional adoptará un Reglamento interior para su ordenado funcionamiento, y en caso de medidas disciplinarias entre sus miembros, toda su facultad se circunscribirá a investigar al Miembro o Miembros en entredicho y a recomendar al Presidente de Filipinas la medida disciplinaria que juzgue conveniente, residiendo en éste la facultad final de aprobarla o desaprobarla. Los puestos vacantes que ocurrieren en la Academia serán cubiertos por nombramiento del Presidente de Filipinas, con vista de las ternas propuestas por la Comisión Ejecutiva de la misma.

k) Para sueldos, dietas y gastos de viaje de los Miembros ejecutivos y deliberativos de la Academia, lo mismo que del personal subalterno; para la adquisición de libros, periódicos, documentos, mobiliarios y demás efectos de oficina, y para otros gastos ordinarios y extraordinarios indispensables a la realización de los fines de la Academia, se hará una asignación total para todo el tiempo prescrito a la labor de la misma, o una asignación anual a razón de 50 mil pesos al año.

LA PRIMERA...

(Continuación de la página 6)

pasiones políticas de partido. No vayamos por los mismos caminos por que ellos fueron."

V

Aunque someramente, en artículos anteriores, he procurado diseñar diversos aspectos del momento español, que se desenvuelve en vaiven violento, con violencias de izquierda y de derecha. Los jefes de los diversos grupos políticos, han lanzado su voz de alarma. Prieto, en su discurso electoral de Cuenca, llamó a las masas a la reflexión. Gil Robles en unas recientes declaraciones anunciaba que muchos de sus partidarios abandonan las filas de su partido para sumarse a las de Falanje Española, fascismo español. Y últimamente nos dice lo siguiente: En la Ceda hay que acentuar el caracter social sin contemplaciones de ningun género. Ello producirá de momento el apartamiento de ciertos sectores; pero no importa e incluso me alegra. Las clases conservadoras en España tienen que darse cuenta de que o se sacrifican voluntariamente dando una parte de lo que tienen o desaparecerán irremisiblemente."

Nuestro gran Unamuno ha dicho: "A la vista, a la audiencia y hasta al toque de estallidos populares de locura comunal, que recuerdan ciertas epidémicas enfermedades mentales de la Edad Media, vuelve uno la atención al pavoroso problema de la relación entre la conciencia colectiva y la individual. Y se pregunta si los individuos que forman la masa afectada por el morbo mental son realmente individuos, si tienen conciencia personal. Triste síntoma de grave dolencia popular la que en épocas pasadas atribuía a los judíos envenenamiento de fuentes o aplicación de unturas y que hace un siglo llevó aqui en España a la matanza de frailes por la acusación de que envenaban las fuentes. Y pensando en ello se pone uno a reflexionar sobre el trágico hundimiento de la conciencia individual, del buen sentido propio humano en lo que se llama el sentido común. Y en ahogo del hombre en la humanidad."

El primer gesto político del nuevo Presidente de la República, don Manuel Azaña, no ha podido tampoco ser más significativo. La primera persona a la que ofreció el encargo de formar nuevo Gobierno, fué Indalecio Prieto. De sobra era sabido que como socialista, Prieto no podía asumir mandato, sin la aprobación de su partido, máxime en circunstancias como las que actualmente atraviesa el Partido Socialista español; con la tirantez de relaciones existentes entre Prieto y Largo Caballero, entre los grupos moderados y los radicales. Sin embargo, parece que el Presidente quiso significar con su designación, que su deseo era que la futura política del país se desenvolviera en un ambiente de mutua comprensión, sin extremismos de uno y otro lado y mirando solamente al bien de España.

(Continúa en la página 12)

M.E.C.D. 2016

ESTAMPAS

EL DIALOGO DE JULIAN BELAR CON JULIAN BELAR

Por MANUEL BERNABE

JULIAN BELAR, el limpiabotas, está hablando con Julián Belar, el ricachón, a la luz mortecina de un "tinghoy" en su "bahay" de nipa, que sólo espera un ventarrón de estas noches de lluvia para desmoronarse. Están presentes, su hijita de ocho años, criatura inocente, incapaz de emocionarse ni aun con Niágaras de oro, la esposa, que sólo espera recibir el cheque gordo, y yo, que, no pudiendo armarme de ningún trabuco con vistas a un chantaje, me limito a blandir un lápiz, para apuntar lo que veo y lo que oigo. Escena en Manila, en los tiempos de Juan Posadas, entre el croar de las ranas de los tremedales de Antonio Rivera.]

Julián, el limpiabotas.—Y bien, ya eres rico, Julián.

—Julián, el ricachón.—**(bajando la cabeza, y como en actitud aun de inconsciencia, propia del hombre que, al salir de unas tinieblas, recibiese de pronto un sofocón de luz.)**—A la verdad, no sé.

—Julián,—el limpiabotas.— No — ¿no te das cuenta de que para tí la vida es otra? ¿No era tu sueño ser rico? ¿No se ha hecho carne tu sueño?

Julián, el ricachón.—Sí, pero es que, la verdad, no sé qué hacer.

Julián, el limpiabotas.—Con ₱200,-000, es decir, con 13,558 menos, que fueron en alcabalas a las huchas del gobierno, todavía no sabes qué hacer. Cuando eras pobre, decías: cuando sea rico, haré esto, haré aquéllo, haré lo otro. Ahora, que tienes todo el dinero que no te daba tu antiguo oficio, estás sumido en un letargo de piedra. Habla.

Julián, el ricachón.—¿Qué quieres que te diga? No pienso hacer nada.

Julián, el limpiabotas.—¿No decías que ibas a agasajar a tus cofrades, los limpiabotas, que han sufrido, como tú los rigores de una profesión que se ejerce al aire libre, sin domingos ni fiestas de guardar, para recibir el desaire monótono, gruñón e incompasivo, que duele más que un puntapie, de los que gastan zapatos?

Julián, el ricachón.—¿Te lo he dicho alguna vez?

Julián, el limpiabotas.—Sí, que me lo has dicho. También me dijiste que, si ganabas el gordo, ibas a socorrer a alguna casa de misericordia, dar limosna a los pobres, y hasta ibas a fundar un asilo para los sin trabajo, sobre todo, aquéllos que fueron destetados de las ubres del gobierno, porque, habiendo pactado inteligencia los lobos de la política, ya no son necesarios ni rabadanes ni pastores.

Julián, el ricachón.—En verdad, no me acuerdo.

Julián, el limpiabotas.—También, en una noche en que volviste a casa. dándote a todos los demonios de la desesperación, porque no habías encontrado un céntimo después de acercarte a todos los hombres, y hasta a los niños, y a las muchachas ingenuas, casi con tono sollozante, recuerdo que rezaste a la Virgen de los Desamparados la siguiente oración:—Virgencita mía, ¿por qué son tan malos los hombres? Haz que no sea como ellos, dura la entraña, duro el corazón, dura la mirada para el que se arrastra y repta, porque no tiene un grano de arroz para su esposa y sus hijos, que le esperan hambrientos en la puerta de su casa. Haz que toque el **Sweepstakes,** y enjugaré sus lágrimas." Sin duda, la mano de la niña que ayudó a la extracción de tu número en el tambiolo, era la mano de la Virgen que oyó tu oración.

Julián, el ricachón.—Es posible.

Julián Belar, el pobre, y Julián Belar, el rico.

Julián, el limpiabotas.—Pero, ¿por que eres tan parco de palabras? Antes, cuando eras pobre, eras dicharachero, y hablabas más que un pastor sabatista en la calzada de Azcárraga. Hoy...

Julián, el ricachón.—¿Hoy, qué?—**(rezongó, malhumorado, el Julián Belar, rico, ante cuyos ojos posiblemente el demonio hace desfilar las cosas y los hombres en una visión kaleidoscópica radicalmente distinta a cuando empuñaba la brocha y el betún. El demonio le habrá susurrado al oído: —Tonto, eso de hacer obras de caridad es para los santos que ahora son piedra o mármol en los altares, y que en la tierra fueron el ludibrio de sus semejantes. Si no lo han hecho contigo, cómo vas a hacerlo con los demás?**

Julián, el limpiabotas.—Es hora de que cumplas tus promesas.

—Julián, el ricachón.—**(en quien ya habrá prendido posiblemente la insinuación demoníaca.)**

—Bah, no te preocupes. El mundo seguirá rodando. Cuando yo era tú, nadie se acordó de mí. Hoy que tú eres yo, te emocionas. Desengáñate. Todo es emoción de la primera hora: el arrebol en el color de la piel cuando la agita una ráfaga de fortuna. En el fondo, el egoísmo, como una serpiente, vomita su intención ponzoñosa. Todo pasará, como la nube, como la nave, como la sombra, que dijo el Kempis. Haciendo o no haciendo el bien que insinúas, la vida seguirá sus rumbos, el sol nacerá en el oriente y morirá en el ocaso, los hombres seguirán siendo los lobos de los hombres, los pobres irán rumiando su pobreza, los ricos, en alcázares de mármol, se emborracharán de vino, coronados de pámpanos, para no oir el llanto de los pobres, y no pasará nada. ¿Qué han hecho los padres de la niña Ruperta Ramos, Melchor de Lara y todos los que, sin mover el brazo, se hicieron ricos de repente, para dar a sus semejantes un poco de la felicidad que el azar les regaló? Es probable que, como yo, también hayan rezado a la Virgen y hasta encendido tres velas en el santuario de Antipolo, pero, eso fué todo. Las crónicas de los diarios no han dicho más. El comentario más discreto es que se olvidaron de cuanto prometieron. Ay, Julián: el mundo es cruel y nada vale tanto como amar la vida. El dinero, si algo vale, es por su valor de coraza y escudo. ¿No ves a la miseria asendereada, escupida y cualificada, que no hay quien le tienda la mano al mendigo y que la voz del pobre se pierde en el yermo de su propio desconsuelo? Tú bien sabes eso, que te has tostado la piel lustrando botas bajo un diluvio de luz solar, y has dormido a la intemperie, con el pecho herido de todas las inquietudes, porque no tenías dinero, que es la máxima defensa. El oro cubre todas las podredumbres: la ignorancia, la ruindad, el pecado. Mientras tenga el billete que certifique mi riqueza, me mirarán, me saludarán, me respetarán, cosa que para tí fué siempre tabú. Dar el dinero es ser ingrato al azar que nos lo puso en las manos, y la ingratitud es oro de mala ley. ¿No te acuerdas de aquellas palabras de la abuelita: "Guarda el dinero y el dinero te guardará:" y el sermón del cura de la aldea: "El vino hace alegre, pero el dinero contesta a todas las preguntas?"

(Julián, el limpiabotas, ha abierto los ojos poco a poco a la luz de la realidad descarnada, y como esos cuentos de fantasmas, fué descorporeizándose poco a poco, devorada por su propia sombra. Se dice que fué asesinado por Julián, el rico, por miedo al fantasma de la reencarnación. Este, entretanto, ha ido a la Oficina del Sweepstakes, a recoger el cheque de la nueva felicidad. Ha entrado y salido sin sonreir a nadie, ni siquiera a un grupo de muchachas de ojos dardeantes que le miraban con toda la intención de la tierra. Fué al Banco Nacional y depositó ₱200,000. Para ser veraz, diré que supo desembarazarse de unas damas pedigueñas, dando un pellizco a su fortuna con un cheque de CIEN PESOS para la Sociedad Antituberculosa. También se ha comprado un revólver para suicidarse si volvía a ser limpiabotas.)

LA PRIMERA...

(Continuación de la página 11)

¿Será recogida la lección? El futuro inmediato nos va a dar la respuesta. El problema en España es de incomprensión, y de desconfianza. Existe un justo anhelo de libertad y de justicia, que es preciso satisfacer inmediatamente. Largas etapas de hambre en regiones muy pobladas del país, han saturado el ambiente de odios. Se han demorado las soluciones de problemas vitales para el país. Las promesas de los políticos forman volúmenes y ha llegado el momento de que las palabras se conviertan en hechos. La impaciencia de las masas está justificada, pero se precisa que los dirigentes de los grupos más numerosos, en lugar de hablar del triunfo de la próxima revolución, entre aclamaciones y saludos al estilo romano o con el puño alzado, prometiendo la felicidad con la implantación de regímenes cuya practica es la violencia más acentuada y la persecución más inhumana, blanca o roja, se den cuenta de la enorme responsabilidad que ante la historia contraen, al acelerar el ritmo de las pasiones nacionales, ya de suyo lanzadas a una velocidad vertiginosa. El grito de alarma lanzado por las conciencias liberales del país, parece ir encontrando eco en muchas cabezas dirigentes. Pasada la efervescencia de los primeros días del nuevo régimen de gobierno, parece que los dirigentes de grandes masas de opinión intentan reducir la presión del empuje de aquéllas. Hay aun chispazos diarios que revelan el estado de ánimo de los habitantes de ciertas regiones españolas. Nuestro problema básico es hoy por hoy de carácter económico. Es preciso que la gleba andaluza coma todos los días. Es preciso que el obrero en general alcance un nivel de vida civilizado. Es preciso movilizar para ello los millones de pesetas estancados en las cajas de los bancos. Y en esto están de acuerdo todos los partidos de derecha y de izquierda. No hace falta más que acierto en las disposiciones del Gobierno y colaboración de todos los grupos interesados en la salvación de España. El fracaso nos llevaría al fascio blanco o al fascio rojo, a la anulación del individuo, al régimen de violencias sin fin que solamente pueden acarrear el hundimiento de la nación.

San Sebastián, Mayo, 14, 1936.

M.E.C.D. 2016

¡Hay el peligro de que estas vendedoras de "tickets" se cuelen hasta dentro del mosquitero de su lecho virginal!

...a plaga tras otra

TODO aquel que se crea que por haber el "Sweepstakes" estirado la pata para siempre jamás, puede vivir tranquilo y libre del constante peligro y la amenaza de que se le cuelen hasta dentro del mosquitero de su lecho virginal la abrumadora y horrenda plaga de los vendedores de "tickets," está tocando las castañuelas de la Imperio Argentina. Porque si los agentes, sub-agentes, vendedores, corredores, etc. de los dichosos billetitos han desaparecido de la terrestre esfera, gracias a Dios y a nuestros bolsos, otros nuevos individuos de la misma especie de la peor calaña, han invadido nuestras domésticas, oficinescas, particulares y cívicas actividades, metiéndose por las nasales fosas sendos billetes para innumerables espectáculos teatrales.

Con la siguiente diferencia: Que con un ticket de cualquier "Sweepstakes" se podía abrigar la dulce esperanza de un premio en dineros contantes y sonantes, mientras que con un "ticket" de cualquier función teatral, se puede tener la seguridad de sufrir una tabarra de veinticinco mil puñaos.

Ahora que está Manila más repleta que el arca de Noé por haber acabado todos los veraneos, los organizadores de las teatrales epidemias surgen como una peste, y a esto es debido el que volvamos a ser víctimas de atracos callejeros.

Pero de esto nadie es culpable más que nosotros mismos. En todas partes del mundo, cuando se anuncia un espectáculo teatral malo o bueno, el público acude a la taquilla para adquirir sus localidades. Aquí, no; aquí las localidades tienen que buscar al público; y el que adquiere una localidad puede permitirse el lujo de informar después a todo el que se topa:

—Acabo de ser víctima, en pleno puente de Sta. Cruz, del más descarado ataque!

—Qué le pasó, pues?

—Que una chica me agarró una pata, otra chica me agarró un brazo, otra chica me agarró del cuello, y otra chica me metió por las narices esto!

—Un billetito de amor?

—Un cuerno! Usted sabe lo que es esto?

—O mis butacas de la "M," o nada! No me sacan ustedes ni un peso para presenciar la barrabasada que van a cometer!

—Estas butacas que la traemos son mucho mejores, Doña Brabante. Fíjese que son de pasillo y de la fila "C," que es la única fila que hasta ahora está sin chinches!

—Por ahí, por ahí debían ustedes haber empezado, grandísimos papanatas! Porque si yo me impongo el sacrificio de ir al teatro, no es por ver sus mamarrachadas! Es porque tengo alta presión y el Dr. Fajardo me ha recetado una sangría en las posaderas de cuando en cuando. Como mis butacas de la "M," no hay otras más llenas de chinches en todo el teatro. La última vez que asistí para oir a Lopez Luna, al llegar a casa me tuve que desprender de 243849 chinches, el primer premio del Sweepstakes que se mamó el limpiabotas del 59 de Artilería de Costa de Corregidor!

Cómo puede haber negocio, ni puede haber teatro, ni puede haber arte, ni puede haber atún en escabeche con un público como Doña Genoveva de Brabante que está multiplicada por 498059, segundo premio del Sweepstakes final?...

Ya nos lo dijo don Vicente Aldanese: Cada público tiene el teatro que se merece!...

MANDOLINATAS
por Batikuling

—Como usted no se explique...

—Un palco para presenciar el asesinato de Don Jacinto Benavente en un teatro de la Avenida Rizal!...

Pero si son una catástrofe los organizadores de espectáculos públicos, más catástrofe es, en la mayor parte de las veces, cierto publiquillo que suele acudir a nuestros mal llamados teatros.

Ahí tienen ustedes a Doña Genoveva de Brabante, que jamás acude a función alguna de un barracón teatral, como no comparezcan personalmente en su infame residencia el autor del libreto, el autor de la música, y hasta el autor de los días de la infeliz característica, para brindarle las butacas de la fila "M," números tal y cual, de las que se cree en propiedad bajo pacto de retro...

—Mire usted, Doña Brabante: esos asientos de la "M" se los ha regalado la Colasa que hace el papel de Sta. Isabel de Hungría, a su novio, que es el único que quizá la aplauda en seco, con las manos, con las patas, y hasta con un garrote que el tío va a llevarse la noche de la función!

Filosofía y letras

Ya que al presente, bajo el actual gobierno del "Cómosellama," los que no resultamos "letrados" es porque somos "filósofos," y cada quisque sabe más que Pepe Lepijo, su mujer y su hijo, de mi biblioteca privada que es un tesoro en mamotretos de los más grandes poetas, filósofos y escritores mundiales, cosecho un haz dorado de inmortales pensamientos, para provecho, regalo e inspiración de la "bella esperanza."

Ahí van:

Volteados por la rueda de la Fortuna, un limpia-botas que se hace rico, puede llegar a ser un personaje. En cambio, un rico que pierda sus dineros, no puede servir de limpiabotas.

Balmes

La palabra "Académico" ha sido adulterada en los modernos tiempos. Le han rebanado su primera letra. Los antiguos, más sabios que nosotros, la escribían correctísimamente: "Caca de mico."

Confucio

Cuando el Signore Musolini surge en la prensa fotografiado al lado de Victor Emmanuele, recordamos a San Roque y su podenco. Cuando Hitler se retrata acompañado del ex-Kronprinz, pensamos en Santiago y su mostrenco. Cuando Mustafa Pasha aparece en efigie trágica del brazo de una hurí, memoramos a San Pedro y su gallina. Y cuando Quezon permite que nos lo "saquen" sonriendo a Yulo, elevamos nuestra alma florecida en oración a la "Divina Pastora Inc."

Thales de Mileto

Por una mirada, un mundo!
Por una sonrisa, un cielo!
Por un cargo, mi mujer
Y mis hijas y mis nietos!

Gustavo Becquer

El día en que los curas en vez de cantar misa con enaguas, la canten con pantalones, dejarán de oir misa muchos viejos verdes y aumentará muy considerablemente el número de viejas amozatadas.

Hipócrates

El amor consiste en el humor y el humor es cuestión de edad. Una mujer a los quince años, quiere; a los veinte, ama; a los treinta, se apasiona; a los cuarenta, desea; y a los cincuenta, muerde! (Si le quedan dientes.)

Víctor Hugo

Hace más daño a la humanidad un médico que no sabe gramática que un médico que no sabe curar. En cierta ocasión le preguntó el director de un hospital a uno de sus ayudantes:

—Cuántas curas ha hecho usted este día?

A lo que el ayudante contestó contando con los dedos:

—Un cura, dos curas, tres curas, cuatro curas...

Demóstenes

Lo más hermoso que luce un pavo real en su figura es su cola maravillosa. Lo más seductor que puede lucir una mujer es una cabellera larga. Todas esas Magdalenas que se cortan las trenzas, dan la sensación de pavos con el rabo entre piernas...

Gabriel D'Anunzio

La palabra calvo viene de Calvario, el monte de los calaveras en donde no habia más que piedras y fué asesinado Nuestro Señor Jesucristo. Para evitar el recordar a cada paso tan espantoso crimen, a los calvos se les suele llamar melones, calabazas, o papayas.

Miguel Cervantes Saavedra

Un concierto vocal, instrumental y tal y cual, siempre resulta una lata de sardinas con tomates.

Maximo Gorki

Te casaste, lo ves? Te lo decía!
Es horrible la dicha que se alcanza!
Te ha crecido la panza!
Y estás más espantosa cada día!

Ramon de Campoamor

Cuando un poeta aconsonanta Legazpi con Urdaneta, no vale una peseta!

Cuando una declamadora al decir cebollas, llora, maldita sea la hora en que se metió a declamadora!

Cuando un orador al ser aplaudido por Osmeña, grita "meee!" en vez de clamar "muchas gracias, señor!," debe ser deportado por lo menos a Corregidor!

Cuando una poetisa rima chorizo con longaniza, es muy mala poetisa! Se merece una paliza.

Y cuando un tartamudo se mete a decir versos testarudo, hay que trincarle en el cogote un nudo y colgarlo por el cuero cabelludo!

Pitágoras

Y aquí terminan los pensamientos. El sábado que viene les largaré a ustedes violetas.

———(x)———

M.E.C.D. 2016

DE ESCRIBIENTE A DIRECTOR

(Continuación de la página 3)

Jefe de Policía que los conducía, de que al menor intento de fuga, fusilara a los bandidos. Cuando el Jefe de Policía llegó al pueblo, llevaba un carro de cadáveres. El aspecto de aquel cargamento macabro infundió pavor al resto de los bandidos de Ormoc, que desde entonces decidieron cesar en sus actividades ilegales.

Otro incidente durante su incumbencia le valió el agradecimiento eterno de un hombre. Cuando tomaron los americanos el gobierno de Ormoc, el Presidente Calderón supo que el hoy ex-Juez Francisco Enage, que era un teniente revolucionario, se iba a Ormoc, no sabiendo que habían llegado los americanos. El Presidente hizo todo lo posible por advertirle a tiempo y el teniente se salvó de la prisión, si no del fusilamiento en manos de los americanos.

Hablando por señas; la misiva apócrifa

Como presidente de la Junta Revolucionaria, de Ormoc, extirpó el bandidaje

Convivió armoniosamente con los americanos. Con el comandante extranjero se entendia por señas, por que el no hablaba ni una palabra de inglés y el americano no entendía ni una jota de español. Muchas veces quiso volver a Manila, pero los americanos le persuadieron para que se quedara, porque servía de agente del orden para toda la región ocupada. Pero persistió en volver a Manila. Escribió una carta apócrifa, en mal inglés, que supuestamente venía de su hermano, Felipe Calderón, y en el siguiente barco, se embarcaba para venir a Manila. Apenas daba las espaldas a Ormoc, recibía informes de levantamientos y matanzas por los bandidos en las montañas.

En 1901 le vemos partiendo con rumbo a París, para asistir a la Exposición Universal, y a especializarse en obstetricia y ginecología. Aquí se queda unos dos años. Vuelve a Manila debiendo P5,000 a su hermano Felipe. Llega a Filipinas en medio de un pánico porque se habia declarado el cólera. Aprovecha los conocimientos obtenidos en el Extranjero y después de algun tiempo, paga con creces a su hermano Felipe.

Vive con Quezon en casa modesta

Estableció su clínica en la Calle Barbosa, viviendo con D. Felix Roxas. En 1904 contrajo amistad con un joven abogado destinado a ser el primer Presidente de la Mancomunidad Filipina. Con D. Manuel Quezon se estableció en una casa modesta en la Calle R. Hidalgo. También vivía con ellos D. José Gay. Pero este fué a España y se quedaron los dos compañeros. Mudaron de casa, estableciéndose en la Calle Barbosa en una casa de la Sra. Vda. de Teotico.

El Dr. Calderón rememora con fruición aquellos tiempos.

"Siempre ha sido un amigo excelente y muy generoso," nos decía, "hablando del Presidente Quezon. "En toda ocasión que podía ayudarnos lo hacía con largueza".

Sin luz y sin cacharros de cocina

El doctor nos contó un incidente en que tuvieron que quedarse una noche sin luz. Una suma de P100 había sido entregada al Presidente Quezon para que pagara la instalación del servicio del alumbrado. Por un olvido del Presidente, se retiro a Tayabas, llevándose toda la suma. Aquella noche, sus dos compañeros tuvieron que encender velas en sus habitaciones.

Otro incidente chistoso. Después que se hubo marchado su compañero Gay para España, el hermano de éste, se llevó todos los utensilios de cocina porque creía que eran de su hermano. Los dos compañeros que se quedaron tuvieron que comprar su batería culinaria maravillandose de lo que había pasado, hasta que recibieron una carta de Iloilo.

Nombrado director

En 1906, cuando se creó la Facultad de Medicina del Gobierno, el Dr. Calderon fué nombrado profesor y director del departamento de obstetricia. En 1908 representó a Filipinas en el Congreso de la Tuberculosis en Washington, en compañía del Dr. Victor Heiser, que era entonces decano de la Facultad de Medicina. Volvieron a Manila al año siguiente. En 16 de octubre de 1916, fue nombrado director del Hospital General, puesto que ocupa hasta ahora. En 1921, hizo un viaje a Estados Unidos con el Presidente Quezon. En 1922 fué nombrado jefe del departamento de ginecología. Actualmente ocupa los puestos de Director del Hospital General, Decano de la Facultad de Medicina del Gobierno, Profesor y Director del Departamento de Ginecología y Director de la Escuela de Higiene.

En 1932, a su vuelta de un viaje de recreo por el mundo, empezó a padecer de la vista, que es segun él, una enfermedad hereditaria.

"Mi padre murió ciego, mi abuelo, también; mi madre no murio ciega porque murió bastante joven", nos dijo.

El trabajo es la clave del éxito

Atribuye el Dr. Calderon su indiscutible éxito profesional, a la laboriosidad, al trabajo. La vida retraída le ha proporcionado el medio para fomentar sus aficiones científicas. Ha sido siempre escrupuloso en escoger amistades.

"En estos tiempos"—dice—"hay demasiadas frivolidades".

En los ultimos días de octubre, el Dr. Calderon dimitirá como Director del Hospital, después de un servicio loable de 20 años. Se siente muy agradecido a las autoridades del gobierno que siempre le han favorecido.

Durante su incumbencia como Director del Hospital ha sido objeto de 4 investigaciones. En todas ha salido exonerado. Su disciplina en el Hospital no reconoce favoritismos. Es un reglamentista rígido lo cual le ha dado muchos disgustos.

"El rigor, cuando se emplea con justicia y sin favoritismos, es conveniente para la buena administración" declara.

Ama la música y los proverbios

De sus aficiones se distingue la música. Sus compositores favoritos son Wagner, Verdi y Puccini.

"Tengo un buen radio. Me propongo pasar mis últimos años al lado de mi familia, oyendo música de todos los países", dice hablando de sus proyectos del futuro.

La lectura también le gusta, siendo sus favoritos, Perez Galdos, Valera y Blasco Ibañez.

Los proverbios y los decires son temas también favoritos del Dr. Calderón. Los tiene para cada ocasión y brotan de sus labios espontáneamente.

"Mi filosofía de la vida"—nos dice concluyendo la entrevista,—"se encierra en el mandato . "Ama a tu prójimo como a tí mismo". Mi guia es la honradez. Mi mensaje a la juventud es lo siguiente: "No se puede triunfar con muchos paseos y muchas frivolidades. El trabajo es la clave del éxito. Reparad en vuestra conducta. Hoy día hay muy poco respeto a la posición y a la edad.

Hay demasiada despreocupación. No os olvidéis nunca del respeto a las mujeres que son nuestra mayor esperanza en la vida."

EL CACHORRO

(Continuación de la página 7)

decimiento por los cuidados del buen viejo a quien debía la vida. Sabía lo que se exigía de él, y aun reconociéndose débil y pequeño, suplía con su celo las deficiencias de sus escasos meses de existencia. Por las noches, recorría sin cesar el pequeño jardín, husmeaba el almacen, seguía celosamente tras la tapia los pasos de cualquier paseante nocturno y acababa por sentarse, jadeando, junto al cuarto de Antón. Algunas noches, éste despertaba, sin confiar demasiado en su perro, y al lanzar una mirada inquieta por su cercado, lo encontraba alerta, al mismo pie de su ventana, la actitud vigilante. Sonreía entonces el anciano, lo acariciaba cariñosamente y se volvía tranquilo a su cama. Y Cándido, agradecido y orgulloso, vigilaba, vigilaba con todas las fuerzas de su alma de perro.

En la taberna, en el Casino, en los corrillos de la plaza del pueblo se comentaba y se reían de la chifladura de Antón.

—Más que chifladura es ignorancia.—decía uno,—falta del sentido de la proporción de las cosas. Si se fuera menos a la iglesia y más a la escuela...

—¿Qué daño le hace a nadie con su manía?—preguntó una buena alma.—No veo el por qué de una broma tan estúpida.

—No será broma, sino lección,—corrigió severamente el liberaloide. —En nuestro siglo no son admisibles ignorancias ni supersticiones.

Y así fue cómo, en nombre de la cultura, quedó acordado gastarle una broma al viejo trapero.

Aquella noche, Cándido despertó alarmado, todos sus músculos en tensión. Alguien estaba tratando de escalar la cerca. Inmediatamente atronó el aire con sus ladridos y se lanzó a la tapia en el preciso instante en que el bromista ponía su pie en el suelo. Cándido se paró a dos pasos de él, ladrando sin cesar, pero sin atreverse a atacar porque tenía miedo, miedo de su pequeñez y de sus pobres fuerzas para luchar contra enemigo tan poderoso.

—¡Maldito perro!—rugió el intruso.—¡Como te pueda atrapar!—y avanzó amenazadoramente dos pasos que Cándido retrocedió con prudencia.

Pero ya Antón, despierto por el estrépito, corría hacia allí provisto de un nudoso garrote y se lanzaba contra el supuesto ladrón. Pero éste, más joven y más fuerte, lo agarró por el cuello, apretando de tal modo que las fuerzas del anciano empezaron a flaquear.

Cándido no aguardo más. Con un sordo gruñido se lanzó contra el brazo del bromista e hincó allí sus dientecíllos con toda la fuerza de sus mandíbulas.

—¡Suelta!... ¡Suelta!—aulló el mordido. — ¡Maldito!... ¡Ay!... ¡Suelta ya!

Pero Cándido no soltaba. Su alma y su vida entera estaban cifradas en aquel mordisco con que pretendía deshacer el brazo que amenazaba a quien le había recogido y cuidado. Mordía, mordía furiosamente, sin hacer caso de los golpes ni de las injurias que caían sobre él, sin sentir más dolor que el del pobre viejo a quien amaba... Y no dejó de morder ni siquiera cuando la traidora hoja de un cuchillo desgarró sus carnes y atravesó su corazón de perro leal y agradecido.

Pero ya entonces Antón, repuesto, derribaba al intruso de un garrotazo.

Antón entró en la casa, con el perro muerto entre los brazos.

—¿Tú ves, Marta? Lo que yo temía desde hace tanto tiempo, ¡un ladrón!—jadeó fatigado. Miró al perro y lo acarició tristemente.—¡Pobre Cándido!—gimió—¡Si no es por él!...

—¡Bah! ¡estúpido! — respondióle Marta.—Mal andas de los ojos. ¿No te has dado aún cuenta de quién era tu ladrón? Era Roque, el gracioso del pueblo. ¡Poco se va a reir mañana la gente con tus tonterías!

Antón se levantó, mirándole con ojos incrédulos.

—¿Estás segura?—dijo. Y salió corriendo a cerciorarse.

Cuando volvió, su paso era vacilante como el de un beodo. Se detuvo junto a su cama, con los ojos muy abiertos. Le parecía que todo se hundía a su alrededor. De pronto se desplomó, junto al cadaver del cachorro. Y lloró, tristemente, desconsoladamente. Porque el cuchillo del bromista, con la vida del perro, se llevó consigo las ilusiones del anciano.

M.E.C.D. 2016

CUENTOS CORTOS NORTEAMERICANOS

CELOS

Por THAYER WALDO

(Traducido expresamente para **La Vanguardia**)

YA eran casi las cuatro y todo el día Tom se había torturado, persistiendo en no apartar los ojos fijos en la ventana del lado opuesto del patio. A la vera de aquella ventana, con su persiana semicerrada, estaba sentada Madge. Por siete largas horas, Tom había estado escuchando el tableteo de la maquinilla manejada eficientemente por ella. Menos de una docena de yardas había entre ellos, una docena de yardas que bien podían ser una docena de miles de millas. Tan cerca y tan lejos. Tom lo comprendía y esto le llenaba de amargura.

Por la centésima vez desde las ocho de aquella mañana, enojado, hizo una mueca y trató de enfocar su atención en los libros de contabilidad que se hallaban ante él.

—¡Eres,—dijo hablando consigo mismo entre dientes,—el burro mas grande del mundo! ¿Por qué no puedes tener un poco de orgullo y decencia? No eres...

—Caramba, ¿qué pasa aquí?

Tom, sobresaltado, se volvió bruscamente. Su jefe, el viejo Hussell, estaba detrás de la silla, con una expresión de extrañeza en su cara enjuta.

—¿Qué pasa aquí?—repitió y Tom sintió que la sangre afluía furiosamente a sus mejillas.

—Oh, nada, nada. Creo que he estado pensando en voz alta... No sabía...

Russell le miró irónicamente.

—Está bien. Me temía que de un momento a otro, te pusieras a morderte como un perro loco. ¿Cómo van esas cuentas?

Tom bajó la mirada, en muda confesión de culpabilidad, al libro de cuentas.

—Oh, no muy bien. Son muy complicadas y... no me ha sido fácil...

—¡Hum!—Un destello de comprensión brilló en los ojos del jefe tenedor de libros.—¿Son difíciles, eh? Muy bien... manos a la obra y trata de terminar antes de las cinco. El pagador está en frente, como tú sabes, y tiene que confrontar esas cuentas antes de marcharse. Además—agregó, comenzando a alejarse,—no te gustaría dar un plantón a tu prometida.

* * *

Tom se volvió con presteza doblegándose sobre los libros. ¡Madge esperaba!... ¡Madge, le esperaba! ¡Qué sarcasmo! Naturalmente, Russell no podía saber que esto mismo,—el pensamiento de Madge sola con el pagador, Ben Lee, en aquella oficina de en frente,—era el por que las cuentas no estaban aún asentadas. ¿Cómo podía uno concentrarse en columnas incoloras de cifras cuando los celos, la angustia y la desesperación le apuñalaban, juntos, despiadadamente?

El recuerdo de la noche anterior acudió vívidamente a la mente de Tom. ¡Cuán erguida y esbelta aparecía Madge, de pie, en los umbrales de la puerta, con la luz suave tras ella! No había podido ver sus ojos, pero cuando ella habló, sintió que el oleaje de desprecio que de ellos manaba, caía de lleno sobre él.

—Muy bien, Tom,—había dicho ella.—Si continúas portándote de este modo, nada nos queda que decirnos. Tengo derecho de escoger a mis propios amigos y Ben Lee es uno de ellos. Por qué has de adoptar esta actitud antipática y suspicaz, sólo porque trabajo con él un día de la semana, sola, no puedo explicarme. Ya he oído todo lo que puedo sobre ello. Buenas noches y adiós.

Después había entrado, cerrando la puerta, y dejándole muy solo bajo la luz de la luna de estío, obstinado en medio de su desventura.

* * *

Tom estaba plenamente compenetrado de lo que aquel momento significaba: sus ambiciones, los cursos de estudio en que ella le había ayudado, todas estas cosas ya eran vacuas y vanas ahora.

Sus labios se desdibujaron en un rictus de pena al pensar en los planes que habían hecho. En septiembre, él se sometería a los exámenes del Servicio Civil. Ya podía transmitir y recibir mensajes en clave con tanta rapidez como un telegrafista ordinario. Hacia enero, si todo iba bien, sería nombrado radiografista y se embarcarían para Samoa. ¡Los Mares del Sur! ¡Con cuanto deleite había acogido Madge las perspectivas de aquel viaje! Un mundo nuevo y embriagador en que comenzarían su vida juntos...

Con un esfuerzo sobrehumano, Tom trató de concentrar su atención en los libros que tenía ante sí. Pero una vez más, sin intención consciente, sus ojos se desviaron, a través del patio, hacia aquella ventana.

De pronto, se irguió. La persiana ya no cubría solamente la mitad superior de la ventana. En los últimos minutos, ¡había sido completamente cerrada!

Como un golpe doloroso, una furia celosa se apoderó de Tom. Violentamente, arrojó el lápiz a la pared y se levantó de un salto, derribando la silla. Se acercó presuroso a la puerta de la oficina de enfrente. Súbitamente, se detuvo, escuchando, con los músculos en tensión, como fiera

Los celos, la angustia y la desesperación se hundían como puñales en su corazón mientras les observaba.

que está por abalanzarse sobre su presa.

Débilmente, llego a sus oídos el "tack-tack" rítmico de las teclas de la maquinilla. Por largo rato se quedó inmóvil, pugnando por que no se le escapara ni un solo sonido. Luego, con un movimiento rápido, corrió al teléfono, moviendo el pequeño disco...

* * *

Los dos policías irrumpieron en la oficina del pagador, precediendo a Tom. Un hombre con un revólver en la mano se volvió rápido hacia ellos, pero el primer policía se echo sobre él, desarmándole. Otro individuo volvía las espaldas a la caja de caudales, manos arriba.

Ben Lee, de espaldas a la pared, estaba palidísimo. Madge se levantó de su escritorio, refugiándose en el círculo confortante de los brazos de Tom.

—¡Oh, Tom!—exclamó, jadeante.—¡Cómo temía que no me entendieses!

Con ternura infinita, Tom sonrió, perdiéndose en la contemplación de aquellos ojos amantes fijos en él.

—Quizás no te haya comprendido en otras cosas, pero no siempre he de ser un bodoque.

El pagador se acercó, hablando excitadamente.

—¡Cáspita, Tom, has hecho algo grandioso! Creí que estábamos perdidos. Me tenían apuntado con sus revólvers y obligaron a Madge a seguir tecleando en la maquinilla, como si nada ocurriese. Pero cómo lo hiciste?... ¿Cómo te enteraste?

Tom volvió a sonreir, complacido, acariciando significativamente los suaves hombros de Madge.

—Pregunta a Madge, — dijo.— Cuando una mujer se aviene a irse a Samoa con un radiografista, tiene que saber transmitir mensajes según la clave de Morse, aun a maquinilla!

UN CRIMEN

(Continuación de la página 5)

cuando... Bueno, solamente le puedo informar que guardo cama y que no puedo ver por un ojo. Ella dice que qué modales son estos que yo gasto.

"Respetuosamente,

"Sinforoso Sánchez""

Dos semanas después los dos heróicos defensores de la ley se encuentran otra vez reunidos en aquel antro con el letrero que grita pomposamente: "Despacho del Jefe de Policía". Siguen con su manía de leer libros policiacos. Fuera, hay una quietud que subyuga. El ambiente está tan en calma que a no ser por una vaca raquítica que pace tranquilamente en mitad de la plaza, un cochino no muy oloroso que atraviesa una calleja, o un moscardón que zigzaguea veloz en el éter, se diría que todo está muerto.

———(x)———

EL MATRIMONIO

(Continuación de la página 7)

está llamado a ceder?

—La mujer, desde luego. El hombre, en sí, simboliza la fuerza, la supremacía. Y hay que darle por el gusto. Nuestra mejor arma es la maña, y algunas veces, más vale maña que fuerza.

—¿Será usted celosa o exigente esposa?

—Es prematuro pensar en eso Celaré, quién sabe, pero con celos prudentes en forma tal que en vez de importunarle, le agraden. Exigente, no lo seré, porque espero que él sabrá cumplir con sus deberes y obligaciones.

Las relaciones largas desencantan

—¿Fueron largas sus relaciones con su novio?

—No. No me han gustado relaciones largas. Están bien las relaciones de un año o dos, el tiempo suficiente para que se conozcan mutuamente, pero relaciones de años y años degeneran en desencanto, en desilusión.

—Y ¿cuántos años estuvo usted en relaciones con el que va a ser su esposo?

—Ocho meses. Hace años que le conocemos en casa, pero ni remotamente he soñado que mi suerte se uniría con la de él.

—¿Cree usted que hay diferencia entre los deberes de hija y los de esposa?

—Mucha. En el hogar de mis padres soy simplemente una hija que no tiene más obligación que obedecer. Una vez casada, en cambio, tendré mi propio hogar, independiente de ellos. Allí la que ha de gobernar seré yo y de mis manos dependerá en gran parte su estabilidad y su felicidad.

—Una vez casada, ¿no atenderá usted más que el hogar?

—Una cosa pedí a mi novio, a la que él accedió: que me deje continuar enseñando en el "Manila College of Pharmacy." Yo le pedí esto, porque mi abuelo, que es el fundador de este colegio, me rogó que enseñase en cuanto terminase la farmacia, para perpetuar en él el apellido de la familia.

—Otra pregunta más. ¿No siente usted tristeza al tener que separarse de sus padres?

—Sí, naturalmente, pero no hay remedio: tenemos que seguir la ley natural de la vida. Mamá fundó su hogar y hoy le toca a su hija fundar el suyo.

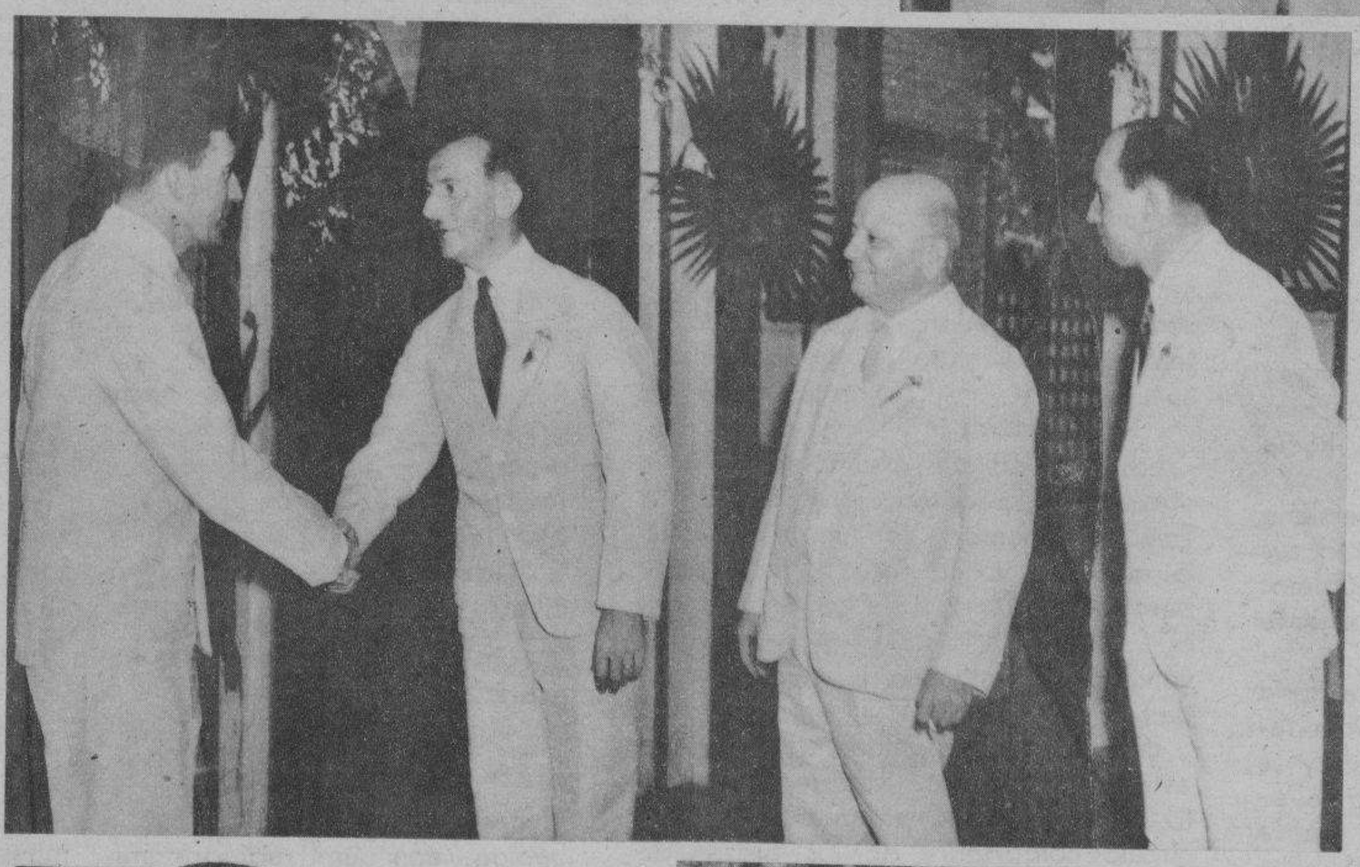
—¿Seguirá usted frecuentando la sociedad?

—¿Otra pregunta más?—me dijo sonriendo María. La diré mi respuesta, y después... a clase. Según las circunstancias. Todo dependerá de lo que mi futuro esposo crea conveniente.

M.E.C.D. 2016

A la derecha: Cena de despedida a R. J. González de la sección de contratos de la Manila Electric Company por su marcha a Estados Unidos vía Europa, ofrecida por el personal de su sección. En la fotografía en la mesa presidencial de izquierda a derecha están, D. Schumacher, E. Martínez, V. Lim, W. R. Snyder, el festejado R. J. González, H. P. Jollye, Dr. R. Moreta, F. B. Wallace, G. Katigbak, E. Ruperez y W. Seten.

Abajo: El primero del actual, se conmemoró el 645.o aniversario de la Confederación de Suiza, que es la fiesta nacional de dicho país y el acontecimiento se celebró en Manila con una recepción en el club suizo en la calle General Luna. Al acto, asistieron altos funcionarios civiles, militares y navales y prominentes miembros de la comunidad cosmopolita de la Ciudad. En la fotografía a la izquierda, está el Alto Comisionado Delegado J. Weldon Jones saludando al Cónsul Suizo W. Maurer. Los otros en la fotografía son los Sres. M. Menzi y J. Walser que juntamente con el Cónsul Maurer formaban la línea de recepción.



SUCESOS SALIENTES

A la izquierda: Audiencia pública celebrada recientemente por el Comité de Instrucción Pública de la Asamblea Nacional sobre la impresión en Filipinas de los libros de texto para las escuelas públicas. De izquierda a derecha están: un taquígrafo, el Sub-secretario Serafin Marabut, hacienda, los Diputados Agustín Kintanar, Antonio Villarama, George Tait, el Director Pablo Lucas de la Oficina de Imprenta Pública, los Diputados Margarito Revilles, Camilo Osías, Guillermo Z. Villanueva, presidente del comité y Sixto Brillantes.

FARMACIA SAN FERNANDO
835 San Fernando, Manila
Incluyo adjunto 26¢ en sellos para que se sirva enviarme una botella de la BRILLANTINA "GLOSSY."
Nombre .....
Direccion .....

La semana pasada el Presidente Quezon hizo visitas de sorpresa a varias oficinas y entidades del gobierno. Una de las oficinas visitadas fué la de Ciencias en donde inspeccionó las diferentes actividades de dicho buró, recorriendo uno por uno sus varios departamentos. El Presidente Quezon y su comitiva estuvieron en la oficina por espacio de una hora Después de su visita, el Presidente reiteró su política de dar a la oficina de Ciencias pleno apoyo en cuestiones pertinentes a investigaciones industriales. De izquierda a derecha están el ingeniero A. D. Williams, el Presidente Quezon, el Director A. S. Arguelles y el Sr. E. Quisumbing de la oficina de Ciencias.

YA EMPIEZAN LAS LLUVIAS
con sus vientos y humedad.....

.....los catarros, escalofrios, malestar general, dolores de cabeza, fiebres...., y por último la grippe. Impida todo esto al observar el primer síntoma tomando una o dos de la maravillosas tabletas.

"ANDOLOR"

Es eficaz, enérgico y tolerable por la constitución mas debil, devolviendo en un instante el completo bienestar. A los niños y a los cardiacos se les puede administrar sin temor a accidentes desagradables.

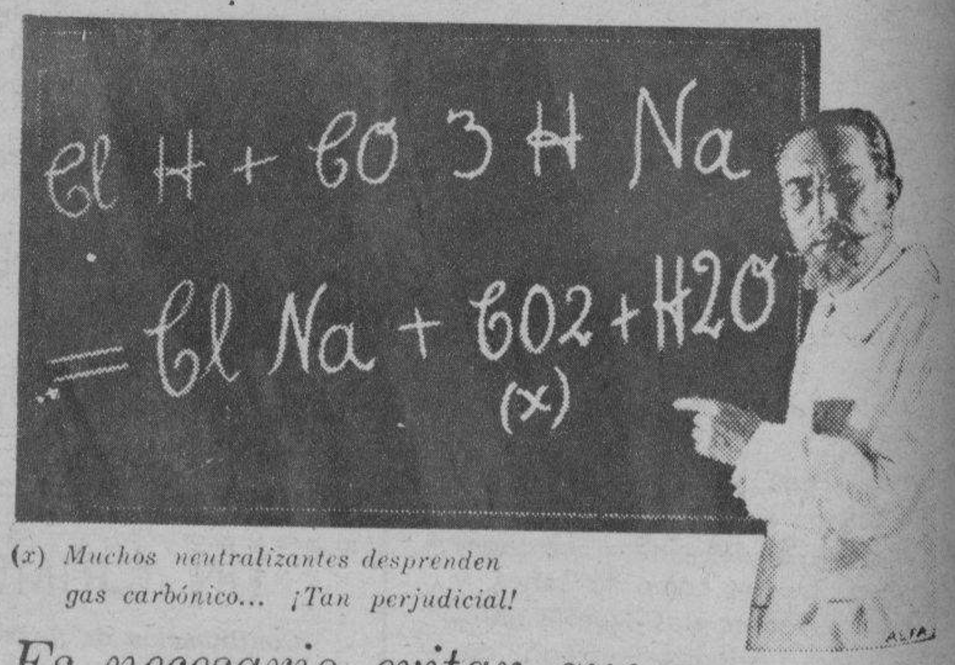
Venta en Farmacias: 3 sobres por 20¢. Tubo de 10 tab. 70¢

L. LICHTENHELDT, ALEMANIA

FUNDADA EN EL AÑO 1745

FORMULA: 1 tablet Andolor de 0.6 grs., Fenacet, 12, Aced. Acet. Salic. 8, Citr. de Cafeina 10.

No basta con neutralizar su ardor de estómago.



(x) *Muchos neutralizantes desprenden gas carbónico... ¡Tan perjudicial!*

Es necesario evitar que el exceso de ácido se reproduzca.

Profesores eminentes, bioquímicos famosos, están de acuerdo en que neutralizando solamente su ardor de estómago, éste se manifiesta con más fuerza. Es como echar leña a una hoguera. Ataque directamente la causa de su dolencia. SUPRIMA esa acidez. No la esconda únicamente. Por su fórmula especial hecha a base de SALES SOLUBLES DE BISMUTO, el Elixir Saiz de Carlos es el medicamento ideal para sanar esa dolencia.

Es un buen amigo el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 30 centigramos de citrato de bismuto soluble: 5 centigramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Aboitiz y Cia., Inc., Manila.

M.E.C.D. 2016